

## NEUCHÂTEL

### Atouts d'une flotte

Bien coté par une étude, le trolleybus n'a pas dit son dernier mot dans le canton. Les atouts de ce mode de transport l'emportent sur les inconvénients.

■ page 2



## MÈRE TERESA

### Une «bienheureuse»

Mère Teresa a rejoint le cercle des bienheureux lors d'une messe de béatification présidée par Jean Paul II devant 300.000 personnes à Rome.

■ page 26



## COUPE DE SUISSE

### FCC: pas d'exploit

La rencontre entre La Chaux-de-Fonds et Young Boys a attiré 2700 personnes hier à la Charrière, mais cela n'a pas transcendé le FCC, qui s'est incliné 0-4.

■ page 30



## Un vote historique

**A** l'heure de mettre sous presse, en l'absence des résultats du district du Locle, il n'était pas possible de savoir qui allait perdre un siège au profit de l'UDC. Un véritable séisme politique en vérité, car jamais dans l'histoire du canton de Neuchâtel on avait connu pareil scénario. A savoir qu'un parti émergent entre dans la cour des grands au premier essai en plaçant un des siens au Conseil national. Plus fort encore, l'UDC paraissait en mesure de devenir le second parti cantonal!

Événement phénoménal, ce résultat confirme hors de toute mesure le vote de sanction des Neuchâtelois contre la gestion du ménage fédéral, et cantonal sans doute, par la droite traditionnelle. Puisque, tard hier soir, le Parti libéral semblait faire les frais de ce verdict de mécontentement...

Car c'est bien au détriment du camp bourgeois que l'UDC a construit son succès, à voir les scores enregistrés par les socialistes et les Verts, au bénéfice d'un nouvel «effet Cuche». Seule certitude, le résultat neuchâtelois s'inscrit dans la droite ligne du scrutin helvétique où la percée de l'UDC de Christoph Blocher, annoncée par tous les sondages, s'est transformée en triomphale.

Un nouveau bond en avant qui va cette fois-ci condamner la Suisse politique à redistribuer ses cartes, que ce soit par la nécessaire remise en cause de la «formule magique» et le déplacement de la gestion du pays du centre-gauche au centre-droit. Une perspective qui n'a rien d'inquiétant en soi, dans un pays depuis toujours en mains conservatrices. Une majorité qui a réussi, malgré le fossé idéologique, à mettre en place une protection sociale qui reste aujourd'hui exemplaire en comparaison internationale.

Si, en quatre ans, les autres partis gouvernementaux n'ont pas vraiment su être à l'écoute des préoccupations réelles de la «Suisse d'en-bas», l'UDC, elle, entretient avec art l'ambiguïté: à la fois ultranationaliste et ultralibérale, ce parti flatte la peur de l'étranger, la peur du lendemain et la peur de l'ouverture. Jusqu'à prôner une sorte de «préférence nationale» qui n'est pas sans parenté avec les discours des leaders extrémistes européens...

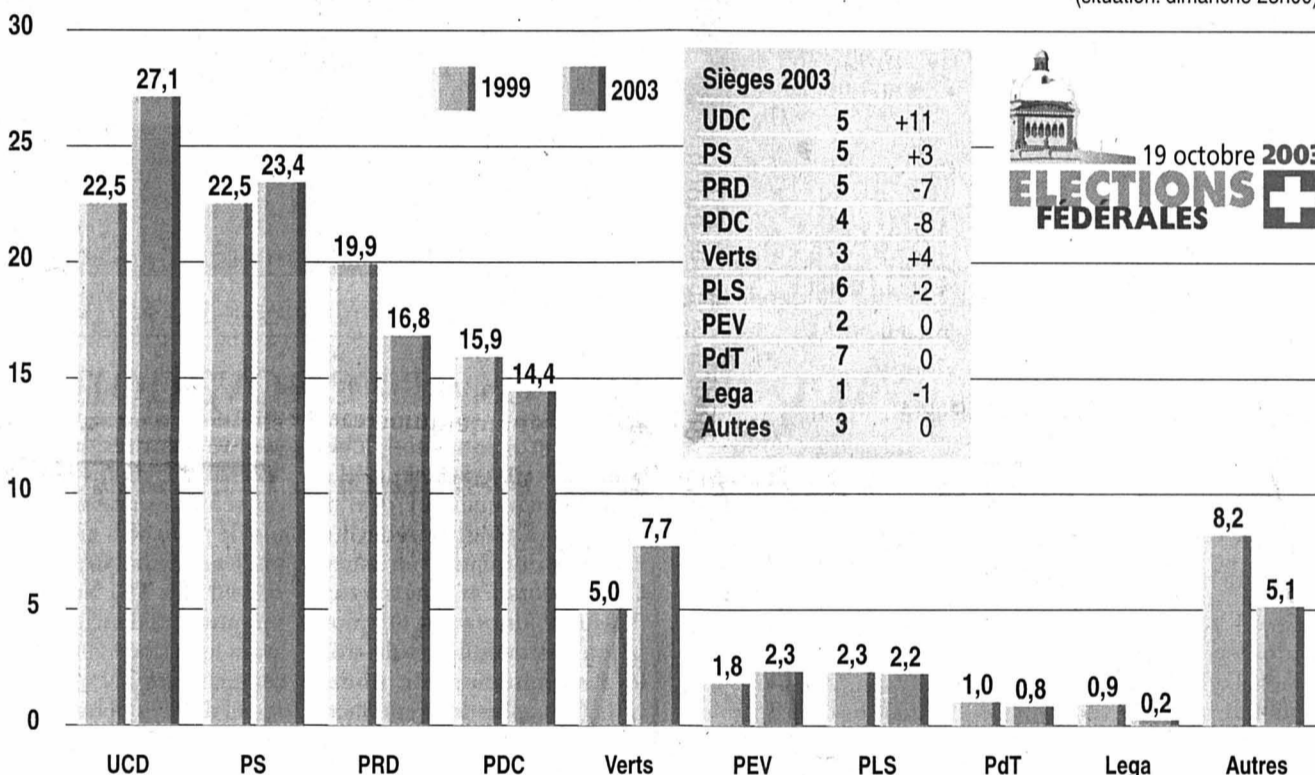
Mario Sessa

OPINION

# Canton: un siège à l'UDC Suisse: le centre cède

## ÉLECTIONS AU CONSEIL NATIONAL 2003 - PROJECTIONS

### Force des partis en %



### Sièges 2003

UDC	5	+11
PS	5	+3
PRD	5	-7
PDC	4	-8
Verts	3	+4
PLS	6	-2
PEV	2	0
PdT	7	0
Lega	1	-1
Autres	3	0

19 octobre 2003  
ELECTIONS FÉDÉRALES

Enorme surprise dans le canton de Neuchâtel, où l'UDC s'est emparé du siège vraisemblablement libéral au Conseil national. La gauche conforte sa position et maintient ses trois sièges. Le vote contestataire a précipité l'effondrement du centre-droit traditionnel.

Au plan fédéral, forte de son succès, l'UDC revendique un deuxième siège au Conseil fédéral au détriment du PDC. Sans attendre, son président Ueli Mau-

rer a lancé hier soir Christoph Blocher dans la course. Le gouvernement sera renouvelé le 10 décembre. L'UDC ne veut pas d'un second siège au détriment des radicaux, mais du parti gouvernemental le plus faible. Si ce second siège devait lui être refusé, l'UDC menace purement et simplement de retirer son actuel représentant Samuel Schmid et de mener une politique d'opposition.

■ pages 3, 4, 5, 7, 9, 11, 21, 22 et 23

## Studer réélu aux Etats dès le premier tour

Pour la première fois, un socialiste neuchâtelois a été réélu dès le premier tour au Conseil des Etats: Jean Studer a dépassé la majorité absolue de 114 voix. L'autre sortante, la radicale Michèle Berger-Wildhaber est en ballottage. Distaillée de 10.000 voix, elle est même talonnée par l'autre socialiste, Gisèle Ory.

Cette élection a aussi été marquée par la nette défaite du libéral-PPN Michel Barben, devancé par le premier des UDC, Yvan Perrin. Mais ce dernier étant aussi élu au Conseil national, c'est Pierre Hainard qui pourrait prendre part au second tour le 9 novembre.

■ page 3



Réélu: Jean Studer.



En ballottage: Michèle Berger-Wildhaber.

## CANTON DE BERNE

### Sommaruga a convaincu

Grâce à Simonetta Sommaruga, la gauche a clairement battu en brèche, hier, une longue hégémonie bourgeoise au Conseil des Etats. La radicale Brigitte Bolli n'a eu aucune chance face à la socialiste, qui a même battu nettement l'UDC sortant Hans Lauri. S'il occupe le second siège bernois à la Chambre haute, c'est de peu qu'il y accède au premier tour, soit quelque six cents voix de plus que la majorité absolue. Simonetta Sommaruga a rallié derrière elle la gauche bernoise en rang serré, mais également tout ce que le canton compte d'électorat à sensibilité écologiste.

■ page 9

## CANTON DU JURA

### François Lachat à la trappe

«La messe est dite!» C'est en ces termes que François Lachat, grand battu dans la course au National, a réagi hier à sa défaite. Sorti victorieux d'une confrontation dont les dirigeants PDC ont tenté en vain de l'écarter, Pierre Kohler, au triomphe modeste, a parlé d'un succès voisin du match nul. Autres faits saillants des élections jurassiennes, le pari gagné de la liste unique féminine du PDC au Conseil des Etats, avec l'élection aisée de Madeleine Amgwerd, et les brillantes réélections des sortants socialistes Jean-Claude Rennwald, au National, et Pierre-Alain Gentil, aux Etats.

■ page 11

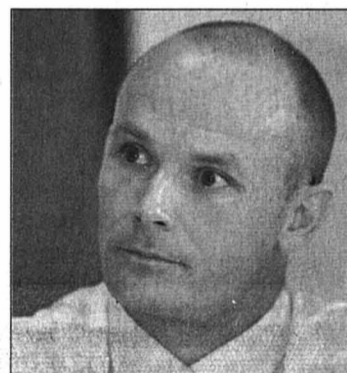
## CONSEIL NATIONAL

### Les élus neuchâtelois

(sous toute réserve)



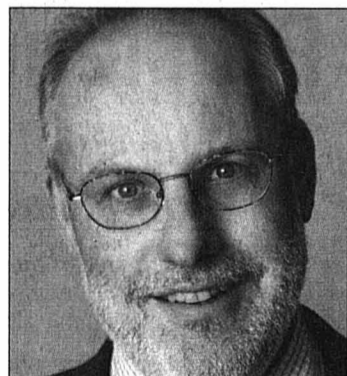
F. Cuche (Verts)  
18214 suffrages



Y. Perrin (UDC)  
12432 suffrages



V. Garbani (PS)  
13562 suffrages



D. Berberat (PS)  
12800 suffrages



D. Burkhalter (PRD)  
5968 suffrages

# Un dinosaure qui reste en forme

**Commande de véhicules ■ Le trolleybus n'a pas dit son dernier mot dans le canton de Neuchâtel. Une étude fédérale lui accorde de très bonnes notes**

Par  
Blaise Nussbaum

La grande mutation annoncée dans les transports urbains a ralenti le renouvellement de la flotte de trolleybus. On claironnait que ces «dinosaures» céderaient la place aux véhicules révolutionnaires alimentés par la pile à combustible (moteur à hydrogène). Mais si ce système demeure prometteur, nombre de problèmes techniques non résolus ont différé son application à large échelle.

Aussi la journée nationale du trolleybus, tenue récemment à Lucerne, a-t-elle remis en évidence les atouts de ce mode de transport peu polluant, d'autant plus qu'on assiste à sa renaissance en Italie et en France, avec la livraison de 129 unités à Lyon d'ici à 2005.

## Bilan écologique favorable

Les principaux atouts du trolleybus sont d'ordre écologique, car c'est surtout son coût à l'investissement qui le pénalise, inconvénient compensé par sa plus grande longévité. Ainsi, selon une étude de l'Office fédéral de l'environnement, le trolleybus est fort bien coté par une étude comparative.

Passons en revue les points forts et faibles du trolleybus. Il consomme presque autant d'énergie que le bus diesel, mais moitié moins que le tram et la voiture. Sa contribution à l'effet de serre est minime (le quart du bus et le dixième de la voiture). Il n'émet quasiment pas de gaz polluants, est plus silencieux que l'automobile et récupère l'énergie de freinage. Quant à l'emprise au sol, il est moins bon que le tram, mais reste meilleur que la voiture. Donc, pour autant qu'il utilise de l'énergie hydraulique (ne créant pas de déchets), il présente un excellent bilan environnemental.

Certes, le principal reproche que l'on puisse faire au trolleybus, c'est son coût d'achat supérieur, environ 0,9



Un modèle de trolleybus français qui pourrait desservir La Chaux-de-Fonds.

PHOTO NUSSBAUM

à 1,3 million de francs contre 0,5 million pour un bus diesel non articulé, mais avec un temps d'amortissement plus long et des taux d'intérêt inférieurs. On compte ainsi une longévité d'une dizaine d'années pour le bus, contre 16 à 22 ans pour le trolleybus. Si les coûts fixes varient du simple au double, le coût de l'énergie est légèrement inférieur pour le trolleybus, alors que le coût au kilomètre est quasiment identique (40 centimes pour le bus, 50 pour le trolley). Ainsi on obtient un surcoût du trolleybus de 15% par rapport au bus diesel, ce qui est largement compensé par les avantages écologiques de ce mode de traction. /BLN

## Appel d'offres et rénovation

Dans le canton, le trolleybus défend bien ses positions lors de cette éclipse passagère. Toutefois, le parc chaux-de-fonnier a subi un fort amaigrissement de ses plus anciens véhicules pour diverses raisons (foudre, accident, état du châssis). Sur les onze unités toujours en circulation, on en compte cinq articulés datant de 1993 qui ont largement fait leurs preuves. La ville de La Chaux-de-Fonds a décidé de compléter son parc en s'associant à l'appel d'offres de Genève qui souhaite en acquérir une cin-

quantaine. Selon Jean-Michel von Kaenel, directeur des TC, la commande devrait porter sur quatre trolleybus articulés et quatre normaux. Cette dotation permettra d'assurer à nouveau l'exploitation des trois lignes de trolleybus (minimum de douze véhicules, plus les remplacements pour l'entretien).

### La longévité pour atout

Quant à la ville de Neuchâtel, elle dispose d'une flotte imposante avec 41 unités, dont les 21 de la commande de 1991 pour le 700e anniversaire de la Confédération. Le principal

inconvenient réside dans leur accessibilité moins bonne, car ces véhicules ne sont pas équipés de planchers surbaissés. Selon Jean-Michel Germanier, directeur des TN, Neuchâtel ne renouvellera donc pas son parc avant le période 2008-2010. En revanche, les TN ont lancé un appel d'offres pour 12 autobus en vue de remplacer la tranche ancienne. Par ailleurs, six trolleybus datant de 1976 ont été «amortis», alors que les ateliers ont entrepris la modernisation de la série de 1983-84. Preuve que la longévité du trolleybus demeure son principal atout. /bln

# Plusieurs défis pour la rentrée académique

**Université ■ Le rectorat intérimaire va plancher sur d'importants dossiers, dont celui des sciences éco. L'alma mater neuchâteloise reste bien notée**

La rentrée sonne aujourd'hui à l'Université de Neuchâtel.

L'année académique 2003-2004 s'annonce riche: de nombreux défis sont au pro-

gramme de l'équipe dirigeante, dont l'introduction des nouveaux diplômes de «bachelor» et de «master» selon le nouveau système de Bologne. Le dossier du transfert de la faculté de sciences économiques à Lausanne sera aussi à l'ordre du jour. Le rectorat intérimaire, qui vient d'entrer en fonction, soutient ce projet tout comme l'a fait le recteur sortant Denis Miéville.

C'est un rectorat quadri-céphale qui a donc pris les rênes de l'alma mater neuchâteloise: deux correcteurs, Hans-Heinrich Nägeli (chargé des affaires extérieures) et Michel Rousson (dossiers internes) seront épaulés par Marie-José Béguelin et Hans Beck, vice-recteurs, qui se partageront

les affaires académiques et administratives.

Cette équipe restera en place jusqu'à l'entrée en fonction d'un nouveau recteur, «dont la procédure de nomination est actuellement en cours et devrait prendre fin au printemps 2004», précise un communiqué de l'Université.

Autre nouveauté de la rentrée, la scission de la faculté de droit et de sciences économiques en deux entités distinctes, histoire «de mieux encadrer les étudiants» et de «s'aligner sur les autres universités suisses», ajoute le communiqué. Place, donc, à une faculté de droit et à une faculté de sciences économiques et sociales, pour autant que le Grand Conseil neuchâtelois décide le maintien de cette dernière (qui compte envi-

ron 300 étudiants) à Neuchâtel: en effet, le rectorat sortant avait maintenu à la fin de l'été son soutien au transfert vers HEC Lausanne, laissant le Conseil d'Etat neuchâtelois trancher. Si le gouvernement poursuit sur la lancée, ce qui est probable, c'est le Parlement qui sera saisi du dossier en dernier ressort.

A noter encore que le magazine «Facts», dans son édition du 18 septembre dernier, classait Neuchâtel au 6e rang des universités et EPF de Suisse, devant les unis de Zurich, de Lausanne, de Bâle et de Berne. L'alma mater était même en deuxième position dans le domaine des langues romanes et 4e en psychologie. La biologie figure au 6e rang. /FRK



Neuchâtel figure au 6e rang des universités suisses, selon un classement du magazine «Facts»

PHOTO ARCH

ASSURANCE MALADIE

## Toutes les primes

Le Service cantonal de l'assurance maladie a mis à disposition depuis vendredi un tableau des primes de l'assurance maladie obligatoire demandées par les 48 caisses actives dans le canton de Neuchâtel. On peut le consulter sur le site internet [www.ne.ch](http://www.ne.ch) (cliquer «Social et santé», puis «Assurance maladie») ou l'obtenir auprès du Service de l'assurance maladie.

Ce tableau ventile les primes selon les catégories d'âge, l'inclusion – ou non – d'une assurance accident et les différentes franchises. L'administration cantonale l'a accompagné d'informations complémentaires. Elles rappellent notamment, indique un communiqué du Département des finances et des affaires sociales (DFAS), quand intervient le changement de groupe d'âge, un «résumé de l'accès à la réduction des primes», ainsi que les conditions cadres du droit de tout assuré à changer de caisse.

A ce propos, le DFAS «engage la population à comparer les primes proposées par les assureurs et à exercer, le cas échéant, son droit au changement de caisse-maladie». L'Etat met d'ailleurs à disposition, y compris sur son site internet, des modèles de lettres de démission et de demande d'admission.

Il rappelle par ailleurs que si l'augmentation des primes est «relativement modeste» avec la franchise légale (en moyenne 3,9% pour les adultes), elle peut être «importante, voire très importante» en cas de franchise à option. /jmp

DÉBAT

## Agriculture et économie, même bateau?

Quel avenir pour l'agriculture? Quel avenir pour l'économie? Deux questions posées par le Parti libéral neuchâtelois après «L'échec» du dernier sommet de l'Organisation mondiale du commerce. Elles seront débattues mercredi à 20 heures à La Sagne (salle communale). Avec, comme intervenants, Christophe Darbellay, sous-directeur de l'Office fédéral de l'agriculture, Claude Bernoulli, directeur de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie, et Marc Frutschi, président de la Société d'agriculture du district de La Chaux-de-Fonds. /comm-réd

## EN BREF

### TREMBLEMENTS DE TERRE

■ Le poids des barrages. Par la force des masses d'eau qu'ils accumulent, les barrages contribuent à l'apparition des tremblements de terre. C'est la thèse que Mahmoud Mekawi défendra vendredi 24 octobre, à 17h15, dans l'aula de l'Université de Neuchâtel. En basant son travail sur l'étude du barrage d'Assouan, en Egypte, le géophysicien a pu montrer que le nombre de secousses est plus élevé quand le niveau de l'eau atteint une certaine cote, indique l'Université. /comm-réd

# Un seul tour suffit à Jean Studer

Election au Conseil des Etats ■ *Le socialiste fait un carton dans tous les districts.*

*La radicale Michèle Berger-Wildhaber mise en ballottage par le bon résultat des candidats de l'UDC*

Par **Stéphane Devaux**

Même l'intéressé n'imaginait pas une issue aussi favorable pour lui: le socialiste Jean Studer n'a eu besoin que d'un tour pour conserver son siège au Conseil des Etats. Avec 28.674 voix, il en obtient 114 de plus que la majorité absolue.

L'avocat de Neuchâtel a très largement fait la course en tête, lui qui a devancé la sénatrice sortante radicale Michèle Berger-Wildhaber de

pratiquement 10.000 suffrages. Crédité de 18.676 voix, cette dernière se retrouve ainsi en ballottage; elle n'a d'ailleurs qu'une courte tête d'avance sur la colistière de Jean Studer, Gisèle Ory (soc), qui recueille 18.490 voix.

Au-delà de la réélection de Jean Studer, l'enseignement principal de ce scrutin est le score très élevé des deux candi-

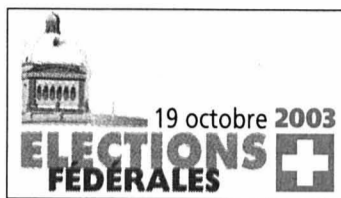
dates UDC. Fort d'un total de 12.296 voix, Yvan Perrin s'offre même le luxe de devancer le second candidat de l'Entente, le libéral-PPN Michel Barben, seulement cinquième (11.949 voix), juste devant l'autre UDC, Pierre Hainard (11.533 voix). Quant aux deux représentants populistes, ils sont largement distancés, Denis de la Reussille récoltant 5022 voix et Claudine Staehli-Wolf, 4292.

puis 1971, année où ce droit a été conféré au peuple. Logiquement, la liste socialiste est elle qui recueille la plus grosse part de voix (31,2%). L'Entente (20,32%) précède de peu la liste UDC (18,19%). Quant au POP, il doit se contenter d'un modeste 5,03 pour cent.

La question-clé, maintenant, est de savoir quelle tactique les partis adopteront pour le second tour. Les socialistes suivront-ils le point de vue de Jean Studer, qui prône une représentation équitable entre gauche et droite? Ce qui impliquerait le retrait d'une Gisèle Ory pourtant arrivée sur les talons de Michèle Berger. Les libéraux admettront-ils qu'il leur est impossible de combler leur retard et qu'ils

ont intérêt à se ranger derrière la candidature radicale? L'UDC se trouvera-t-il suffisamment d'appétit pour briguer, trois semaines après son triomphe au National, un fauteuil aux Etats? En 1999, Fernand Cuche, qui était aussi en lice pour les deux Chambres, avait renoncé au profit des socialistes, une fois son élection au Conseil national acquise...

Autant de questions qui ne resteront pas longtemps sans réponses. Demain matin au plus tard, chacun des partis aura tranché. Si seuls les radicaux décident de maintenir leur candidate, l'élection de Michèle Berger-Wildhaber deviendra tacite. Dans tous les autres cas, les Neuchâteloises et les Neuchâtelois revoteront le 9 novembre. /SDX



## Pour la première fois

Le succès de Jean Studer – sorti premier dans tous les districts, ainsi que dans toutes les grosses communes du canton – a une valeur quasi historique. C'est en effet la première fois qu'un candidat socialiste réussit à être élu dès le premier tour au Conseil des Etats de-



Jean Studer élu au premier tour, Gisèle Ory sur les talons de Michèle Berger-Wildhaber: le tandem socialiste peut bien laisser éclater sa joie. PHOTO MARCHON

## Le dilemme des socialistes

Malgré le succès socialiste, Jean Studer ne considère pas que le parti à la rose doive revendiquer les deux sièges neuchâtelois aux Etats. Un avis que ne partage évidemment pas sa colistière, Gisèle Ory, qui se verrait très bien candidate au second tour. Et l'équilibre gauche-droite? «Jusqu'à il y a quatre ans, on ne se souciait pas d'un tel équilibre», rétorque-t-elle, convaincue qu'«on doit laisser le choix à la population.» Et si le parti en décidait autrement: «Je n'agirai pas contre la volonté du PS.»

Retour à Jean Studer. Le grand vainqueur du jour ne se dit qu'à moitié surpris par le résultat de l'UDC. «Je sentais bien l'attrance de beaucoup de gens pour ce parti. J'avais donc des craintes, mais pas à la hauteur du résultat qu'il a obtenu.» Et le sénateur socialiste d'en appeler aux partis bourgeois traditionnels: «L'électeur préfère toujours l'original à la copie. Les partis de la droite traditionnelle ont échoué à vouloir imiter l'UDC et, en plus, ils ont perdu le sens de l'Etat. Face à une droite xénophobe, il faut qu'ils retrouvent leurs vraies valeurs.»

Evidemment déçue de l'écart la séparant de Jean Studer («j'ai perdu beaucoup de voix à cause de l'UDC»), Michèle Berger-Wildhaber attend maintenant des socialistes qu'ils aient «un langage cohérent». Ce qui signifie, à ses yeux, que Gisèle Ory, malgré son «score considérable», devrait se retirer.

Ce que devrait en principe faire le libéral Michel Barben: «Il faut être réaliste, je ne crois pas que j'arriverai à combler mon handicap. Et comme il n'y a plus qu'une place, on ne va pas se mettre à se bagarrer entre libéraux et radicaux. Sans préjuger de la décision de mon parti, je suis prêt, à titre personnel, à apporter mon soutien à Michèle Berger», conclut l'agriculteur chaud-fonnier, déçu et convaincu que le vote a été moins compact à droite qu'à gauche.

### Jusqu'à demain

Après les propos diplomatiques de circonstance pour féliciter Jean Studer, «le meilleur candidat en lice», et ses explications quant au succès («l'attrait de la nouveauté et la dynamique suisse»), Yvan Perrin laisse poindre, sans la dévoiler, la stratégie de l'UDC: «L'élection de Jean Studer est le meilleur cas de figure pour nous. Cela nous met en position d'arbitre.» Au risque de diviser la droite? «Michèle Berger a été une seule fois en désaccord avec Jean Studer en quatre ans, alors, elle ou Gisèle Ory, cela ne change pas grand-chose.»

Une certitude: si lui-même est élu au National, c'est Pierre Hainard qui devrait porter les couleurs de l'UDC le 9 novembre. A l'instar des autres partis, sa formation a jusqu'à demain midi pour déposer une liste à la chancellerie. /sdx



Michèle Berger attend de la cohérence de la part des socialistes. PHOTO MARCHON

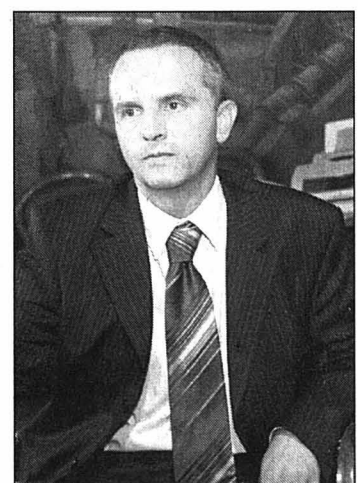
Participation 46,00%	Elu au 1 <sup>er</sup> tour							
	Berger-Wildhaber Michèle	Barben Michel	Ory Gisèle	Studer Jean	Staehli-Wolf Claudine	de la Reussille Denis	Hainard Pierre	Perrin Yvan
<b>Neuchâtel</b>								
Neuchâtel	3389	1780	4009	6085	664	531	1573	1684
Hauterive	418	231	283	507	41	39	162	170
Saint-Blaise	642	395	372	635	45	49	171	191
Marin-Epagnier	485	263	448	709	60	43	202	213
Thielle-Wavre	108	64	85	129	7	5	24	27
Cornaux	206	136	161	225	17	14	117	125
Cressier	274	166	181	324	21	24	76	89
Enges	17	11	14	20	2	0	7	4
Le Landeron	611	382	384	661	57	51	231	248
Lignièrès	138	114	86	133	5	4	57	60
<b>TOTAL</b>	<b>6288</b>	<b>3542</b>	<b>6023</b>	<b>9428</b>	<b>919</b>	<b>760</b>	<b>2620</b>	<b>2811</b>
<b>Boudry</b>								
Boudry	485	322	623	915	89	76	310	331
Cortailod	534	332	518	786	61	67	294	318
Colombier	744	445	565	906	70	68	302	311
Auvergnier	372	225	159	320	32	28	139	138
Peseux	571	328	578	932	103	95	378	394
Corcelles-Cormond	668	409	488	854	71	74	273	304
Bôle	294	198	217	386	30	38	138	134
Rochefort	167	128	119	181	19	16	101	113
Brot-Dessous	17	7	16	27	1	2	11	15
Bevaix	450	284	405	644	57	53	265	298
Gorgier-Ch.-le-Bart	238	169	212	315	29	30	150	171
Saint-AubinSauges	247	157	267	389	25	33	127	142
Fresens	23	30	33	40	4	6	27	29
Montalchez	28	23	4	16	3	2	28	31
Vaumarçus	42	24	12	35	5	7	10	17
<b>TOTAL</b>	<b>4880</b>	<b>3081</b>	<b>4216</b>	<b>6746</b>	<b>599</b>	<b>595</b>	<b>2553</b>	<b>2746</b>
<b>Val-de-Travers</b>								
Môtiers	100	76	103	136	20	20	65	79
Couvet	224	151	331	438	51	55	186	240
Travers	134	113	155	204	19	19	90	109
Noiraigue	37	21	59	78	12	15	25	35
Boveresse	32	18	32	47	15	14	56	67
Fleurier	277	175	383	540	48	46	248	301
Buttes	55	38	43	70	7	9	79	95
La Côte-aux-Fées	83	52	47	78	4	5	95	150
Saint-Sulpice	45	32	56	73	6	8	56	67
Les Verrières	71	49	68	106	5	8	103	125
Les Bayards	47	36	27	51	6	9	39	48
<b>TOTAL</b>	<b>1105</b>	<b>761</b>	<b>1304</b>	<b>1821</b>	<b>193</b>	<b>208</b>	<b>1042</b>	<b>1316</b>
<b>Val-de-Ruz</b>								
Cernier	256	155	239	362	35	43	131	137
Chézard-St-Martin	288	201	193	286	20	33	137	155
Dombresson	201	140	148	247	25	27	107	116
Villiers	63	44	53	88	7	6	27	38
Le Pâquier	33	30	21	33	4	2	12	16
Savagnier	152	117	113	183	20	20	87	107
Fenin-Vilars-Saules	143	93	90	152	12	8	68	74
Fontaines	135	81	95	167	16	13	57	66
Engollon	28	21	7	22	2	0	4	8
Fontainemelon	198	105	185	309	16	23	131	130
Les Hauts-Geneveys	111	68	130	181	17	18	73	85
Boudevilliers	101	73	88	129	11	12	45	53
Valangin	81	49	46	80	4	5	31	32
Coffrane	98	65	71	84	13	15	66	72
Geneveys-sur-Coffrane	196	130	154	242	33	37	82	94
Montmolin	70	42	54	90	7	7	44	51
<b>TOTAL</b>	<b>2154</b>	<b>1414</b>	<b>1687</b>	<b>2655</b>	<b>242</b>	<b>269</b>	<b>1102</b>	<b>1234</b>
<b>Le Locle</b>								
Le Locle	825	599	889	1461	626	1223	719	704
Les Brenets	144	107	119	191	31	61	133	134
Le Cerneux-Péquignot	64	62	24	47	6	15	19	28
La Brévine	99	94	40	57	16	20	87	93
La Chaux-du-Milieu	72	57	28	69	15	42	27	35
Les Ponts-de-Martel	186	170	117	199	25	42	140	145
Brot-Plamboz	61	62	6	24	1	5	41	50
<b>TOTAL</b>	<b>1451</b>	<b>1151</b>	<b>1223</b>	<b>2048</b>	<b>720</b>	<b>1408</b>	<b>1166</b>	<b>1189</b>
<b>La Chaux-de-Fonds</b>								
La Chaux-de-Fonds	2621	1859	3933	5778	1590	1739	2930	2877
Les Planchettes	33	20	20	45	7	14	17	18
La Sagne	144	121	84	153	22	29	103	105
<b>TOTAL</b>	<b>2798</b>	<b>2000</b>	<b>4037</b>	<b>5976</b>	<b>1619</b>	<b>1782</b>	<b>3050</b>	<b>3000</b>
<b>TOTAL DU CANTON</b>	<b>18676</b>	<b>11949</b>	<b>18490</b>	<b>28674</b>	<b>4292</b>	<b>5022</b>	<b>11533</b>	<b>12296</b>

**RÉACTIONS**

**LIBÉRAUX ■ Un siège, peut-être...** A 22 heures hier soir, Rolf Graber se voyait élu à Berne. Aucune certitude encore, mais des projections libérales allant à l'encontre de celles de la SSR et projetant le candidat dans les traces du sortant Rémy Scheurer. Satisfaction hypothétique, donc, de retrouver le siège qu'il avait perdu en 1995. «Ce serait pour moi la cerise sur le gâteau, car je pense avoir beaucoup donné sur le plan cantonal (il est député au Grand Conseil, réd). D'une façon plus générale, si la droite neuchâteloise retrouve la majorité à Berne, cela me réjouirait. Même si je constate que nous, libéraux, n'avons pas atteint notre objectif de reprendre un deuxième siège.» La faute notamment à l'UDC, dont le succès auprès des électeurs libéraux étonne Rolf Graber: «Nous sommes pourtant plus à droite que les radicaux... L'UDC a réussi à convaincre les mécontents», mais elle doit savoir qu'à long terme, on ne fait pas de politique avec des mécontents. Elle doit maintenant prouver qu'elle peut faire quelque chose.» /fdm

**UDC ■ Surprise totale.** «C'est une surprise totale: jamais nous ne pensions dépasser les 20%»: grand vainqueur de ces élections, le candidat UDC Yvan Perrin avait du mal à croire, hier soir, qu'il était bel et bien élu. «C'est la preuve qu'il faut désormais compter avec l'UDC dans le canton de Neuchâtel, contrairement à ce que pensaient les autres forces politiques jusqu'ici», ajoutait-il. Envisage-t-il une double carrière de conseiller national et de policier? «Il faudra y songer sérieusement. Je devrais évidemment en discuter avec mes supérieurs, mais pourquoi ne pas imaginer un mi-temps comme inspecteur?» Le président de l'UDC explique son succès de deux manières: «Nous avons convaincu les électeurs qui ne votaient plus parce que les partis traditionnels ne répondaient pas à leurs problèmes, mais nous avons aussi pris des voix à la droite traditionnelle, voire même à la gauche.» /frk

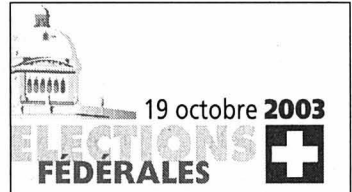
**RADICAUX ■ En attendant les Etats?** A deux doigts d'être élu au Conseil national, mais dans l'attente du résultat de la commune du Locle, Didier Burkhalter se refusait à 23h15 à tout commentaire personnel. «Si nous maintenons notre siège, l'objectif sera atteint, et il restera à nous concentrer sur le deuxième tour au Conseil des Etats.» Le conseiller communal de Neuchâtel constate que la droite traditionnelle subit une défaite incontestable au profit de l'UDC: «Il faudra nous adapter à cette nouvelle situation. Ce vote est clairement une sanction, et il faudra s'attaquer au fond des problèmes, notamment dans le domaine de la sécurité.» /frk



Didier Burkhalter, candidat peut-être élu...

# Quoi qu'il arrive au Locle,

Sans les résultats du Locle - qui a dû recompter ses bulletins -, il apparaissait hier soir, à l'heure où nous écrivons ces lignes, que l'Union démocratique du centre (UDC) du canton de Neuchâtel avait réussi l'exploit de faire élire l'un des siens, l'inspecteur de police Yvan Perrin, de La Côte-aux-Fées, au Conseil national.



Deux autres candidats semblaient assurés de siéger à la Chambre du peuple: le conseiller communal socialiste Didier Berberat (La Chaux-de-Fonds) et le conseiller communal radical Didier Burkhalter (Neuchâtel). Suspendus aux chiffres loclais, les deux autres sièges se disputaient entre l'écologiste et agriculteur Fernand Cuhe (Lignièrès), l'avocate socialiste Valérie Garbani (Bôle) et l'économiste libéral Rolf Graber (Le Locle). Avant que tombent les résultats de la Mère-Commune, le bloc de gauche semblait toutefois garder sa ma-

rité de trois sièges. Et c'est à droite que se dessinait le principal changement, avec une disparition du siège libéral au profit de l'UDC.

**Le poids des sortants**

Même si l'intéressé assurait, durant la campagne, qu'«on ne vit ça qu'une fois dans sa vie», Fernand Cuhe devrait se retrouver aujourd'hui, comme en 1999, le mieux élu des cinq conseillers nationaux, avec plus de 18.000 voix. Les deux élus socialistes et l'élu UDC le suivent avec des scores de 12.000 à 13.000 suffrages, alors que Didier Burkhalter fermait

la marche avec quelque 6000 suffrages.

Le suspense entretenu par le cafouillage loclais n'a pas empêché une tendance forte de se maintenir tout au long de la soirée d'hier: l'UDC a réalisé ses meilleurs scores dans les trois districts les moins prospères du canton, soit le Val-de-Travers (27,75% des bulletins), Le Locle (26,11%) et La Chaux-de-Fonds (23,59%). A l'autre extrême, le district de Neuchâtel accordait - quand même - 16,56% de ses bulletins au parti de Christoph Blocher. En pourcentage des bulletins, l'UDC sur les six

districts faisait donc figure, hier soir de deuxième force politique du canton, juste derrière les socialistes (20,64% contre 21,44%).

Une analyse des résultats des différents candidats montre que les socialistes - surtout dans la liste «femmes» - ont pu faire valoir le poids de leurs deux sortants, qui se détachent nettement de leurs colistiers et ont donc certainement glané des voix hors de leur électorat. Le même effet apparaît encore plus nettement avec Fernand Cuhe, qui semble évoluer sur une autre planète électorale que ses colistiers.

Participation 49,90%	Parti radical Les Jeunes				Parti radical Les Femmes				Parti radical Les Hommes				Parti libéral/PPN Jeune génération				Parti libéral/PPN Femmes				Parti socialiste Hommes																
	Béguin Marie-Laure	Comte Raphaël	Cottier Damien	Delacroix Laurent	Villat Jan	Berthel Elisabeth	Imhof Charlotte	Perrotet Richard	Monique	Rutti Françoise	Schallenberger Catherine	Burkhalter Didier	Cornu Pierre	Debély Roland	Geiser Willy	Zumsteg Bernard	Castella Pierre	Graber Rolf	Joly Geneviève	de Meuron Ursula	Ribaux Philippe	Bauer Philippe	Botteron Yvan	Haussemer Olivier	Ribaux Alain	Schweingruber Valérie	Babay Katia	Bolay Mercier Corine	Duvoisin Odile	Garbani Valérie	Reinhard Diane	Berberat Didier	Bonhôte Pierre	Cuhe François	Lembwadio Raoul	Luzolo	Taillard David
<b>Neuchâtel</b>																																					
Neuchâtel	348	198	502	198	181	196	136	160	131	200	1486	1189	636	524	803	533	728	568	455	517	586	299	424	654	375	1003	888	869	3229	852	2144	1492	1074	1649	803		
Hauterive	48	21	59	24	18	15	14	17	14	26	182	152	82	63	75	92	117	93	73	63	216	141	374	196	162	86	77	97	319	85	211	136	91	163	56		
Saint-Blaise	161	46	121	37	38	15	21	27	14	39	185	158	79	69	75	92	117	93	73	63	91	67	108	90	81	90	75	104	309	82	264	222	143	182	110		
Marin-Epagnier	72	28	62	24	26	24	26	76	23	33	132	135	59	50	62	64	97	72	80	56	91	25	19	35	20	14	15	13	59	12	47	27	23	49	19		
Thielle-Wavre	18	7	14	6	6	3	1	4	5	16	36	24	21	22	36	18	21	14	14	11	25	19	35	20	20	14	15	13	59	12	47	27	23	49	19		
Cornaux	43	25	79	21	21	12	13	17	15	30	86	91	55	64	53	21	43	22	17	20	28	19	44	34	20	36	29	38	106	40	93	70	52	60	41		
Cressier	15	7	82	12	7	33	30	43	33	226	77	61	17	39	32	41	59	38	42	32	33	16	42	20	22	49	34	44	151	39	88	56	43	72	37		
Enges	1	1	2	0	1	0	0	0	0	0	5	6	5	2	3	5	3	2	5	3	2	3	8	2	3	1	0	2	17	1	6	4	1	6	2	3	
Le Landeron	145	95	478	87	90	19	30	39	31	84	153	132	74	52	79	95	113	82	82	58	87	66	121	109	78	126	101	114	347	109	226	169	129	161	101		
Lignièrès	20	12	50	12	9	5	7	11	6	15	45	35	16	37	16	12	19	13	17	10	23	15	36	19	17	18	12	56	11	44	27	18	19	11	11		
<b>TOTAL</b>	<b>871</b>	<b>440</b>	<b>1449</b>	<b>421</b>	<b>397</b>	<b>322</b>	<b>278</b>	<b>394</b>	<b>272</b>	<b>669</b>	<b>2387</b>	<b>1983</b>	<b>1044</b>	<b>922</b>	<b>1234</b>	<b>959</b>	<b>1296</b>	<b>980</b>	<b>843</b>	<b>825</b>	<b>1174</b>	<b>706</b>	<b>1308</b>	<b>1241</b>	<b>840</b>	<b>1498</b>	<b>1291</b>	<b>1370</b>	<b>4826</b>	<b>1302</b>	<b>3289</b>	<b>2344</b>	<b>1671</b>	<b>2499</b>	<b>1251</b>		
<b>Boudry</b>																																					
Boudry	60	42	74	32	33	37	42	83	33	33	173	175	82	79	90	81	97	99	84	65	112	60	81	87	74	133	126	149	435	122	322	220	213	518	164		
Cortailod	55	48	72	37	39	32	42	52	30	31	192	178	105	78	103	137	173	157	117	110	89	61	82	111	72	144	140	275	402	131	253	160	132	243	104		
Colombier	100	71	113	47	49	42	49	55	33	47	294	272	145	125	159	132	185	139	115	109	130	70	98	119	95	140	120	149	454	137	319	232	163	302	128		
Auvermier	36	25	48	12	14	19	24	28	15	26	171	112	59	61	80	97	93	70	67	50	143	52	60	85	64	42	170	44	113	57	40	84	23	23			
Pesues	64	70	83	37	43	26	36	30	33	24	242	225	129	108	165	97	143	117	91	96	97	78	90	112	78	143	118	128	474	121	333	251	195	277	160		
Corcelles-Cormondrèche	68	158	75	38	38	27	136	37	40	41	246	222	96	90	138	111	160	133	115	100	117	63	94	154	95	116	112	117	426	111	290	188	152	213	101		
Bôle	30	19	42	12	13	19	15	17	13	23	91	104	46	39	61	66	89	50	56	43	74	40	58	57	44	61	63	74	246	66	155	95	81	136	52		
Rochefort	18	20	19	12	17	8	8	9	9	18	64	67	58	49	62	29	51	28	32	25	31	24	28	25	23	30	25	20	101	27	89	41	41	52	28		
Brot-Dessous	3	0	0	1	2	1	2	2	1	4	4	4	2	3	4	0	2	1	1	1	0	0	1	0	0	0	4	5	18	4	6	2	0	8	0		
Bevaix	56	45	58	28	29	21	20	43	26	36	181	164	84	84	99	111	131	110	86	90	83	63	63	110	64	70	77	126	351	74	244	163	106	210	87		
Gorgier-Chez-le-Bart	22	15	30	13	14	12	12	14	12	15	68	67	45	43	38	68	74	54	51	42	66	46	56	54	42	53	52	59	176	41	133	91	70	105	61		
Saint-Aubin Sauges	41	36	58	31	33	19	15	22	15	15	49	49	16	25	16	60	72	54	61	46	50	44	43	56	51	81	82	88	206	63	166	91	79	125	52		
Fresens	4	4	4	2	3	0	1	1	1	0	6	5	0	13	0	6	8	4	8	5	5	7	8	7	4	5	4	8	17	5	11	7	6	9	9		
Montalchez	0	1	3	1	2	1	0	1	1	1	7	11	6	14	9	8	8	8	2	7	8	6	6	5	1	1	2	3	1	4	2	4	2	4	2	1	
Vaumarcus	4	1	9	0	2	2	1	3	4	13	15	12	5	16	3	11	6	3	1	1	1	5	6	5	7	7	7	8	12	7	13	8	4	8	3		
<b>TOTAL</b>	<b>561</b>	<b>555</b>	<b>688</b>	<b>302</b>	<b>328</b>	<b>267</b>	<b>393</b>	<b>395</b>	<b>266</b>	<b>315</b>	<b>1801</b>	<b>1670</b>	<b>885</b>	<b>816</b>	<b>1040</b>	<b>1006</b>	<b>1295</b>	<b>1031</b>	<b>874</b>	<b>788</b>	<b>1015</b>	<b>619</b>	<b>774</b>	<b>987</b>	<b>714</b>	<b>1030</b>	<b>967</b>	<b>1250</b>	<b>3491</b>	<b>954</b>	<b>2451</b>	<b>1608</b>	<b>1286</b>	<b>2282</b>	<b>973</b>		
<b>Val-de-Travers</b>																																					
Môtiers	15	6	9	5	5	12	9	18	14	11	25	25	12	19	12	23	33	19	20	17	20	10	14	14	15	38	36	32	90	89	65	40	26	32	20		
Couvet	26	16	37	12	11	14	7	24	11	29	64	58	31	27	34	49	54	42	41	32	28	35	32	44	39	111	110	96	227	311	135	76	78	79	58		
Travers	19	18	24	6	5	16	5	16	13	6	51	42	29	35	26	34	44	22	28	18	11	26	14	22	18	47	47	44	92	86	75	50	42	52	39		
Noiraigue	3	6	6	3	2	4	3	1	9	2	18	12	7	12	3	2	8	6	4	3	3	2	2	4	3	20	20	21	41	36	38	16	14	24	12		
Boveresse	6	4	2	1	2	3	2	3	4	4	20	19	14	20	4	3	8	4	3	3	5	7	1	4	3	13	9	8	28	44	22	6	7	12	5		
Fleurier	25	23	46	19	19	24	12	31	21	16	127	108	64	58	56	46	58	36	38	38	29	31	35	40	35	137	135	136	283	286	201	125	108	123	94		
Buttes	8	4	8	4	7	3	4	6	3	4	22	17	11	21	14	5	6	6	4	3	4	8	9	5	4	19	16	14	39	44	35	26	23	13	17		
La Côte-aux-Fées	6	3	4	2	2	6	5	4	4	6	24	27	15	18	19	36	71	16	20	12	14	12	10	21	15	13	11	9	39	28	32	14	16	11	8		
Saint-Sulpice	5	1	1	1	0	7	5	10	6	4	20	24	15	22	17	4	2	4																			

# L'UDC prendra la route de Berne

Les hommes radicaux ont connu un phénomène analogue avec leur conseiller communal de Neuchâtel et le procureur général Pierre Cornu assez nettement détachés du reste de leur liste.

## Effet d'étiquette

A l'inverse, les suffrages destinés aux candidats UDC se te-

naient tous dans le même ordre de grandeur (entre 9400 et 12400), alors même que leur liste comportait deux noms - Walter Willener et Pierre Hainard - qui, en tant que transfuges radicaux, étaient loin d'être des inconnus dans le canton. Plus que le charisme de certains de ses candidats, c'est donc sans doute son étiquette même qui a valu à l'UDC son entrée fracassante sur la scène politique neuchâteloise.

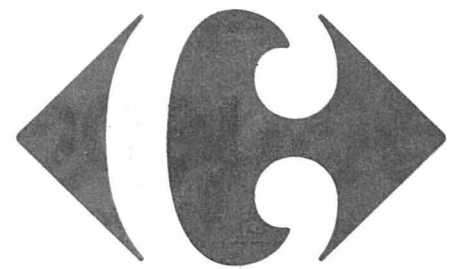
Dans une moindre mesure, les deux listes libérales montrent aussi des différences de

résultats relativement peu prononcées entre les candidats. Autrement dit aucune personnalité ne se détache vraiment, même si la première place de Rolf Graber ne se discute pas. Si la perte du siège libéral se confirme une fois tombés les résultats du Locle, on pourra dire que les libéraux auront payé leur difficulté à préparer une relève à Rémy Scheurer, leur conseiller national sortant. Dans le cas contraire, le parti présidé par Thérèse Humair pourra se dire qu'il aura eu chaud... /JMP



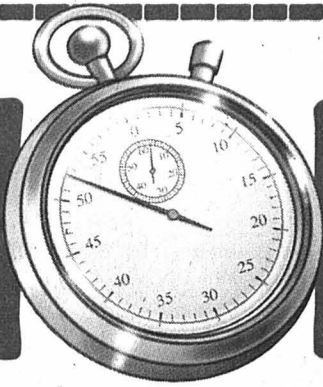
	POP				Les Verts Ecologie et Liberté				Solidarités				UDC							
	Fernandez Aeberhard Eva	Gazareth Pascale	Hoffmann Jean-Philippe	Stalder Yves	Veya Jean-Pierre	Cuche Fernand	Erard Patrick	Gehring Carol	Horisberger Blaise	John-Calame Francine	Aksin Seydi	Ebel Marianne	Ecklin Dorothée	L'Epée David	Perdrizat Daniel	Guyot Maria Angela	Hainard Pierre	Perrin Yvan	Tschanz René	Willener Walter
<b>Neuchâtel</b>																				
Neuchâtel	187	161	190	162	173	3612	667	812	793	727	179	572	255	287	573	1402	1558	1854	1350	1496
Hauterive	8	9	11	7	11	276	41	43	48	47	17	30	15	20	23	138	157	176	138	158
Saint-Blaise	17	15	17	13	14	378	63	67	64	65	7	33	11	14	32	157	175	205	147	178
Marin-Epagnier	8	12	15	9	13	367	62	55	63	65	13	38	22	20	42	186	212	235	174	197
Thielle-Wavre	1	1	4	0	2	101	14	22	18	21	0	11	0	7	1	28	30	33	28	32
Cornaux	4	4	12	6	5	120	15	16	15	17	0	3	2	2	5	103	112	129	103	111
Cressier	7	7	9	7	7	185	22	17	18	19	4	5	7	11	16	63	68	81	52	74
Enges	0	0	0	0	1	22	5	4	2	3	0	1	0	2	0	3	5	5	5	5
Le Landeron	13	13	13	11	13	514	66	71	73	71	9	30	12	20	24	212	229	269	185	230
Lignières	3	4	3	2	4	219	32	37	35	39	0	5	0	1	4	48	63	71	41	81
<b>TOTAL</b>	<b>248</b>	<b>226</b>	<b>274</b>	<b>217</b>	<b>243</b>	<b>5799</b>	<b>987</b>	<b>1144</b>	<b>1129</b>	<b>1074</b>	<b>229</b>	<b>728</b>	<b>324</b>	<b>384</b>	<b>720</b>	<b>2340</b>	<b>2609</b>	<b>3058</b>	<b>2223</b>	<b>2562</b>
<b>Boudry</b>																				
Boudry	20	28	27	19	24	488	91	92	84	99	6	32	20	17	21	284	319	349	272	309
Cortailod	26	22	27	28	26	419	57	66	64	62	16	48	22	36	34	264	290	333	263	279
Colombier	23	26	31	28	24	540	110	110	104	103	9	38	18	18	44	282	309	359	260	315
Auvergnier	9	12	14	11	9	241	24	38	21	23	6	19	12	10	58	117	133	157	126	160
Peseux	24	24	31	23	28	489	82	86	81	84	26	72	32	40	46	356	384	410	335	348
Corcelles-Cormondrèche	19	17	23	12	21	588	80	94	81	90	14	59	16	55	74	255	281	352	248	300
Bôle	6	4	5	4	14	280	50	46	43	49	4	19	10	17	13	109	121	143	101	128
Rochefort	5	4	4	7	5	166	38	42	35	41	1	16	9	3	11	88	99	117	88	104
Brot-Dessous	0	0	0	1	0	22	5	9	4	5	0	1	1	0	0	12	11	19	11	15
Bevaix	16	24	21	19	21	392	53	60	54	64	5	26	13	16	25	249	280	326	233	262
Gorgier-Chez-le-Bart	13	13	8	11	19	228	49	46	47	44	9	29	11	21	17	122	137	170	124	144
Saint-Aubin Sauges	8	8	9	6	10	249	44	42	36	35	6	19	7	9	19	123	136	163	123	147
Fresens	1	2	2	3	2	71	14	16	17	16	0	2	0	1	3	20	26	33	21	35
Montalchez	0	0	0	0	1	21	0	1	1	1	2	2	2	2	3	21	32	31	20	28
Vaumarcus	1	2	1	1	1	31	4	4	4	5	1	2	2	3	3	15	16	25	16	21
<b>TOTAL</b>	<b>171</b>	<b>186</b>	<b>203</b>	<b>173</b>	<b>205</b>	<b>4225</b>	<b>701</b>	<b>752</b>	<b>676</b>	<b>721</b>	<b>105</b>	<b>384</b>	<b>175</b>	<b>248</b>	<b>371</b>	<b>2317</b>	<b>2574</b>	<b>2987</b>	<b>2241</b>	<b>2595</b>
<b>Val-de-Travers</b>																				
Môtiers	3	4	4	4	5	116	21	19	18	22	5	7	4	8	7	48	59	75	52	57
Couvet	15	14	9	17	14	201	39	38	37	45	8	20	6	11	9	168	197	244	176	188
Travers	7	6	7	9	9	122	27	29	23	25	4	12	4	5	14	85	94	118	73	109
Noirajoux	2	3	2	6	3	51	11	11	10	13	1	4	1	2	3	16	27	31	16	29
Boveresse	4	4	4	6	8	36	1	3	2	4	0	3	1	0	0	43	53	77	47	58
Fleurier	16	19	22	20	26	258	63	53	52	54	9	18	7	15	12	217	253	308	215	232
Buttes	3	4	2	3	3	59	10	11	9	10	0	2	1	1	2	64	77	99	60	72
La Côte-aux-Fées	1	1	1	2	2	92	8	7	11	11	0	2	0	1	0	84	95	196	73	103
Saint-Sulpice	0	1	2	3	0	45	12	12	13	13	0	0	0	3	0	52	58	74	44	57
Les Verrières	2	2	5	3	5	70	12	13	11	13	0	1	1	0	1	97	105	130	94	112
Les Bayards	1	2	2	3	3	58	8	10	8	12	0	2	0	0	0	36	43	51	36	44
<b>TOTAL</b>	<b>54</b>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>76</b>	<b>78</b>	<b>1108</b>	<b>212</b>	<b>206</b>	<b>194</b>	<b>222</b>	<b>27</b>	<b>71</b>	<b>25</b>	<b>46</b>	<b>48</b>	<b>910</b>	<b>1061</b>	<b>1403</b>	<b>886</b>	<b>1061</b>
<b>Val-de-Ruz</b>																				
Cernier	8	13	8	9	16	272	44	36	33	43	6	12	5	8	15	104	118	137	105	128
Chezard-Saint-Martin	10	7	8	8	13	271	44	38	37	44	5	12	4	6	13	114	131	159	118	141
Dombresson	8	7	11	9	14	192	31	33	31	43	2	13	4	5	4	100	119	138	96	111
Villiers	1	2	2	1	2	96	15	17	18	20	2	8	2	4	6	26	28	35	26	38
Le Pâquier	1	1	1	1	1	55	13	9	9	13	0	1	0	0	2	9	14	18	10	28
Savagnier	4	3	5	9	7	202	31	32	32	34	4	17	3	7	9	74	87	111	64	92
Fenin-Vilars-Saules	3	1	2	0	2	118	29	29	29	29	1	14	2	1	2	60	71	84	55	77
Fontaines	3	3	2	2	4	119	22	26	23	27	3	12	2	2	10	51	54	69	48	53
Engollon	1	1	0	0	0	30	1	1	2	1	1	0	0	0	0	4	4	9	3	11
Fontainemelon	8	6	6	7	9	210	34	34	23	33	1	20	2	5	9	115	128	141	110	124
Les Hauts-Geneveys	8	4	4	5	7	128	33	24	27	29	1	6	0	1	6	67	75	91	56	75
Boudevilliers	4	1	6	2	2	88	20	20	18	19	3	4	3	6	8	37	49	59	38	55
Valangin	1	0	3	1	0	82	15	13	12	9	3	5	0	2	0	24	28	40	25	32
Coffrane	5	6	8	7	8	73	10	14	6	16	0	12	2	7	6	59	66	70	52	64
Geneveys-sur-Coffrane	13	12	13	11	15	179	24	21	22	27	6	14	7	17	13	84	84	99	78	87
Montmolin	3	3	5	4	2	74	14	15	14	19	0	3	0	4	2	41	50	54	51	51
<b>TOTAL</b>	<b>81</b>	<b>70</b>	<b>84</b>	<b>76</b>	<b>102</b>	<b>2189</b>	<b>380</b>	<b>362</b>	<b>336</b>	<b>406</b>	<b>38</b>	<b>153</b>	<b>36</b>	<b>75</b>	<b>105</b>	<b>969</b>	<b>1106</b>	<b>1314</b>	<b>935</b>	<b>1167</b>
<b>Le Locle</b>																				
Le Locle	18	21	17	35	20	148	35	33	34	41	3	13	8	3	6	116	133	136	108	120
Les Brenets	3	1	1	1	2	75	14	14	16	31	1	2	1	1	1	19	28	31	18	40
Le Cerneux-Péquignot	8	6	8	9	7	78	8	7	5	21	2	3	3	2	2	83	102	121	88	103
La Brévine	2	1	2	9	3	96	17	10	11	17	0	1	0	0	0	28	30	34	24	42
La Chaux-du-Milieu	8	8	6	8	10	183	47	34	34	40	3	7	1	2	1	105	141	154	110	141
Les Ponts-de-Martel	1	1	0	0	0	51	4	2	2	4	0	1	1	2	2	33	44	51	34	59
<b>TOTAL</b>	<b>663</b>	<b>585</b>	<b></b>																	

# Carrefour



www.carrefour.ch

## LE MOIS DES RECORDS



LUNDI 20 OCTOBRE

**25'000\***  
KILO  
et pas un de plus

**3.90**

**Chataignes**  
Origine : Italie.  
1 kg

ACTION  
CARREFOUR

MARDI 21 OCTOBRE

**3'000\***  
KILO  
et pas un de plus

**1/2**  
**PRIX**  
~~15.-~~  
**7.50**

**Cuisses de poulet**  
Origine: Suisse  
ou France.  
1 kg

MERCREDI 22 OCTOBRE

**400\***  
PIÈCES  
et pas une de plus

**499.-**

**Moniteur TFT 17" BenQ FP747**  
Résolution 1280 x 1024, pixel  
pitch 0,264 mm, contraste 400:1,  
clarté 250 cd/m<sup>2</sup>,  
HF 31-81 kHz, VF 56-76 MHz,  
OSD, TCO 99.

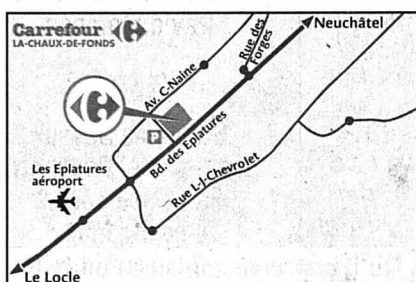
ACTION  
CARREFOUR

\*Quantité pour les 11 magasins et jusqu'à épuisement des stocks.

▶ JOUEZ & GAGNEZ  
**44 Citroën C3\*\***



\*\*Règlement complet dans votre magasin.



**CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS**  
20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. : 032 924 20 00  
OUVERTURE LE LUNDI DE 13H À 18H30,  
MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 8H30 À 18H30,  
LE JEUDI DE 8H30 À 20H ET LE SAMEDI DE 8H À 17H.

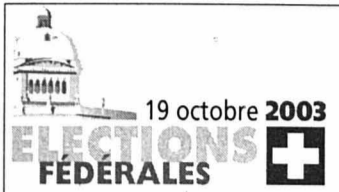
Nouveaux horaires

**Carrefour**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
www.carrefour.ch



# Le suspense a duré toute la nuit

**Ambiance** ■ Dans les quartiers généraux des partis, candidats et sympathisants passaient par tous les états d'âme. Seule l'UDC pavoisait. En toute modestie



Par  
**Françoise Kuenzi**

Le suspense a duré une bonne partie de la nuit, hier, dans les quartiers généraux des partis, et tant les candidats que les sympathisants affichaient, au fur et à mesure que le dépouillement progressait, des mines défaites ou au contraire gonflées à bloc. «L'UDC neuchâteloise entrerait au Conseil national», annonçait la TSR sur le coup de 20 heures. «Ouais!» au Novotel de Thielle, Yan Perrin et ses troupes ont la victoire modeste. Le visage sérieux, assis comme à l'école, ils prennent conscience à la télévision de leur incroyable score. Peut-être ont-ils encore de la peine à y croire? «Nous avions pronostiqué 12 à 15% dans le meilleur des cas, nous dépassons les 20%, c'est totalement inespéré», admet Yan Perrin.

## Absence de personnalités

A la Croisée, à Malvilliers, une demi-heure plus tard, l'heure est grave pour le parti libéral-PPN, qui semble perdre le siège qu'occupait Rémy Scheurer. «Nous perdons des voix au profit de l'UDC, c'est certain», constate Thérèse Humair, président du parti. Qui relève que l'absence de véritables personnalités pour tirer les listes libérales a joué en défaveur du parti. Regardant avec anxiété le tableau des projections, Rémy

Scheurer et François Jeanneret se demandent si c'en est fait du siège libéral neuchâtelois à Berne... Lueur d'espoir un instant plus tard: ce sont les socialistes qui perdraient un siège, affirme Thérèse Humair au micro. Mais les résultats de la Ville de Neuchâtel, qui tombent un peu plus tard, font à nouveau craindre le pire...

Au quartier général des socialistes, qui ont élu domicile à l'Interlope, à Neuchâtel, l'heure est grave: un siège du PS est bel est bien en danger: celui de Valérie Garbani, qui se ronge les ongles devant le tableau des résultats. L'anxiété est à son comble. Même Didier Berberat, soulagé de conserver son siège, n'arrive pas vraiment à sourire. Les résultats de La Chaux-de-Fonds et du Locle tardent à tomber...

## Vote pour Blocher?

Président du PS, Jean-Nat Karakash garde malgré tout le sourire, persuadé que les deux sièges socialistes seront conservés. Quant à la percée de l'UDC, elle ne le surprend guère: «Le canton de Neuchâtel n'est plus une exception», constate-t-il avec un brin d'amertume. «Et nous aurons désormais beaucoup de travail à faire.» Jean-Nat Karakash est d'ailleurs persuadé que les Neuchâtelois «ont voté pour Blocher, mais pas pour les candidats neuchâtelois», et déplore que ceux-ci n'aient mis, durant leur campagne, que sur l'immigration et la xénophobie.

Au National, «stamm» du parti radical, l'ambiance n'est pas non plus à la fête, bien que le siège du grand vieux parti



Plus longue sera l'attente: Valérie Garbani et Didier Berberat (à droite) examinent les projections avec une anxiété partagée.

PHOTO MARCHON

soit quasi assuré: en fait, c'était surtout l'élection au Conseil des Etats qui faisait trembler les radicaux, pas du tout certains de l'élection, au second tour, de Michèle Berger-Wildhaber.

Têtes de liste, Didier Burkhalter était encore à son domicile, alors que Pierre Cornu mangeait un morceau en compagnie de Thierry Béguin, apparemment impassible...

A 23h15, les résultats du Locle n'étaient pas encore connus: impossible, donc, d'assister aux embrassades des partis victorieux et aux larmes des perdants. A

## Timide participation étrangère

Quelques 46% de participation à l'élection du Conseil des Etats, et 50% à celle du Conseil national. Malgré une campagne jugée terne par beaucoup, les Neuchâtelois ont répondu présent à ce grand rendez-vous politique. De mémoire de chancelier, précise Jean-Marie Reber, cela ferait même au moins 30 ans que ce taux de participation n'avait pas été aussi haut. En 1999, le chiffre n'avait pas atteint les 34 pour cent. Le vote par correspondance généralisé - c'est la première fois que les Neuchâtelois l'utilisent pour une élection fédérale - a joué son rôle de dopant.

Vers qui se sont tournés les

presque 15% électeurs supplémentaires de cette année? Jean-Marie Reber n'hésite guère avant d'avancer une impression partagée par d'autres: «Je pense que, parmi ceux qui se taisaient jusqu'ici, beaucoup sont des déçus de la politique qui ont marqué leur sanction en votant pour l'UDC.»

## 5000 voix étrangères

Autre nouveauté dans le canton de Neuchâtel lors de ce scrutin: pour la première fois, 22.000 électeurs étrangers (titulaires de permis C) ont pu rejoindre les 105.078 électeurs suisses pour élire les deux représentants au Conseil des Etats. Selon des chiffres estimés par la chancellerie, ils n'auront gonflé l'électorat

de d'environ 5500 voix: le taux de participation des étrangers tournerait en effet autour des 25 pour cent. Bien en dessous de celui des Suisses...

«La connaissance de ce droit n'est pas encore bien acquise, estime Raoul Lembwadio, candidat socialiste au National. Peut-être aussi que les étrangers se sentent encore plus impuissants que les Suisses quant à leur pouvoir de changer les choses ici...» Ce solide Helvète de mère angolaise et de père congolais ne se décourage pas: «L'Etat doit continuer le travail de formation et d'information. Pour faire comprendre aux électeurs étrangers qu'ils font désormais partie de ceux qui participent aux décisions. Ils ont réclamé ce droit, il faut qu'ils l'utilisent!»

## Mission accomplie

A part quelques petits pépins («habituels», précise Jean-Marie Reber), le dépouillement s'est plutôt bien passé. Jusqu'au couac du Locle. Des données mal transmises ont entraîné un retard. Retard d'abord estimé à une heure, mais qui s'est prolongé, plongeant les candidats au National dans une douloureuse attente.

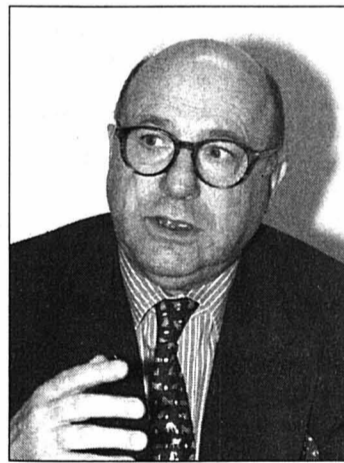
Entre 700 et 750 personnes avaient été convoquées pour participer au dépouillement dans tous les coins du canton. /NHU



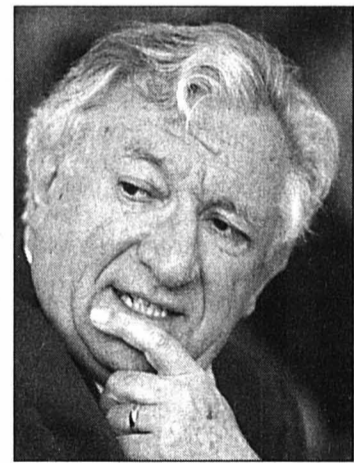
Plus de 700 personnes ont été convoquées pour le dépouillement de ce scrutin record (ici à Peseux).

PHOTO MARCHON

## «Un vote de désarroi»



Claude Frey, conseiller national radical sortant.



Rémy Scheurer, conseiller national libéral sortant.

Un vote de protestation et de désappointement contre la droite. C'est l'analyse que fait Claude Frey, conseiller national radical sortant, du scrutin d'hier. «Il y a un désarroi de l'électorat de droite en face de députés qui ne votent pas sur ce qu'ils ont été élus. La gauche a une ligne, l'UDC a une ligne, et vous avez entre les deux des partis qui ont fait de l'UDC soft dans leur programme.» Conséquence directe: les bons résultats effectués par l'UDC sur les terres radicales et libérales neuchâteloises. «Le mauvais score historique de la candidate radicale aux Etats montre bien que l'électorat de droite ne s'y retrouve plus.» Quant à l'élection supposée d'un radical au National, elle réjouissait évidemment Claude Frey. D'autant qu'il jugeait «très bons» les candidats qui se profilaient en tête (Didier Burkhalter et Pierre Cornu). /fdm

Pas de regret personnel à ne pas s'être lancé dans la course à sa propre succession pour Rémy Scheurer. Même dans le cas où le siège libéral, qu'il pensait acquis à ce moment-là, ne devait pas résister. Victoire ou non, demeureront de toute façon des interrogations. «La progression de l'UDC est stupéfiante. Elle peut être liée au mécontentement de l'électorat de droite face au Conseil d'Etat neuchâtelois. Mais peut-être doit-on voir aussi dans la progression de l'UDC un sentiment plus profond de désarroi de la population.» Autre explication: «L'attrait d'un parti qui dit "c'est tout simple" alors que les problèmes sont de plus en plus complexes. Il y a encore la qualité de la pub de l'UDC ou l'attention extrême qu'ont portée les médias à ce parti. Mais il est très difficile de dire aujourd'hui comment toutes ces causes s'entrecroisent.» /fdm

## SUR LE VIF

**Trop fort!** Pas de chance pour Pierre Studer, le frère de. Lui qui avait fait militer la fenêtre de son bureau, place du Coq-d'Inde, à Neuchâtel, avec un guilleret «Vas-y frérot, beau boulot, mets le turbo!», avait bien envie de passer la deuxième. Mais, trop fort, le frérot a conservé son siège aux Etats dès le premier tour déjà. Du coup, un «Bravo!» suffira. /fdm

**Grand écart.** Le coeur de l'électeur a parfois ses raisons que la raison politique ne connaît pas. Ainsi les bulletins pour le Conseil des Etats portant les noms de Jean Studer et Yan Perrin n'ont pas été rares. Dans l'art du grand écart, un électeur du Val-de-Travers est même allé jusqu'à faire cohabiter le président de l'UDC et... le popiste Denis de la Reussille. Quand on dit que le centre a ramassé, ce n'est pas qu'une image. /fdm

**Canines.** Salle des Chevaliers, 16h18: le vote de La Chaux-de-Fonds aux Etats tombe. Jean Studer continue de flirter avec la majorité absolue. Les «Ohhh!» de stupéfaction sont provoqués par le score de sa colistière, Gisèle Ory, qui remonte à un cheveu de la radicale Michèle Berger. Dès lors, ça commence à fumer dans les têtes des socialistes et certaines canines sortent des gencives. Placer un deuxième candidat, ou non? Déchirement en perspective. /nhu

**Comment ça va?** Sur le coup de 18 heures, hier, le conseiller général radical de Neuchâtel Daniel Domjan salue au château son camarade de parti Thierry Béguin, conseiller d'Etat. «Comment ça va?», demande le premier. «La santé, ça va», répond le second, dont le sens de l'humour glacial est décidément rarement pris en défaut. /jmp

**Appétit.** On aurait pu croire que la menace de perdre leur dernier siège à Berne allait couper l'appétit des libéraux neuchâtelois, réunis à la Croisée. Erreur: ils ont gaillardement consommé les victuailles variées commandées pour la soirée. En psychologie, c'est sans doute ce qu'on appelle compenser. /jmp

## PHOTOS

Christian Galley  
David Marchon

## TEXTES

Stéphane Devaux  
Jean-Michel Pauchard  
Françoise Kuenzi  
Frédéric Mairi  
Nicolas Huber

# Nettoyages

## Au propre et au figuré

**NETTOYAGES** Shampooing de tapis  
Lessivage complet  
Nettoyage de fin de chantier

**Brianza**  
& Fils

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 60 68 ou 079 633 80 47

**la propreté assurée** Conciergerie d'usines  
Entretien de grandes surfaces  
Travaux spéciaux  
Fin de chantier

**nettecoco-nettoyage**

La Chaux-de-Fonds Tél. 032 912 55 25  
132-134960

**Claude** Entreprise de nettoyages en tous genres  
**ilatti**

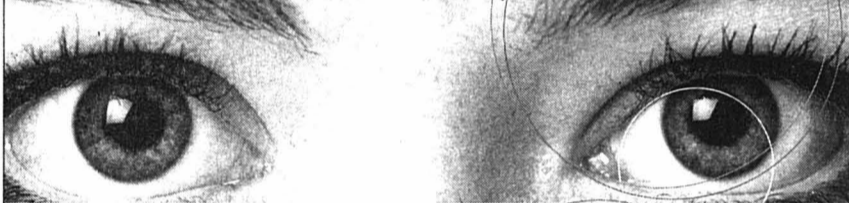
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 31 89

**Sanet** La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel  
Tél. 079 441 34 11  
Fax 032 913 16 65  
www.sanet-nettoyages.ch

**CONCIERGE SERVICE**

● NETTOYAGES ● La Chaux-de-Fonds ●  
● FINS DE CHANTIER ● Tél. 032 926 00 50 ●  
● CONCIERGERIES ● Fax 032 926 03 50 ●

SAMEDI 8 NOVEMBRE 2003, DE 8H30 À 15H30



# Journée romande du diabète

VIII<sup>ème</sup> Journée d'information

CICG CENTRE INTERNATIONAL DE CONFÉRENCES DE GENÈVE

5% de la population est touchée, mais la moitié l'ignore!  
Pour la huitième année, la Fondation romande pour la recherche sur le diabète souhaite informer concrètement tant les personnes concernées directement et indirectement par la maladie que le grand public.

Cette Journée comprendra:  
DES INFORMATIONS VULGARISÉES FAITES PAR DES MÉDECINS SUR

- **Le diabète du jeune (diabète de type 1)**  
Pourquoi et comment survient le diabète de type 1, DR VALÉRIE SCHWITZGEBEL  
Quelles insulines pour quels patients? DR GÉRALD THEINTZ  
Les conséquences du diabète sur les yeux, DR ANDRÉ DOSSO  
Sport et diabète de type 1, DR ULRICH VISCHER  
Transplantation et diabète de type 1, DR THIERRY BERNEY
- **Traiter et vivre avec le diabète de type 2**  
Pourquoi et comment survient le diabète de type 2, DR NICOLAS VON DER WEID  
Accommoder sa vie avec le diabète de type 2, DR BETTINA PETER-RIESCH  
Comment traiter le diabète de type 2, DR ALAIN PERNET

REMISE DES PRIX 2003 DE LA FONDATION  
UNE EXPOSITION COMMERCIALE D'APPAREILS ET DE PRODUITS À L'USAGE DES DIABÉTIQUES.  
La Fondation romande pour la recherche sur le diabète s'est donné pour mission d'aider la recherche fondamentale (théorique) et clinique (auprès des patients) dans le domaine du diabète et de ses complications, en soutenant des chercheurs. Ces crédits de recherche sont octroyés à des travaux qui permettront soit de mieux traiter le diabète, soit de le prévenir.

Je participerai à la Journée romande du diabète. Je serai accompagné(e) de \_\_\_ personne(s)  
 Veuillez me réserver \_\_\_ place(s) pour le repas, au prix de Frs 29.- par personne, que je verse sur le CCP 12-144-1

Le récépissé fait office de confirmation réservation. Il ne sera pas envoyé d'autre confirmation. Les repas doivent impérativement être réservés d'ici au 20 octobre 2003.  
 Je souhaite faire un don pour soutenir l'action de la Fondation romande pour la recherche sur le diabète. Veuillez m'envoyer un bulletin de versement.

Nom & prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NPA & localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Courriel électronique \_\_\_\_\_

Ce bulletin est à retourner à:  
Journée romande du diabète p. a. Rochat & Partners | case postale 6374 | 1211 Genève 6  
POUR TOUT RENSEIGNEMENT T. 022 786 54 55 | F. 022 786 54 66 | COURRIER ÉLECTRONIQUE arys@rochat-pr.ch

## véhicules

### OPEL ZAFIRA 2.2i Elegance

03.2002 - 83 000 km - Fr. 22 500.-  
Garage Lanthemann - Cortailod  
Tél. 032 842 42 20 - 078 624 67 93

## avis divers

**BMW Service Plus**  
Service gratuit jusqu'à 100 000 km ou 10 ans\*  
Garantie jusqu'à 100 000 km ou 3 ans\*\*  
\*Siège de l'usure affecté en premier sera pris en compte.  
\*\*Après la limite affectée en premier sera pris en compte.

**Le plaisir de conduire**

**320i Touring**

Des moments privilégiés, à un taux de leasing de 4,9%.

Conduire une BMW est une expérience unique... Et étonnamment avantageuse de surcroît! Désormais, vous bénéficiez en effet d'un taux de leasing seulement de 4,9%\* sur la BMW Série 3 Touring, comme sur tous les autres modèles de la gamme Série 3. Ces conditions sont également valables pour le Roadster BMW Z4, la BMW Série 5 Touring et le tout-terrain BMW X5 (modèle 2003). Votre concessionnaire BMW Autoprestige Boudry SA se fera un plaisir de vous fournir des informations détaillées.

\* Cette offre valable jusqu'au 30.11.2003 est proposée en collaboration avec BMW Group Financial Services.

**Autoprestige Boudry SA**  
Boudry  
Route Cantonale  
Téléphone 032 843 03 30

## immobilier à louer

### CHAUX-DE-FONDS

Rue Croix-Fédérale 27C

#### Joli studio Situation tranquille

- Fr. 567.- ch. incl.
- Libre de suite où à convenir
- Cuisine semi-agencée
- Salle-de-bains avec baignoire
- Immeuble avec ascenseur
- A proximité des transports publics, du centre sportif et de petits commerces

**wincasa**  
Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

### À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

#### À LA CHAUX-DE-FONDS Bel appartement entièrement rénové de 3 pièces

Cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitro, hall avec armoire, salle de bains, balcon.  
L'immeuble possède des dépendances et un ascenseur.  
**Libre tout de suite.**  
Situation: Léopold-Robert 77.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranca & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

### Neuchâtel Av. de Bellevaux 12

A louer  
**Appartement de 4 1/2 pièces**  
Clair, calme, agencé, balcon  
Fr. 1'950.- + charges Fr. 310.-  
**Place de parc extérieure**  
Fr. 100.-

Libre de suite  
Pour visiter:  
M. Panese 079 750 96 79  
(heure de repas)

**PRIVERA**  
IMMOBILIER  
Rue des Terreaux 29 Case postale 591  
1000 Lausanne 9 www.privera.ch

### GERIMMO SA

AGENCE IMMOBILIÈRE  
**A LOUER**  
Le Locle

**Places de parc**

- Dans parking collectif au centre ville pour l'hiver ou à l'année.
- Loyer: dès Fr. 65.- par mois.

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 59 70  
E-mail: info@gerimmo.ch

### DHR

GERANCE IMMOBILIÈRE SA

LA CHAUX-DE-FONDS

Biaufond 18

A LOUER

**1 PIÈCE**

- cuisine avec frigo & cuisinière 2 plaques
- libre de suite ou à convenir
- place de parc à disposition
- loyer: Fr. 350.- + Fr. 100.- de charges
- pour visiter: M. Fernandes 032 968 63 82

44, av. du Général-Guisan - Case postale 42  
1000 Pully/Lausanne  
Tél. 021 721 01 01 - Fax 021 721 01 05  
www.d.h.r.ch

### L'enfant n'est pas une marchandise



CCP: 10-11504-8

Terre des hommes  
En Budron C8  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/654 66 66  
Fax 021/654 66 77  
E-mail info@tdh.ch  
www.tdh.ch

Terre des hommes

### À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

#### AU LOCLE Nous vous proposons un appartement de 3 1/2 pièces

Cuisine, vestibule, salle de bains-WC.  
L'immeuble possède des dépendances et une lessiverie.  
**Libre tout de suite.**  
Situation: France 21.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranca & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

### Gérance Charles Berset SA

#### À LOUER

**La Chaux-de-Fonds 4 pièces**

**Rue Jardinière:** Très bel appartement de standing, composé de cuisine agencée, salon-salle à manger, 2 chambres, salle de bains-WC, lessiverie. Libre de suite. Loyer de Fr. 1338.- + charges.

**Rue du Locle:** Beau logement rénové avec cuisine équipée de buffets et frigo, salon avec balcon, 1 chambre parents avec douche, 2 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 1200.- charges comprises. Libre de suite. Immeuble avec ascenseur.

**Rue de la Paix:** Appartement rénové (fonds et peintures), composé de cuisine avec buffets et hotte, salon, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 1022.- charges comprises.

www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

### Gérance Charles Berset SA

#### À LOUER

**La Chaux-de-Fonds 3 pièces**

**Rue Jardinière:** Appartement rénové, prêt au 01.12.03, avec cuisine équipée de cuisinière et frigo, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 720.- charges comprises.

**Rue Numa-Droz:** Logement libre de suite, composé de cuisine habitable avec buffets, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 862.- charges comprises.

**Rue de la Serre:** Appartement rénové, composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambres, vestibule, salle de douches-WC. Loyer de Fr. 895.- charges comprises. Libre de suite.

**NOUS SERONS PRÉSENTS AU STAND N° 162 À MODHAC DU 24 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2003**

www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42



# Le PS bernois à la Chambre haute!

Conseil des Etats ■ La gauche bernoise l'attendait depuis 24 (voire 44) ans. Simonetta Sommaruga élimine sèchement Brigitte Bolli et bat même Hans Lauri, qui dépasse de peu la majorité absolue



Simonetta Sommaruga: 24 ans d'attente valaient bien ce sourire-là! PHOTO KEYSTONE

Mieux que ses plus beaux rêves: son élection, la socialiste Simonetta Sommaruga la recevait hier avec l'un de ses francs sourires. Avec derrière elle tout un parti, et plus encore. Voici 24 ans que la gauche bernoise attendait plus ou moins patiemment qu'un siège lui soit confié au Conseil des Etats. Depuis que l'élection de ses représen-

tants à la Chambre haute revient aux citoyens, le grand canton a toujours vu un duo bourgeois monopoliser ses deux fauteuils.

### Rose et vert

C'est d'ailleurs nettement plus loin encore qu'il faut remonter pour trouver un conseiller aux Etats bernois de gauche, soit en 1959, avec un certain Moeckli...

Sa formidable victoire, Simonetta Sommaruga la doit certes à la gauche bernoise, unie derrière elle, mais également à tous les électeurs à sensibilité écologiste. Soutenue par les plus importantes associations de protection de l'environnement, pleinement convaincues par ses positions au Conseil national, elle a en effet bénéficié de l'apport non négligeable des Verts. Sans compter, cela va de soi, les consommateurs pour la défense desquels elle mène de longue date et qui forment finalement le lobby numériquement le plus important.

### Clair et net!

L'élection de Simonetta Sommaruga constitue une révolution politique en soi. Mais l'importance de sa victoire rend l'événement plus fort encore. Ni la principale intéressée ni son parti, ni même ses plus fervents supporters n'auraient osé l'imaginer: une élection au premier tour, avec un premier rang bien assis, puisque consacré par 17.000 voix d'avance sur Hans Lauri.

Sa réélection, justement, Hans Lauri peut s'estimer content de l'avoir fêtée hier. Il s'en est fallu de 600 voix, à

	PRD	UDC	PS	Verts
<b>Conseil des Etats</b>	Brigitte Bolli	Hans Lauri	Simonetta Sommaruga	Franziska Teuscher
<b>DISTRICTS DE...</b>				
<b>Courtelay</b>				
Corgémont .....	206	249	184	114
Cormoret .....	64	76	65	42
Cortébert .....	63	73	64	49
Courtelay .....	138	149	173	127
La Ferrière .....	37	43	50	45
La Heutte .....	45	49	80	46
Mont-Tramelan .....	29	38	16	6
Orvin .....	112	133	149	101
Péry .....	144	177	157	103
Plagne .....	33	42	46	36
Renan .....	80	90	74	59
Romont .....	29	30	25	17
Saint-Imier .....	371	448	520	374
Sonceboz-Sombeval .....	113	133	174	123
Sonvilier .....	108	132	102	72
Tramelan .....	357	461	695	457
Vaufvelin .....	36	36	50	33
Villeret .....	82	100	128	92
<b>Total</b>	<b>2047</b>	<b>2459</b>	<b>2752</b>	<b>1896</b>
<b>La Neuveville</b>				
Diesse .....	45	52	68	55
Lamboing .....	33	36	73	49
La Neuveville .....	261	282	519	386
Nods .....	57	76	88	63
Prêles .....	71	85	103	79
<b>Total</b>	<b>467</b>	<b>531</b>	<b>851</b>	<b>632</b>
<b>Récapitulation par district</b>				
Courtelay .....	2047	2459	2752	1896
Moutier .....	2104	2701	3121	2281
La Neuveville .....	467	531	851	632
<b>Total du Jura bernois</b>	<b>4618</b>	<b>5691</b>	<b>6724</b>	<b>4809</b>
BIENNE .....	3155	3569	7254	5690
<b>TOTAL DU CANTON</b>	<b>108915</b>	<b>135234</b>	<b>152186</b>	<b>105981</b>

**A** l'heure où nous mettions sous presse, s'il ne connaissait pas encore de quoi serait ou ne serait pas fait son sort au Conseil national, le Jura bernois pouvait pourtant déjà savourer une première victoire. Avec l'élection de Simonetta Sommaruga, les francophones ont en effet l'assurance d'être représentés par quelqu'un qui les comprend. Maîtrisant le français encore mieux que sa prédécesseure biennoise Christine Beerli, imprégnée de culture latine, connue dans cette région qui ne l'effraye ni ne l'indiffère, la socialiste a bien plus que sa couleur politique à offrir à ces vallées.

COMMENTAIRE

## La révolution, c'est aujourd'hui!

Des vallées où l'industrie a une place si prépondérante que les ouvriers méritent bien une voix à la Chambre haute. Des vallées où l'industrie et l'environnement doivent cohabiter le plus favorablement possible pour l'un comme pour l'autre, afin qu'elles conservent intacts les attraits propres à séduire investisseurs, entrepreneurs, cadres, ouvriers, inventeurs, habitants de tout poil. Des vallées où les consommateurs sont nettement plus nombreux que les producteurs et méritent bien d'être défendus face aux géants... de n'importe quelle couleur. Des vallées où les producteurs doivent pouvoir continuer à bâtir leur avenir, eux qui ont sans le moindre doute nettement plus à espérer de l'élué que de tous ses concurrents. Pour ce canton, l'élection de Simonetta Sommaruga constitue une belle révolution. Une victoire qui consacre les volontés conjuguées - c'est si rare - de cités comme La Ferrière et Biemme, Saint-Imier et Berne, La Neuveville et Thoun, Moutier et Nods, Sonvilier et Fraubrunnen, Belprahon et Unterseen...

Dominique Eggler

## Rendez-vous demain...

Pour le Conseil national, il était impossible, à l'heure de boucler cette édition, de donner le moindre nom de député bernois. Seules les projections de la SSR avançaient à quelques suppositions. Tenant compte de la diminution des sièges bernois à 26 unités - 27 en 1999, qui sont calculés en fonction du recensement de la population -, elles annonçaient le statu quo pour toutes les forces politiques importantes du canton.

la Chambre basse. On semblait s'acheminer vers la répartition suivante: huit socialistes, huit agrariens, cinq radicaux, deux Verts, un évangélique, un membre de l'Union démocratique fédérale et un démocrate suisse.

Ces prévisions demandent vérifications, qui tomberont dans la journée. Tout comme arriveront les noms des élus, et donc le verdict qui tient en haleine toute la région: les francophones seront-ils encore représentés au Conseil national, le cas échéant par Maxime Zuber ou Walter Schmied, les deux papables les plus en vue? /dom

PUBLICITÉ

Evidemment!

# Politique économique et secret bancaire: un lien fructueux

Le secret bancaire recueille 80% d'avis favorables en Suisse. Il se fonde sur une longue tradition de confiance entre le citoyen, l'Etat et les banques. Le fisc en ressort aussi gagnant: l'honnêteté fiscale est élevée en Suisse. De plus: notre pays est à la pointe lorsqu'il s'agit de prendre des mesures pour maintenir une place financière propre. La criminalité organisée, les blanchisseurs d'argent et les terroristes n'ont pas leur place chez nous.

Une place financière forte

= Une Suisse forte

Une information de l'«Alliance pour une Suisse forte»  
Case postale 455, 3000 Berne 7, www.suisseforte.ch

La place financière, dans l'intérêt de notre pays

# Profitez to the max.

**Quoi de plus smart que d'économiser sur ses primes? Diminuez au maximum vos dépenses et choisissez une caisse maladie membre du Groupe Mutuel. Profitez maintenant: offres par téléphone gratuit au 0800 808 848, par fax gratuit au 0800 840 839 ou sous [www.groupemutuel.ch](http://www.groupemutuel.ch)**

# Pierre Kohler fait tomber François Lachat

**Canton du Jura ■ Une surprise «secoue» le PDC, qui réussit néanmoins son pari féminin. Les socialistes Jean-Claude Rennwald et Pierre-Alain Gentil arrivent en tête au National et aux Etats**

Par Jacques Stadelmann

Décidément, les électeurs PDC n'apprécient guère leurs dinosaures politiques. Y compris ceux au front ceint des lauriers de «pères de la patrie»!

Seize ans après la froide éviction de Roger Schaffter du Conseil des Etats par un jeune loup de 34 ans nommé Jean-François Roth, aujourd'hui ministre de l'Economie, l'enfant terrible Pierre Kohler destitue avec fracas le commandeur François Lachat.

Un déboulonnage annoncé et qui n'a surpris que ceux qui, jusqu'au bout, ont refusé l'évidence de «l'élection de trop» pour celui qui, aujourd'hui, quitte le devant la scène pour entrer dans l'histoire.

## L'usure du pouvoir a été fatale

Et déjà, il faut rappeler qu'en 1976, François Lachat, alors âgé de 34 ans, était appelé à la présidence de l'Assemblée constituante, avant d'être élu en 1978 au Gouvernement avec le score fabuleux de 70% des suffrages, puis réélu à trois reprises dans un fauteuil. En 1995, il fut enfin propulsé au Conseil national et connut une réélection aisée il y a quatre ans. Hier, sur le coup de 16h, Pierre Kohler, celui que, moqueur, son aîné appelait «Jordi» (le gamin interprète du tube «C'est dur d'être bébé») a mis un terme fatal à ce palmarès sans pareil.

Averti en tout début d'après-midi de la tendance inexorable issue des premiers résultats, François Lachat, amer et fataliste, a accueilli sa défaite avec ces mots définitifs: «La messe est dite».

«C'est un long parcours qui s'achève», a-t-il encore estimé, visiblement très ému. «Je suis triste», a ajouté le vice-président du PDC Suisse. Il a expliqué son échec par l'usure du pouvoir et la volonté de changement de l'électorat. François Lachat a souligné qu'il restait à disposition de ceux qui pensent qu'il peut «leur être utile».

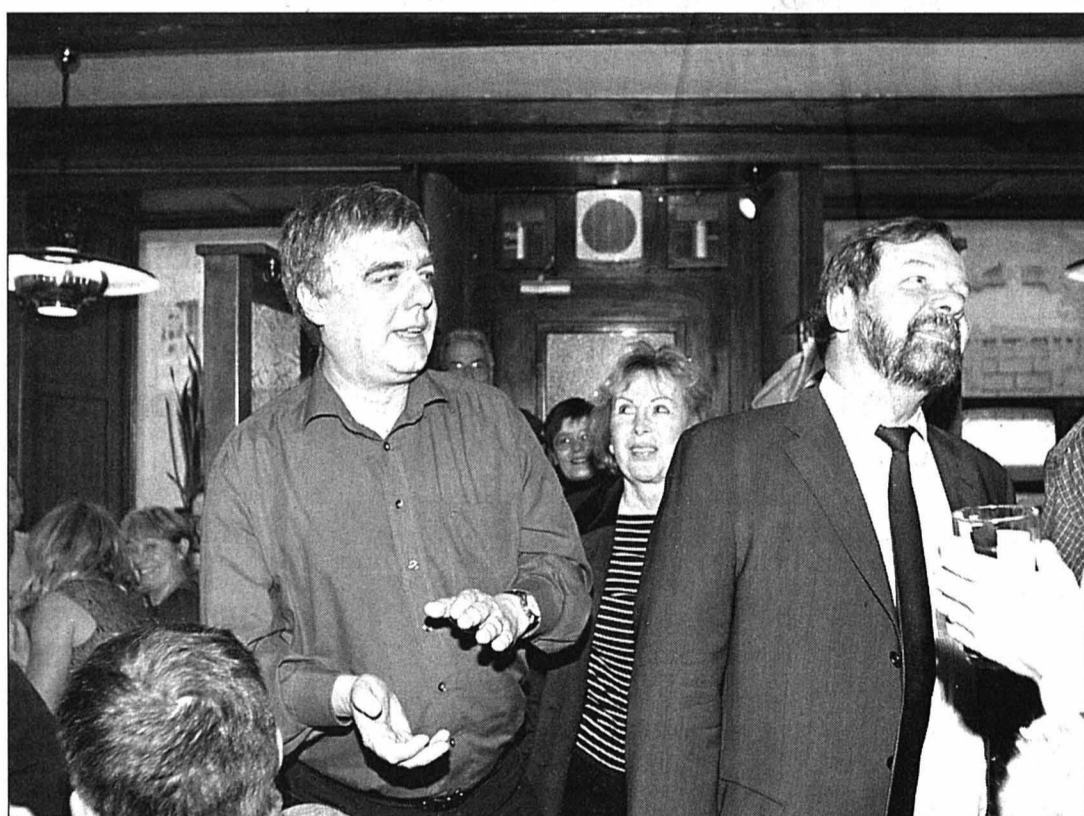
## Succès féminin

La direction du PDC a tout de même trouvé un sujet de satisfaction: son pari d'assurer l'élection d'une femme aux Etats grâce à une liste féminine a été honoré. Présidente du Parlement, Madeleine Amgwerd a été aisément élue, au point de laisser sa colistière, Karine Marti Gigon, à plus de 2000 suffrages.



Présidente du Parlement, Madeleine Amgwerd (à gauche) a été aisément élue, au point de laisser sa colistière, Karine Marti Gigon, à plus de 2000 suffrages.

CANTON DU JURA	Conseil des Etats								Conseil national																
	PSJ		PDC		PLR		Ind.	Ind. Raura.	PS		JSP		PDC		PLR		UDF		JDC		UDC				
	Pierre-Alain Gentil	Lucienne Merguin-Rossé	Madeleine Amgwerd	Karine Marti Gigon	Alain Schweingruber	Serge Viffian	Alain Bregnard	Pascal Prince	Jean-Claude Rennwald	Marilyse Fleury	Céline Monico	Sébastien Lapaire	François Lachat	Pierre Kohler	Serge Viffian	Yann Rufer	Alain Schweingruber	Thierry Cretin	Jacques Dumas	Jean-Luc Fleury	Jérôme Piquerez	Christophe Ackermann	Roland Koller	Philippe Müller	
<b>Franches-Montagnes</b>																									
Le Bémont	38	19	46	31	18	11	2	7	38	13	7	4	29	57	2	2	4	2	0	0	10	5	7	5	
Les Bois	110	94	85	70	66	51	12	28	108	81	21	20	85	56	5	4	37	28	4	4	31	14	31	28	
Les Breuleux	221	160	128	83	117	111	9	25	218	109	24	16	92	86	46	32	46	41	6	4	100	28	40	37	
La Chaux-des-Breuleux	14	10	21	14	7	5	2	0	21	5	0	0	11	16	7	1	3	2	1	1	7	1	2	2	
Les Enfers	13	15	12	5	7	5	1	2	13	8	4	1	7	11	3	2	3	2	2	1	5	3	4	2	
Epauvillers	15	11	48	40	8	4	3	5	16	5	6	5	45	48	0	0	4	4	0	0	11	12	9	5	
Epiquerez	7	6	15	11	11	11	2	1	7	3	2	3	12	16	4	0	5	2	4	0	1	4	5	2	
Les Genevez	55	45	36	36	31	22	5	12	64	37	8	5	32	39	5	5	30	10	0	0	6	5	11	11	
Goumois	5	1	7	8	6	4	0	0	5	1	0	0	10	14	1	1	1	0	0	1	0	0	2	2	
Lajoux	106	88	73	42	20	15	11	32	126	67	19	15	57	62	0	4	9	6	4	6	12	13	16	9	
Montfaucon	54	43	63	50	27	22	3	13	52	36	5	2	49	83	7	6	13	5	4	5	11	8	8	5	
Montfaverjier	4	4	10	7	1	1	0	0	2	1	4	2	5	7	0	0	1	1	0	0	3	4	0	0	
Muriaux	53	41	35	23	57	45	1	8	38	24	10	10	34	38	9	15	20	15	11	10	11	4	24	16	
Le Noirmont	224	183	125	87	84	77	17	20	178	113	33	33	131	138	26	15	38	23	6	5	33	12	41	36	
Le Peuchapatte	11	8	10	8	8	6	0	0	8	9	1	0	10	3	0	0	5	4	0	0	9	3	0	0	
Les Pommerats	18	13	26	17	9	8	1	5	24	11	0	0	23	24	0	0	4	3	0	0	10	9	9	6	
Saignelégier	313	233	252	165	92	62	12	57	316	182	35	30	255	212	21	11	43	23	6	4	65	13	29	27	
Saint-Brais	21	14	41	33	5	6	0	6	22	7	7	6	29	67	1	1	4	0	1	1	3	6	2	1	
Soubey	22	18	22	16	11	11	0	6	15	15	3	3	15	33	6	6	1	0	2	0	1	3	6	5	
<b>Total</b>	<b>1304</b>	<b>1006</b>	<b>1055</b>	<b>746</b>	<b>585</b>	<b>477</b>	<b>81</b>	<b>227</b>	<b>1271</b>	<b>727</b>	<b>189</b>	<b>155</b>	<b>931</b>	<b>1010</b>	<b>143</b>	<b>105</b>	<b>271</b>	<b>171</b>	<b>51</b>	<b>42</b>	<b>329</b>	<b>147</b>	<b>246</b>	<b>199</b>	
<b>Récapitulation par district</b>																									
Franches-Montagnes	1304	1006	1055	746	585	477	81	227	1271	727	189	155	931	1010	143	105	271	171	51	42	329	147	246	199	
Delémont	4810	3344	3338	1857	2221	1462	255	1147	4782	2899	442	503	2060	3712	355	326	1101	405	175	149	282	548	1116	864	
Porrentruy	2163	1916	3296	3020	2339	2691	356	422	2122	1287	380	253	4344	2965	1812	670	916	862	202	163	216	341	671	519	
<b>Total</b>	<b>8277</b>	<b>6266</b>	<b>7689</b>	<b>5623</b>	<b>5145</b>	<b>4630</b>	<b>692</b>	<b>1796</b>	<b>8175</b>	<b>4913</b>	<b>1011</b>	<b>911</b>	<b>7335</b>	<b>7687</b>	<b>2310</b>	<b>1101</b>	<b>2288</b>	<b>1438</b>	<b>428</b>	<b>354</b>	<b>827</b>	<b>1036</b>	<b>2033</b>	<b>1582</b>	



Le Jura a réservé un soutien historique aux candidats socialistes Pierre-Alain Gentil (à droite), aux Etats, et Jean-Claude Rennwald, au National.

PHOTOS BIST

leine Amgwerd a été aisément élue, au point de laisser sa colistière, Karine Marti Gigon, à plus de 2000 suffrages.

Gigon, à plus de 2000 suffrages. Ce succès féminin a meurtri le Parti radical, qui songeait à se refaire une santé aux dépens de ce maillon du PDC que certains disaient faible.

Si le Jura s'est distingué en restant à l'écart du trend UDC et en laissant ce parti loin des 10% des suffrages visés, il a réservé en revanche un soutien historique aux candidates et candidats socialistes. Les sortants Pierre-Alain Gentil, aux Etats, et Jean-Claude Rennwald, au National, ont en effet conquis chacun le premier rang des élus dans les deux Chambres. Grâce à l'excellent score de Lucienne Mer-

guin Rossé, le PS a même damé le pion au PDC et recueilli ici le total de suffrages le plus élevé.

A relever encore l'heureuse progression de la participation, passée de 41 à 47%, avec une pointe de regret pour celle, faible (environ 10%), des étrangers appelés à élire les deux conseillers aux Etats. Difficile enfin de passer sous silence le fait que la nouvelle députation jurassienne comprend pratiquement quatre Delémontains: Madeleine Amgwerd, PDC, et Pierre-Alain Gentil, PS, aux Etats, Pierre Kohler, PDC, et le voisin PS de Courrendlin, Jean-Claude Rennwald, au National. /JST-ats

## Triomphe modeste, mais satisfaction

Joint en Valais, où il se détendait dans l'attente des résultats, Pierre Kohler a d'emblée affiché un triomphe modeste et, un brin caustique, qualifié sa victoire de «quasi match nul».

Son refus de triomphalisme ne va pas jusqu'à masquer une évidente satisfaction, amplifiée par le sentiment du bon tour joué à la direction du PDC. Une direction bousculée par la proclamation de sa candidature au Conseil des Etats et qui, après l'avoir écarté de la course à ce dernier au profit d'une liste exclusive-

ment féminine, s'est retrouvée contrainte de le désigner comme colistier de François Lachat.

Interrogé sur les sujets prioritaires dans son action au Conseil national, le nouvel élu a répondu: «Tous ceux qui touchent aux intérêts du Jura et, plus particulièrement, ceux relevant du maintien des services publics. Notamment en matière de transports, ainsi que les dossiers relatifs au génie génétique. Je suis, par exemple, un adversaire résolu de l'intrusion des OGM dans l'agriculture», a-t-il notamment souligné. /jst



Pierre Kohler considère comme prioritaires les intérêts du Jura et, plus particulièrement, ceux relevant du maintien des services publics.



CREATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT Kangoo 4x4

Si vous vous sentez trop à l'étroit, le Kangoo 4x4 a été conçu exactement pour vous. La transmission intégrale vous ouvre tous les chemins de l'aventure et - avec une garde au sol de 200 mm - vous franchirez les obstacles les plus inattendus. Un chevreuil vous brûle la priorité? L'ABS et l'assistance au freinage d'urgence vous permettront de vous arrêter pile et de lui dire votre façon de penser. Les enfants s'impatientent et veulent découvrir les alentours en vitesse? Les deux portes coulissantes latérales leur ouvrent l'accès immédiat à la nature. Quant au toit ouvrant panoramique (en option), il donne une note supplémentaire de totale liberté. Renault Kangoo 4x4, dès Fr. 24 990.-\*. Plus d'infos au 0800 80 80 77 ou sur www.renault.ch



Prime client Fr. 1 000.- ou conditions de leasing attractives?

\*Renault Authentique 4x4 1.6 16V, 95 ch, 1598 cm<sup>3</sup>, 4 portes, consommation de carburant 8,6 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 205 g/km, catégorie de rendement énergétique D. \*\*RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Offre valable jusqu'au 31.12.03 et non cumulable avec la prime client.

### Le mot mystère

Définition: cochon de mer, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 24

E	R	B	E	Z	M	C	F	T	S	N	O	B	E	E
T	H	T	E	N	A	O	R	I	O	I	O	A	C	L
E	T	R	A	C	I	C	U	I	B	L	O	N	D	E
J	O	U	E	E	I	H	T	N	A	X	E	T	A	X
B	R	O	E	C	R	O	C	E	U	P	S	R	U	I
O	A	A	R	E	L	N	D	E	D	A	L	E	E	P
R	A	Y	U	R	E	A	R	E	E	A	N	H	E	R
E	G	I	E	N	L	A	I	R	T	I	C	C	O	O
C	R	M	J	E	C	I	R	A	V	A	O	O	E	R
U	I	E	A	A	O	A	A	E	L	L	I	R	V	A
R	U	U	M	E	N	U	R	E	O	E	O	L	N	T
I	A	L	B	A	I	A	C	A	U	U	R	I	V	A
E	M	O	O	L	B	H	A	L	B	U	M	O	O	R
U	I	N	S	L	E	I	D	L	A	E	E	N	T	A
U	S	U	E	L	L	E	E	E	R	U	S	N	E	C

- A Album
- Amère
- Aneth
- Animer
- Anon
- Arcade
- Avarice
- Baudet
- Bayée
- Binocle
- Bloom
- Blonde
- Cadet
- Calèche
- Carabe
- Carat

- D Daleau
- Dédale
- Détail
- E Echine
- Ecolo
- Ecorce
- Ecurie
- Enjeu
- H Huis
- J Jambose
- Joue
- L Lérot

- M Lotion
- Loubar
- Macareux
- Majeur
- Ménure
- Meulon
- N Neige
- Nuance
- O Objet
- Orme
- P Pence
- Pixel
- Prorata
- Putois
- R Râble
- Rayure

- S Rimer
- Rocher
- Rouble
- S Sima
- Snobé
- T Tolérer
- Triar
- Turf
- U Usuelle
- V Vineux
- Vote
- Vrille
- X Xanthie
- Y Yaourt
- Z Zèbre

roc 1244

WINDOWS-WORD-EXCEL-OUTLOOK-POWERPOINT-PHOTOSHOP



WORD  
mardi de 19 h à 21 h 15  
du 28.10.03 au 20.01.04

EXCEL  
mercredi de 19 h à 21 h 15  
du 29.10.03 au 21.01.04

COURS MODULAIRE COMPLET  
SUR 33 PERIODES  
POSSIBILITE DE COURS A LA  
CARTE

Enseignement individualisé  
Certificat ou attestation

Ecluse 38 - 2000 Neuchâtel 032 725 29 81  
benedictneuch@bluewin.ch  
www.benedictneuch.ch

028-416317/DUO



Réouverture  
de l'atelier  
de peinture  
sur porcelaine

Maintenant à La Chaux-de-Fonds

- > Cours de peinture sur porcelaine enseignement de techniques classiques et modernes
- > Grand choix de porcelaines
- > Fournitures pour peinture
- > Cuissons soignées

Renseignements et inscriptions:

Madame Marita Junod  
Rue du Locle 28, 7<sup>e</sup> étage, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 079 653 05 64 - 032 968 98 00 (privé).

Ouvert du lundi au jeudi de 14 heures à 17 h 30.

132-139409

gastronomie

Pizzeria-Restaurant  
La Piccola Italia

Notre menu cette semaine

- LUNDI Hachis parmentier  
Dessert
- MARDI Soupe aux légumes  
Filet de bœuf stroganof  
Riz sauvage
- MERCREDI Mozzarella e pomodoro  
Maccheroni au four
- JEUDI Salade de légumes  
Steak de cheval grillé  
avec pommes frites
- VENDREDI Selle de chevreuil  
avec spätzlis  
Dessert **14.50**

Nous vous le livrons au travail, chez vous  
ou à consommer sur place

Hôtel-de-Ville 39 Tél. 032 968 49 98

Cette semaine, plus de

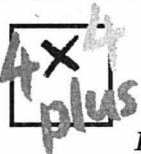
2500

annonces paraissent sur

www.limpartial.ch

cliquez sur BAZAR

le site d'annonces de L'Impartial



La base du succès  
pour votre annonce!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

# François, futur soldat du pape

**La Chaux-de-Fonds ■ Un jeune homme de la ville s'envolera le 3 novembre prochain pour le Vatican, où il entrera dans la garde suisse pontificale. Une suite logique de son engagement chrétien**

Par  
**Irène Brossard**

Actuellement sous les drapeaux, François Perroset, jeune Chaux-de-Fonnier de 20 ans mesurant 1,78 mètre, terminera son école de recrues à la fin de la semaine. Huit jours plus tard, le 3 novembre, il changera d'armée, toujours sous drapeau suisse, et entrera dans la garde pontificale du Vatican. Dans le groupe des 17 nouvelles recrues de cette volée, il n'y aura que deux Romands, dont un Fribourgeois, et un Tessinois. D'autres Chaux-de-Fonniers l'ont-ils précédé? Oui, vraisemblablement, en particulier un jeune homme d'origine italienne parti il y a deux ou trois ans. Les statistiques manquent car les gardes sont inscrits selon leur lieu d'origine.

Ce jeune cuisinier, détenteur d'un CFC, s'est trouvé face à un choix, lorsque, frappé d'une allergie, il a dû abandonner une deuxième formation entreprise, celle de pâtissier.

## Le déclic

Depuis tout jeune, il est engagé dans l'Eglise, d'abord comme enfant de chœur puis en tant qu'animateur pour les confirmants. Il connaissait bien la garde suisse du Vatican, qu'il a visitée en 1997, «sans penser plus loin». Mais, surtout, il avait choisi ce thème pour son travail personnel de diplôme, souhaitant «quelque chose à connotation chrétienne».

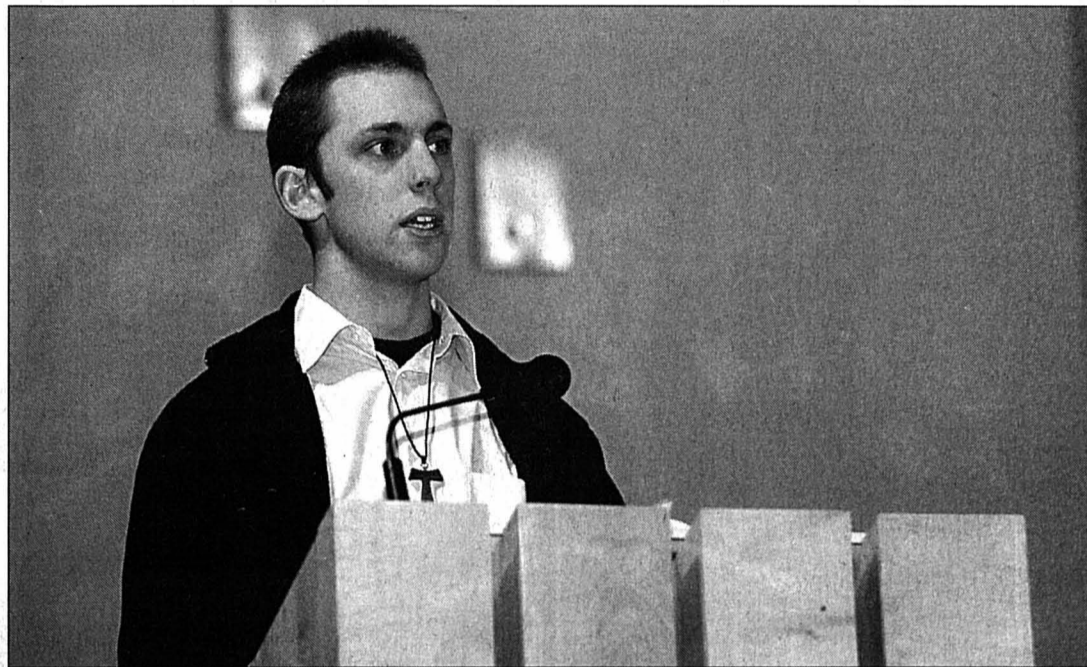
Lors de ses recherches, le jeune homme a rencontré deux anciens gardes suisses très enthousiastes, qui l'ont encouragé. Son projet s'est précisé

après la rencontre avec le préposé au recrutement pour la Suisse romande. A fin juin, la lettre de confirmation arrivait et, au mois d'août, il recevait son billet d'avion pour gagner Rome en novembre, disposant de la place d'un candidat malade.

Samedi dernier, lors de la messe, à laquelle assistait le vicaire épiscopal Jean-Jacques Martin, François Perroset expliquait: «Je me lance dans une expérience au service de l'Eglise et j'espère que vous comprenez mon choix». Certains sont encore perplexes mais, dans sa famille et dans la paroisse, on est très fiers.

«Pensez à venir faire un tour à Rome, je serai heureux de vous accueillir», a-t-il conclu, en invitant chacun à faire le voyage le 6 mai prochain, jour traditionnel et historique (lire l'encadré) de la prestation de serment. Les halbardiers jurent alors de «servir loyalement et de bonne foi le souverain pontife régnant et ses légitimes successeurs» et de «se dévouer pour eux de toutes leurs forces, sacrifiant, si nécessaire, leur vie pour leur défense».

A son arrivée à Rome, François Perroset devra suivre une école de recrues d'un mois et se familiariser avec la vie en caserne. Son contrat est de deux ans minimum. Durant son temps de service, le jeune Chaux-de-Fonnier s'attend à vivre l'effervescence et l'émotion d'un conclave pour l'élection d'un nouveau pape. /IBR



Lors de la messe, samedi en fin de journée, à l'église du Sacré-Cœur, François Perroset a tenu à témoigner dans sa paroisse de sa motivation à servir l'Eglise et le pape. PHOTO GALLEY

## Du Moyen Age à nos jours

Dans de beaux atours rouge, jaune et bleu, que l'on dit, à tort pour certains, signés de Michel-Ange, la garde suisse pontificale existe depuis 1506. Le pape Jules II appela les soldats helvétiques à Rome, comptant sur leur fidélité proverbiale et leur grandeur d'âme démontrées au service du roi de France, qui semblaient les rendre invincibles. Mais, lors du sac de Rome (attaque par

l'armée de Charles Quint), le 6 mai 1527, 147 gardes perdirent la vie. Aujourd'hui, la garde pontificale veille à la sécurité du pape et de son palais: sentinelle à l'entrée du Vatican; garde d'honneur lors des messes, audiences, visites officielles; service d'ordre, avec les carabinieri, pour disposer la foule sur la place Saint-Pierre; contrôles des allées et venues au Vatican et protection rapprochée du pape. /ibr

## Etre jeune, grand et avoir la foi

Pour devenir soldat du pape, il faut être citoyen suisse de confession catholique romaine, âgé de 19 à 30 ans, mesurer plus de 174 cm, être célibataire, avoir une réputation irréprochable, accompli son école de recrues et terminé une formation (apprentissage ou secondaire supérieur). Le recruteur s'assurera aussi que le candidat a la foi, soutient l'institution catholique et est disposé

à se plier à une discipline de fer. Les gardes suisses sont nourris, logés et touchent une solde de 1800 à 1900 fr. par mois, exonérée d'impôt. La Confédération prête des fusils d'assaut et met un instructeur à disposition six semaines par an, rien de plus.

Après les tragiques événements de 1998, avec trois morts dans le corps et l'entourage des gardes suisses, une fondation,

présidée par Flavio Cotti, a été créée. Elle œuvre à redorer l'image ternie, en divulguant une large information pour soutenir le recrutement.

En novembre prochain, et pour la première fois depuis longtemps, le corps sera au complet avec 110 gardes et officiers. Environ 90% des engagés ne restent que le temps du contrat obligatoire de deux ans. /ibr

## Figure emblématique de la ville

**La Chaux-de-Fonds ■ Le théâtre a été le premier espace de culture et de sociabilité dans la cité**

A sa construction, dans les années 1830, le théâtre de La Chaux-de-Fonds – alors nommé le Casino – se trouvait en bordure de la Grande-Rue, l'ancienne appellation de l'avenue Léopold-Robert. Pour l'architecte communal Denis Clerc, il s'agit certainement de «l'édifice public le plus important dans l'histoire urbanistique de la ville».



Il faut se rappeler qu'en 1794, un incendie a presque entièrement détruit le centre de l'agglomération. Quarante ans plus tard, «un ingénieur des Ponts et chaussées, Charles-Henri Junod, dessine et impose un plan général d'alignement qui donnera à la ville toute sa personnalité et aussi son originalité», explique Denis Clerc. Ce plan, au caractère très visionnaire, introduit le système des axes longitudinaux et perpendiculaires délimitant des lots rectangulaires: les chesaux.»

Aujourd'hui, si le projet passe la rampe, le théâtre se trouverait à l'entrée ouest de la zone de rencontre. Il en serait, en quelque sorte, le portique. Il se trouverait renforcé dans sa vocation d'espace so-

cial. Comme lors de sa naissance. Denis Clerc le rappelle: «Ce bâtiment à usages multiples comprenait non seulement une salle de spectacles, mais aussi un restaurant et un foyer, offrant ainsi à la population un véritable lieu de culture et de sociabilité. En plus des spectacles de théâtre ou d'opéra et des concerts, s'y tenaient des fêtes et des assemblées très populaires, tels des banquets de mariage ou des réunions politiques».

## Précurseur

Pour l'architecte communal, cela ne fait aucun doute: «Construit dix ans avant le premier hôpital et 50 ans avant l'amenée d'eau, le Casino est un véritable précurseur dans le cadre des réalisations à vocation publique de la ville».

Depuis 1837, l'aspect du village devenu ville – La Chaux-de-Fonds est passée de 8400 à 21.000 habitants entre 1837 et 1875 – a été sensiblement modifié. Le théâtre n'en reste pas moins situé dans une position stratégique et privilégiée. «Il a été successivement entouré par toute une série d'édifices publics, tels les musées, la préfecture devenue le Conservatoire, la bibliothèque et, plus récemment, le complexe Espace», souligne Denis Clerc.

Classé monument d'importance nationale par la Confédération, «le théâtre est un élément d'identité très important pour La Chaux-de-Fonds. Parfaitement inscrit dans la

trame urbanistique et dans l'histoire sociale de la cité, il est non seulement un monument historique de très grande qualité mais aussi une figure emblématique de

la ville et des ses habitants», conclut l'architecte. /DAD

**Demain: le théâtre et L'Heure bleue**



A La Chaux-de-Fonds, le théâtre est situé à un endroit stratégique. PHOTO ARCH-GALLEY

## Sur les pas de Marco Polo

**La Chaux-de-Fonds ■ Le NEC en Chine, liens culturels**

Le Nouvel Ensemble contemporain (NEC) a quitté la Suisse samedi matin. L'ensemble prendra part au Festival international de musique contemporaine de Chengdu (Chine) et donnera des concerts à Pékin. Vendredi soir au temple Farel, à La Chaux-de-Fonds, les musiciens ont donné à goûter quelques partitions de compositeurs chinois, en l'occurrence tous acquis aux techniques d'écritures occidentales. Etonnant. A des degrés différents, les œuvres portent l'empreinte de l'Ecole de Darmstadt, creuset où, dès 1946, la musique a retrouvé vie, où les créateurs ont fait le point sur les acquis de l'Ecole de Vienne, où les compositeurs du monde sont venus s'enquérir des courants d'idées qui traversaient la musique.

Le Sextet de Wang Fei, partition la plus orientale de la soirée, est issu de la «Klang-

farbenmelodie» de Schoenberg, technique de composition où la mélodie se définit par une ligne de couleurs sonores.

Une écriture expressionniste caractérise «Kekexili», de Xiaou Hu. Etudiant aux Etats-Unis, ce compositeur lance un cri d'alarme face aux déprédations de la nature. L'œuvre a été jouée en création.

«Zhen», de Quan Jihao, en création également, est une commande du NEC à ce professeur du Conservatoire de Pékin.

Wen De-Qing, initiateur de la tournée du NEC, vit à Genève. Les «Quatre Poésies», pour orchestre de chambre, fleurent bon le style des années soixante, piano plus ou moins préparé, bruits de clés sur le basson, flirt avec la tonalité. Ce concert a démontré l'excellente préparation des musiciens dirigés par Pierre-Alain Monot. /ddc

## Bonne route!

Genève, Francfort, Pékin: le NEC a quitté la Suisse pour suivre la route initiée en 1275 par le Vénitien Marco Polo et susciter un intense courant d'échanges et de personnes.

Pendant dix jours, le NEC donnera six concerts. Les programmes comprennent des partitions de composi-

teurs chinois et suisses, dont «Sequenzen über Johannes», pour harpe, de Heinz Holliger, et «Escalaes», du Chaux-de-Fonnier Vincent Pellet.

Y a-t-il une place en Chine pour la musique moderne occidentale d'essence classique? Le NEC renseignera bientôt par e-mail. /ddc

# Amis de l'orgue comblés

Le Locle ■ L'instrument fait une belle rentrée en compagnie du Chœur de garçons de la cathédrale de Soleure



Pureté vocale et ferveur qualifient les interprétations du Chœur de garçons de la cathédrale de Soleure. PHOTO SP

Par Denise de Ceuninck

Le Chœur de garçons de la cathédrale Saint-Ours de Soleure, de renom international, ouvrira la saison 2003-2004 des Amis des concerts d'orgue du Locle (ACL).

L'origine de ce chœur de garçons remonte à 1585. En ce temps-là, les voix de femmes n'étaient pas admises au jubé, les jeunes garçons avaient alors pour mission de chanter la messe en grégorien. La tradition s'est perpétuée pendant plusieurs siècles, puis a disparu. Lorsque Peter Scherer a repris la direction du groupe en 1971, celui-ci ne comptait plus que quelques

enfants. Grâce à l'ardeur du nouveau chef, le chœur n'a pas attendu longtemps la renommée, qui aujourd'hui dépasse le rayonnement d'autrefois.

Concerts et tournées dans les pays d'Europe et aux Etats-Unis se sont succédés. Le titre de «Chœur historique de l'Union» a été décerné en 2002 aux jeunes Soleurois par la Fédération des chœurs de l'Union européenne.

L'ensemble est composé d'une soixantaine de garçons, qui tous consacrent entre trois et quatre heures hebdomadaires à l'étude de la musique.

En première partie, ils illustreront le baroque allemand, motets de Heinrich Schütz et œuvres de la famille Bach.

Après un intermède instrumental donné par l'ensemble Arcimboldo, de Bâle, dont le répertoire est tourné vers la musique des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, les jeunes choristes chanteront des motets de Ja-

nacek, Mendelssohn, Bardos, Distler, à quatre et huit voix, ainsi que des chansons populaires européennes. /DDC

Temple du Locle, dimanche 26 octobre à 17h, entrée libre

## Prochains concerts

**Dimanche 7 décembre au temple du Locle.** Concert Bach pour instruments solistes: Kamilla Schatz, violon, Yoël Cantori, violoncelle, Simon Peguiron, orgue.

**Dimanche 25 janvier au temple du Locle.** Duo taragot (instrument traditionnel roumain) et Annerös Hülliger, orgue.

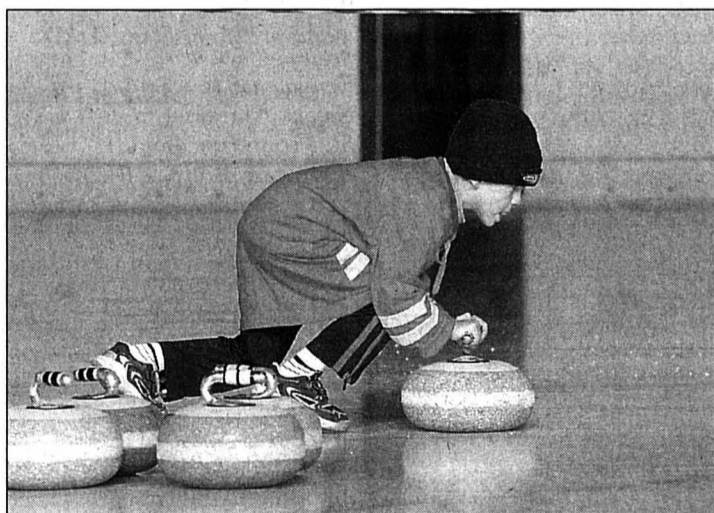
**Dimanche 7 mars à l'église catholique romaine du Locle.** Musique de chambre avec Françoise Jaquet, Paule Zumbrunnen, violons, Kathrin Beerli, violoncelle, Maryclaude Huguenin-Paratte, orgue.

Tous les concerts ont lieu à 17h, entrée libre. /ddc

# Succès moyen pour la Fête de la glace



Autant à la patinoire des Mélézes (photo de gauche) qu'à celle du Bugnon, aux Ponts-de-Martel, la Fête de la glace, journée gratuite de l'Association des patinoires de Suisse romande, n'a pas drainé le public souhaité par les organisateurs. La faute au beau temps. Mais on était ravi d'avoir fait plaisir aux amateurs venus, indiquait Daniel Piller, chef de l'Office des



sports de La Chaux-de-Fonds. Aux Mélézes, les jeunes de l'école de hockey du HCC ont mouillé leur maillot et les moniteurs du Club des patineurs ont eu quelques jeunes et très jeunes adeptes à encadrer. A la patinoire du Bugnon, l'offre de curling a permis à quelques personnes de s'essayer à ce sport peu pratiqué dans les Montagnes. /ibr

PHOTOS GALLEY

# Ivan Rebhoff au Locle

Concert ■ Des chants russes et des grands succès

Le chanteur Ivan Rebhoff donnera un concert exceptionnel et unique en Suisse romande au temple du Locle, mercredi 12 novembre. Outre des chants chrétiens et traditionnels russes, l'artiste mondialement connu interprétera des œuvres de Bach, des gospels et des grands succès, selon une recette éprouvée.

L'ensemble Meteor, qui accompagne le chanteur, jouera aussi des œuvres du répertoire folklorique russe. Les quatre musiciens issus du Conservatoire de Saint-Petersbourg jouent en virtuose des instruments classiques russes: balalaïka, basse balalaïka, accordéon et dombra (mandoline russe).

Fondé en 1988 à La Chaux-de-Fonds, l'ensemble vocal Domenico, sous la direction de Maryclaude Huguenin, organiste titulaire du temple du Locle, sera également de la partie.

Né à Berlin en 1931, Yvan Rebhoff a beaucoup roulé sa bosse, donnant à travers le



Ivan Rebhoff: un look russe jusqu'au bout de la toque.

PHOTO SP

monde plus de 6000 concerts en quarante ans de carrière. Il doit sa réputation à sa voix, qui couvre quatre octaves et demie. /comm-réd

Concert Ivan Rebhoff, temple du Locle, mercredi 12 novembre à 20 heures. Location: Tabacs-Journaux Simone Favre, Daniel-JeanRichard 33, tél. 032 931 32 66

# Dissidence et dissonances

La Chaux-de-Fonds ■ Perle du nouveau cinéma hongrois

Dans le cadre du Café de l'Europe, consacré demain soir à la Hongrie, avec conférence et repas hongrois, le spectateur pourra découvrir un chef-d'œuvre cinématographique sidérant, «Les Harmonies Werckmeister» (2000), un film inédit de Bela Tarr. Né en 1955, ce cinéaste aussi méconnu qu'indispensable appartient à la génération des jeunes réalisateurs hongrois qui ont vécu la chute du communisme comme une libération, avant de connaître une profonde désillusion. Le nouveau pouvoir ne prise guère ce cinéma d'auteur qui demande protection (et subvention). Heureusement, Tarr dispose de l'appui de quelques généreux donateurs qui lui permettent de poursuivre une œuvre à nulle autre pareille: sept longs métrages de fiction, dont le fameux «Satantango» (1993), 7h30, découvert en 1994 à Lorcarno.

Dernier film en date de son auteur (et premier à sortir en France), «Les Harmonies Werckmeister» font référence à une théorie élaborée par un compositeur allemand du XVIII<sup>e</sup>, Andreas Werckmeister, qui, en divisant l'octave en douze parties mathématiquement égales, aurait rompu le rapport de la musique au divin. Reconstituant un monde actuel jamais remis de la perte de cette harmonie, Tarr nous gratifie d'une vision crépusculaire d'une civilisation au bord de l'engloutissement, prête à céder à nouveau au chaos totalitaire. Tourné à deux pas de l'ex-Yougoslavie dévastée, ce film fait écho aux visions les plus fortes d'un Andreï Tarkovski. La dissidence serait-elle encore toujours d'actualité? La réponse du poète ne fait pas un pli! /vad

Les Cafés de l'Europe, cinéma ABC, La Chaux-de-Fonds, dès 18h, réservation au tél. 032 967 90 43

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

### AGENDA

#### DEMAIN

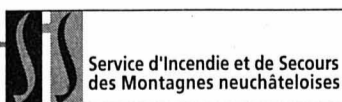
- U3A Aula du Cifom, Serre 62, Université du 3<sup>e</sup> âge, 14h15, conférence de Didier Patel, professeur de culture musicale. Thème: Hector Berlioz: épisodes de la vie d'un artiste.

### LE LOCLE

- Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque: fermé pendant les vacances scolaires.



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à huit reprises.

**Interventions ambulance.** Vendredi à 18h51, à La Chaux-de-Fonds, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 19h44, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 23h47 et 23h53 avec le Smur, pour deux malaises, avec transports à l'hôpital;

samedi à 0h33, à La Chaux-de-Fonds, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; aux Ponts-de-Martel, à 12h20, pour un transport de malade à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-du-Milieu, à 12h34, pour une chute, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds.

**Autres interventions.** Hier à 14h27, à La Chaux-de-Fonds, pour une alarme à la rue du Stand 12. /comm-réd

## ENBREF

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Stages de son osseux.** Cette technique de chant, à l'énoncé surprenant pour les néophytes, sera au centre d'un stage proposé les 25 et 26 octobre prochains au centre de l'écoute Tomatis, rue Neuve 8, à La Chaux-de-Fonds. Ce stage sera animé par Coline Pellaton, du duo Jael, qui a elle-même été formée à cette technique par le professeur Tomatis, à Paris. «Pouvoir produire des sons osseux a un effet formidablement bénéfique sur l'homme», explique-t-elle. Par

son action sur l'appareil auditif, le son osseux dynamise la personne, il détermine la posture d'écoute, active les circuits de la mémoire et potentialise la créativité. Faire l'expérience de ce son qui met en résonance toute la charpente osseuse, c'est être touché par soi-même. Aucune formation spécifique n'est requise pour participer au stage. /comm-réd

Renseignements et réservation, tél. 032 968 08 29

# Scène 1: la ruée sur les abonnements

**Théâtre du Passage ■ 18.840 billets ont déjà trouvé preneur. Malgré ce succès hors du commun, le public doit savoir qu'il reste des places. Notamment pour les têtes d'affiche**

Par  
**Alexandre Caldara**

«**N**on, la saison n'est pas pleine, il reste des places pour 26 des 37 spectacles. On doit se battre contre cette rumeur», explique Thierry Loup, directeur administratif du théâtre du Passage à Neuchâtel. Et pourtant, cette quatrième saison rencontre une nouvelle fois un engouement extraordinaire: en trois semaines, 1400 abonnements ont été vendus. Un nouveau record. Les ventes ont même triplé par rapport à la première saison. «Nous sommes très heureux. En plus, les gens ne choisissent pas uniquement les têtes d'affiche, ils nous font confiance», se réjouit Robert Bouvier, le directeur artistique.

## Une liste d'attente

Pour le moment, 18.840 billets ont déjà trouvé preneur (abonnements et places individuelles), il reste 7842 billets. Et encore quelques places pour voir de très grands acteurs, comme Michel Piccoli,

dans «Ta main dans la mienne», de Carol Rocamora, les 10 et 11 février; André Dus-solier, dans «Monstres sacrés, sacrés monstres», les 21 et 22 mars; Irène Jacob, dans «Gros câlin», de Romain Gary, les 25 et 26 mars.

«Gros câlin», poétiquement rebaptisé «Je sais qu'il existe des amours réciproques... (mais je ne prétends pas au luxe)», sera proposé en exclusivité romande. Tout comme «L'opéra de quat'sous», de Bertold Brecht, avec Nada Strancar et Wladimir Yordanof - qui ont souvent joué dans des pièces mise en scènes par Antoine Vitez - et l'actrice-chanteuse Guesch Patti. Ou encore «George», un monologue avec Laura Benson prévu les 9, 10 et 11 janvier dans la petite salle, un spectacle déjà complet. Une supplémen-taire est prévue le 8, pour laquelle il reste encore quelques places.

Les autres spectacles qui affichent déjà complets sont: «Jane Birkin», «Les Epis noirs», «Un petit jeu sans conséquence», «Voyage d'hi-

ver», «Les physiciens», «L'étranger», «Bénabar», «La visite de la vieille dame», «Aterballetto», «& Dieu». Pour toutes ces représentations, le Passage établit une liste d'attente avec cinquante personnes. Et, le soir des représentations, il reste aussi toujours quelques places et strapons en vente. «Cela vaut vraiment la peine de venir à 18h30, très peu de gens repartent sans voir le spectacle», souligne Thierry Loup.

Robert Bouvier se réjouit par exemple que «Voyage d'hiver», du théâtre Meschugge, connaisse un tel engouement: «Cette troupe est venue lors de notre première saison, il y avait 200 personnes dans la salle. Les gens ont été tellement émerveillés qu'ils se ruent maintenant sur ce spectacle, qui sera présenté dans le cadre de la Semaine internationale de la marionnette et pour lequel il restera encore cinquante places mises en vente par le théâtre de la Poudrière, dès le 22 octobre. Pour le moment, nous essayons de ne pas reprendre une troupe plus de deux fois, même si, dans certains

cas, comme pour Irina Brook, cela nous démange déjà.»

Cette confiance hors du commun va-t-elle pousser les programmeurs à plus d'audace encore? «D'après moi, nous présentons déjà des spectacles originaux et dans tous les genres.

Cette année, nous proposons beaucoup de moments joyeux et lumineux, notamment avec les spectacles jeunesse, l'humour et la variété et aussi des moments d'émotion et de réflexion, par exemple avec «Push up», les 26 et 27 janvier. Les seuls spectacles que je

souffre de ne pas pouvoir programmer sont ceux que je vois au théâtre du Loup, à Genève, à la Grange et à l'Arsec, à Lausanne. Ils conviendraient à une salle de 300 places que nous ne possédons pas», répond Robert Bouvier. /ACA



Même pour les spectacles complets, il reste quelques places, le soir même, à la billetterie du Passage. PHOTOS ARCH-MARCHON

## Appel reçu cinq sur cinq!

**Enges ■ Irrités par la fermeture du bureau de poste, les électeurs ont massivement voté blanc**

**B**ien qu'ils n'aient toujours pas eu raison de l'inflexibilité du géant jaune, les Engeois ont prouvé, blanc sur blanc, leur mécontentement! Avec 136 votes blancs sur les 178 bulletins qui ont été glissés dans l'urne, les électeurs du village souhaitent quand même pouvoir entamer un nouveau dialogue avec La Poste.

«Ce n'est pas notre commune qui risque de faire pencher la balance, confie Marie-Claude Capelli. Et la conseillère communale d'enchaîner: La décision du vote blanc ne s'est pas prise sans une pesée préalable des intérêts. Au vu des résultats, nous espérons que La Poste ait entendu ce que nous avons à lui dire. Sachant que nous sommes prêts à faire des concessions, il faut qu'elle revienne en arrière et accepte au moins d'entrer en discussion.»

Réunis hier dans la grande salle communale autour d'une goûteuse soupe à la

courge - issue du jardin d'une dame paysanne et mitonnée par cinq villageoises - et devant un écran géant, les cinq membres de l'exécutif et la population engéoise ne cherchaient d'ailleurs nullement à cacher leur satisfaction.

«Nous voulions manifester contre La Poste d'une façon particulière. C'est réussi! Même si nous sommes conscients que ce superbe résultat ne sauvera sans doute pas notre guichet de la fermeture, le seul fait d'avoir exprimé publiquement notre ras-le-bol, nous met du baume au cœur. Absolument ravi du résultat obtenu, le président de commune Jean-Michel Simonet poursuit: Si ce que nous avons entendu est exact, il semble que La Poste se soit dépêchée de fermer notre bureau fin novembre car, dès le 1er janvier 2004, nous aurions pu faire recours contre cette décision!»

Président d'Anim-Enges et préposé d'un jour au service de la soupe, Claude Gisiger accomplit sans faillir sa tâche.

«Notre décision d'agir est née de cogitations prises le 19 novembre dernier alors que nous avions encore l'espoir de pouvoir faire quelque chose. Comme nous avons compris que nous nous étions faits avoir par La Poste, nous devions impérativement réagir. D'où, un gros coup d'éclat pour une petite commune!»

## Ils veulent nous isoler

La soupe cale les estomacs. L'écran géant chauffe les esprits. Le vin délie certaines langues: «Nous avons perdu notre épicerie en 2001. De là à accepter que nous perdions notre bureau de poste sans lever le petit doigt, il y a un pas que peu de gens, ici au village, étaient prêts à franchir sans réagir! C'est vrai qu'ils nous ont dit qu'ils allaient organiser un service à domicile. Mais ont-ils seulement pensé qu'avec ce système, si on isole de plus en plus les villageois, on oublie en tout cas, et sans aucun scrupule, les personnes âgées?» /CHM



Les Engeois ont suivi les élections sur un écran géant et partagé une succulente soupe à la courge. PHOTO MARCHON

## Enormément de cœur à l'ouvrage

**Saules ■ Un groupe de bénévoles a entamé les travaux de dégagement du moulin de Bayerel**

**Q**uelques rayons de soleil espiègles viennent réchauffer une journée plutôt fraîche, alors qu'une quinzaine de personnes s'activent autour du vieux moulin de Bayerel. Dans le jardin, un grand feu consume des planches vermoulues et les branchages dégagés par les travailleurs bénévoles.

«Pour une première journée de nettoyage des lieux, nous avons bien avancé, se réjouit Corinne Nicaise Marcacci, responsable du groupe de bénévoles. Par exemple, nous avons déjà pu évacuer tous les décombres produits par l'abattage de la grande cheminée du four à pain (ré: menaçant de s'effondrer, elle a été abattue lors des travaux de sécurisation de la bâtisse). Nous avons également dégagé tous les gravats qui bloquaient le mécanisme de la scie.»

Président de l'association du moulin de Bayerel, Jean-Marc Fischer décrit en expert de la mécanique de quelle manière fonctionnait la scierie, démontrant qu'elle est encore opérationnelle en activant les rouages à la force du poignet. Outre d'énormes meules de pierre à l'intérieur du moulin, les bénévoles ont retrouvé plusieurs outils anciens, un vieux fer à repasser, et des livres d'école datant de l'année 1907. Ils espèrent retrouver d'autres objets à l'aide d'un détecteur de métaux.

## Une page de mémoire

Au cours de l'après-midi, une dame arrive sur les lieux avec sa fille et sa petite-fille, amenant le café pour les bénévoles. Elle regarde le vieux moulin avec attendrissement: «C'est ici que je suis née! J'y ai quand même vécu jusqu'à l'âge de 14 ans. Aujourd'hui, je vis près de



Courageux, les bénévoles se sont également souciés de dispenser quelques soins au toit malade de l'ancien moulin. PHOTO MARCHON

Morges, mais cet endroit me rappelle plein de souvenirs.» Quand Jean-Marc Fischer lui apprend qu'on a retrouvé les livres d'école de son père, elle s'ex-

clame: «Je parie qu'ils étaient dans le placard, à l'étage! Les combles nous intriguaient, car quand nous étions petits, nous n'avions pas le droit d'y monter!» /CPA

## Le moulin du «brailleux»

**D**e récentes études historiques et archéologiques ont permis de retracer les grandes lignes de l'histoire du moulin. Il a été construit vers 1416, puis rebâti sous sa forme actuelle vers 1642. Une scierie a été ajoutée au 18e siècle, puis une ferme au milieu du 19e siècle.

L'origine du nom «Bayerel» est mystérieuse, et n'a

vraisemblablement rien à voir avec le bail. Une des hypothèses avancées relie le mot au surnom attribué jadis à un des premiers meuniers du Moulin qui se trouvait avoir, comme on dit, une «grande gueule». C'est en référence à ce tonitruant propriétaire que l'endroit aurait été appelé «le moulin du brailleux». /cpa

# Salle comble, enfin, et emballée!

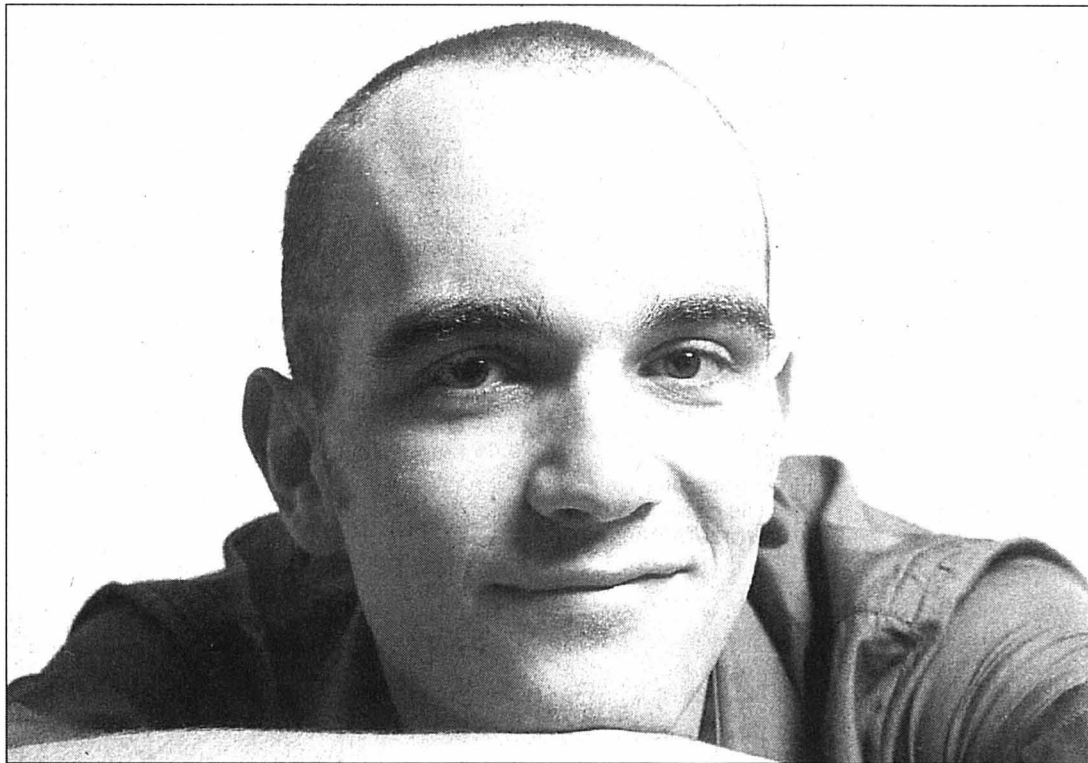
**Saint-Imier ■ Aldebert, coup de cœur du CCL, a remporté en Erguël le succès que méritent son talent et sa générosité**

Une salle pleine, enfin! Le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier a vécu vendredi soir un moment marquant d'une saison automnale qui peinait un peu à démarrer. D'autant plus marquant que son comité a pu partager, avec un public enfin nourri, un coup de cœur on ne peut plus compréhensible. C'est qu'Aldebert, chanteur de Besançon, possède en abondance tous les matériaux nécessaires pour bâtir une grande carrière.

## Victoire éclair

La salle du Relais, comble pour la première fois depuis longtemps, Aldebert n'a mis qu'une chanson pour la conquérir! Doté d'un joli brin de voix, mais surtout d'une présence rare, l'homme fait encore valoir un sens de l'à-propos à la hauteur de son humour. Ajoutez à ce bouquet une belle générosité, un sourire aussi contagieux que craquant, et vous serez séduits avant même d'avoir goûté à l'essentiel, à savoir des chansons qui réconcilient avec le monde de la variété francophone.

Des textes d'une grande qualité, fins, tendres et drôles à la fois, jalonnés de jeux de mots originaux, sur de très



Aldebert, hier à peu près totalement inconnu en Erguël, y a depuis vendredi soir un public conquis.

PHOTO SP

belles musiques, arrangées avec un soin rare: entouré de quatre musiciens talentueux et polyvalents - piano, accordéon, contrebasse, basse, batterie, guitare -, lui-même grattant de sa guitare, Aldebert sert donc des bijoux, dans un écrin de velours.

Le concert imérien était évidemment fait essentiellement

des titres qui composent le deuxième CD d'Aldebert, «Sur place ou à emporter», sorti en mars dernier. Ces titres abordent par exemple des thèmes aussi divers que la paresse - la méthode Couette -, l'amour bien évidemment, mais aussi la cigarette - la dame aux Camel light - ou encore l'école, qui ne semble

guère avoir passionné le petit Aldebert.

Depuis trois ans qu'il tourne et illumine les scènes, de l'Hexagone essentiellement, cet auteur-compositeur-interprète doit obtenir rapidement une large reconnaissance. Ou c'est à désespérer de toutes les oreilles francophones! /ré

# Effectif au complet à l'exécutif local

**Sonvilier ■ Les deux nouveaux conseillers connus**

Manfred Lanz et Laurent Haeller ont été élus au Conseil municipal de Sonvilier, où ils remplaceront les démissionnaires de juin dernier, Willy Bühlmann et André Jenzer.

Manfred Lanz a obtenu 160 voix et Laurent Haeller 151. Des deux candidats malheureux, Léon Fiorucci talonne le duo victorieux, avec 144 voix, tandis que Daniel Pasqualetto en a remporté 101. Des 774

électeurs inscrits, 42,25% ont participé à ce scrutin.

On rappellera que le nouveau maire, Bernard Meyer, avait pour sa part été élu tacitement à la succession de Jean-Pierre Rérat, démissionnaire pour la fin de l'année.

Précisons enfin que la législature en cours s'achèvera à fin 2004, des élections complètes de renouvellement étant donc prévues dans environ douze mois. /dom

# Cent ans et toute sa vivacité d'esprit

**Saint-Imier ■ La fête aux Fontenayes pour Sara Vorpe**



Sara Vorpe, une centenaire de fort bonne compagnie.

PHOTO EGGLE

Chaleureuse animation, vendredi à la résidence des Fontenayes, où Sara Vorpe-Vorpe, une habitante de Sombeval pensionnaire du home depuis trois ans, était fêtée avec un brin d'avance pour ses cent ans, par le personnel et les représentants politiques de sa commune et du district.

Dans son village, qu'elle n'a pas quitté de 1903 à 2000, la centenaire a notamment travaillé à la Coopérative locale, faute de trouver un poste dans une école. Elle est en effet titulaire d'un brevet de maîtresse d'ouvrage. Après son mariage avec Alfred Vorpe, fondateur de l'usine du même nom, elle a mis au monde trois filles, qui lui ont donné six petits-enfants, puis huit arrière-petits-enfants.

Dynamique, très active, chaleureuse et ouverte, engagée dans diverses actions humanitaires, Sara Vorpe aimait aussi voyager en chemin de fer.

Aujourd'hui, toujours aussi vive d'esprit mais handicapée dans ses déplacements, elle est une aïeule très agréable, reconnaissante pour les satisfactions et les joies vécues.

Une délégation de la Municipalité de Sonceboz, le préfet Antoine Bigler et le quatuor vocal La Clef des chants ont honoré cette sympathique centenaire, au point de la gêner. «On fait bien trop de «tralala pour moi», confiait-elle à ses visiteurs.

Hier, le jour exact de son anniversaire, c'est entourée de sa famille que Sara Vorpe a fêté un siècle d'une existence largement consacrée aux siens. /reg

## GORGES DE MOUTIER

### Encore un accident grave

Un accident de la route, un de plus, a fait un blessé grave samedi dans les gorges de Moutier. Vers 10h35, un automobiliste descendant vers Roches a perdu la maîtrise de son véhicule, à la sortie d'un virage à droite, au lieu dit «Le Schnapou»: la voiture s'est déportée sur la gauche et est sortie de la route. Fauchant un signal routier, une borne et un arbre, elle s'est finalement immobilisée dans la Birse, trois mètres en contrebas. Ejecté du véhicule, le conducteur a été grièvement blessé. /comm

# Histoires de sous et de bord du lac

**La Neuveville ■ Demain soir, le Conseil général se penchera notamment sur le budget de la commune**

Séance très financière pour le législatif local de La Neuveville, demain soir. Les prévisions tablent sur un exercice pratiquement équilibré, avec des charges supérieures de 16.200 francs aux rentrées, l'estimation des revenus portant sur 20 millions de francs. En conséquence, l'exécutif propose de ne pas toucher au coefficient fiscal, établi à 1,64 point. Dans ses remarques préliminaires, le Conseil municipal remarque tout de même que, «si la fiscalité directe ne subit aucun changement, force est de constater que les taxes ont fait l'ob-

jet d'adaptations assez sensibles». Sont visés le service d'enlèvement des ordures (18 francs par mois et par ménage) et l'épuration des eaux (80 centimes de plus par mètre cube).

Après avoir passé en revue le budget du collège de district et le plan financier 2004-2008, les élus étudieront diverses demandes de crédit. La première concerne un montant de 210.000 francs pour la réfection des chemins du Rêche et de Maupra. La seconde touche un montant de 120.000 francs destiné à la construction de 51 places de parc sur la clairière de Saint-

Joux Est. Cette charge devrait, à long terme, être autofinancée par le prélèvement d'une taxe de parcage.

Les élus se prononceront encore sur le décompte final relatif au crédit de 253.000 francs pour la démolition du môle et son remplacement par une estacade au port de la petite batellerie (dépassement de 7,8 pour cent).

Restera enfin le rapport (négatif) de l'exécutif sur le postulat UDC demandant d'utiliser l'eau du lac pour arroser le gazon à Saint-Joux et une interpellation sur la circulation. /ste

# Résultat mitigé, malgré le beau temps

**Saint-Imier ■ Moins de septante participants à la 8e Marche du Griffon. Les sportifs ont peut-être été retenus par le froid**

Pour sa huitième édition, la marche populaire mise sur pied par l'Amicale du Griffon n'a pas rencontré le succès escompté. Peut-être la faute au froid, puisqu'il ne faisait au départ qu'un petit degré sur le coup de midi, tandis qu'un léger brouillard limitait quelque peu la visibilité.

Soixante-six marcheurs se sont inscrits et une vingtaine d'autres ont suivi les flèches sans s'acquitter de la taxe donnant droit à la médaille. Une affluence qui laissait les organisateurs pensifs: l'an dernier, 120 personnes avaient parcouru les sentiers de la région.

Les sapeurs-pompiers représentaient les trois quarts des participants et, comme de coutume, ils sont venus de loin - de Genève, d'Estavayer-le-Lac ou encore de Guin - pour découvrir une nouvelle partie du Vallon. L'itinéraire avait été concocté par Pro Saint-Imier. Bien que quelques flèches aient été retournées ou enlevées par de mauvais plaisants, les participants ont pu apprécier les charmes de la région.

C'est ensuite en musique et autour d'une raclette que marcheurs et organisateurs ont poursuivi la journée. La chaleur de l'ambiance a rapidement fait oublier la température frisquette. /CAZ



Le groupe de marcheurs des sapeurs-pompiers de Prêles affichait un bel enthousiasme à l'issue du long parcours.

PHOTO ZBINDEN

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, tél. 032 487 40 30, jusqu'au

24.10. La Neuveville, Pharmacie de la Tour, tél. 032 751 24 24, jusqu'au 24.10.  
■ Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### PATINOIRES

■ Saint-Imier Ouverture au public: mardi 13h30-15h45, mercredi-jeudi-vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 10-11h45 (hockey) et 13h30-15h15, dimanche 13h30-15h15.



TSR 1

7.00 Euronews 8.35 Top Models (R) 9.00 Un cas pour deux. L'arroseur arrosé 11.05 Euronews 11.15 Les feux de l'amour 11.55 Telescoop 12.20 Spin City (R). Le Maire au fond du trou

12.45 Le 12:45/Météo  
13.25 Zig zag café  
La Salamandre a 20 ans

14.20 Le renard  
Les quatre orphelins

15.25 Brigade des mers  
16.10 C'est mon choix (R)  
17.05 Friends

17.35 Rex  
Sous l'œil d'Anubis

18.25 Top Models  
18.50 Météo/Le 19:00 des régions

19.15 La poule aux œufs d'or  
19.30 Le 19:30/Météo

20.05 Le Jour d'après  
Manuelle Perrenoud accueille les élu(e)s des Elections fédérales pour un débat en direct

TSR 2

7.00 Les Zap. Bonjour TSR2; Odyssee; Zap; Mister Mask; Crin d'argent; Pingu 8.30 C'est mon choix (R) 9.25 Euronews 10.30 Temps Présent (R). Le candidat est une candidate! Bataille de chiffonniers 12.25 TSR Dialogue (R) 12.35 A.R.C. Appellation Romande contrôlée. Le magazine des régions

12.55 Les Zap  
Bonjour TSR2; Spiderman; Odyssee; Rusty le robot; La tribu

14.35 Telescoop

15.00 Les Zap  
Bonjour; Yugi-Yo; Club Zap; Spiderman; Odyssee; Angela Anaconda; Gag Zap; Aladdin...

19.00 Garage

19.50 L'anglais avec Victor  
Investigation, a Burglary

20.05 Banco Jass

20.10 Lüthi et Blanc  
Dommage pour le bar

TF1

5.50 Passioni. Feuilleton italien 6.15 30 millions d'amis 6.40 Tac O Tac TV 6.45 TF1 Info 6.50 Jeunesse 8.25 Météo 9.20 Allô Quiz 10.15 Rick Hunter. Rêves brisés 11.15 Star Academy. Les meilleurs moments 12.05 Attention à la marche! 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.40 Promenade de santé/Météo

13.55 Les feux de l'amour

14.45 Mariage mortel  
Téléfilm de Don Fauntleroy avec Shannon Sturges

16.20 Invisible man  
Tueur d'élite

17.10 7 à la maison  
Le drame

18.00 Le Bigdil  
Jeu animé par Vincent Lagaf'

19.00 Star Academy

19.45 Laverie de famille

19.50 Météo

20.00 Le journal

20.40 Je suis venu(e) vous dire/Météo

france 2

5.50 Un livre 5.55 Une princesse belge au Mexique. Documentaire 6.30 Télématin 8.30 Un livre/Des jours et des vies 9.05 Amour, gloire et beauté Série 9.25 CD'Aujourd'hui 9.30 C'est au programme 10.55 Flash Info 11.25 Rugby. Coupe du monde. Ecosse - Etats-Unis. En direct de Brisbane

13.20 Le journal/Météo

13.45 Consomag  
14.10 Inspecteur Derrick  
La cabane au bord du lac

15.00 Un cas pour deux  
Le moment favorable

16.05 Washington police  
Entrée en scène

16.55 Des chiffres et des lettres

17.25 Tout vu, tout lu

18.05 Qu'est-ce qui se passe quand...?

18.55 On a tout essayé

19.45 Objectif Terre/Météo

19.50 Un gars, une fille  
A l'île de Sainte-Anne

20.00 Journal/Météo

france 3

6.00 Euronews 7.00 TO3 9.05 Raymond. La leçon de piano 9.30 C'est mieux ensemble 9.55 Docteur Stefan Franck. Le prix d'un enfant 10.45 Corky. Les amis 11.35 Bon appétit, bien sûr. Toast de cabecou chaud, salade de mâche aux noix par le chef Eric Barbe 11.55 Un cœur qui bat 12.05 Le 12/14 Titres/Météo 12.10 Le journal des journaux 12.30 Edition nationale 13.35 Le journal de RFO/Keno

13.55 C'est mon choix

15.00 Jessie, à la vie, à la mort  
Téléfilm de Glenn Jordan avec Lee Remick

16.35 TO3

17.15 Mon kanar

17.30 Foot 3

18.05 Questions pour un champion

18.30 La santé d'abord

18.35 Le 19/20/Les titres

20.05 Le fabuleux destin de...  
20.30 Météo/Tout le sport/Loto foot

20.40 Le journal du rugby

M6

7.00 C'est pas trop tôt! 9.05 M6 Boutique 9.55 Star Six 10.55 Les anges du bonheur. Quand le voile se déchire 11.50 Six/Midi/Météo 12.00 Malcom. Touche pas à ma fille 12.30 La petite maison dans la prairie. Laura Ingalls Wilder (1/2). Avec Michael Landon. Météo

13.35 Une famille meurtrie  
Téléfilm d'Arvin Brown avec Virginia Madsen

15.15 Code quantum  
Prime de risques

16.05 Tubissimo

16.55 Génération Hit

17.50 Stargate SG-1 1969

18.50 Smallville  
Le fils prodigue

19.45 Caméra café

19.50 Six minutes/Météo

20.05 Notre belle famille  
Les risques du métier

20.40 Caméra café  
Série avec Bruno Solo et Yvan Le Bolloc'h

france 5 - arte

5.35 Les amphis de France 5 6.30 Victor: Anglais 6.55 Debout les Zouzous 8.45 Les maternelles 10.20 Le journal de la santé 10.40 Carte postale gourmande. Bagnolles-de-l'Orne 11.10 Au cœur de la forêt 12.05 Midi les Zouzous 13.50 Le journal de la santé 14.10 L'emploi par le net 14.15 100% question

14.45 L'Ouest canadien, le dernier far-west

15.45 La mare aux miracles

16.40 Le lit de l'Abbaï  
Le Nil bleu d'Ethiopie

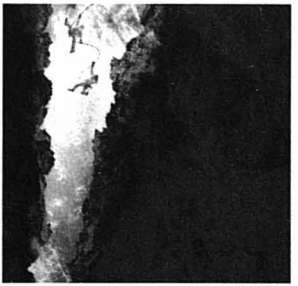
17.45 Les gestes d'intérieur

17.50 C dans l'air

19.00 Nature  
Sylva, des arbres et des hommes

19.45 ARTE info/Météo

20.15 Naître à Grozny  
Un acte de résistance



21.10

Box office

Vertical limite

Film de Martin Campbell avec Chris O'donnell, Bill Paxton

Pour sauver sa soeur, guide de haute montagne ensevelie dans une crevasse à 8 000 m d'altitude, Peter, ex-alpiniste, organise à la va-vite une cordée de secouristes. Dans ce sauvetage impossible, chaque minute compte. La montagne recèle d'innombrables pièges pour ceux qui la défient. Mais le danger ne vient pas que de la nature...

23.20 Sex and the city. Pourquoi faire simple? - L'impossible monsieur Big 0.25 Dead zone. Le siège. Série avec Anthony Michael Hall, John L. Adams 1.10 Le 19:00 des régions (R). 1.25 Le 19:30 (R). 1.55 Le 22:30 (R). TextVision



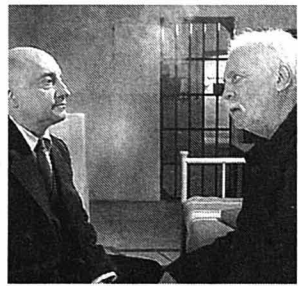
20.35

Histoire vivante

Le profit ou la vie

La quête du profit effrénée des géants du médicament les conduit à pratiquer des prix dépassant scandalement les possibilités des pays défavorisés. La plupart des laboratoires ne s'intéressent plus, pour les mêmes raisons, aux maladies tropicales, pourtant meurtrières. Chaque année 15 millions de personnes succombent à des maladies infectieuses

21.30 Le doc. Tu seras communiste, mon fils 22.30 Banco Jass 23.00 Football. Eurogoals 23.20 Côté court. Merci matex - Complices d'un jour 23.45 Zig zag café (R) 0.30 Garage (Réception par câble et satellite) 1.20 Football. Eurogoals



20.55

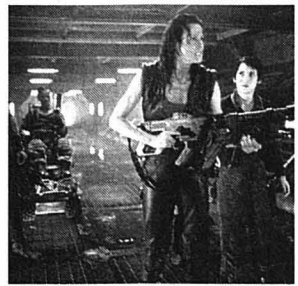
L'affaire Dominici

Téléfilm de Pierre Boutron, avec Michel Serrault, Michel Blanc, Thomas Jouannet

2e partie

Directement mis en cause par ses propres enfants, le patriarcale est accablé. Le commissaire tente de lui arracher des aveux, en lui faisant croire qu'ainsi, il laverait les soupçons qui pèsent sur eux. De son côté, le journaliste Fabre s'obstine à explorer le passé d'agent secret de Drummond...

22.55 Scrupules. Magazine présenté par Carole Rousseau 0.40 Star academy 1.25 Rallye magazine 2.05 Sept à huit 2.55 Reportages: Le plus beau cimetière du monde 3.20 Histoires naturelles



20.55

Alien, la résurrection

Film de Jean-Pierre Jeunet avec Sigourney Weaver, Winona Ryder, Dominique Pinon, Ron Perlman

Le lieutenant Ripley s'est suicidé pour détruire le foetus d'Alien qu'elle portait. Deux cents ans plus tard, dans la station spatiale militaire Aurigia, une équipe de généticiens la ressuscite en croisant son ADN avec celui d'un alien...

22.45 D'art d'art (R) 22.50 Un œil sur la planète. Magazine présenté par Thierry Thuillier. Islam-Occident: le piège du djihad 0.25 Expression directe. CFDT 0.30 Le journal/Météo 0.55 Musiques au cœur. «Athalia» 2.10 Mezzo - Portraits 2.35 J'ai rendez-vous avec vous



20.55

On ne peut pas plaire à tout le monde

Divertissement présenté en direct Marc-Olivier Fogiel et Ariane Massenet

Une soirée unique pour célébrer le plus international des chanteurs français qui, à l'aube de ses 80 printemps, dont plus d'une soixantaine consacrés à la scène, à la musique et au cinéma, continue de séduire, toutes générations confondues. Pour éclairer son parcours atypique, plusieurs reportages rythmeront l'émission et des personnalités le retrouveront sur le plateau

23.30 Météo/Soir 3 23.55 Kika. Film de Pedro Almodovar avec Victoria Abril 1.45 Libre court



20.50

The watcher

Film de Joe Charbanic avec Keanu Reeves, James Spader

Joel Campbell, ex-agent du FBI très tourmenté et bourré de calmants, reçoit les photos d'une femme. C'est la future victime d'un tueur, qui va bientôt passer à l'acte dans l'immeuble même où il habite. Il propose alors ses services à l'inspecteur Hollis, chargé de l'enquête. Commence alors un jeu morbide entre chasseur et gibier

22.35 Silent Fall. Film de Bruce Beresford avec Richard Dreyfuss 0.25 Princesses. Drame de Sylvie Verheyde avec Emma de Caunes 2.10 M6 Musique (Les Nuits de M6 sont composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne)



20.40

Nettoyage à sec

Film d'Anne Fontaine avec Miou-Miou et Charles Berling

Un couple sans histoires, quinze ans d'amour et de travail dans le pressing d'un centre-ville de province, croise un jeune garçon troublant qui présente un numéro de travesti. Cette rencontre plonge les teinturiers dans la spirale infernale du désir. Un élément déclencheur qui repousse les limites de leur hétérosexualité

22.15 La Mecque, sur le chemin du paradis

Documentaire  
23.45 Et là-bas, quelle heure est-il? Comédie franco-taiwanaise de Tsai Ming-Liang 1.40 Les momies du Taklamakan. Doc. 2.35 L'invasion. Court métrage britannique (rediff. du 8.10)

TV5

10.00 Le journal 10.15 Maître Da Costa. Série 12.05 Kiosque 13.00 Journal belge 13.30 Des chiffres et des lettres 14.00 Le Journal 14.30 Bibliothèque Médicis 15.20 Acoustic 16.00 Le Journal 16.20 L'invité 16.30 D'ici et d'ailleurs 17.00 La cible 17.30 Questions pour un champion 18.00 Le Journal 18.25 Campus, le magazine de l'écrit 20.05 Week-end sportif 20.30 Journal F2 21.00 Elections fédérales, le jour d'après 22.00 Le Journal 22.25 Les parents terribles. Drame de J. Cocteau 0.10 Journal suisse 0.30 JTA 0.45 L'invité 1.00 Stade Africa 1.25 Méditerranée

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 Moto: Grand Prix d'Australie, la course des Moto GP 10.00 Superbike: GP de France 11.00 Rallye: Tour de Corse 11.30 Tennis: Tournoi féminin de Zurich, finale 12.30 Trampoline: Championnats du monde 14.00 Beachvolley: Championnats du monde, finale messieurs 15.00 Les légendes de la Ligue des champions 17.00 Nascar: UAW-GM Quality 500, Winston Cup 2003 18.00 Moto: GP d'Australie, la course des Moto GP 19.00 Moto Critiques 19.45 Football: Amiens/Sedan 22.15 Eurogoals 23.15 Eurosport soir 23.30 Moto Critiques 0.15 UEFA Champions League: Happy Hours 1.15 Eurosport soir

CANAL+

7.00 Canaille+ 9.00 Cinéma de quartier: L'île aux filles perdues. Film d'aventures 10.25 Surprises 10.35 Le Journal des sorties 10.45 Séance 7e art: L'échine du diable. Film dramatique 12.30 La vie en clair 13.30 Tais-toi! Le making of 14.00 Enfants de salaud. Comédie française 15.40 Les Simpson 16.00 Partir avec National Geographic dans l'arène avec les lions. Doc 17.00 Séance box-office: Résident Evil. Film d'horreur 18.35 Météo 18.40 Infos 18.45 Réalité pour l'Info 19.55 Les gignols 20.05 20h10 pétantes 21.00 Lundi box-office: La chute du faucon noir. Film de guerre 23.10 Lundi investigation: Hollywood et le Pentagone. Doc 0.10 Séance coup de cœur: Lantana. Film policier 2.10 L'Afrance. Film dramatique 3.35 Cinéma de quartier: Cela s'appelle l'aurore. Film

RTL9

Pas d'émission le matin  
12.00 Cas de divorce 12.30 Riptide 13.30 Hawaii police d'Etat 14.25 Les gardes-côtes 15.10 L'as de la crime 16.05 Le ranch des McLeod 16.55 Les condamnés. Série britannique 17.45 Explosif. Magazine 18.10 Top models. Feuilleton américain 18.35 Brigade des mers. Série australienne 19.30 Ça va se savoir 20.15 La vie de famille. Série 20.45 187: code meurtre. Drame de Kevin Reynolds avec Samuel L. Jackson, John Heard, Kelly Rowan 22.50 Alien 3. Film fantastique 0.45 Les pièges du désir 1.15 Téléachat. Magazine 3.20 Derrick 4.20 Le renard

TMC

15.50 Les chevaux du soleil 6.45 Carnets de plongée 7.15 Téléachat 10.25 Le château des Oliviers. Téléfilm 11.50 Info/Météo 12.05 TMC Cuisine 12.40 Découvrir le monde 13.40 Soko, brigade des stupés 14.35 Kojak 16.25 Le boîtes 18.00 Info/Météo 18.10 Fortier 19.00 Commissaire Lea Sommer 19.55 Petits débats 20.05 Rintintin 20.35 TMC Magic 20.45 La vie et rien d'autre. Comédie dramatique de Bertrand Tavernier, avec Philippe Noiret, Sabine Azéma 22.55 Les Lunettes d'or. Drame franco-italien, avec Philippe Noiret, Rupert Everett 0.40 Double page. Invité: Serge Raffy 1.10 Victoire ou la douleur des femmes. Téléfilm français de Nadine Trintignant avec Marie Trintignant 2.50 Découvrir le monde 3.50 Fortier 4.35 Les yeux d'Hélène. Feuilleton

PLANÈTE

8.50 Avions de ligne 9.45 Le siècle des hommes 10.35 Les derniers paradis sauvages 11.30 Consommateurs, si vous sachiez 12.30 Charles et Camilla 13.25 Diana, princesse de l'image 14.15 Les seigneurs des animaux 14.45 Autopsie d'une enquête 16.45 De Nuremberg à Nuremberg 18.50 Michael Johnson, le mystère 19.20 Hicham El Geroui, le coureur du roi 19.45 La route de la soie 20.15 Les seigneurs des animaux 20.45 Le marcheur des déserts 21.40 Théodore Monod 22.35 Hailé Gébréssélassié, l'or éthiopien 23.05 Astrid Kumburnuss, la lanceuse élanée 23.30 Nova Peris-Knebone, la flamme aborigène 0.00 Les seigneurs des animaux 0.25 La route de la soie 0.55 L'Amérique de Michael Moore 1.25 Avions de ligne

SF1

7.30 Wetterkanal 10.00 Swiss view 10.25 Schweiz aktuell 10.50 Sport aktuell 11.20 Zeitreise 11.40 Unser Charly. Série 12.30 Telescoop 12.55 Météo 13.00 Tagesschau 13.35 Quer. Extreme Tierliebe 14.50 ch.kino aktuell 15.10 Eine himmlische Familie. Série 16.00 Telescoop 16.25 Tolle Trolle. Zeichentrickserie 16.50 Heidi. Ankunft in Frankfurt. Serie 17.15 Der Regenbogenfisch. Zeichentrickserie 17.30 Gutenachtgeschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Alle meine Töchter. Série 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.00 QUIZ today 21.05 Wahlen 03. Bilanz und Aussichten 1. Teil 21.50 10 vor 10 22.20 Wahlen 03. Bilanz und Aussichten 2. Teil 22.55 Felicia, mein Engel. Drama 0.50 Tagesschau/Météo

TSI 1

6.00 Il Quotidiano 6.50 Agenda 7.10 Peo - Viva la Svizzera 7.35 Teletubbies 8.00 Elezioni Federali: risultati finali, commenti e dibattiti 10.20 Agenda 11.15 Alen. Telenovela 12.00 Pausa Pranzo 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Pausa Pranzo 13.50 Cuori senza età. Téléfilm 14.20 Alen. Telenovela 15.05 Il commissario Rex. Téléfilm 16.00 Telegiornale flash 16.05 Storie di ieri 16.15 Chicago Hope. Téléfilm 17.00 Storie di ieri 17.10 La signora in giallo. Téléfilm 18.00 Telegiornale flash 18.10 Spaccatredici 19.00 Il Quotidiano Uno 19.30 Il Quotidiano Due 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40 Uno, nessuno, centomila 21.00 Il lunedì 22.40 Micromacro 23.00 Telegiornale notte 23.20 ME DOC 0.50 Repliche continuate

ARD

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.05 Sterne des Südens. Série 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Das Herbstfest der Volksmusik 12.00 Tagesschau 13.05 Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.15 In aller Freundschaft. Arztserie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteurer Wildnis 16.00 Fliege. Talkshow 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Série 18.25 Marienhof. Série 18.50 Großstadtrevier. Krimiserie 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Die Kommissarin. Krimiserie 21.05 Report 21.45 Legenden. Doku 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Beckmann. Talkshow 0.00 PolyLux 0.30 Nachtmagazin 0.50 Coming Home - Sie kehren heim. Drama

SWF

8.15 Tele-Gym 8.30 Nano 9.00 Planet Wissen 10.00 Menschen der Woche 11.00 Lindenstraße. Série 11.30 Landesprogramme 12.30 Zurluft-Wildnis 13.15 Ein Schloss am Wörthersee. Série 14.00 Planet Wissen. Magazin 15.00 Wunschbox 16.00 Aktuell. Regionalmagazin 16.05 Kaffee oder Tee? Service 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Nur ein toter Mann ist ein guter Mann. TV-Komödie 21.45 Auslandsreporter 22.15 Aktuell 22.30 betrifft: Wunderheiler - Heilwunder? Reihe 23.15 Stuttgarter Kabarett-Festival 2003 0.00 Scardaneli. Künstlerbiografie 1.50 Brisant 2.20 Leute Night 3.00 Landesschau 4.00 Aktuell Bericht 4.30 Arena 5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön...

TVE

6.00 Terra nostra 7.30 Telediario matinal 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 10.30 Saber vivir 11.15 Por la mañana 12.45 La semana internacional 13.00 Telediario internacional 13.30 Milenio 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de otoño 15.00 Telediario 1 15.45 El tiempo 15.50 Gata salvaje 17.00 Esquimales en el Caribe 17.30 Carland cross 18.00 Telediario internacional 18.30 El planeta de los niños 19.00 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.50 Especial musical 1.45 La semana internacional 2.00 Telediario internacional 2.30 La fuerza del deseo

MEZZO

12.55 Mezzo mag 13.50 Mezzo émotion 14.00 Mezzo les leçons de musique de Leonard Bernstein 15.00 Recital Eldar Nebolsin 16.30 Sonate en la majeur, opus 120, de Franz Schubert 17.00 Festival Pablo Casals de Prades 99 18.40 Troisième choral en la mineur de Cesar Frank 19.00 Mezzo-émotion 20.40 Mezzo mag 20.50 Hollywood loves piano. Documentaire 22.00 Big Ben Webster en Europe 22.50 Esp 2 23.50 Trio Rosenberg 1.00 Ibrahim Ferrer à Juan 2003 1.55 Richard Bona Sextet au New Morning 2.55 Concerto pour piano n°2 opus 83 de Brahms

RTP

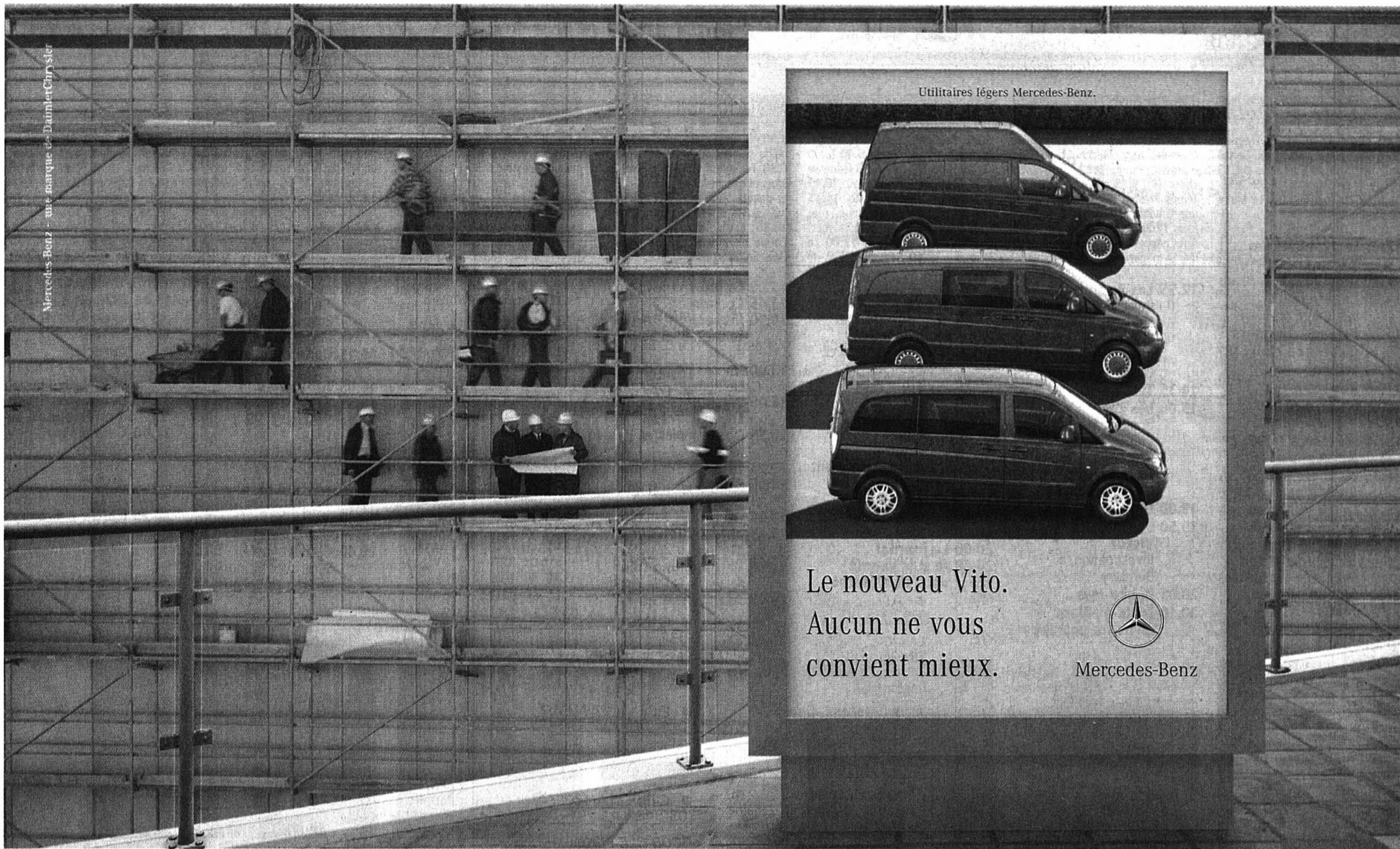
8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regiões 16.00 Portugal no Coração 19.00 Entre Nós 19.30 Conde d'Abranhos 20.00 Lusitana Paixão 21.00 Telegiornal 22.00 Passo a Palavra - Sorteios 0.00 A Alma e a Gente 0.30 Camilo, o pendura 1.00 Regiões 2.00 Telegiornal 3.00 Lusitana Paixão

RAI1

6.30 Tg1 6.45 Unomattina estate 7.00 Tg1 11.30 Tg1 11.35 Occhio alla spesa. Attualità 12.00 Varietà. La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Casa Raiuno 15.30 Un giorno speciale 16.15 La vita in diretta 16.50 Parlamento 18.40 Quiz 20.00 Telegiornale 20.30 Affari tuoi. Quiz 20.50 Madre Teresa (Seconda parte). Film 22.45 Tg1 22.50 Porta a porta

RAI2

7.00 Go cart Mattina 9.30 Protestantesimo 10.00 Tg2 notizie 10.05 Motori 10.30 Tg2 Medicina 33 10.45 Notizie 11.00 Piazza grande. Tg 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Tg2 Medicina 33 14.05 Al posto tuo 15.30 L'Italia sul due 17.00 Juanito Jones 17.15 Art Attack 17.40 Sorriso d'argento 18.00 Tg2 18.20 Sportsera 18.40 Reality show - L'isola dei famosi 19.05 Law and order 20.00 Cartoni Disney 20.30 Tg2 21.00 E.R. Medici in prima linea 22.40 Tg2 notte 22.45 La grande Notte 1.00 Parlamento



► Le nouveau Vito a la réponse adéquate quels que soient les transports. Jamais auparavant, un utilitaire léger n'avait offert autant de polyvalence et de variantes, car désormais, vous avez le choix entre combi, fourgon et Mixto (fourgon avec cellule d'habitable), mais aussi entre

trois longueurs de superstructures et deux hauteurs de toit. Peu importe la variante qui aura votre préférence: vous bénéficierez constamment d'un exceptionnel comportement routier et d'une sécurité maximale grâce à la propulsion, à l'ESP®, au BAS, à l'ABS et à l'ASR de série.

Pour savoir quel Vito vous convient le mieux et lequel des trois moteurs diesel CDI ou des deux groupes essence choisir, demandez une course d'essai auprès de votre agence Mercedes-Benz, envoyez un fax au 01 755 82 26 ou rendez-nous visite sous [www.mercedes-benz.ch](http://www.mercedes-benz.ch)

TRANSPORTER-SWISS-INTEGRAL (TSI): GRATUITÉ DE L'ENSEMBLE DES RÉPARATIONS ET SERVICES DE MAINTENANCE DURANT 3 ANS OU JUSQU'À 100 000 KM. SELON PREMIER SEUIL ATTEINT.

144-119532/ROC

**QUALITÉ DU BOUCHER**  
**GRUNDER**  
 boucherie-charcuterie

Place du Marché - Tél. 032 968 35 40  
**A nouveau de saison**  
 Tous les lundis  
**Boudin**  
**Saucisses grises**  
 \*\*\*\*\*  
 Tous les mardis  
**Atriaux**  
 \*\*\*\*\*  
 Tous les jeudis  
**Choucroute cuite garnie**  
 \*\*\*\*\*  
 Fin de semaine  
**Tripes cuites**  
 \*\*\*\*\*  
 Se recommande pour:  
 saucisses et saucissons au foie  
**VIANDE** de premier choix - Service à domicile

132-139449

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**  
 et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.

*Hygial*  
 www.hygial-rm.ch

**NEUCHÂTEL**  
 032 725 37 07

**BIENNE**  
 032 323 50 07

Première consultation gratuite sans engagement

**HYGIAL** Le spécialiste de l'amajrissement rapide, sans carence

Lire, c'est comprendre.  
 Ecrire, c'est être libre.

➔➔➔➔➔➔

Osez apprendre!

ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appelez-nous au **032 914 10 81**

Problèmes d'emploi? Pensez Ablaser!  
 Pour nos clients nous avons des emplois à pourvoir:

- Visiteuses pour diverses pièces de l'habillement horloger (expérience requise)
- Visiteuses de cadrans de montres (expérience requise)
- Passeurs aux bains (expérience requise)
- Poseuses de matières lumineuses pour cadrans de montres (expérience requise)

Pour tous compléments d'informations au sujet de ces emplois, téléphonez Ablaser au 032 913 63 63.

Avenue Léopold-Robert 53a  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
[www.ablaser.ch](http://www.ablaser.ch)

132-139495

**offres d'emploi**

**ATEC-CYL S.A.**

Votre évolution par l'automatisation

Dans le but de renforcer notre effectif, nous recherchons de suite ou à convenir:

**Employé(e) de commerce**  
 pour assumer les tâches suivantes:  
 - Contacts clients  
 - Correspondance commerciale  
 - Diverses tâches administratives  
**Exigences requises:**  
 - CFC d'employé(e) de commerce  
 - Trilingue (Français - Allemand - Anglais)  
 - Capacité à travailler de manière indépendante  
 - A l'aise avec les outils informatiques actuels  
 - Maîtrise de Winway serait un avantage  
 - Grande motivation et quelques années d'expérience  
 - Suisse ou permis C

**Dessinateur - dessinatrice**  
 pour assumer les tâches suivantes:  
 - Réalisation et mise à jour de dossiers techniques dans les domaines de la pneumatique / hydraulique et produits d'automatisation.  
 - participation à l'élaboration de nouveaux produits.  
**Exigences requises:**  
 - CFC de dessinateur ou titre équivalent  
 - Capacité à travailler de manière indépendante  
 - Grande motivation, dynamisme, flexibilité et quelques années d'expérience  
 - A l'aise avec les outils informatiques actuels  
 - Maîtrise AutoCAD et Inventor  
 - Suisse ou permis C

**Dossier à adresser à: Atec-Cyl S.A. - M. C. Baume Allée du Quartz 1, 2300 La Chaux-de-Fonds**

132-139558

**ACTUA**  
 FINANCE SA

**ATTENTION!**  
 Il vous reste 39 jours pour changer de caisse-maladie.

Nous vous proposons une couverture pour  
**Fr. 179.- / mois**

Tél. 032 727 70 60  
 Fbg de l'Hôpital 19 - Neuchâtel  
[actua-finance@cafignes.com](mailto:actua-finance@cafignes.com)

028-416913/OUO

tout pour la vue...  
**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
 Av. Léopold-Robert 51  
 Sous les Arcades  
 Tél. 032 913 39 55  
 2400 Le Locle  
 Rue D.-JeanRichard 23  
 Tél. 032 931 15 05

**PAIN POUR LE PROCHAIN**  
 pour un monde plus juste

CCP 10-26487-1  
 Annonce gratuite

132-13772

**Ablaser**  
 Placement de Personnel fixe et temporaire

**immobilier à vendre**

**À VENDRE**

**A La Chaux-de-Fonds**  
 Vous rêver d'habiter un très grand appartement indépendant avec terrasse à proximité de la nature et proche de la ville.  
 Nous avons pour vous un

**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DUPLEX DE 3 1/2 PIÈCES AVEC TERRASSE, GARAGE, PLACE DE PARC**

Prix de vente: Fr. 350 000.-.  
 Pour de plus amples renseignements, une notice ou une visite, contactez-nous.

**espace & habitat**  
 Tél. 032 913 77 77 ou 76  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)

132-138856

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 916 13 77

**LA LIGUE DES GENTLEMEN EXTRAORDINAIRES**  
V.F. 20 h 30.  
14 ans. 3e semaine.  
De Stephen Norrington. Avec Sean Connery, Shane West, Stuart Townsend.  
La Ligue, c'est un club très fermé de super-héros aux passés ténébreux luttant contre le crime. Action fantastique au menu...

**CORSO** 916 13 77

**JEUX D'ENFANTS**  
V.F. 18 h.  
Suggéré 14 ans. 4e semaine. De Y. Samuël. Avec G. Canet, M. Cotillard, E. Grönvold. 80 ans pour démarrer une histoire d'amour... Et tout ça à cause d'un jeu qui commence par un pari! Film magique! Coup de cœur des organisateurs de la Fête du cinéma! Film précédé du court-métrage «Les Tartines»

**EDEN** 913 13 79

**AMERICAN PIE: MARIONS-LES!**  
V.F. 16 h, 20 h 45.  
Suggéré 16 ans. 1re suisse.  
De Jesse Dylan. Avec Jason Biggs, Alysson Hannigan, Thomas Ian Nicholas. Ils vont enfin se marier! Jim annonce la nouvelle à ses copains mais Stifler n'est pas invité... Enfin presque!

**EDEN** 913 13 79

**LES INVASIONS BARBARES**  
V.F. 18 h 15.  
Suggéré dès 14 ans. 3e semaine.  
De Denys Arcand. Avec Rémy Girard, Stéphane Rousseau, Dorothee Berryman.  
En attendant sa mort avec des amis, il devise sur notre monde en crise. Dans la lignée du «Déclin de l'empire américain».

**PLAZA** 916 13 55

**BAD BOYS 2**  
V.F. 20 h 30.  
16 ans. 2e semaine.  
De Michael Bay. Avec Martin Lawrence, Will Smith. Nos deux compères reprennent du service dans une unité spéciale visant à endiguer le déversement d'un stock d'ecstasy sur Miami... Actions, cascades et humour au programme.

**PLAZA** 916 13 55

**ÉCOLE PATERNELLE**  
V.F. 16 h.  
7 ans. 3e semaine.  
De Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston, Steve Zahn.  
Comédie familiale! Deux pères tombés au chômage vont créer une garderie pour enfants. Ce qui laisse présager le pire!

**PLAZA** 916 13 55

**DIRTY PRETTY THINGS**  
V.O. s.-t. fr./all. 18 h.  
14 ans. Première vision.  
De Stephen Frears. Avec Audrey Tautou. Chiwetel Ejiofor, Sergi Lopez.  
En Angleterre, il est clandestin, elle est demandeuse d'asile turque. Ils vont découvrir un monde parallèle horrible... Un film fort!

**SCALA 1** 916 13 66

**MYSTIC RIVER**  
V.F. 17 h 45, 20 h 30.  
Suggéré 16 ans. 1re suisse.  
De Clint Eastwood, T. Robbins. Avec K. Bacon, L. Fishburne, S. Penn.  
Un drame humain rapproche d'anciens amis d'enfance mais l'un d'entre eux pourrait être le meurtrier... Suspense et intrigue!

**SCALA 1** 916 13 66

**MARI LYAGI**  
V.F. 16 h.  
Pour tous. Première vision  
De Lee Sung-Gang, de Stéphane Marais, Gwénaél Sommier.  
Chef-d'œuvre de l'animation! Grâce à un objet retrouvé dans une valise, ils vont se souvenir de leur jeunesse et de Mari.

**SCALA 2** 916 13 66

**PUR SANG, LA LÉGENDE DE SEABISCUIT**  
V.F. 14 h 30, 20 h 15.  
7 ans. 2e sem. De Gary Ross. Avec Tobey Maguire, Chris Cooper, Elizabeth Banks. Un cheval trop petit, un joker trop grand, un entraîneur trop vieux! Et pourtant il vont rentrer dans l'histoire en devenant de grands champions. D'après une histoire vraie. Palpitant.

**SCALA 2** 916 13 66

**LE FANTÔME DE LA LIBERTÉ**  
V.F. 18 h. 12 ans.  
Cycle «Buñuel l'insaisissable».  
De Luis Buñuel. Avec Julien Bertheau, Jean-Claude Brialy.  
Un hommage au surréalisme au travers du principe du film à sketches... A voir ou à revoir absolument!

**SCALA 3** 916 13 66

**MAIS IM BUNDESHUUS - LE GÉNIE HELVÉTIQUE**  
V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30, 20 h 45. Pour tous. 1re vision.  
De Jean-Stéphane Bron.  
Au Palais fédéral, le réalisateur a suivi 5 parlementaires œuvrant au sein d'une commission... Regard dans les coulisses de notre démocratie. *Voici le film suisse dont tout le monde parle.*

**SCALA 3** 916 13 66

**LES AVENTURES DE PORCINET**  
V.F. 16 h 15.  
Pour tous. 3e semaine.  
De Francis Glebas.  
Dessin animé! Rejeté par ses amis parce que trop petit pour chercher du miel, il part seul sur les routes... Enchanteur!

**ABC** 967 90 42

**GOOD BYE LENIN!**  
V.O. all., s.-t. fr./it. 18 h 30.  
12 ans. 5e semaine.  
De Wolfgang Becker. Avec Daniel Brühl, Katrin Sass. Le film qu'on attendait sur la chute du mur de Berlin. Sans didactisme aucun, tendre et ironique, il décrit la fin d'une utopie.

**ABC** 967 90 42

**RAIN**  
V.O. ang., s.-t. fr./all. 20 h 45.  
12 ans. 2e semaine.  
De Christine Jeffs. Avec Alicia Fulford-Wierzbicki, Sarah Peirse.  
Chronique d'une perte d'innocence: le passage de l'enfance à l'âge adulte. Un premier film, intelligent, fin et talentueux.

**ABC** 967 90 42

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**  
**Merci de votre compréhension!**

CINÉMAS DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**

**■ APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)

**LES AVENTURES DE PORCINET.** 16h. Pour tous. 3e semaine. De F. Glebas.

**MYSTIC RIVER.** 20h30. 14 ans. Première suisse. De C. Eastwood.

**PUR SANG, LA LÉGENDE DE SEABISCUIT.** 14h45-20h15. 7 ans. 2e semaine. De G. Ross.

**CET OBSCUR OBJET DU DÉSIR.** Di-ma 18h. 12 ans. Cycle «Buñuel l'insaisissable».

**ÉCOLE PATERNELLE.** 16h15. 7 ans. 3e semaine. De St. Carr.

**MAIS IM BUNDESHUUS - LE GÉNIE HELVÉTIQUE.** 18h15 en VO. Pour tous. 6e semaine. De J.-St. Bron.

**LE TEMPS DU LOUP.** 20h30. 16 ans. Première suisse. De M. Haneke.

**■ ARCADES** (032 710 10 44).

**LA LIGUE DES GENTLEMEN EXTRAORDINAIRES.** 15h30-20h30. 14 ans. 3e semaine. De St. Norrington.

**JEUX D'ENFANTS.** 18h15. 12 ans. 5e semaine. De Y. Samuël.

**■ BIO** (032 710 10 55).

**GOOD BYE LENIN.** 14h30-21h. VO st. fr/all. 10 ans. 5e semaine. De W. Becker.

**LES INVASIONS BARBARES.** 17h-19h. 14 ans. 3e semaine. De D. Arcand.

**■ PALACE** (032 710 10 66)

**AMERICAN PIE: MARIONS-LES!** 15h30-18h-20h30. 14 ans. Première suisse. De J. Dylan.

**■ REX** (032 710 10 77)

**BAD BOYS 2.** 14h30-20h15. 16 ans. 2e semaine. De M. Bay.

**MONSIEUR IBRAHIM ET LES FLEURS DU CORAN.** 18h. 10 ans. 5e semaine. De F. Dupeyron

**■ STUDIO** (032 710 10 88)

**JANIS ET JOHN.** 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De S. Benchetrit.

**■ PALACE** (032 492 25 48)

**■ BÉVILARD**

**■ LE CINOCHE** (032 493 73 73)

**BRAQUAGE À L'ITALIENNE.** Lu 20h30. 8 ans. De F. Gary Gray.

**■ CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)

**■ ESPACE NOIR** (032 941 35 35)

**■ TAVANNES**

**■ CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)

**GOOD BYE LENIN!** Ma 20h30. 12 ans. De W. Becker.

**■ CINÉMA CINÉMATOGAPHE** (032 487 45 61)

**■ TRAMELAN**

À VISITER DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES.** Exposition de photos de Simone Oppliger (2003) avec la participation de Doris Vogt (1963).

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**ESPACE LES ARBRES.** Exposition de Gianfranco Redaelli, peintures. Tous les jours de 14h. à 17h. Jusqu'au 31.10.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAINT-IMIER**

**CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS.** Expo de Jacqueline Jeanneret et Sofie Melnick, «Tisser des liens», sculptures et dessins. Me-ve 14-18h; sa-di 14-17h. Jusqu'au 9.11.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Images de Chine», photographies d'Eric de Montmollin, 1931-1934. Lu-ve 8-20h; sa 8-17h. Jusqu'au 20.11. 032 717 73 00.

**HOME DES CHARMETTES.** Le Club de Patchwork du Littoral expose ses oeuvres. Jusqu'au 14.11.

**JARDIN BOTANIQUE.** Antoine Richard, peintures, tous les jours, sauf le lundi, de 14h à 17h30. Jusqu'au 26.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 17h.

**OFFICE DE LA STATISTIQUE.** ESPACE PUBLIC: Construire

l'éphémère: projets contemporains de construction temporaire. Jusqu'au 18.12.

**CRESSIER**

**SALLE VALLIER.** Exposition «3 Femmes... 1 Expo»: Jeanne Dettori Blandenier, Zita Thayer, Marie-Claire Meier. Je-ve 17-21h, sa-di 11-20h. Jusqu'au 1.11

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordent les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 -19h, di 11-12h30.

**FRESENS**

**HOME CHANTEVENT.** Exposition de Madeleine Lambercier, aquarelles. Jusqu'au 30.11.

**NOIRAIGUE**

**FERME ROBERT.** Exposition sur l'Histoire du Creux-du-Van et images des photographes animaliers Weissbrodt, Burgat et Troutot. Ts les jours. Tél. 032 863 65 66.

**TRAVERS**

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.ch.

**VAUMARCUS**

**CHÂTEAU.** «Château des mille et une vies». Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Salles médiévales, cabinet de préhistoire, exposition d'objets anciens; tél. 032 836 36 36, www.chateauvaumarcus.ch.

MUSÉES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Rolf Blaser, peintures de 1989 à 2003. Ma-di 10-17h. Jusqu'au 9.11.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «La ruée vers l'eau» jusqu'au 04.01.04 et «Les Armes-Réunies - 175e anniversaire 1828-2003, de la musique militaire à la musique d'harmonie» jusqu'au 30.11.03. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Eau et vie sous l'ancien régime» l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

**LE LOCLE**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition de Jean-Michel Jaquet, «Aménagement égoïste», oeuvres sur papier. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 30.11.

**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Exposition temporaire: Et tout près s'ouvre l'abîme: voyageurs au Locle et aux Moulins souterrains (1770-1830). Sept.-oct: ouvert tous les jours 10h-17h30. Nov-avril: ma-di 14-17h. Jusqu'au 30.4.04. Rens. 032 931 89 89.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps» Ma-di 10-17h.

**LA SAGNE**

**MUSÉE RÉGIONAL.** Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

**DELEMONT**

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition «En dentelle: des histoires d'accessoirs». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-18h ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 19.10.

**LES GENEVEZ**

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

**MOUTIER**

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Susanna Taras, «Fakt und Fantasie». Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 9.11.

**MURIAUX**

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Lu-sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

**PORRENTROY**

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Un portraitiste bruntrutain «Ernest Leuenberger» 40 ans de photographie. Ma-di 14-17h. Jusqu'au 16.11.

**SAINT-IMIER**

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC**

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute

l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

**NEUCHÂTEL**

**CENTRE DÜRRENMATT.** Expositions «Dieter Roth - La Bibliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat» Me-di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.

**GALERIES DE L'HISTOIRE.** (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000» Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.

**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Exposition «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Très toucher» exposition interactive. Ma-di 10-18h. Jusqu'au 4.1.04

**BOUDRY**

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Exposition temporaire «Oscar Huguenin 2003». Ma-di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16. Jusqu'à fin nov.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.04.

**CERNIER**

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

**COLOMBIER**

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU.** Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1er dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

**HAUTERIVE**

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Aux origines de Paris» Ma-di 10-17h. Jusqu'au 31.12.

**MÔTIERS**

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Ouverture: sa-di-ma-je de 14h à 17h. Hors des heures, rdv pour groupe dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 20.10.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

**LA NEUVEVILLE**

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Exposition de Catherine Louis, illustratrice. Sa et di 14h30 à 17h30, je pour les écoles sur réservation au 032 751 45 58. Jusqu'au 26.10.

**TRAVERS**

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

MOTS CROISÉS DU JOUR N° 582

**Horizontalement:** 1. Que l'on n'a pas osé imaginer. 2. Adaptés aux règles. 3. Transformée - Champion - Annonce une suite. 4. Petit héros de cinéma - Compositeur français. 5. Malicieuse - Se dit quand on est soulagé. 6. De vive voix - Titre royal. 7. Note - Voiture de l'Est - Fin de nuit. 8. Edifice remarquable. 9. Amoureuse aimée - Appelle la biche. 10. Militaires spécialistes des fusées.

**Verticalement:** 1. Pour se souvenir (deux mots). 2. La première nécessite souvent des corrections - Note. 3. Surface verte - Possessif - Maison typique. 4. Petits faucons. 5. Accentue l'affirmation - Détruit. 6. Relatif à un groupe ethnique oriental - Affrontement singulier. 7. Qui ne manque de rien - Oncle d'Amérique. 8. Sigle alémanique - Règle - Période. 9. Général sudiste - Se soulager. 10. Facteurs à pied.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

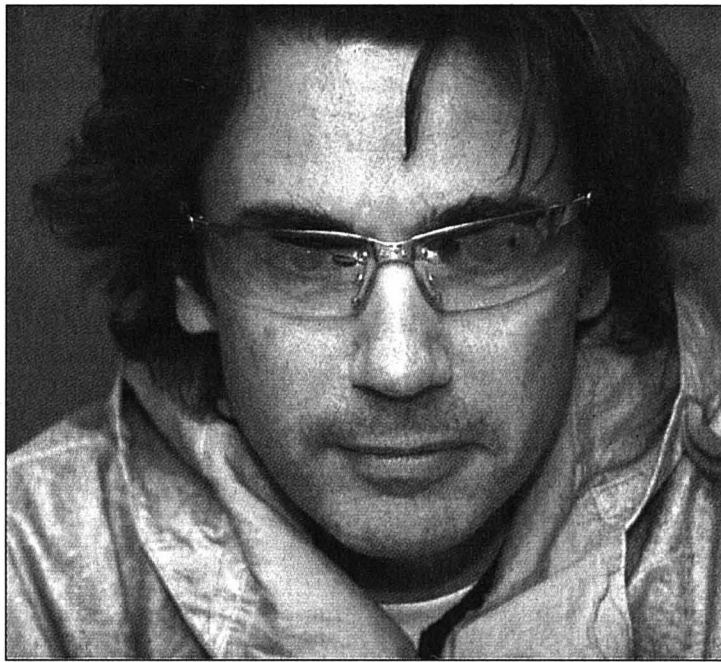
**Solution dans la prochaine édition.**

**Solution du no 581**

**Horizontalement:** 1. Déclameras. 2. Enregistre. 3. Ode - En - Lac. 4. Diminué - Mo. 5. Omer - Train. 6. RAU - Né - SD. 7. Anxieuse

# Lettre d'amour sur papier velours

CD ■ *Nouvel opus de Jean-Michel Jarre, «Geometry of love» dépose un trésor d'émotion sur un nuage de lounge cotonneux*



Jean-Michel Jarre explore de nouveaux horizons, inspiré par sa nouvelle muse: Isabelle Adjani. PHOTO SP

Par **Caroline Plachta**

Pour Jean-Michel Jarre, l'amour a une géométrie. Fort de cette découverte, il se plonge dans des horizons inexplorés, inspiré par sa nouvelle muse, Isabelle Adjani (exhibée en version grossièrement pixellisée sur la pochette de son album). Avec «Geometry of Love», le musi-

rien s'aventure avec maestria sur les canapés cotonneux d'une lounge sensuelle et vibrante, logée dans une bulle de feutre polychrome.

Loin de l'univers jarrien classique, tout en finesse, «Geometry of Love» est aussi original que séduisant. Dans l'album de famille, on l'identifie tout de même assez clairement comme le petit frère romantique de «Sessions 2000»,

ce lointain cousin surgi de nulle part que personne n'attendait. Déposé dans son couffin en 2002 par un Jean-Michel transfiguré, parlant une nouvelle langue - familière, mais difficile à comprendre à la première écoute -, cet album est à la discographie jarrienne ce que le «Cousin Machin» est à la famille Addams. De par sa physionomie décalée, faite de sonorités jazzy et de savantes carences mélodiques, le tout dans un art maîtrisé de la demi-teinte, «Sessions 2000» avait réellement surpris son monde.

Happé par la mode de la compil lounge pour boîte branchée, Jean-Michel Jarre a composé son dernier opus pour le VIP Room, lieu select des nuits parisiennes. Il ne tombe pas pour autant dans la facilité d'une musique d'ambiance pour apéro de luxe, loin s'en faut: «Geometry of Love» ne s'entend pas, il s'écoute.

### A travers une vitre embuée

L'amour s'y exprime tout en rondeurs et en volutes diaphanes, créant une atmosphère vaporeuse à travers laquelle volent des sons papillons, tantôt glacés, tantôt brûlants. De la souplesse et de la douceur, visi-

tées par des émotions contrastées, à l'image de celles de l'amour.

Ciselé dans un somptueux pan de cachemire symphonique, «Pleasure Principle» annonce élégamment la couleur. Dans sa réinvention musicale, Jarre n'a rien perdu de sa fascination pour le visuel. Emmené par une nappes synthétique omniprésente, «Soul intrusion» semble décrire le vol d'un oiseau sur l'océan. Le film sonore de «Velvet Road» se regarde à travers une vitre embuée.

### Saveurs intemporelles

Si «Geometry of Love» se transpose à travers l'espace, il a aussi un goût d'intemporalité. «Electric Flesh» donne une version futuriste du slow, tandis que «Near Djaina» (anagramme d'Adjani) joue sur le mystère d'une romance retro. Quant au titre éponyme, il réunit les deux parties les plus ondulantes et réactives de l'album, nimbées d'étincelles rythmiques.

A tous points de vue, «Geometry of Love» génère l'envoûtement. Dans les subtilités sinuées d'un son inédit, il offre une véritable découverte de l'intimité électronique. /CPA

# Debussy, Bartok et le piano

CD classique ■ *Deux étapes d'une longue histoire*

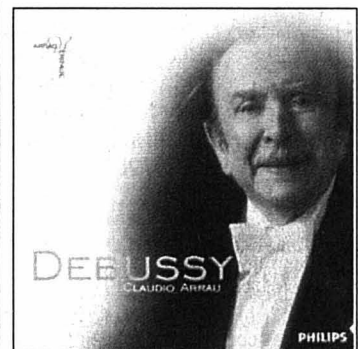
Par **Jean-Claude Bolliger**

**Arrau coloriste.** Claudio Arrau aurait cent ans cette année. L'hommage que lui rend Philips nous rappelle que nombre d'enregistrements ont été réalisés à La Chaux-de-Fonds, par exemple le très précieux coffret Debussy contenant les «Estampes», les deux Livres de préludes et d'images, la «Suite bergamasque», la sarabande de «Pour le piano», la «Plus que lente» et la «Valse romantique».

D'une curiosité insatiable, Arrau dominait un répertoire prodigieusement vaste dans lequel Debussy a joué un rôle majeur. Comme hors du temps, il donne de ces pièces

une interprétation d'une intense poésie où les plans et les couleurs se trouvent disposés avec une maîtrise qui tient de la magie. On notera que la «Suite bergamasque» n'a probablement jamais connu des tempi aussi lents, ce qui ne lui enlève rien de sa beauté.

**Bartok joue Bartok.** L'année où il s'exilait aux Etats-Unis (1940), Bartok enregistrait pour Columbia trente-deux pièces de son cycle pédagogique «Mikrokosmos» et, avec la collaboration de Ditta Pasztory, son épouse, de Harry J. Baker et Edward J. Ruban, jouait en concert sa célèbre «Sonate pour deux pianos et percussion». Nul besoin de souligner l'intérêt considérable d'une telle publication, réalisée à l'époque des 78 tours. L'exceptionnel maître hongrois nous laisse trop peu de témoignages personnels de son talent de compositeur et le pianiste pour que nous ignorions cette grande heure de musique. Un émouvant document historique. /JCB



Debussy: Philips 1979 / 1991, 3 CD. Bartok: Pearl, 1940.



# Septembre 1837: trois jours de festivités

«Les actionnaires profitent d'une semaine de fêtes religieuses (fériée) pour inaugurer le bâtiment. Cette initiative suscite une violente réaction de la Compagnie des Pasteurs auprès du Conseil d'État :

[La Compagnie des Pasteurs] a appris avec une douleur égale à son étonnement les fêtes extraordinaires qui ont lieu à La Chaux-de-Fonds entre les communions et le jeûne dans une semaine encore fériée par les Tribunaux et envisagée comme sainte par le public religieux, pour l'inauguration d'un théâtre ; (...) à cette époque de l'année elle lui paraît avoir un caractère fâcheux, celui de blesser grièvement les bienséances religieuses, les règles d'ordre et la morale publique, et de constituer

comme un scandale national (Archives de l'Etat de Neuchâtel). Les archives du Théâtre

n'offrent aucun commentaire sur le choix de ces dates de festivités. Un comité de sept

personnes est nommé responsable de l'organisation de la fête, dont le programme est rédigé de manière plutôt militaire:

1° Elle sera célébrée par un grand bal précédé de quelques morceaux de musique. [...]

2° Tous les actionnaires accompagnés d'une Dame et de leurs enfants confirmés et non mariés, pourront y assister sans payer d'entrée. [...]

4° Lorsque le nombre d'actionnaires sera connu et pour donner suite aux désirs de la grande Commission de voir figurer à cette fête des non-actionnaires, la Commission nommée pour l'organisation se fera un plaisir de le proposer aux personnes étrangères à la société. La carte pour les non-

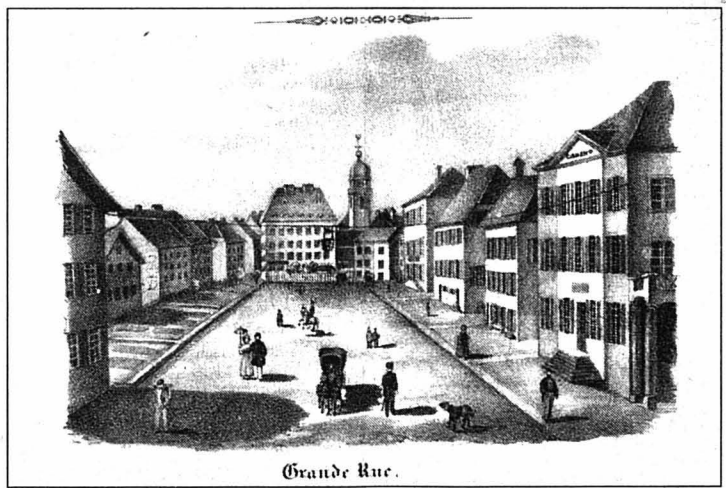
actionnaires se payera 5 francs de France. [...]

7° On ne pourra se présenter à la danse qu'en tenue de bal [...]

9° Les domestiques ne pourront sous aucun prétexte pénétrer dans le local (Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds).

(...) La presse ne se fait pas l'écho du sensationnel de ces festivités - qui durent plus longtemps que celles qui seront organisées en l'honneur du roi de Prusse en 1842.»

Ce morceau choisi est le dernier d'une série de quatre, publié chaque lundi, tiré de «Le Théâtre de La Chaux-de-Fonds, une bonbonnière révolutionnaire», par Yvonne Tissot.



La Grande-Rue en 1845. A droite, le Casino avec son perron et son péristyle. ILLUSTRATION SP

## OFFRE PROMOTIONNELLE



CLUB DES LECTEURS DE L'EXPRESS



CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

# LE THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS une bonbonnière révolutionnaire

Ils sont fous ces Chaux-de-Fonniers! Construire un théâtre dans leur ville, qui ne compte pas encore 8000 habitants, tient de la gageure en 1835. Grâce à l'examen précis d'archives inédites, Yvonne Tissot retrace dans son ouvrage la genèse de ce qui est aujourd'hui l'un des plus

anciens théâtres de Suisse encore en activité. Elle permet au lecteur de faire connaissance avec le groupe de notables horlogers aux idées plutôt républicaines qui ont relevé ce formidable défi. Ironie, ces hommes sont également à l'origine de la Révolution neuchâteloise de 1848.

Bon de commande - Réservez aux membres du Club Label bleu et du Club E

Je désire  exemplaires de l'ouvrage  
«Le Théâtre de La Chaux-de-Fonds,  
une bonbonnière révolutionnaire»  
au prix préférentiel de Fr. 34.-.  
Prix public: Fr. 39.- dès sortie en librairie  
le 25 octobre 2003.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ NPA et localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ No de membre: \_\_\_\_\_

Coupon à retourner à L'Impartial - Club Label bleu - Case postale 2184 - 2302 La Chaux-de-Fonds  
ou à L'Express - Club E - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel

YVONNE TISSOT

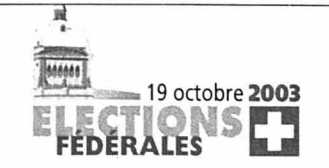
LE THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
une bonbonnière révolutionnaire  
Comment une petite ville horlogère se dota d'un théâtre en 1837

DAS THEATER IN LA CHAUX-DE-FONDS  
ein «Schmuckkästchen» der Revolutionäre  
Wie eine kleine Uhrmacherstadt sich 1837 ein Theater errichtete

EDITIONS PAYOT LAUSANNE

# Chronique d'une polarisation annoncée

*La gauche rose/verte et l'UDC se sont renforcés au détriment des partis du centre. La poussée des agrariens en Suisse romande dépasse toutes les prévisions*



De Berne  
Christiane Imsand

L'histoire se répète. L'Union démocratique du centre, qui avait été il y a quatre ans le grand vainqueur des élections fédérales, a répété son coup ce week-end. Au moment où nous mettions sous presse, elle avait gagné au moins 11 sièges supplémentaires au Conseil national, soit un total de 55 sièges et 27,7% des suffrages (+ 5,2% par rapport à 1999).

Les résultats définitifs de six cantons n'étant pas encore tombés, ces chiffres pourraient

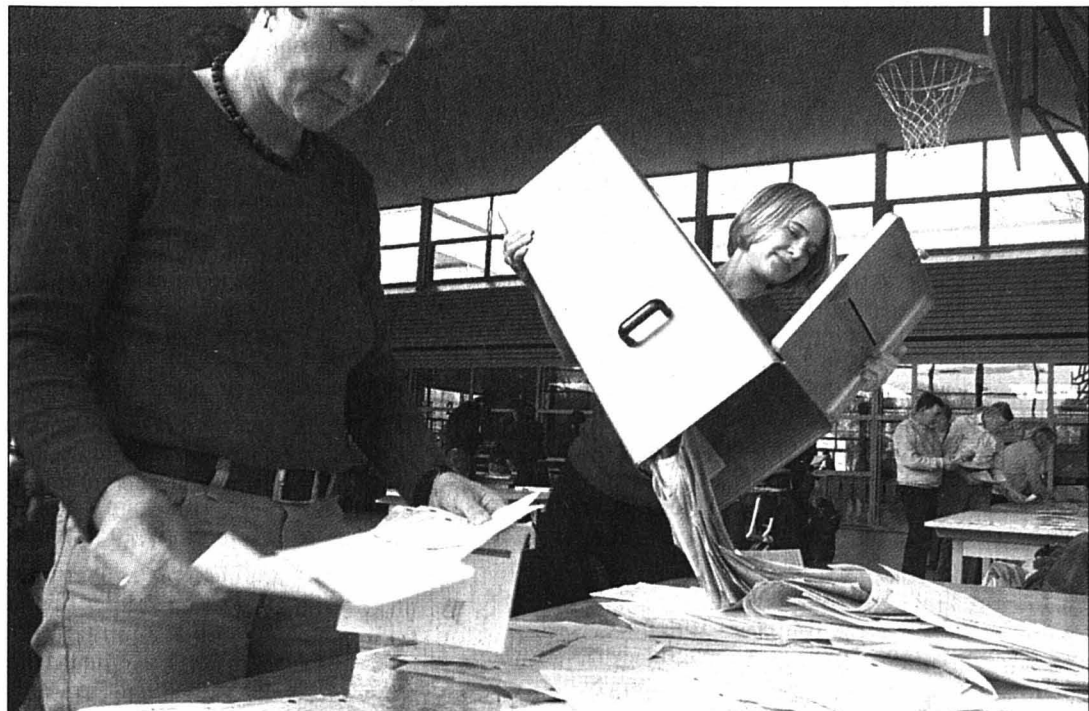
légèrement évoluer mais ils font déjà d'elle le premier parti du pays. C'est une surprise dans la mesure où l'on s'attendait certes à une progression de l'UDC en Suisse romande mais pas en Suisse alémanique où elle semblait avoir atteint son plafond. Or l'ancien parti agrarien a conquis sept sièges de plus en Suisse romande et au moins quatre outre-Sarine.

«Plus personne ne peut dire que nous ne sommes pas un parti national», plastraient les ténors de l'UDC. Celle-ci a aussitôt dévoilé sa stratégie: elle lance Christoph Blocher dans la course au Conseil fédéral. Si le

Parlement devait refuser de l'élire le 10 décembre prochain ou choisir un autre candidat, l'UDC se retirerait du gouvernement.

## L'UDC menace

«En pareil cas, lit-on dans le communiqué publié hier, l'UDC deviendrait parti d'opposition et serait déchargée de toute responsabilité gouvernementale». Une façon d'indiquer que même si Samuel Schmid ne se prêtait pas au jeu, il ne serait plus reconnu comme un conseiller fédéral UDC. Le président du parti Ueli Maurer a confirmé hier soir cette analyse.



La participation aux élections fédérales a légèrement augmenté par rapport à 1999. Le taux national se situait à 46,4%, après dépouillement de 19 des 26 cantons. La tendance à une légère hausse avait déjà été enregistrée en 1999 (43,4%). PHOTO KEYSTONE



Comme Jean Studer dans le canton de Neuchâtel, la socialiste Anita Fetz a été élue au premier tour déjà dans le canton de Bâle-Ville. PHOTO KEYSTONE

L'UDC n'a pas perdu de temps. A peine le résultat était-il connu qu'elle lançait dans la course son candidat pour un second siège au Conseil fédéral. Ce sera Christoph Blocher lui-même. Mathématiquement, cette requête est légitime.

Il est paradoxal que le premier parti du pays soit moins bien représenté que ses adversaires au gouvernement. Politiquement, cette ambition est cependant vouée à l'échec, même s'il faut bien reconnaître que la formule magique n'a plus de magie que le nom.

## Réinventons la formule magique

Il y a au moins trois raisons qui inciteront les autres partis à maintenir le statu quo. Premièrement, le PDC qu'on annonçait comme le grand perdant de ces élections a certes subi un recul significatif mais il n'est pas le seul parti bourgeois à avoir perdu des plumes. Les sièges abandonnés par les radicaux au profit de l'UDC rééquilibrent la

balance entre les deux partis du centre. Le PDC est dès lors mieux armé pour se battre contre le rôle de victime propitiatoire que certains voulaient lui voir jouer.

Deuxièmement, l'UDC a brûlé ses amarres avec les annonces anti-étrangers de style primaire par lesquelles elle s'est singularisée en fin de campagne. Quoi qu'aient pu dire les socialistes il y a quelques semaines, cela la rend définitivement infréquentable par la gauche. Il serait contre-nature pour le PS de soutenir le renforcement gouvernemental d'un parti aux positions xénophobes.

Troisièmement, l'alternative consistant à jeter les deux socialistes hors du Conseil fédéral au profit d'un gouvernement de centre droite avec l'UDC n'est pas crédible. Si l'on voulait respecter la force des partis, cela signifierait donner trois sièges à l'UDC, ce qui n'est pas imaginable pour les radicaux et encore moins pour les démocrates-chrétiens qui restent de grands défenseurs du service public.

Cela dit, force est d'admettre que la composition actuelle du gouvernement ne correspond plus à la force des partis sous la Coupole. La formule magique ne

peut donc plus être synonyme de représentation proportionnelle des partis au Conseil fédéral. Il s'agit maintenant de la redéfinir en lui donnant une nouvelle signification. C'est un travail de longue haleine dont l'enjeu dépasse celui de la composition du gouvernement.

Les radicaux et les démocrates chrétiens doivent décider avec qui ils feront alliance ces prochaines années. L'UDC leur facilite la tâche en lançant dans la bataille Christoph Blocher et en annonçant que le parti se retirera totalement du Conseil fédéral si leur candidat n'est pas élu. On ne sait pas si Samuel Schmid a été consulté mais l'aspect provocateur de cette démarche devrait se retourner contre l'UDC.

C'est l'occasion pour les deux autres partis gouvernementaux bourgeois de refuser ce chantage et de procéder à une réflexion salutaire. Ils est temps qu'ils préparent le terrain au grand parti du centre dont il est question depuis des années et qui paraît seul en mesure de faire contre-poids à la polarisation du Parlement.

Christiane Imsand

COMMENTAIRE

En 1999, la progression de l'UDC s'était opérée au détriment des petits partis d'extrême-droite. Cela avait pratiquement sonné le glas du Parti des automobilistes et des Démocrates suisses. Cette fois, ce sont les partis de la droite traditionnelle qui subissent le contrecoup des succès de l'UDC.

Selon les résultats enregistrés à 22 heures, radicaux et démocrates-chrétiens ont tous deux subi un sévère revers avec une perte de six sièges pour les premiers (16% des suffrages/-3,9%) et de neuf sièges pour les seconds (12,9%/-3%). Plusieurs personnalités PDC ont subi un bouillon, notamment le Vaudois Jacques Neiryneck et le Jurassien François Lachat évincé par son jeune colistier Pierre Kohler.

Quant aux libéraux qui ont perdu leur seul siège alémanique à Bâle ainsi que leur siège neuchâtelois, ils ne sont même plus en mesure de for-

mer un groupe parlementaire. Ils se consolent peut-être en reprenant pied au Conseil des Etats mais on ne le saura pas avant le second tour.

## Une gauche renforcée

En revanche, les Verts (7,7% des voix/+2,7%) sont d'ores et déjà les autres vainqueurs de l'élection avec un gain de quatre sièges, soit 13 au total. Ils sont en progression dans les cantons d'Argovie, Zurich, Berne et Vaud. Les socialistes sont également gagnants avec probablement trois sièges supplémentaires, soit un total de 54 (24,2%/+1,7%).

## Le Jura résiste

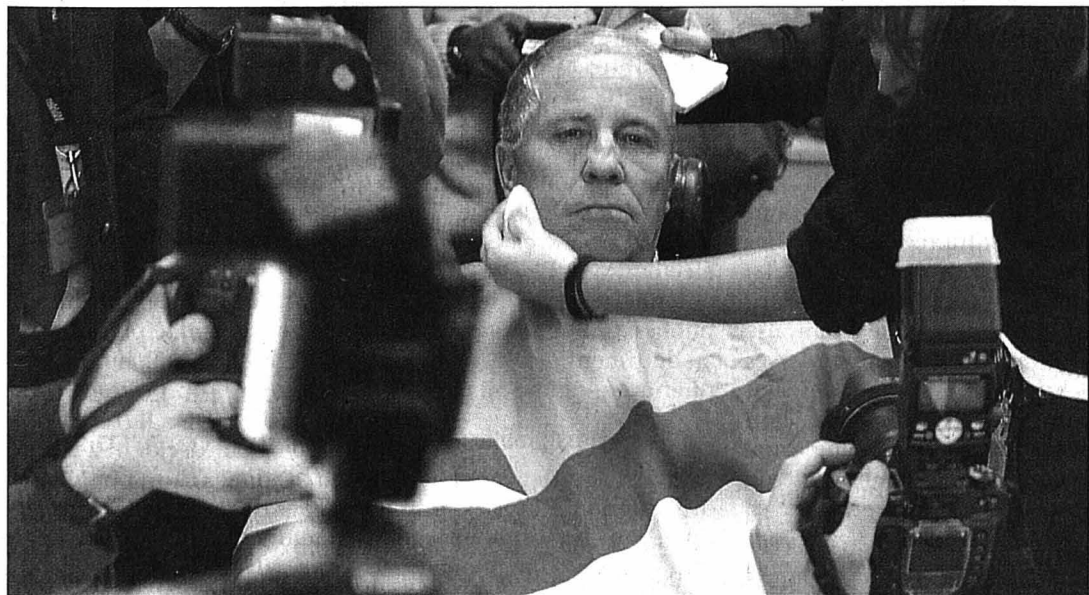
Le PS est désormais la seconde force politique derrière l'UDC. Ces résultats confirment la polarisation annoncée du Parlement. Le Conseil national de ces quatre prochaines années se caractérisera par une droite plus musclée qui affron-

tera une gauche rose-verte renforcée.

C'est néanmoins le grand basculement de la Suisse romande dans les bras de l'UDC qui retient l'attention: deux sièges à Genève, deux de plus dans le canton de Vaud et un siège à Neuchâtel, Fribourg et en Valais. Il n'y a que le Jura qui résiste à cette déferlante. Cette progression met fin à l'exception romande qui voyait les mécontents opter pour l'extrême-gauche plutôt que l'extrême-droite. Or l'extrême-gauche qui espérait pouvoir former un groupe parlementaire a perdu un peu de terrain. Les mécontents des partis du centre se sont rabattus cette fois sur l'UDC et les Verts.

La participation ne semble pas avoir autant progressé que le laissait espérer la généralisation du vote par correspondance. Vers 22 heures hier soir, elle était même inférieure au chiffre de 43,3% enregistré en 1999. /CIM-Le Nouvelliste

## Christoph Blocher veut «son» siège



Christoph Blocher comme deuxième conseiller fédéral UDC, c'est le Parlement qui en décidera le 10 décembre. Mais hier, le tribun zurichois a affiché clairement ses ambitions. «Nous voulons traduire immédiatement dans les faits les conséquences de ce vote historique», a dit le président de l'UDC Ueli Maurer. PHOTO KEYSTONE

# Un seul changement aux Etats

**Stabilité ■ Pas de poussée de l'UDC aux Etats et une seule surprise: la perte d'un siège radical au profit des socialistes, à Berne. En attendant le second tour**



Le suspense aura duré longtemps à Genève, en raison d'une panne informatique. Les deux candidates sortantes au Conseil des Etats, la présidente du Parti socialiste suisse, Christiane Brunner, (photo) et la radicale Françoise Saudan avaient, en fin de soirée, toutes les chances de l'emporter.

PHOTO KEYSTONE

De Berne  
**François Nussbaum**

Le système majoritaire pour le Conseil des Etats n'a pas permis à l'UDC d'y gagner de siège, même s'il lui reste une petite chance au second tour. Le seul changement a eu lieu à Berne, où la socialiste Simonetta Sommaruga a pris le siège radical laissé par Christine Beerli.

Pas de surprise dans les cantons d'Obwald, Zoug, Appenzell RI et Grisons, qui avaient

déjà réélu leurs représentants. Dans huit cantons alémaniques, les sortants ont été réélus: c'est le cas de Lucerne, Appenzell AR, Bâle-Campagne, Uri, Nidwald, Glaris, Soleure, Schaffhouse, Saint-Gall, Argovie et Thurgovie.

#### Possibilité UDC Schwytz

Il y a, en revanche, ballottage partiel à Schwytz, où le PDC Bruno Frick est seul réélu. Le radical Johann Späni, qui devait succéder au sortant Toni Dettling, devra se battre contre l'UDC Alex Ku-

precht, d'où un gain possible pour ce parti.

Dans les cantons romands, seul le Jura a pu afficher tôt des résultats définitifs. Le socialiste Pierre-Alain Gentil, maire de Delémont, est réélu. Pour succéder à Pierre Paupe, le PDC présentait deux femmes: c'est Madeleine Amgwerd, présidente du parlement jurassien, qui l'a emporté sur Karine Marti Gigon.

#### NE, VS: ballottes partielles

A Genève, il a fallu attendre le milieu de la soirée pour ap-

prendre la réélection très probable des deux sortantes, la socialiste Christiane Brunner et la radicale Françoise Saudan. Le cavalier seul des petites formations de gauche n'aurait donc pas permis au conseiller national libéral Jacques Simon Eggly d'en profiter.

Ballottage partiel à Neuchâtel, où seul le socialiste Jean Studer a été réélu hier. Tout dépendra, au second tour, du maintien ou non de l'UDC Yvan Perrin (déjà élu au National): s'il renonce, le parti socialiste pourrait retirer la candidature de Gisèle Ory et permettre à la radicale Michèle Berger d'être réélue tacitement.

Ballottage partiel aussi en Valais: le PDC sortant Simon Epiney est réélu, laissant son colistier (sortant) Rolf Escher se battre au second tour contre les candidats socialiste et radical. A Fribourg, le PDC Urs Schwaller est élu et succède à Anton Cottier. Le radical Jean-Claude Cornu, lui, devra encore affronter les socialistes.

#### Triomphe de Sommaruga

Ballottage général dans le canton de Vaud. Christiane Langenberger, radicale sortante, part favorite au second tour, suivie du libéral Claude Ruy (jusqu'ici au National) et du socialiste sortant Michel Béguelin. Pas d'élu non plus au Tessin, mais les sor-

tionale, passe au premier tour, alors que tous les partis pourgeois (PRD, PDC, PLS, UDC) s'étaient ligüés contre elle pour reprendre ce siège, socialiste depuis 35 ans.

Pari perdu, en revanche, à Zurich où la conseillère nationale radicale Trix Heberlein s'était alliée à l'UDC sortant Hans Hoffmann pour barrer la route au socialiste Josef Estermann, ancien maire de Zurich. Alliance critiquée mais payante. Trix Heberlein succède donc à la radicale sortante Vreni Speorly. /FNU

#### Un pari gagné, un perdu

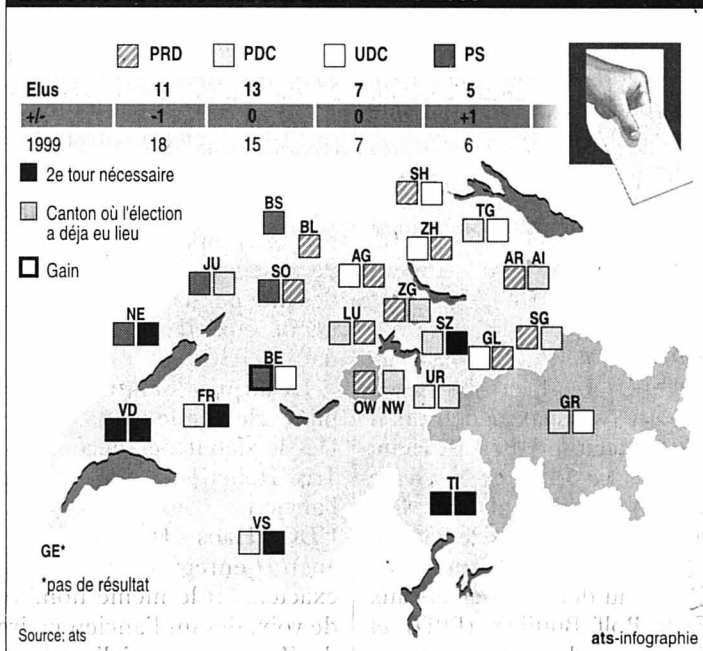
A Bâle-Ville, les socialistes ont gagné leur pari de conserver le siège laissé par le sortant Gian-Reto Plattner: Anita Fetz, jusqu'ici conseillère na-

tionale, passe au premier tour, alors que tous les partis pourgeois (PRD, PDC, PLS, UDC) s'étaient ligüés contre elle pour reprendre ce siège, socialiste depuis 35 ans.

tionale, passe au premier tour, alors que tous les partis pourgeois (PRD, PDC, PLS, UDC) s'étaient ligüés contre elle pour reprendre ce siège, socialiste depuis 35 ans.

tionale, passe au premier tour, alors que tous les partis pourgeois (PRD, PDC, PLS, UDC) s'étaient ligüés contre elle pour reprendre ce siège, socialiste depuis 35 ans.

#### ÉLECTIONS AU CONSEIL DES ÉTATS 2003



## Un message difficile à faire passer

**Réactions ■ Les courants politiques analysent le succès de l'UDC de multiples façons**



Le président du PDC, Philipp Stähelin, entend prendre «l'entière responsabilité» de la défaite de son parti et pourrait offrir sa démission si son parti exige un changement de son état-major.

PHOTO KEYSTONE

La victoire de l'UDC suscite des réactions contrastées dans les rangs de la droite romande. La déroute du centre est à mettre au compte d'une mauvaise communication, selon Yves Christen. Yves Christen (PRD/VD) attribue le bon score de l'UDC à une campagne électorale emprunte de démagogie. «La politique est plus complexe que les slogans simplistes blochèriens. Mais les radicaux n'ont pas trouvé les mots pour faire passer leurs idées auprès de la population», a-t-il déclaré.

Quoiqu'il en soit, le député valaisan Simon Epiney (PDC)

estime de son côté que la Suisse romande et le Tessin ont tout à perdre de la victoire électorale de l'UDC. Ce parti entend «privatiser» les services publics. Cette politique se fera au détriment des régions périphériques, estime-t-il.

#### Les «vrais problèmes»

Pour l'agriculteur vaudois André Bugnon l'UDC a mis le doigt sur les problèmes qui font «souci» à la population. Tandis que les autres partis, au lieu d'empoigner ces questions, se sont épuisés à dénigrer le parti de Christoph Blocher.

La socialiste genevoise Liliane Maury-Pasquier a livré à la Télévision suisse romande (TSR) une analyse plus contrastée. Selon elle, la droite, déchirée, a d'abord perdu son identité en voulant chasser sur les terres de l'UDC, puis elle a commis l'erreur de lui céder tout le terrain sur les questions d'immigration.

Claude Ruy, président du Parti libéral suisse, estime que sa formation a mieux résisté à la poussée du parti blochèrien que la droite centriste. Les Verts, autres vainqueurs de ces élections, auront un important rôle de passerelle à jouer dans la nouvelle constellation, estime pour sa part le Vaudois Luc Recordon, nouvel élu au Conseil national. Il se félicite du succès de son parti, qu'il attribue en partie à l'«effet canicule» de cet été.

#### Démission possible

Par ailleurs, le président du PDC, Philipp Stähelin est prêt à remettre son poste de président du PDC. Il revient au parti d'en décider, a-t-il déclaré dimanche soir sur les ondes de Radio DRS. Le président du PDC «prend l'entière responsabilité de la défaite électorale» subie par le PDC. Il n'entend pas cependant s'accrocher à son poste: «il revient au parti de décider s'il veut une autre tête» /ats

## Véritable débâcle pour la Lega

**Tessin ■ Le parti socialiste progresse nettement, alors que la Lega poursuit sa dégringolade**

Au Tessin, les élections fédérales 2003 ont été marquées par un recul de la droite tandis que la gauche gagne du terrain grâce au PS qui devient la deuxième formation politique du canton. Avec 7,4% des suffrages, l'UDC tessinoise ne parvient pas à faire son entrée sur la scène fédérale. Malgré la confiance affichée à maintes reprises par Giuliano Bignasca lors de la campagne électorale, la Lega est en continuelle perte de vitesse. Les élections fédérales ont confirmé la tendance qui s'était amorcée lors des cantonales d'avril dernier.

#### Apparemment néfaste

Le départ de Flavio Maspoli et l'appareillement des listes avec l'UDC pour le Conseil national n'ont pas été payants. En perdant 10,2% des voix par rapport à 1999 pour un score final de 7,5% seulement, la Lega voit filer l'un de ses deux sièges au Conseil national. Elle réalise pratiquement le même résultat que l'UDC qui décroche 7,4% des voix (+2,1% par rapport à 1999).

Jusqu'à deuxième parti du canton, le PDC est aussi en recul (23,1%, soit 1,9% de voix en moins). Il cède donc sa place au PS qui devient la deuxième force politique au Tessin. Tant le PDC que le PS envoient chacun deux représentants au Conseil national.



Les deux sénateurs sortants, le démocrate-chrétien Filippo Lombardi (à gauche) et le radical Dick Marti, tous deux en ballottage.

PHOTO KEYSTONE

L'avenir politique de Giuliano Bignasca est désormais incertain. Dimanche soir, à l'étonnement des résultats, le fondateur de la Lega n'a pas caché son amertume: «je pensais obtenir 20% des voix» a-t-il admis. Candidat au Conseil des Etats, il n'a comptabilisé que 17.441 suffrages et n'est pas encore certain de se présenter au deuxième tour, le 16 novembre prochain. Sa décision, a-t-il précisé, dépendra de celle du candidat socialiste, le médecin Marco Maurizio. Le

ballottage devrait trancher entre eux deux et les sénateurs sortants Dick Marty (PRD) et Filippo Lombardi (PDC).

Le bon résultat obtenu par les socialistes tessinois serait aussi la conséquence, à en croire les observateurs politiques, du coup de force opéré vendredi dernier contre la conseillère d'Etat socialiste Patrizia Pesenti. Celle-ci s'était vu retirer par ses collègues du gouvernement ses dossiers liés aux oeuvres sociales. /ats

**VOTATIONS**

# L'alliance PRD-UDC porte ses fruits

**Zurich ■ Les radicaux conservent leur siège aux Etats.**  
*La réconciliation avec l'UDC a réussi au-delà des espérances*

De Zurich

**Ariane Gigon Bormann**

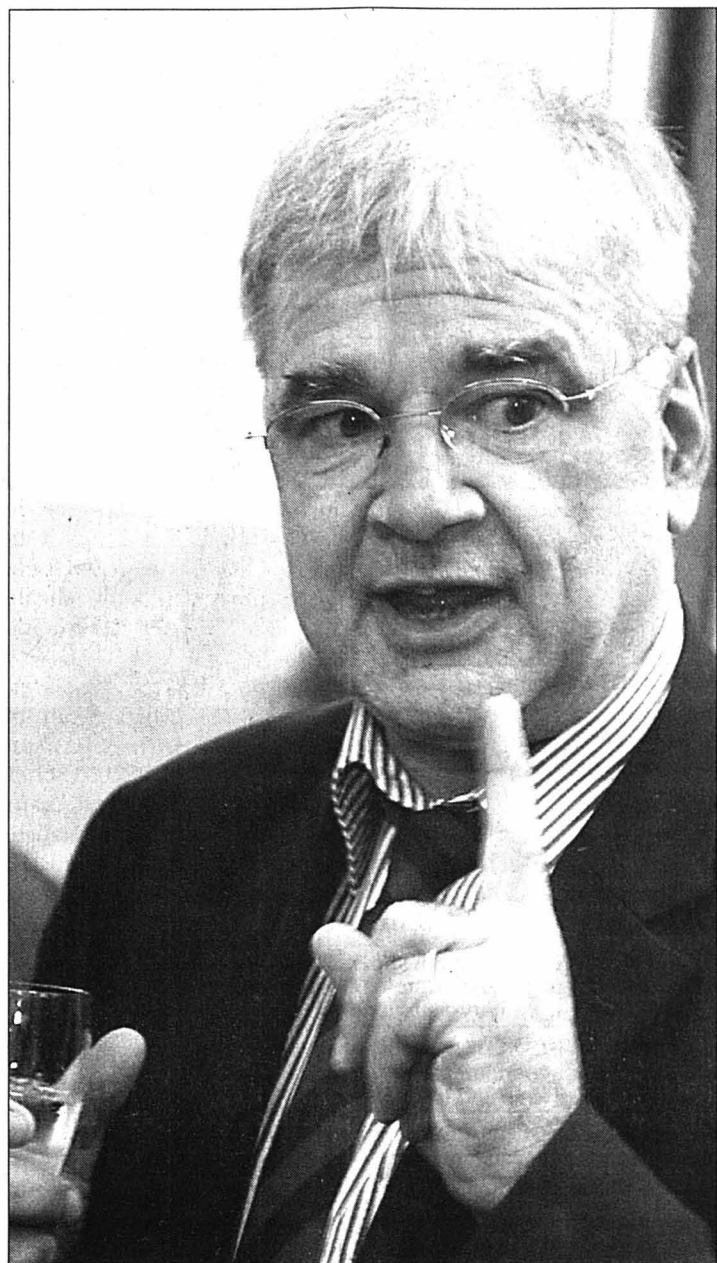
La conseillère nationale Trix Heberlein, 61 ans, visait le siège traditionnel du radicalisme zurichois, incarné depuis vingt ans à Berne par Vreni Spoerry (entre autres). Mais battus aux deux dernières élections cantonales, où ils sont tombés à 16,5% en avril dernier, les radicaux avaient plus que jamais besoin de l'UDC, première force cantonale avec 30,2%. L'UDC, de son côté, en faisant cavalier seul en avril, avait offert un deuxième siège au parti socialiste.

Les deux partis ont donc conclu, un peu à reculons de la part de la formation de Christoph Blocher, un apparentement de listes, pour la première fois depuis 1991. Mathématiquement, la victoire était quasi assurée, puisqu'ensemble, les deux partis l'emportent sur le parti socialiste, qui pouvait en outre moins compter sur ses alliés de gauche, écologistes et Liste des indépendants, qui présentaient eux-mêmes un candidat.

La surprise vient de la discipline électorale de la droite. Dès le début des décomptes, Trix Heberlein et le sortant, l'ancien conseiller d'Etat UDC Hans Hofmann (64 ans), enregistraient assez exactement le même nombre de voix, devant l'ancien maire de Zurich, le socialiste Josef Estermann.

**Amis, oui mais pas trop...**

Radicaux et démocrates du centre se félicitent de la victoire, tout en relativisant le rapprochement. «Nous n'avons



**Candidat malchanceux aux Etats, le Vert Daniel Vischer devrait faire son entrée au National.** PHOTO KEYSTONE

pas décidé de pratiquer une collaboration intense, dit Ruedi Noser, qui a repris les rênes du parti radical après sa déroute électorale en avril. Nous avons décidé de ne plus nous disputer.»

Devant les caméras de Tele- Zueri, Trix Heberlein s'empressait de son côté de dire qu'elle n'avait pas apprécié la dernière annonce électorale de l'UDC.

Et Christoph Blocher, comme toujours premier élu

zurichois, s'il se félicite du ticket gagnant et reconnaît que son parti n'aurait peut-être pas pu conserver son siège sans l'allié radical, précise que la collaboration ne peut pas se faire si l'UDC doit renoncer à ses principes de base. Des petites phrases qui laissent présager des débats animés.

**PS absent**

Quant à Josef Estermann, s'il a vraisemblablement été prêté par les autres candidatures de gauche, il admettait lui-même ne pas s'être assez investi dans certains districts éloignés de son fief, la ville de Zurich. C'est dans les communes les plus éloignées qu'il a fait les plus faibles scores. Depuis le départ d'Emilie Lieberherr il y a vingt ans, le PS zurichois n'a plus de représentant au Conseil des Etats.

Quant au Conseil national, où 24 des 29 élus se représentaient, le tableau qui se dessinait vers 22 heures laissait présager une perte d'un siège pour l'UDC (mais une légère progression de sa force électorale de 32 à 33,6%), qui en garderait donc 12.

Les radicaux, qui avaient manqué un septième siège de peu il y a quatre ans, perdraient un sur six. Le PDC semble garder ses deux sièges, les Verts en gagneraient deux (de 1 à 3) et les socialistes garderaient leurs 10 sièges (25,7%). Roland Wiederkehr, ancien de l'Alliance des indépendants qui se représentant sous la bannière d'un «Forum libre», a perdu son siège au profit de représentant de l'Union démocratique fédérale. Mais le décompte n'est pas terminé. /AGB-La Liberté

**DAVOS ■ Oui au Wef.** Les habitants de Davos (GR) ont accepté avec 2608 voix contre 1237 un crédit annuel d'un million de francs pour les frais de sécurité liés au Forum économique mondial (Wef) de 2005 à 2009. /ats

**Zoug ■ Enseignants mieux traités.** Les instituteurs et les maîtresses d'école enfantine zougois auront plus de temps pour la prise en charge individuelle des enfants. Par 16.698 oui contre 16.651 non, les citoyens ont approuvé une révision de la loi sur les traitements des enseignants. La participation a atteint 50,9%. /ats

**Appenzell Rhodes-Extérieures ■ Oui à une nouvelle loi sur les constructions.** Les citoyens d'Appenzell Rhodes-Extérieures (AR) ont approuvé par 12.784 voix, contre 3546, une nouvelle loi sur les constructions. Le texte a pour objectif de simplifier les procédures. La pratique des autorisations de construire doit aussi être libéralisée. La participation a atteint 46,15%. /ats

**Bâle-Campagne ■ Taxe sur les déchets acceptée.** Les citoyens de Bâle-Campagne ont accepté l'introduction dans les communes d'une taxe de base pour l'élimination des déchets. Ils ont aussi accepté deux initiatives sur le logement et une révision du code de procédure pénale. La taxe pour les ordures a été acceptée par 45.077 voix contre 30.060. Le taux de participation a atteint 43%. /ats

**LUCERNE ■ 38 millions pour une route.** Les Lucernois ont approuvé par 65.505 voix, contre 47.274, un crédit de 38 millions de francs pour la réfection d'un tronçon particulièrement dangereux de la route cantonale entre Wolhusen et Entlebuch. /ats

PATRIZIA PESENTI

## «On ne m'a pas écoutée»

Désaisie d'une partie de ses dossiers vendredi, la directrice tessinoise des affaires sociales Patrizia Pesenti (PS) critique vivement ses pairs au gouvernement. Elle rejette en bloc les accusations selon lesquelles elle n'aurait pas fourni certaines informations.

Au contraire, «nous avons inondé le Conseil d'Etat avec des données», a-t-elle répété samedi sur les ondes de la Radio Suisse italienne (RSI). Lors des sessions, Patrizia Pesenti a tenté des heures durant d'expliquer pourquoi certaines coupes budgétaires étaient impossibles dans le système de la santé, soutient-elle. «Peut-être que mes quatre collègues ne m'ont pas écoutée», a-t-elle ajouté.

L'ancienne candidate socialiste au Conseil fédéral espère maintenant que le parlement cantonal sera davantage à l'écoute de ses explications et réflexions.

Le département de la santé publique et des œuvres sociales qu'elle dirige a toujours informé ces dernières années de manière transparente, a assuré Patrizia Pesenti. L'explosion des coûts de la santé s'explique pour elle par le vieillissement croissant de la population. /ats

## Les télécoms croient en leur renouvellement

**Genève ■ Le plus grand salon du monde s'est terminé sur une note positive. La branche mise sur la fin de la crise**

Le secteur des télécoms, dont le plus important salon au monde a fermé ses portes ce week-end à Genève, a relevé la tête. Les sociétés parlent à nouveau de croissance et d'acquisitions.

Ebranlés par la bulle technologique à laquelle ils avaient participé, les télécoms croient en leur renaissance. La branche devrait afficher des bénéfices de 47 milliards de dollars en 2003, après avoir perdu par exemple 71 milliards en 2000, au paroxysme de la crise, estime la banque américaine Goldman Sachs.

Les marchés financiers ont d'ailleurs déjà anticipé cette embellie. Le DJ Stoxx telecom index de la Bourse américaine a progressé cette année de plus de 8%, alors qu'il accusait une descente aux enfers de 70% en 2002 et 2001.

Le secteur semble avoir tiré les leçons du passé, s'être assaini et souhaite désormais repartir sur de nouvelles bases. L'appétit revient peu à peu,

les entreprises (équipements et services) et opérateurs lorgnant notamment vers les pays de l'Europe de l'Est.

**Tous les trois ans**

Le Salon international des télécommunications, qui sera dorénavant organisé tous les trois ans, contre un rythme quadriennal auparavant, a parfaitement reflété cette mue: moins arrogant, moins ostentatoire, contrairement aux excès de 1999. L'âge de raison a prédominé, après une cure d'amaigrissement nécessaire.

Véritable star de cette édition, l'Asie y a affiché ses ambitions. Chine en tête, avec ses quelque 5 millions de nouveaux abonnés à la téléphonie mobile par mois et des opérateurs aux dents longues.

Du côté suisse, les entreprises se sont déplacées en nombre. Elles constituaient près de 25% de l'ensemble des 900 exposants avec une écrasante majorité de petites et moyennes entreprises (PME). Ces sociétés ont affiché leur sourire. La marche des affaires a été qualifiée de satisfaisante. /ats



**Les entreprises suisses constituaient près de 25% de l'ensemble des 900 exposants.** PHOTO KEYSTONE

## Fréquentation en baisse

Telecom 2003 a fermé ses portes samedi sur une forte baisse de la fréquentation par rapport à la précédente édition en 1999. 100.000 personnes se sont rendues à Genève durant les sept jours qu'a duré la manifestation.

En 1999, en pleine période d'euphorie, le salon avait accueilli près de 200.000 personnes. Cette

année, 911 exposants venus de 51 pays ont pris part à la manifestation, a indiqué l'Union internationale des télécommunications, une agence de l'ONU qui organise l'événement et qui comptait 115.000 visiteurs. 375 patrons de sociétés et 148 ministres ou membres d'autorités de régulation ont fait le déplacement à Genève. /ats

**ENBREF**

**DIPLOMATIE ■ Ambassadeur en Russie rappelé à Berne.** L'ambassadeur de Suisse en Russie, Walter Fetscherin, a été rappelé à Berne «pour des raisons de sécurité», a confirmé le porte-parole du DFAE Simon Hubacher. Il semble que le diplomate, âgé de 58 ans, n'ait rien à se reprocher, mais ait été muté dans son propre intérêt. /ap

**JUSTICE ■ Gestion déloyale dans la presse.** Le Tribunal de district de Zurich a condamné un ancien directeur de TAMedia (aujourd'hui Tamedia) à 18 mois de prison avec sursis. L'homme, âgé de 39 ans, a fait perdre 3,3 millions de francs à la caisse de pension du groupe de presse allemande. /ats

**EXPO.02 ■ 15 millions récupérés.** La Confédération devrait récupérer 15 millions de francs d'Expo.02, selon le responsable des opérations de clôture. Cet excédent est dû à la progression plus rapide que prévue des travaux de démontage de l'Exposition nationale. Dans le meilleur des cas, cette ristourne sera plus importante encore et le pire scénario – par exemple l'effondrement d'une grue sur un chantier – prévoit un excédent un peu moins grand. /ats

THÉÂTRE  
SALLE DE MUSIQUE  
**l'heure bleue**

**Fête d'inauguration**  
Théâtre à l'italienne

du 23 octobre  
au 8 novembre 2003  
**La Chaux-de-Fonds**

- 25 oct. Le malade imaginaire (spectacle gratuit)
- 28 oct. Orchestre de chambre de Munich
- 31 oct. Cinna ou la clémence d'Auguste
- 01 nov. Napoleon Washington
- 02 nov. Chorale La Croche-Chœur
- 03 nov. Alain Morisod
- 05 nov. Les 400 coups de l'opéra
- 07 nov. Thierry Lang
- 08 nov. Bettina Castaño et les violons du Diable de Berky

Réservations indispensables

Billetterie:  
Av. Léopold-Robert 27-29  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 967 60 50 Fax: 032 967 60 51



**Minie**



Délai: l'avant-veille à 12 h.

Paraît dans L'Impartial et L'Express

123'000 lecteurs (contrôle REMP)



Tél. 032 910 20 50



Fax 032 910 20 59



www.l'impartial.ch



PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

**Immobilier à vendre**



**À VENDRE, À FONTAINES**, villa mitoyenne, 5 1/2 pièces, grand salon avec cheminée, véranda, jardin, 3 places dans garage. Prix de vente: Fr. 690 000.-. Tél. 032 853 73 16.

028-416687

**Immobilier à louer**



**LES BRENETS**, à saisir, Champ-du-Noud 80, attique, 4 pièces, cuisine agencée totalement équipée, ascenseur à l'appartement, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 17 84.

132-139454

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Eclair 8b, bel appartement de 2 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine aménagée ou agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 690.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15 ou 032 926 10 91.

132-139441

**LES BRENETS**, Grand-Rue 30, 5 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, vue sur le lac, attractivité fiscale, libre tout de suite ou à convenir, Fr. 1350.- charges comprises. Tél. 032 913 17 84.

132-139451

**LE LOCLE**, à La Jaluse, 360 m<sup>2</sup> de locaux commerciaux modernes, pour garage, artisanat ou autre, avec places de parc. Fr. 3000.-/mois. Tél. 079 410 26 33. 028-415420

**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47.

036-178467

**NEUCHÂTEL**, rue des Parcs. Pour le 01.11.03, appartement 3 pièces, neuf, mansardé, cuisine agencée ouverte, bain, grand balcon. Vue panoramique, beaucoup de cachet. Préférence à non-fumeur et sans animaux. Fr. 1500.-, charges comprises. Tél. 032 721 49 94.

028-416652

**NEUCHÂTEL**, Numa-Droz, studio sous les toits, salle de bains / WC. Libre le 01.12.03. Fr. 740.-charges comprises. Tél. 032 755 56 18.

028-416552

**NEUCHÂTEL**, avenue de la Gare, 5 1/2 pièces. Tout de suite ou à convenir. Fr. 1700.- + Fr. 200.-charges. Tél. 032 729 11 03, bureau.

028-416524

**RUE DU SEYON**, magnifique grand 3 1/2 pièces, 2 salles de bains. Fr. 1200.- + charges. Dès le 01.12.2003. Tél. 078 689 44 40.

028-416506

**UNDERVELIER**, petite maison adorable, meublée, cheminée, salon, salle à manger, 2 chambres à l'étage, terrasse couverte, vue imprenable. Fr. 985.- charges comprises. Dès fin novembre jusqu'au 30 mars. Tél. 032 426 40 16.

132-138715

**Cherche à acheter**



**DE PARTICULIER À PARTICULIER**, cherchons villas, appartements, terrains, commerces. Tél. 032 724 24 25.

018-174256

**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux. Argenterie. Tapis. Lampes. Vases. Bijoux or... etc. Appartements complets. Forney. Cormondrèche. Tél. 032 731 43 60.

028-382765

**AAA : À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, vases, armes, argenterie, bijoux or, tapis, jouets. Appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51.

132-138553

**A vendre**



**MACHINE À CARTES DE CRÉDIT** Jero-nimo. Prix à discuter. Tél. 078 851 79 32.

028-416759

**Demandes d'emploi**



**GARY**, nettoie appartements après déménagements, etc. Tél. 079 414 95 93. www.gary-nettoyage.ch

028-385204

**PEINTURE/Rénovation** volets, chalets, appartements, façades. Bas prix. Tél. 079 471 52 63.

028-408922

**POLONAISE** parlant allemand et un peu français cherche travail dans la restauration ou comme fille au pair dans le canton de Neuchâtel. Tél. 079 240 70 46.

132-139540

**Offres d'emploi**



**OMNICOM SA**, cherche des étudiants. Vous avez besoin d'argent pour financer vos études, vos sorties. Venez rejoindre une jeune société à la pointe des nouvelles technologies. Salaire fixe + avantages sociaux. Horaire de 17h45/21h à 30%. Minimum 20 ans. N'attendez plus, contactez M. Julien Le Coq au tél. 032 720 10 25 lecoq@omnicom-tm.com

028-414802

**Véhicules d'occasion**



**À BON PRIX** achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54.

028-390150

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23.

028-416313

**À BON PRIX**, achète voitures, bus camionnettes. Paie cash. Tél. 079 214 09 37.

028-415160

**BREAK FORD SIERRA** 2.0i CL, 1993, 186000 km, rouge, expertisé, Fr. 2200.-. Tél. 032 757 37 76.

028-416889

**Divers**



**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements Suisse + International, garde-meubles, débarras, nettoyeurs. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademenage.ch

028-410721

**ENSEIGNANT** donne leçons privées, soutien pédagogique en français, latin, mathématiques, au Locle. Tél. 032 931 17 85.

132-139316

**JARDINS CONSEILS**: par ingénieur écologue, ex-horticulteur. 1/2 h = Fr. 20.-. Tél. 032 914 51 28.

132-139114

**PENDULES NEUCHÂTELOISES**. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16.

028-412061

**GRAND SHOW TOYOTA INVITATION**  
Du vendredi 24 lundi 27 octobre 2003  
**Jour J-4**  
Centre de vente **TOYOTA**  
**Michel Grandjean SA**  
Av. L.-Robert 117 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12

**ANIMATIONS, SOIRÉES, MARIAGES**, anniversaires...etc. Musiques tous styles, tout âges, avec références. Se déplace dès Fr. 300.-. Tél. 079 305 17 03.

028-416791

**BLEU DÉMÉNAGEMENTS**: transports, garde-meubles, nettoyeurs. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch

028-414785

**BROCANTE, ANTIQUITÉS**. Prix bas. Tél. 032 926 63 04 ou 079 608 05 33.

132-138795

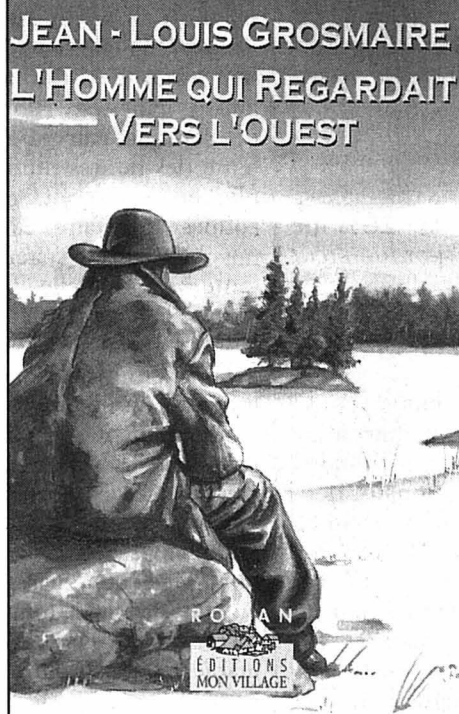
**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38.

132-137339

**RÉPARATION DE MONTRES** et pendules en tous genres ainsi que chronos, changement de piles rapides. Watch Repair Center, rue de la Promenade 4, La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 56 70.

132-136226

Solution du mot mystère:  
**Marsouin**



– Merci, docteur. Je ne peux m'empêcher de vous le dire... la police a voulu la questionner hier.  
– Hein! Mais ils veulent sa mort? Déjà, ça ébranle un citoyen normal. Qui a fait cela?  
– L'inspecteur Bolduc et ses hommes.  
Le docteur prend aussitôt une plume et rédige un mot.  
– Si jamais ils reviennent, montrez-leur cela. Je leur intime l'ordre de laisser cette femme tranquille pendant au moins une semaine. S'ils forcent la porte, ils seront responsables auprès de leurs supérieurs. Quelle honte! Au revoir, madame!  
A midi, l'inspecteur Bolduc et ses hommes sortent de leur voiture. Les enfants de la rue admirent les chevaux de la police, tandis que les hommes s'engagent sur la galerie.

**CHAPITRE XVII**

Madeleine s'interpose aussitôt.  
– Vous ne rentrez pas!  
– Nous devons interroger madame Ermance.  
– Vous savez, inspecteur, qu'elle est très souffrante.  
– Quelques mots, seulement quelques questions.  
– Vous pouvez la tuer. Le docteur l'a interdit. Tenez, regardez!  
– Ah! Parce que t'as stoolé! Ça fait les grandes dames, les Parisiennes, mais t'es finalement comme les autres, ironise un des adjoints.  
– Du calme, les gars!  
L'inspecteur lit la lettre.  
– Ecrivent toujours mal, ces bons-hommes. Pas étonnant que les malades soient dans cet état. Les pharmaciens peuvent pas deviner les noms des

médicaments. Bon, ben faut pas qu'on la brutalise. Ça fait qu'on va être polis et gentils. On entre.  
Madeleine les fixe droit dans les yeux.  
– Tasse-toi! L'adjoint la repousse violemment sur la galerie, ouvrant le passage à son chef. Ils referment la porte derrière eux.  
Madeleine va à la fenêtre du côté, l'autre adjoint tire les rideaux.  
Quelques minutes plus tard, l'inspecteur sort sur la galerie, suivi des deux hommes. Ils grimpent dans leur calèche qui file devant les bambins curieux.

<sup>1</sup> Dénoncé



# Israël mobilise ses réservistes

Proche-Orient ■ *L'Etat hébreu entend contrer d'éventuels attentats. Il poursuit par ailleurs ses opérations dans la bande de Gaza*



Israël a mobilisé des troupes de réservistes pour contrer des attentats. PHOTO KEYSTONE

L'armée israélienne a mobilisé hier plusieurs centaines de réservistes pour contrer d'éventuels attentats, tout en poursuivant son opération dans la bande de Gaza. Quatre Palestiniens, dont deux activistes du Hamas, ont été tués.

Un responsable du gouvernement a déclaré que dix bataillons seraient mobilisés pour renforcer les contingents de conscrits dont les effectifs ont été limités par les réductions de dépenses militaires. Une source militaire avait parlé auparavant de cinq bataillons.

«Nous sommes confrontés à une nouvelle vague de terreur», a dé-

claré Ruth Yaron, porte-parole de l'armée, à Radio Israël. Selon la radio militaire, les troupes ont été levées pour trois semaines dans les territoires occupés de Cisjordanie et Gaza.

La violence au Proche-Orient s'est nettement accrue ces dernières semaines après une accalmie durant l'été pendant une trêve unilatérale déclinée par les groupes armés palestiniens. Un attentat suicide palestinien a fait 21 morts dans un restaurant d'Haïfa le 4 octobre.

#### Raids et arrestations

Israël a multiplié pour sa part les opérations militaires

dans les territoires contre des activistes islamistes et maintient un strict blocus sur la Cisjordanie et la bande de Gaza, qu'il occupe depuis 1967.

L'armée israélienne a ainsi poursuivi son opération à Rafah et son camp de réfugiés, dans le sud de la bande de Gaza. Au moins trois Palestiniens, dont deux activistes du Hamas, ont été tués par des éclats d'obus de char. Neuf autres ont été blessés, dont trois grièvement, lors de cette opération qui a commencé mardi.

A Tulkarem, dans le nord de la Cisjordanie, un Palestinien de 17 ans a été mortellement atteint samedi par des

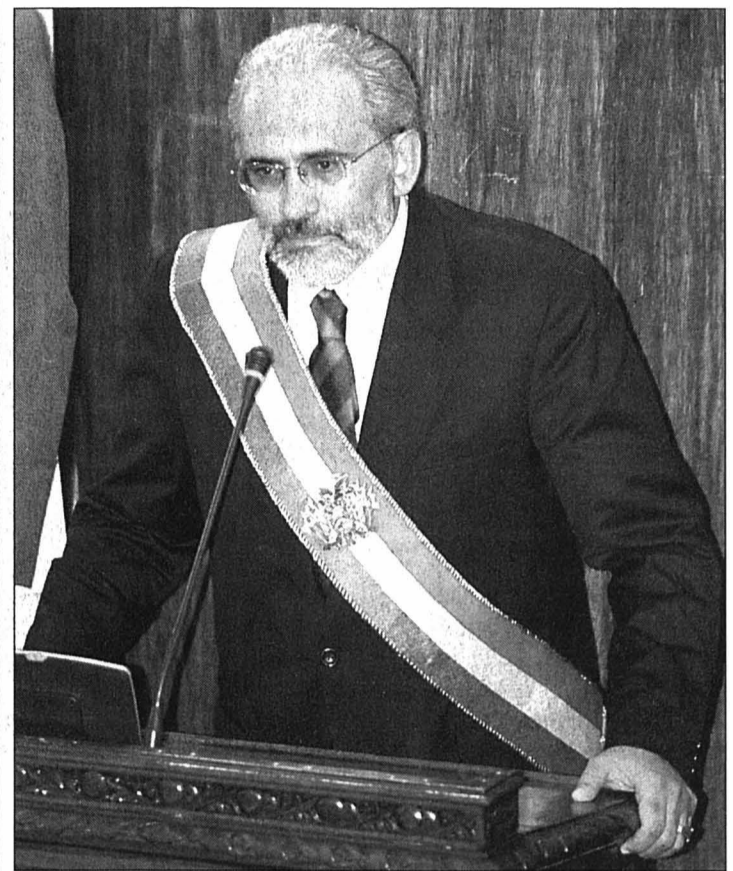
## Trois Israéliens tués

Trois Israéliens ont été tués dans une embuscade tendue hier près de la colonie juive d'Ofra (Cisjordanie), au nord-est de Jérusalem. Des véhicules de secours et des militaires étaient en route sur le lieu de la fusillade situé non loin du village palestinien d'Aïn Yabroud, à l'est de Ramallah. Selon les médias israéliens, les Palestiniens ont ouvert le feu sur une voiture qui circulait et auraient également fait sauter une bombe. Cette attaque survenue à la tombée de la nuit s'est déroulée dans un secteur souvent pris pour cible par les Palestiniens depuis le début de la deuxième intifada. /ap

tirs israéliens. Les soldats ont ouvert le feu sur un groupe de jeunes qui lançaient des pierres dans leur direction. L'armée israélienne a par ailleurs poursuivi sa traque d'activistes palestiniens recherchés, procédant à plusieurs arrestations.

#### Accord de Genève discuté aux USA

L'initiative diplomatique sur le Proche-Orient soutenue par la Suisse a continué quant à elle à faire son chemin ce week-end. Des dirigeants du Fatah se sont rendus hier aux Etats-Unis pour discuter de l'«Accord de Genève». /ats-afp-reuters



Intellectuel et journaliste respecté, Carlos Mesa a été élu par le parlement vendredi soir, après la démission de Gonzalo Sanchez de Lozada. PHOTO KEYSTONE

## Gouverner hors partis

Bolivie ■ *Premier accueil pour le nouveau président*

Le nouveau président bolivien Carlos Mesa, qui a succédé vendredi soir à Gonzalo Sanchez de Lozada, a rencontré hier ses premières difficultés. Il s'efforçait de former un gouvernement sans faire appel à des personnalités politiques.

Il a reconnu que sa décision de gouverner sans partis «semble être une équation absurde» et lui fait courir «le risque d'un naufrage total». «Dans les circonstances actuelles, c'est l'unique pari», a-t-il cependant estimé. Dans son premier message de-

vant le Congrès, Carlos Mesa, 50 ans s'est engagé à convoquer une assemblée constituante pour «la refondation de la Bolivie». Le nouveau président a aussi promis d'organiser un référendum sur les exportations gazières, à l'origine du conflit que vient de connaître la Bolivie. Il a en outre proposé d'écourter son mandat et de convoquer des élections anticipées, ce que réclamaient les chefs de file indiens des manifestations ayant précipité le départ de son prédécesseur. /ats-afp-reuters

### EN BREF

**ROUMANIE ■ Eurocompatible.** Les Roumains se sont prononcés ce week-end par référendum sur leur nouvelle Constitution, désormais euro-compatible. Après un long suspense, la participation aurait finalement dépassé la barre des 50%, nécessaire pour valider le scrutin. /ats-afp-reuters

**BOSNIE-HERZÉGOVINE ■ Décès d'Alija Izetbegovic.** Le premier président de la Bosnie-Herzégovine indépendante, Alija Izetbegovic, est mort hier dans un hôpital de Sarajevo, a-t-on appris de source médicale. Il avait 78 ans. Alija Izetbegovic a dirigé son pays de 1992 à 1995 lors de l'éclatement sanglant de la Yougoslavie. Face au refus serbe de l'indépendance bosniaque, il avait réussi à obtenir à la fois le soutien de l'Occident et du monde musulman. /ap

**LONDRES ■ Brève hospitalisation de Tony Blair.** Le premier ministre Tony Blair a été hospitalisé pour subir des examens hier, après s'être plaint de se sentir mal. Il a subi une batterie de tests et a été traité, mais est ensuite rentré chez lui et se sentait «bien», a annoncé le 10 Downing Street. Tony Blair a été traité pour une accélération de son rythme cardiaque. /ap

**ALLEMAGNE ■ Gel des retraites.** Le chancelier allemand Ge-

rhard Schröder a présenté hier à Berlin une série de mesures visant à combler l'important déficit des caisses de retraites. Il a annoncé le gel des pensions pour l'an prochain et la réduction des coûts administratifs. Il a aussi annoncé la volonté du gouvernement de faire passer l'âge réel de départ en retraite de 60 ans aujourd'hui à 63 ans dès 2005. /ats-afp

**11 SEPTEMBRE ■ Moussaoui n'était pas impliqué.** Le FBI a conclu que Zacarias Moussaoui n'était pas impliqué dans les attaques du 11 septembre 2001, selon l'hebdomadaire américain Time daté d'aujourd'hui. Moussaoui est la seule personne inculpée aux Etats-Unis pour complicité dans ces attaques. /ats-afp

**TCHÉTCHÉNIE ■ L'homme de Moscou investi président.** Entouré de dizaines de chars et autres blindés et de centaines de soldats russes en armes, le dirigeant tchétchène pro-russe Akhmad Kadyrov a été officiellement investi hier président de Tchétchénie. La veille, il avait reconduit le premier ministre Anantoli Popov. Le président, 52 ans, qui avait combattu aux côtés des indépendantistes lors de la première guerre russo-tchétchène (1994-1996) avant de changer de camp n'a pas caché ses objectifs: une lutte acharnée contre les séparatistes. /ats-afp

## La guerre des nerfs se poursuit

Irak ■ *Deux soldats américains ont été tués lors d'une attaque près de Kirkouk. Trois Irakiens meurent dans différentes opérations*

De nouvelles attaques ont visé ce week-end les forces américaines en Irak. Deux GI's et trois Irakiens ont été tués dans différentes opérations. «Deux soldats de la 4ème division d'infanterie ont été tués et un autre a été blessé dans une attaque au lance-roquette antichar et à l'arme légère», a indiqué la coalition anglo-américaine. L'attaque s'est déroulée samedi soir près de Kirkouk, grand centre pétrolier situé à 200 km au nord de Bagdad. Cette région est le théâtre de fréquentes attaques contre les forces d'occupation et leurs alliés. Hier, une roquette katioucha a été tirée contre un poste de police de la ville, mais s'est abattue sur un appartement situé en face, sans faire de blessé.

A l'ouest de Bagdad, une attaque à la roquette RPG a pris pour cible un convoi américain, qui transportait apparemment des armes et des munitions, dans le bastion sunnite de Falloujah. Des soldats américains, qui tentaient de déloger un camion touché, ont ensuite été la cible d'une nouvelle attaque. Ils ont réagi en ouvrant le feu en direction de l'endroit d'où provenaient le tir, touchant

des passants. Un civil irakien de vingt ans a été tué par ces tirs.

Par ailleurs, deux Irakiens sont morts et quinze ont été blessés, dont trois policiers, lors de l'explosion d'un engin que des policiers essayaient de désamorcer samedi soir dans un village situé à 60 km au nord de Baqouba (nord-est de Bagdad).

#### Budget contesté

En dépit des attaques quotidiennes lancées contre la coalition, George W. Bush a vanté samedi, dans son allocution radiodiffusée hebdomadaire, le bilan de l'action américaine en Irak. Il a aussi demandé au Congrès de voter rapidement la version définitive du budget de 87 milliards de dollars pour l'Irak et l'Afghanistan.

Les deux chambres du Congrès américain ont adopté ce budget vendredi, mais les versions de la Chambre des représentants et du Sénat diffèrent. Si les 66 milliards de dollars pour les militaires font l'objet d'un large consensus, les 20,3 milliards destinés à la reconstruction de l'Irak ont donné lieu à de rudes batailles. /ats-afp-reuters



Les forces de la coalition anglo-américaine sont quotidiennement harcelées. Ici, à Kirkouk PHOTO KEYSTONE

## La guerre au terrorisme

La guerre contre le terrorisme est plus que jamais d'actualité, a estimé hier George W. Bush. Le président américain réagissait à la diffusion samedi sur Al Jazira d'un nouveau message attribué à Oussama Ben Laden. Selon lui «la cassette de Ben Laden signale à

tous que la guerre contre le terrorisme continue, que le danger demeure pour tous les pays libres et que les pays libres doivent travailler plus que jamais ensemble pour partager leurs enseignements, couper les sources de financement et traduire ces assassins (...) devant la justice». /ats-afp-reuters

## EN BREF

**CROATIE ■ Petit-déjeuner géant.** La Croatie a organisé hier dans plusieurs localités à travers le pays un petit-déjeuner pour des dizaines de milliers de personnes. Il s'agissait de marquer la Journée mondiale de l'Alimentation et figurer au livre Guinness des records. De la polenta, un yaourt et une pomme ont été distribués à chaque participant. Avec 38.665 participants, le record détenu depuis 2001 par Taïwan a été battu. /ats-afp

**CINÉMA ■ Meryl Streep sera récompensée.** Le prestigieux Institut américain du cinéma (AFI) va récompenser l'actrice américaine Meryl Streep



(photo keystone) pour l'ensemble de sa carrière. La récompense sera remise le 10 juin 2004 à Los Angeles. /ats-afp

**ZURICH ■ Découverte d'un gène de la mémoire.** Des scientifiques de l'Université de Zurich ont découvert un gène qui détermine la qualité de la mémoire. Leurs résultats ont été publiés dans la revue spécialisée «Nature Neuroscience». Les recherches avaient déjà permis d'établir que la mémoire était pour moitié innée. /ats

**ESPACE ■ Un Soyouz emmène trois spationautes vers l'ISS.** Le vaisseau Soyouz TMA-3 a décollé samedi à 7h38 du cosmodrome de Baïkonour (Kazakhstan), a indiqué le service fédéral russe des secours aérospatiaux. Il emportait l'Espagnol Pedro Duque, l'Américain Michael Foale et le Russe Alexandre Kaléri (photo keys-



tone) vers la station spatiale ISS. L'expédition doit durer dix jours. Le vaisseau doit s'arrimer aujourd'hui à la station orbitale. /ats-afp

**NIGERIA ■ Incendie meurtrier dans un dépôt de carburant.** Des voleurs de carburant ont déclenché un incendie meurtrier dans un important dépôt proche de la ville pétrolière de Port Harcourt. Six cadavres carbonisés ont été dégagés, mais le bilan risque d'être bien plus lourd. La fermeture provisoire de l'installation risque d'aggraver la grave pénurie de carburant que connaît ce pays producteur de pétrole. /ats-afp

# Mère Teresa, une «bienheureuse»

**Vatican ■ Jean Paul II béatifie la religieuse en présence de 300.000 personnes massées place Saint-Pierre à Rome. Elle sera fêtée le 5 septembre**

Mère Teresa de Calcutta a rejoint hier le cercle des bienheureux lors d'une messe de béatification présidée par Jean Paul II devant 300.000 personnes massées place Saint-Pierre de Rome. «En vertu de notre autorité apostolique, nous déclarons que Teresa de Calcutta, vénérable serviteur de Dieu, devra désormais être qualifiée de bienheureuse», a déclaré le souverain pontife. A ses mots, une vague d'applaudissements a retenti place Saint-Pierre et un portrait géant de la religieuse a été dévoilé.

La fête de Mère Teresa sera célébrée «le jour de sa naissance au ciel, le 5 septembre».

## Une vie pour les pauvres

«Je suis personnellement reconnaissant à cette femme courageuse que j'ai toujours sentie à mes côtés. Icône du bon samaritain, elle se rendait partout pour servir le Christ chez les plus pauvres des pauvres. Ni les conflits ni les guerres ne parvenaient à l'arrêter», a dit le pape dans son homélie, lue par le substitut de la Secrétaire d'Etat, Mgr Leonardo Sandri, et par le cardinal de Calcutta Ivan Dias.

Cette cérémonie constitue l'ultime étape avant la canonisation de la religieuse, qui pourra alors être qualifiée de sainte. Le pape lui voue une grande admiration. La reli-



Mère Teresa, fondatrice de l'ordre des Missionnaires de la charité (ici en compagnie du pape sur une photo), a été béatifiée à Rome.

PHOTO KEYSTONE

gieuse, prix Nobel de la Paix en 1979, est le 1315e bienheureux proclamé par Jean Paul II en 25 ans de pontificat.

## Cérémonie colorée

Des jeunes femmes en sari blanc et ivoire se sont avancées en procession vers l'autel pour offrir au saint père quelques gouttes de sang

de la religieuse, dans un reliquaire, sur lequel était représentée la terre, une croix, et quelques silhouettes de pauvres.

Pendant toute la cérémonie, très colorée avec des femmes en sari indien et en tenues africaines, quelque 3500 pauvres et handicapés étaient installés aux premières

## Au service des déshérités

Avec sa frêle silhouette drapée dans un sari de coton blanc bordé de bleu, mère Teresa, proclamée «bienheureuse» hier par Jean Paul II, était devenue le symbole de l'aide aux «plus pauvres des pauvres». Elle y a consacré sa vie. Son nom est resté attaché à la ville qui a inspiré sa vocation et où elle s'est éteinte: Calcutta.

La fondatrice de l'ordre des Missionnaires de la charité avait coutume de dire que l'œuvre de sa vie n'était qu'une «goutte de délivrance dans un océan de souffrance». Mais, ajoutait-elle, «si cette goutte n'existait pas, elle manquerait à la mer».

Dans la maison de Lower Circular Road, au centre de Calcutta, elle menait une vie simple. Gonxhe Agnes Bjaxhiu était née le 26 août 1910 à Skopje (Macédoine), de parents albanais. Dès

l'âge de 12 ans, elle avait voulu devenir missionnaire «pour propager le message d'amour du Christ». A 18 ans, elle entra à Dublin dans l'ordre des sœurs de Notre-Dame de Lorette qui travaillait avec l'archevêché de Calcutta.

## Aide aux mourants

En 1948, elle est autorisée à quitter son ordre. Sœur Agnès devient alors mère Teresa en hommage à la sainte française Sainte Thérèse de Lisieux et s'installe dans les taudis de Calcutta. En 1952, la rencontre d'une femme blessée agonisant sur un trottoir l'amène à entreprendre l'une des tâches pour lesquelles elle a été le plus admirée, les soins aux mourants.

Lorsqu'on lui disait qu'elle serait canonisée, elle disait: «Laissez-moi d'abord mourir». /ap

loges, près de l'autel, tout comme les cardinaux et évêques présents à Rome en cette semaine de célébrations.

L'Albanie et la Macédoine, qui se disputent Mère Teresa car elle est née en Macédoine

de parents albanais, avaient dépêché les plus hautes autorités de l'Etat. A Calcutta, des milliers d'Indiens de confession catholique ont assisté à des messes en l'honneur de la religieuse. /ats-afp-reuters

## «Star-Academy» objet de chahut

**Télévision ■ Les intermittents revendiquent en direct**

Les intermittents du spectacle, qui protestent contre la réforme de leur régime d'indemnisation du chômage, ont interrompu samedi soir l'émission «Star-Academy» de TF1. Ils ont tenté de prendre la parole en direct sur le plateau. «Star-Academy», avait commencé depuis quelques minutes lorsque une cinquantaine d'intermittents ont fait irruption sur le plateau.

Ceux-ci se sont dirigés vers l'animateur qui a laissé l'un d'entre eux prendre la parole, après quoi il a introduit une

page de publicité. Le vice-président de la chaîne privée, Etienne Mougeotte, a alors pris la décision d'interrompre l'émission et de lui substituer un épisode d'une série policière. Hors antenne, les intermittents ont voulu continuer à s'exprimer. Les vigiles sont alors intervenus. Deux personnes ont été blessées dans les échauffourées. La direction de TF1 a décidé de porter plainte.

Les manifestants appelaient à une «semaine de la culture morte pour le spectacle vivant». /ap

## Virus de l'ombre

**Hépatite C ■ La moitié des malades infectés l'ignorent**

La moitié des personnes infectées par le virus de l'hépatite C ne soupçonnent pas leur maladie, selon le Centre d'information suisse sur l'hépatite (Hepinfo). Le virus se transmet ainsi d'une personne à l'autre et se propage de plus en plus.

L'infection n'est d'abord même pas perçue par la personne concernée. Elle souffre de symptômes indéfinis tels que fatigue ou malaise.

En Suisse, 2500 à 3000 nouveaux cas sont diagnostiqués

chaque année, rappelle Hepinfo en se basant sur des chiffres de l'Office fédéral de la santé publique. Entre 35.000 et 70.000 personnes sont infectées par l'hépatite C. Hepinfo conseille aux personnes à risque de se soumettre à un test de dépistage. Si la maladie est détectée rapidement, la propagation du virus peut être stoppée. /ats

**Note: «50 questions et réponses». Brochure disponible gratuitement auprès de Hepinfo (tél. 061 338 92 12 ou hepinfo@kik.ch)**



Un nouveau déraillement du métro à Londres a fait sept blessés.

PHOTO KEYSTONE

## Une rame de métro déraille à Londres

**Transports ■ Polémique sur la vétusté du «Tube»**

Sept personnes ont été blessées dont une sérieusement lors du déraillement d'une rame de métro hier à Londres. Cet accident, le deuxième en 48 heures, relance la polémique sur l'état de vétusté et la gestion semi-privée du «Tube». Deux wagons ont déraillé à l'entrée de la station Camden Town, dans un quartier nord de la capitale. Quelque 200 personnes ont été extraites du convoi. Sur les sept blessés, cinq sont rapidement sortis de l'hôpital, a indiqué la London Under-

ground (LU), la société publique qui assure le fonctionnement du métro. La station de Camden Town, sur la Northern Line, est l'une des plus fréquentées du réseau et dessert notamment les puces de Camden Market, très prisées le dimanche des Londoniens et des touristes.

Cet accident intervient à peine 48 heures après un autre déraillement dans le «Tube» vendredi soir en plein cœur de la capitale, sur la Piccadilly Line qui mène à l'aéroport de Heathrow. /ats-afp-reuters

## LAUSANNE

## Suicide manqué au Grand-Pont

Un automobiliste qui a failli chuter dans la nuit de vendredi à samedi avec son véhicule du Grand-Pont à Lausanne a tenté de se suicider. La police municipale l'a confirmé samedi soir après audition du conducteur âgé de 37 ans.

L'automobiliste qui était seul dans sa voiture circulait en direction de la place Saint-François vers 1h40 lorsqu'il a heurté le trottoir à droite. Le véhicule a été déporté de l'autre côté de la chaussée. Il a alors percuté un candélabre et la barrière de sécurité qui ont arrêté sa course. Quatre mètres de barrière et le candélabre sont tombés sur deux voitures parkées en bas, dans la Grand-Rue. La police déplore des dégâts matériels. Des mesures ont été prises samedi pour sécuriser le pont.

L'homme, légèrement blessé, a été emmené au Chuv puis auditionné. Les premiers éléments de l'enquête montrent qu'il avait consommé de l'alcool et qu'il voulait se suicider en raison de difficultés personnelles. Il aurait été influencé par le drame qui s'est produit cet été sur le Grand-Pont, selon la police.

Le Grand-Pont de Lausanne avait été le 8 juillet dernier le théâtre d'un grave accident. Une voiture folle avait fauché neuf personnes et une poussette avant de chuter du pont. Trois femmes étaient mortes. /ap

# Les bonnes @dresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

## FORMATION

[www.wallstreetenglish.ch](http://www.wallstreetenglish.ch)



«Do You Speak Wall Street English?»

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

Neuchâtel  
 Place des Halles 11  
 Tél. 032 725 16 64

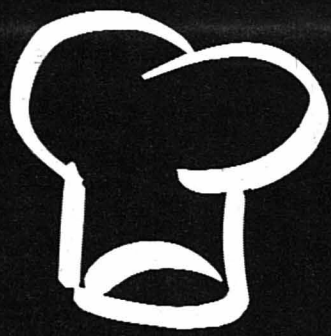
La Chaux-de-Fonds  
 Bd des Eplatures 46B  
 Tél. 032 927 25 30

E-mail: [wsi.neuchatel@net2000.ch](mailto:wsi.neuchatel@net2000.ch)

## CAFÉ-RESTO

[www.cafe-resto.ch](http://www.cafe-resto.ch)

Cafe-Resto.ch  
 L'annuaire des restaurants neuchâtelois



Où allez-vous manger ce soir ?

## GARAGES

[www.cane.ch](http://www.cane.ch)

Christinat Automobiles  
 Achat \* Vente \* Echange \* Toutes Marques



Boudevilliers 032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 77  
 Tél. 032 857 24 54

[www.roger-peter.ch](http://www.roger-peter.ch)

TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE  
 VENTE DE VOITURES  
 REPRISE AVANTAGEUSE  
 PNEU SERVICE  
 DÉLAI RESPECTÉ

**Garage Peter**  
 2087 CORNAUX

Tout compris HYUNDAI

Tél. 032 757 17 57

## LOCATION DE NACELLES

[www.jaberg-nacelles.ch](http://www.jaberg-nacelles.ch)



Tél. 079 606 15 89

## ACIER

[www.kaufmann-fils.ch](http://www.kaufmann-fils.ch)

**K AUFMANN**  
 DES FONDATIONS...  
 À LA DÉCORATION

+ de 180'000 références pour satisfaire:  
 X Le Maître d'Etat X L'Artisan  
 X Le Bricoleur X Elle et Lui  
 Kaufmann & Fils SA - 8, Rue du Marché  
 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 10 56  
 E-mail: [info@kaufmann-fils.ch](mailto:info@kaufmann-fils.ch)

## IMMOBILIER

[www.gerancia-bolliger.ch](http://www.gerancia-bolliger.ch)



**Gérancia & Bolliger SA**  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 911 90 90

Gérance et administration d'immeubles

E-mail: [info@gerancia-bolliger.ch](mailto:info@gerancia-bolliger.ch)

## RESTAURANTS

[www.kreuzgals.ch](http://www.kreuzgals.ch)



Tél. 032 338 24 14

## ASSURANCES

[www.mobi.ch/lachauxdefonds](http://www.mobi.ch/lachauxdefonds)

**La Mobilière**  
 Assurances & prévoyance

Demandez une offre

Déclarez un sinistre

E-mail: [chauxdefonds@mobi.ch](mailto:chauxdefonds@mobi.ch)

## DÉMÉNAGEMENT

[www.leuenberger-transports.ch](http://www.leuenberger-transports.ch)

TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS

B. LEUENBERGER Succ. S. Kähr  
 Depuis plus de 20 ans à votre service



Véhicules lourds et légers  
 Monte-meubles

SUISSE - INTERNATIONAL

BUREAU ET GARDE-MEUBLES Portable 079 788 20 56  
 Comble-Emine 1, 2053 Cernier Fax. 032 853 52 52

Tél. 032 853 44 77

## HÔTEL

[www.hoteldombresson.ch](http://www.hoteldombresson.ch)

**Hôtel de Commune**

E-mail: [info@hoteldombresson.ch](mailto:info@hoteldombresson.ch)

## TRAITEUR

[www.romarin.ch](http://www.romarin.ch)

Restaurant Neuchâtel



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

## MEUBLES

[www.rossetti-mobilier.ch](http://www.rossetti-mobilier.ch)



BOUDRY / NE 032 842 10 58  
 YVERDON-LES-BAINS 024 425 04 94

E-mail: [info@rossetti-mobilier.ch](mailto:info@rossetti-mobilier.ch)

## VERANDAS

[www.verandas.ch](http://www.verandas.ch)



AC VERANDAS SA  
 Champs-Montants 12b  
 2074 Marin

Tél. 032 756 02 02

## CLOTURES

[www.ludiclotures.ch](http://www.ludiclotures.ch)

FABRICANT ROMAND DE CLOTURES



ALUMINIUM  
 METAL  
 P.V.C.  
 BOIS

EXPO PERMANENTE  
 GENEVEYS-SUR-COFFRANE  
 Tél. 032 857 10 20

## EMPLOI

[www.Jobup.ch](http://www.Jobup.ch)

Le site romand de l'emploi pour candidats & recruteurs

# BULLETIN DE COMMANDE

Pour que votre site soit publié durant une année chaque semaine dans la rubrique «Les bonnes @dresses du Web», de L'Express et de L'Impartial ainsi que dans le répertoire régional sur Internet, remplissez et retournez sans attendre ce bulletin de commande à:



Publicitas Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, 2000 Neuchâtel, fax: 032 729 42 43  
 Publicitas La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 910 20 59

Bulletin de commande disponible également sur Internet  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) ou  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

Mentions obligatoires pour les 3 variantes:

Branche: \_\_\_\_\_

Site: www. \_\_\_\_\_

Société: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

cocher la variante qui convient

Variante 1

Dimensions: 54 x 25 mm  
 Prix: Fr. 1500.-/an (hors TVA)

La variante 1 comprend la mention de la branche, l'adresse du site, le nom de la société et une adresse e-mail.

Variante 2

Dimensions: 54 x 50 mm  
 Prix: Fr. 2000.-/an (hors TVA)

Informations complémentaires pour variante 2:

- Veuillez publier le logo annexé
- Nous ne livrons pas de logo mais souhaitons publier le texte ci-contre.

Timbre et signature: \_\_\_\_\_

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

Responsable (prénom et nom): \_\_\_\_\_

No de tél.: \_\_\_\_\_

Variante 3

Dimensions: 54 x 75 mm  
 Prix: Fr. 2500.-/an (hors TVA)

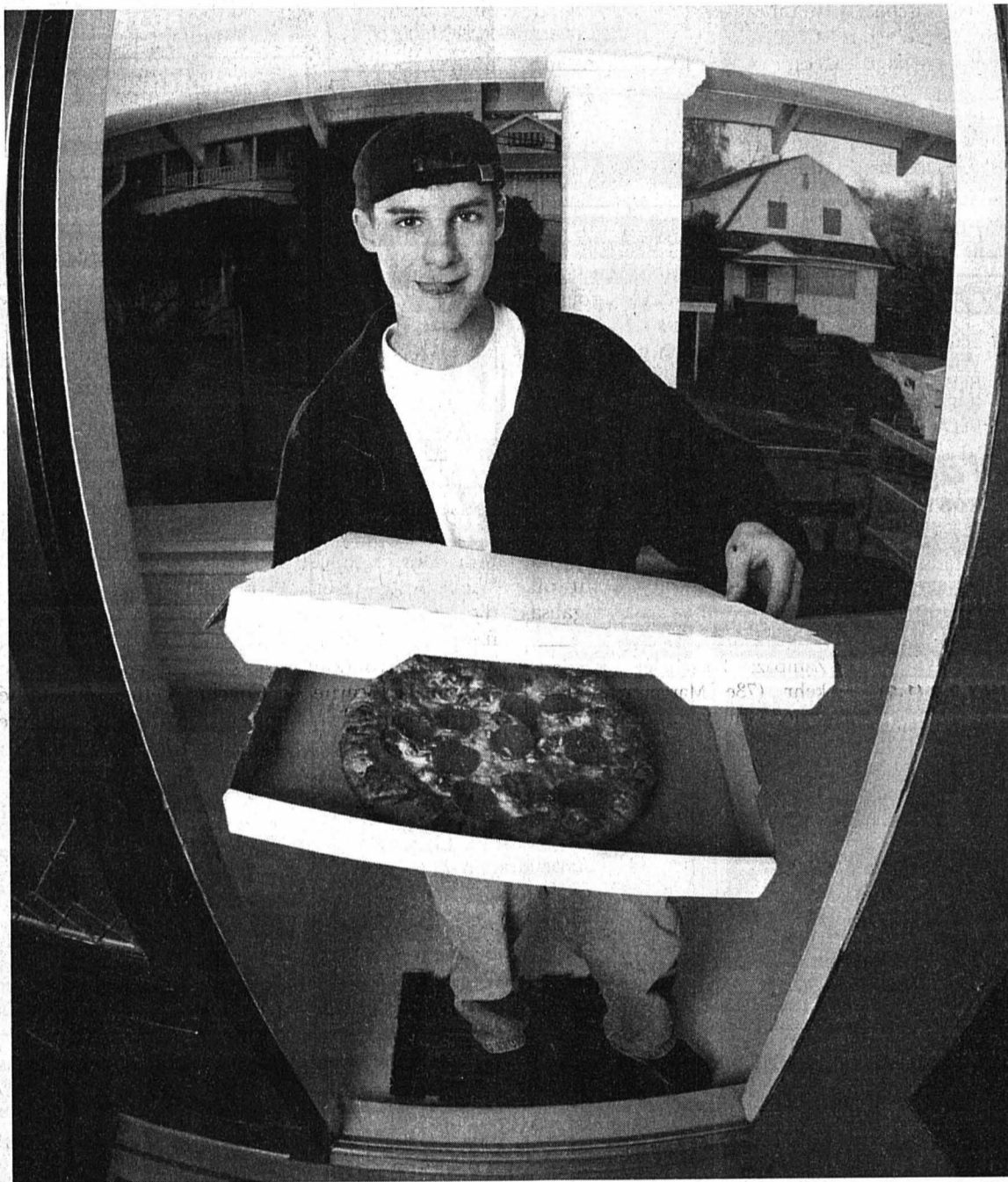
Informations complémentaires pour variante 3:

- Veuillez publier le logo annexé de même que le texte ci-contre.

Date: \_\_\_\_\_

Le présent contrat entre en vigueur le premier jour du trimestre civil qui suit la date de signature. Les parutions commencent tout de suite, donc la période allant jusqu'à l'entrée en vigueur est gracieusement offerte. Sauf dénonciation un mois avant l'échéance, le contrat est renouvelé d'une manière tacite pour une année.

**Recommandez à vos voisins votre  
nouveau menu gastronomique.**



Les bonnes affaires commencent à deux pas de  
chez vous. Insérez avec succès là où vous êtes  
proche de vos clients: **dans votre journal local.**

# La qualif' et rien d'autre

**Football ■ Au terme d'une rencontre qui ne restera pas gravée dans les mémoires, Neuchâtel Xamax a pu assurer l'essentiel. Sans plus, sans briller ni convaincre**

Bâle

Jean-François Berdat

C'est le propre des rencontres disputées à l'enseigne de la Coupe, qu'elle soit de Suisse ou d'ailleurs: seule la qualification y est belle et importante, le reste relevant de la petite histoire, voire de l'anecdote. A partir de ce constat, on peut donc estimer que Neuchâtel Xamax n'a pas perdu son temps hier sur les bords du Rhin. S'ils ont assuré l'essentiel face à un étonnant Concordia, Claude Ryf et les siens n'ont toutefois pas trop rassuré, passant notamment par des moments pénibles sur le tard. Au passage, on soulignera néanmoins qu'ils ont mis fin sur la pelouse bosselée du Rankhof à une longue série de cinq défaites.

## La patte de Wiederkehr

«Concordia a très bien accompli son job...» Au coup de sifflet final, Claude Ryf répondait aux politesses de son homologue Marcel Hottiger. Le technicien rhénan venait de souligner les mérites de ses joueurs, comme ceux de l'opposition. Un

échange de bons procédés qui n'avait pas eu cours sur le terrain. En effet, les «petits» ont crânement joué leur chance et leurs cartes au cours d'un affrontement durant lequel la différence de ligue n'est que rarement apparue. Ainsi, les Bâlois furent les premiers à se mettre en évidence lorsque N'Tiamoah a testé les réflexes de Bettoni (22e). Sortie d'un manuel – rapide relance de Cocchi, relais avec Tchouga –, cette action allait longtemps constituer le seul fait marquant d'une première période sans grand relief. C'est alors que Griffiths décida d'entrer lui aussi en action. Suite à un long ballon de Forschelet, l'Australien «fusillait» le portier du lieu, dans un angle quasi impossible. Une poignée de secondes plus tard, il déposait le cuir sur la tête de Mangane qui doublait la mise. Royalement payés, les Xamaxiens commirent alors un excès de confiance dont Calapes – une vieille connaissance celui-là... – tira immédiatement profit.

Relancés par cette réussite heureuse, les Bâlois n'ont toutefois pas pu croire à l'égalisa-



Samuel Ojong entre Cyrill Gloor (à gauche) et Edmond N'Tiamoah: Neuchâtel Xamax a passé encore un tour et c'est bien là l'essentiel.

PHOTO KEYSTONE

tion. Dès la reprise en effet, Wiederkehr leur rappelait d'où soufflait le vent. D'une frappe pure de près de 30 mètres, le rouquin xamaxien trouvait la lucarne de Cocchi qui ne pouvait qu'admirer. A partir de là, Marcel Hottiger joua son va-tout, lançant trois joueurs offensifs dans la bataille. Pour un effet évident, que les Rhénans ne parvinrent toutefois pas à concrétiser au tableau d'affichage. Bettoni y mit certes du sien et la grande taille de Mangane lui permit d'écarter plusieurs ballons chauds. Finalement, ce n'est que dans les ultimes secondes et via un penalty «gag» – M.

Salm a une réputation à défendre – que Concordia parvint à réduire l'écart. Reste qu'on ose à peine imaginer ce qui aurait pu se produire si cette réussite était tombée quelques minutes plus tôt... Mais on ne refait pas un match, même de Coupe de Suisse.

## En manque de leader

«Nous devons mieux jouer, c'est une évidence. Hélas, il nous manque un leader, une figure...» Claude Ryf posait le doigt sur les imperfections xamaxiennes en montant dans le car. Devant une défense trop souvent aux abois, Forschelet n'est pas parvenu à stabiliser

l'ensemble. Dans son rôle très défensif, Wiederkehr n'a pas eu – et n'aura vraisemblablement jamais... – le rayonnement qu'on lui a connu. Dès lors que Mangane a beaucoup couru pour faire l'essuie-glace, il ne s'est trouvé personne pour diriger la manœuvre, poser le jeu. Entrés sur le tard, Margairaz et Nsilulu n'ont pas eu le loisir de tenter quibi que ce soit. «A défaut d'être brillante, l'équipe se bat» insistait Claude Ryf.

Quant à savoir si ce qui a suffi pour passer l'obstacle Concordia sera garant de points pour l'avenir, c'est une autre histoire... /JFB

## CONCORDIA - NEUCHÂTEL XAMAX 2-3 (1-2)

Rankhof: 1360 spectateurs.  
Arbitre: M. Salm.  
Buts: 42e Griffiths 0-1. 44e Mangane 0-2. 45e Calapes 1-2. 51e Wiederkehr 1-3. 93e Tchouga (penalty) 2-3.  
Concordia: Cocchi; Gloor, Moumouni (58e Biancavilla), Zitola, Reimann; Schenker, Amiti, Castelli (58e Peço), Calapes; N'Tiamoah (58e Gil), Tchouga.  
Neuchâtel Xamax: Bettoni; Oppliger, Barea, von Bergen,

Zambaz; Forschelet, Wiederkehr (73e Margairaz); Mangane; Griffiths (67e Valente), Ojong, M'Futi (78e Nsilulu).

Notes: après-midi ensoleillé quoique frisquet, pelouse bosselée. Concordia sans Stucki, Tato, Colina ni Citrano (blessés), Neuchâtel Xamax sans Delay, Portillo, Daffe, Bättig ni Rey (blessés). Avertissements à Moumouni (32e, réclama-tions), Griffiths (55e, faute), Schenker (64e, faute) et Wiederkehr (72e, faute). Coups de coin: 10-6 (2-4).

## AUTRES STADES

### UGS - BÂLE 1-4 (0-4)

Trois-Chênes: 3259 spectateurs.  
Arbitre: M. Grossen.  
Buts: 7e Zwyssig 0-1. 15e Rossi 0-2. 19e Esposito 0-3. 44e Quennoz 0-4. 90e Gabzdyl 1-4.

Bâle: Zuberbühler; P. Degen (68e D. Degen), Quennoz, Zwyssig, Atouba; Cantaluppi, Barberis, Esposito (46e Smiljanic), Chipperfield, Rossi (61e Tum), Streller.

### MALCANTONE AGNO -

#### SERVETTE 3-2 ap (1-2 2-2)

Cornaredo: 747 spectateurs.  
Arbitre: Mme Peignat.  
Buts: 10e Marcello 1-0. 19e Obradovic 1-1. 45e Cravero 1-2. 89e Regazzoni 2-2. 95e Penzavalli 3-2.

Servette: Roth; Londono, Cravero, Bratic, Diogo; Lombardo, Zambrella (103e Weber), Aziawonou, Comiseti (71e Bullo); Obradovic; Kader.

### FC SCHAFFHOUSE -

#### AARAU 1-2 ap (1-0 1-1)

Breite: 1475 spectateurs.  
Arbitre: M. Busacca.  
Buts: 15e Bunjaku 1-0. 54e Bieli 1-1. 118e Rohrer (autogoal) 1-2.

Aarau: Colomba; Vanetta, Seoane, Christ; Schmid (46e Citko), Opango, Wittl (115e Schultz), Bühler; Varela (64e Menezes), Bieli, De Napoli.

### LUCERNE -

#### GRASSHOPPER 0-4 (0-3)

Allmend: 7720 spectateurs.  
Arbitre: M. Wildhaber.  
Buts: 17e R. Schwegler 0-1. 22e Gane 0-2. 34e Nuñez 0-3. 49e Nuñez 0-4.

Grasshopper: Borer; Lichtsteiner, Salatic, R. Schwegler, Jaggy; Shala, Spycher (46e Lopes); Chatruc (72e Da Silva), Petric, Nuñez (72e Digeni); Gane.

### REGENSDORF -

#### SAINT-GALL 2-5 (1-4)

Wisacher: 1600 spectateurs.  
Arbitre: M. Meier.  
Buts: 7e Alex (penalty) 0-1. 10e Alex 0-2. 26e Sutter 0-3. 28e Barnetta 0-4. 32e Grigoli 1-4. 75e Naldo 1-5. 92e Grigoli 2-5.

Saint-Gall: Razzetti; Balmer, Zellweger, Wolf, Barnetta (70e Longo); Pavlovic, Naldo, Imhof, Sutter (57e Wang); Alex (38e Marazzi), Merenda.

### WANGEN - ZÜRICH 0-1 (0-1)

Chrüzmatte: 2200 spectateurs.  
Arbitre: M. Bertolini.  
But: 36e Petrosyan 0-1.  
Zürich: Taini; Nef, Keller, Matic, Dzemaili; Dal Santo, Simo, Petrosyan, Bastida; Guerrero (86e Keita), Stanic (70e Sanou).

### WOHLEN - WIL 0-2 (0-1)

Fondation Paul-Walser: 1446 spectateurs.  
Arbitre: M. Circhetta.  
Buts: 7e Rogerio 0-1. 59e Montandon 0-2.

Wil: Beney; Mangiarattì, Pires, Massimo Rizzo; Montandon; Winkler, Fabinho, Renggli (84e Poltawez), Calla; Lustrinelli (31e Blunsch), Rogerio (61e Mordeku).

### STABIO - THOUNE 0-2 (0-2)

Montalbano: 800 spectateurs.  
Arbitre: M. Figaroli.  
Buts: 24e Raimondi 0-1. 44e Rama 0-2.

Thoune: Kobel; Zanni, Milicevic, Hodzic, Schneider; Kulaksizoglu, Aegerter, Raimondi, Gerber; Rama, Dos Santos (54e Cerrone).

### HERISAU - BADEN 3-1 (0-1)

Ebnat: 650 spectateurs.  
Arbitre: M. von Känel.  
Buts: 5e Kovacevic 0-1. 62e Kuhn (penalty) 1-1. 64e Barrasa 2-1. 80e Golem 3-1.

### SIVIRIEZ - BULLE 0-3 (0-2)

Siviriez: 919 spectateurs.  
Arbitre: M. Etter.  
Buts: 17e Clément 0-1. 21e Ayangma 0-2. 68e Grosso 0-3.

### MARTIGNY - YVERDON 0-1 ap

Stade d'Octodure: 1000 spectateurs.  
Arbitre: M. Rutschi.  
But: 108e Gil 0-1.

### TUGGEN - SOLEURE 4-1 (1-0)

Linthstrasse: 530 spectateurs.  
Arbitre: M. Keuer.  
Buts: 18e Selimi 1-0. 59e Selimi 2-0. 64e Riedwyl 2-1. 83e Selimi 3-1 (penalty) 3-1. 95e Lué 4-1.

## LE TIRAGE AU SORT

Aarau - Saint-Gall  
Yverdon - Wil  
Herisau (2i) - Zurich  
Tuggen (1re) - Meyrin  
Bulle - Thouné  
Grasshopper - Bâle  
Winterthour - NE Xamax  
M. Agno - Young Boys

Ces huitièmes de finale auront lieu le 8-9 novembre.

## «Il faudra monter d'un cran»

A l'heure de l'analyse, Claude Ryf ne bombait pas le torse. «Heureusement que nous sommes parvenus à inscrire nos buts à des moments importants» soupirait-il. Une fois encore, le Vaudois tenait à rappeler qu'il ne ressentait pas de pression particulière au

coup d'envoi. «Nous restions certes sur quelques défaites, mais il faut tout de même se souvenir face à qui nous les avons concédées. Cela étant, pression il y avait bien, mais elle résidait dans le fait que nous aurions parfaitement pu nous retrouver éliminés d'une deuxième compétition en l'espace

de quatre jours. Ce qui aurait pu laisser des traces...» En fin de compte, il n'en a donc rien été.

En se déplaçant sur les bords du Rhin, les Xamaxiens ne se berçaient au demeurant pas d'illusions. «Nous savions bien que si nous passions le cap, ce ne serait pas en maîtrisant notre sujet comme nous l'aurions espéré. D'une part parce qu'il y avait un réel potentiel offensif en face de nous et d'autre part parce que l'équipe est soumise à un rythme effréné ces derniers temps. De plus, nous sommes dans l'obligation de reconstruire (réd.: pour faire face à la multitude de blessures) dans des conditions qui ne sont pas faciles.»

Dans ce contexte délicat et face à un adversaire qui n'avait strictement rien à perdre dans cette aventure, Neuchâtel Xamax a donc rempli son contrat. Reste qu'il ne sera pas question dans les jours à venir de s'endormir sur ces maigres lauriers. «Il faudra monter d'un cran si nous entendons prendre des points en championnat» prévenait Claude Ryf en quittant le Rankhof. /JFB



Mobulu M'Futi saute plus haut que Cyrill Gloor: Neuchâtel Xamax devra pourtant encore élever son niveau de jeu. PHOTO KEYSTONE

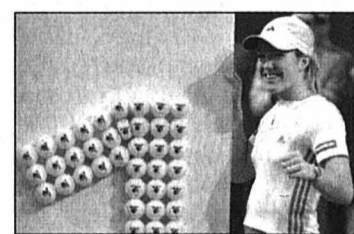
## Une nouvelle reine

**Tennis ■ Justine Henin-Hardenne gagne sur tous les tableaux**

Justine Henin-Hardenne (WTA 2) détrônera aujourd'hui sa compatriote Kim Clijsters (WTA 1) en tête du classement WTA. La Wallonne s'est offert ce couronnement en écrasant Jelena Dokic (WTA 25) 6-0 6-4 dans une finale du Swisscom Challenge qui n'a duré que 50'. Justine Henin-Hardenne avait manqué une première occasion de s'emparer de la première place mondiale la semaine dernière à Filderstadt. Crispée par l'enjeu, elle s'était inclinée en trois manches face à Kim Clijsters en finale. La Wallonne n'a pas gâché cette deuxième opportunité qui s'offrait à elle. «C'est une sensation incroyable. Je ne réalise pas ce qui m'arrive. Devenir numéro un mondial était l'un de mes rêves quand j'étais petite» lâchait la nouvelle reine du tennis.

## Ferrero mate Federer

Le Suisse Roger Federer n'a pas disputé à Madrid sa deuxième finale de l'année dans un



Justine Henin-Hardenne: chapeau! PHOTO KEYSTONE

tournoi Masters Series après celle qu'il avait jouée à Rome. Le Bâlois a été battu dans la capitale espagnole par Juan-Carlos Ferrero. Le No 1 mondial a ensuite remporté le tournoi en battant le Chilien Nicolas Massu (6-3 6-4 6-3) en finale.

## Résultats

Kloten. Swisscom Challenge. (1,3 million de dollars). Demi-finales: Dokic (SeM) bat Clijsters (Be/1) 1-6 6-3 6-4. Henin-Hardenne (Be-2) bat Petrova (Rus) 6-4 6-4. Finale: Henin-Hardenne bat Dokic 6-0 6-4.

Madrid. (2,45 millions de dollars). Demi-finales: Ferrero (Esp-1) bat Federer (S-3) 6-4 4-6 6-4. Massu (Chili) bat El Ayanoui (Mar-15) 7-5 6-4. Finale: Ferrero bat Massu 6-3 6-4 6-3. /si

# Pas l'ombre d'une chance

## Football ■ Le FCC n'a pas pesé lourd hier face à Young Boys. L'affaire a été rapidement classée. Beau succès populaire

Par  
Julian Cerviño

Comme on dit dans le jargon: il n'y a pas eu photo hier après-midi à la Charrière. Ou si vous voulez, le FCC n'a pas eu l'ombre d'une chance face à Young Boys dans ce match de Coupe de Suisse. En effet, les hommes de Manuel Cano n'ont pas pesé lourd face à ceux de «Bidu» Zaugg. L'affaire a été ainsi rapidement classée entre Chaux-de-Fonniers et Bernois. «Nous aurions même dû nous mettre à l'abri plus vite, estimait l'entraîneur de la capitale. Même si je n'ai jamais eu peur, il est quand même dommage que nous n'ayons pas exploité toutes nos occasions de but.» Si cela avait été le cas, les «jaune et bleu» auraient pu leur thé avec plus de deux buts de handicap.

«Aucun espoir»

En vrais pros, Chapuisat et ses potes ont entamé cette rencontre avec beaucoup de sérieux. Si l'international suisse ouvrait la marque à la neuvième minute au terme d'un beau solo, Sermeter (2e, tir sur la transversale), Leandro et le même Chapuisat (6e) auraient déjà pu faire trembler les filets plus tôt. Heureusement, Mehdi Shili veillait au grain et a réussi à repousser l'échéance à plusieurs reprises. Mais tant va la cruche à l'eau...

Enfin, lorsque Descloux (39e) doubla la mise, les espoirs chaux-de-fonniers furent définitivement enterrés. La seule étincelle aurait pu venir des souliers de Prats qui exploita mal un renvoi du gardien Wölfli (10e). «Si nous avions marqué sur cette action, cela aurait donné un peu de piment à la rencontre, commentait Manuel Cano. Mais je ne crois pas que nous aurions vraiment pu inquiéter Young Boys. Même avec un FCC plus dynamique et



Stéphane Chapuisat ouvre le score: Grégory Tournoux (à terre) et Yannick Renou (à droite) ne peuvent qu'admirer.

moins timoré, nous n'avions aucun espoir face à cette formation de Super League qui a pris ce match très au sérieux.»

Belle consolation

On regrettera tout de même que les Chaux-de-Fonniers n'aient pas osé bousculer un peu plus les Bernois. «Nous n'étions pas dans le coup

lors des 20 premières minutes, reconnaissait le capitaine Sven Deschenaux. Nous perdions le ballon trop rapidement et nous les regardions un peu trop jouer. Cela dit, il faut avouer qu'avec des gars comme Chapuisat, Sermeter et Leandro, Young Boys possède la classe supérieure.» Et la différence de niveau a fini par se traduire au score.

En deuxième mi-temps, Sermeter (63e) a transformé très proprement un penalty (faute de Deschenaux sur Chapuisat) et Giallanza (84e) a terminé le travail: 0-4 rien à redire. Surtout qu'avec Amato esseulé en pointe, le FCC n'avait pas les moyens de prétendre à beaucoup plus. Deux ballons échus dans les pieds de Luyet (53e et 61e) auraient tout juste pu permettre aux Chaux-de-Fonniers de sauver l'honneur.

Reste que l'important pour le club de la Charrière est peut-être que cette partie se soit déroulée sans aucun incident et devant un nombreux public (2700 spectateurs). Ce succès populaire fait office de belle consolation pour les dirigeants du club qui espéraient accueillir au moins 2000 personnes. Alors, si tout le monde est content, pourquoi se plaindre? /JCE

### LA CHAUX-DE-FONDS - YOUNG BOYS 0-4 (0-2)

**Charrière:** 2700 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Laperrière.  
**Buts:** 9e Chapuisat 0-1. 39e Descloux 0-2. 63e Sermeter (penalty) 0-3. 84e Giallanza 0-4.  
**La Chaux-de-Fonds:** Shili; Deschenaux, Renou, Tournoux (71e Villard); Rufener (46e Bauer), Prats, Vella, Bart; Luyet, Yesil (46e Cuche); Amato.  
**Young Boys:** Wölfli; Rochat, Eugster, Knez, Kehrl; Descloux, Friedli, Häberli (46e Burki), Sermeter; Leandro

(66e Giallanza), Chapuisat (66e Magnin).

**Notes:** temps ensoleillé et chaud pour la saison, pelouse en bon état. La Chaux-de-Fonds sans Droz-Portner, Roxo, Janko ni Pittet (blessés), Young Boys sans Disler, Patrick, Berisha (blessés). Avertissements à Vella (32e, réclammations) et Magnin (91e, antijeu). Tir sur la transversale de Sermeter (82e). L'humoriste Vincent Kohler donne le coup d'envoi la rencontre. Stéphane Chapuisat est fleuri pour ses exploits avec l'équipe de Suisse. Coups de coin: 3-8 (1-6).

## Un vrai pro

Avant le coup d'envoi de ce match, les dirigeants chaux-de-fonniers ont tenu à fleurir Stéphane Chapuisat pour ses exploits en équipe nationale. Un geste salué par le public qui gratifia l'international helvétique d'une belle ovation. Reste que le brave «Steph» ne s'est pas laissé attendrir. Auteur du premier but (9e) et à l'origine du penalty transformé par Sermeter (63e), il n'a pas vraiment fait de fleurs au FCC. «Nous avons pris ce match très au sérieux, expliquait l'attaquant international. Nous voulions bien commencer le match et nous y sommes parvenus en marquant très rapidement. L'important était de se mettre à l'abri tout de suite.» Et ce fut donc chose faite. Ensuite, une fois que le boulot était presque terminé, «Bidu» Zaugg a pu ménager son No 9 en le remplaçant par Joël Magnin (66e). Mais la journée n'était pas terminée pour Stéphane Chapuisat qui se prêta avec le sourire aux sollicitations des



Des fleurs pour Stéphane Chapuisat: mais l'attaquant de Young Boys n'en a pas vraiment fait au FCC.

## TOUSAZIMUTS

**Blatter triomphe.** Seize mois après le congrès houleux de Séoul, le sixième congrès extraordinaire de la Fifa a été marqué, à Doha, par un exceptionnel consensus. Ce consensus a permis au président Sepp Blatter de prolonger son mandat d'une année, soit jusqu'en 2007. /si

**Zaccheroni pour Cuper.** L'ancien entraîneur de l'AC Milan et de la Lazio, Alberto Zaccheroni, a été nommé entraîneur de l'Inter Milan en remplacement de l'Argentin Hector Cuper. Zaccheroni prendra les commandes du club à partir de mercredi, soit au lendemain du match de Ligue des champions à Moscou contre le Lokomotiv. En Russie, la formation milanaise sera placée sous les ordres de Corrado Verdelli, l'adjoint de Cuper, qui a été limogé hier matin. /si

**Fribourg s'impose.** Première ligue. Groupe 1: Stade Lausanne - Baulmes 3-1. Echallens - Servette M21 1-2. Grand-Lancy - Sierre 0-1. Chênois - Fribourg 1-2. Vevey - Malley 1-4. Bex - Stade Nyonnais 2-1. Classement: 1. Etoile Carouge 11-28. 2. Martigny 10-21. 3. Chênois 11-20. 4.

Malley 11-19 (24-17). 5. Baulmes 11-19 (23-17). 6. Echallens 11-18. 7. Fribourg 12-17. 8. Stade Lausanne 11-16. 9. Naters 10-15. 10. Bex 11-14 (15-16). 11. Servette M21 11-14 (15-18). 12. Sierre 12-12. 13. Stade Nyonnais 12-8. 14. Vevey 11-5. 15. Grand-Lancy 11-4. Groupe 3: Saint-Gall M21 - Zofingue 2-1. Frauenfeld - SV Schaffhouse 2-0. Schötz - Lucerne M21 1-0. Mendrisio - Cham 2-1. Coire 97 - Biaschesi 3-2. Zoug 94 - Kreuzlingen 1-0. Locarno - Gossau 5-0. Classement: 1. Locarno 12-26. 2. Gossau 12-24. 3. Schötz 12-23. 4. Zoug 94 12-21. 5. Tuggen 11-19. 6. Kreuzlingen 12-19 (13-6). 7. Mendrisio 12-19 (18-12). 8. Buochs 11-18. 9. Coire 97 12-18. 10. Cham 12-14. 11. Biaschesi 12-11 (20-24). 12. Frauenfeld 12-11 (15-26). 13. Lucerne M21 12-10 (10-16). 14. SV Schaffhouse 12-10 (11-20). 15. Saint-Gall M21 12-9. 16. Zofingue 12-8. /si

**Succès du PSV.** Hollande (8e journée): PSV Eindhoven (avec Vogel jusqu'à la 80e, Vonlanthen dans les tribunes) - Heerenveen 2-0. Ajax Amsterdam - Volendam 5-1. Classement (8 m): 1. Ajax Amsterdam 21. 2. PSV Eindhoven 19. /si

## À L'ÉTRANGER

ITALIE		PORTUGAL	
Brescia - Inter Milan	2-2	Guimaraes - Moreirense	3-0
Ancône - Juventus	2-3	A. Coimbra - N. Madère	0-1
AS Roma - Parme	2-0	Belenenses - Porto	1-4
Bologne - Perugia	2-2	P. Ferreira - Boavista	0-3
Chievo Vérone - Sampdoria	1-1	E. Amadora - Alverca	0-3
Modène - Lecce	2-0	Benfica - Gil Vicente	2-1
Reggina - Sienne	2-1	U. Leiria - M. Funchal	2-2
Udinese - Empoli	2-0	Sp. Braga - Rio Ave	1-1
AC Milan - Lazio	1-0		

Classement		Classement	
1. Juventus	6 5 1 0 16-7 16	1. Porto	8 7 1 0 22-6 22
2. AC Milan	6 5 1 0 12-3 16	2. M. Funchal	8 5 2 1 9-5 17
3. AS Roma	6 4 2 0 14-3 14	3. Boavista	8 4 4 0 10-3 16
4. Parme	6 3 2 1 10-7 11	4. Benfica	7 4 2 1 12-7 14
5. Modène	6 3 1 2 8-4 10	5. Sp. Braga	8 4 2 2 9-8 14
6. Lazio	6 3 1 2 11-8 10	6. Beira Mar	7 4 1 2 11-5 13
7. Udinese	6 3 1 2 7-4 10	7. Alverca	8 4 1 3 10-5 13
8. Inter Milan	6 2 3 1 6-5 9	8. Sp. Lisbonne	7 4 0 3 11-10 12
9. C. Vérone	6 2 2 2 9-7 8	9. N. Madère	8 4 0 4 11-8 12
10. Reggina	6 1 4 1 9-10 7	10. Belenenses	8 3 3 2 15-13 12
11. Sienne	6 1 3 2 8-6 6	11. Gil Vicente	8 3 1 4 12-8 10
12. Sampdoria	6 1 3 2 6-7 6	12. Moreirense	8 3 0 5 6-13 9
13. Brescia	6 1 3 2 12-15 6	13. U. Leiria	8 2 2 4 8-12 8
14. Bologne	6 1 2 3 8-10 5	14. A. Coimbra	7 2 1 4 6-9 7
15. Perugia	6 0 4 2 6-12 4	15. Rio Ave	8 1 3 4 6-9 6
16. Lecce	6 1 0 5 6-16 3	16. Guimaraes	8 2 0 6 8-13 6
17. Empoli	6 0 2 4 4-17 2	17. E. Amadora	8 1 1 6 4-22 4
18. Ancône	6 0 1 5 4-15 1	18. P. Ferreira	8 1 0 7 3-17 3

FRANCE		ESPAGNE	
Monaco - Auxerre	1-1	Celta Vigo - Real Madrid	0-2
Rennes - Nice	0-0	Albacete - San Sebastian	3-1
Paris SG - Le Mans	5-1	Barcelone - La Corogne	0-2
Montpellier - Guingamp	2-0	Athletic Bilbao - Villarreal	2-0
Metz - Nantes	1-3	Santander - Malaga	4-2
Lyon - Sochaux	1-1	Valence - Espanyol	4-0
Lille - Ajaccio	0-0	Real Saragosse - Valladolid	1-0
Bordeaux - Toulouse	1-2	Osasuna - Murcie	2-1
Bastia - Lens	3-1	Athletic Madrid - Majorque	2-1

Classement		Classement	
1. Monaco	10 7 2 1 19-9 23	1. Valence	7 6 1 0 13-1 19
2. Marseille	10 7 0 3 17-9 21	2. La Corogne	7 6 0 1 17-5 18
3. Paris SG	10 6 1 3 16-10 19	3. Real Madrid	7 5 1 1 17-8 16
4. Nantes	10 6 1 3 12-6 19	4. Osasuna	7 4 2 1 10-6 14
5. Lyon	10 5 3 2 17-8 18	5. Santander	7 3 2 2 11-7 11
6. Strasbourg	10 5 2 3 16-11 17	6. A. Bilbao	7 3 2 2 10-6 11
7. Nice	10 4 4 2 10-7 16	7. Villarreal	7 2 4 1 7-6 10
8. Bastia	10 5 1 4 14-14 16	8. B. Séville	6 2 3 1 7-5 9
9. Auxerre	10 4 2 4 15-12 14	9. FC Séville	6 2 3 1 6-5 9
10. Sochaux	10 4 2 4 12-11 14	10. R. Sociedad	7 2 3 2 8-7 9
11. Rennes	10 3 4 3 8-6 13	11. Barcelone	7 2 3 2 5-6 9
12. Lille	10 3 4 3 9-10 13	12. Saragosse	7 2 1 4 5-8 7
13. Lens	10 4 1 5 6-14 13	13. Malaga	7 2 1 4 7-11 7
14. Montpellier	10 3 3 4 12-13 12	14. A. Madrid	7 2 1 4 4-11 7
15. Metz	10 3 2 5 9-10 11	15. Valladolid	7 2 1 4 9-17 7
16. Bordeaux	10 3 2 5 8-10 11	16. Celta Vigo	7 1 3 3 7-11 6
17. Ajaccio	10 3 2 5 10-14 11	17. Murcie	7 1 3 3 6-10 6
18. Toulouse	10 2 3 5 7-15 9	Albacete	7 2 0 5 6-10 6
19. Guingamp	10 1 2 7 7-17 5	19. Majorque	7 1 2 4 6-12 5
20. Le Mans	10 0 3 7 2-20 3	20. Espanyol	7 0 2 5 7-16 2

ALLEMAGNE		ANGLETERRE	
Werder Brême - VfB Stuttgart	1-3	Arsenal - Chelsea	2-1
Wolfsburg - Hansa Rostock	3-1	Fulham - Wolverhampton	0-0
Munich 1860 - E. Francfort	1-0	Leeds - Manchester United	0-1
Cologne - Fribourg	1-0	Manchester City - Bolton	6-2
B. Dortmund - Hanovre 96	6-2	Middlesbrough - Newcastle	0-1
Hertha Berlin - B. Leverkusen	1-4	Portsmouth - Liverpool	1-0
B. M'gladbach - B. Munich	0-0	Everton - Southampton	0-0
Kaiserslautern - Hambourg	4-0	Birmingham - Aston Villa	0-0
Schalke 04 - Bochum	0-2	Leicester - Tottenham	1-2

Classement		Classement	
1. B. Leverkusen	9 7 1 1 22-7 22	1. Arsenal	9 7 2 0 18-7 23
2. VfB Stuttgart	9 6 3 0 12-1 21	2. Manchester U.	9 7 1 1 17-3 22
3. B. Dortmund	9 6 1 2 19-8 19	3. Chelsea	9 6 2 1 19-9 20
4. Werder Brême	9 6 1 2 22-12 19	4. Birmingham	9 4 4 1 8-5 16
5. B. Munich	9 5 3 1 21-12 18	5. Fulham	8 4 3 1 15-9 15
6. Bochum	9 4 3 2 16-10 15	6. Manchester C.	9 4 3 2 20-11 15
7. Wolfsburg	9 5 0 4 20-19 15	7. Southampton	9 3 4 2 8-5 13
8. Munich 1860	9 4 1 4 8-11 13	8. Portsmouth	9 3 3 3 11-9 12
9. Fribourg	9 3 3 3 12-12 12	9. Charlton	8 3 2 3 12-12 11
10. Hanovre 96	9 3 2 4 17-21 11	10. Liverpool	9 3 2 4 12-10 11
11. Kaiserslautern	9 4 1 4 12-12 10	11. Tottenham	9 3 2 4 10-13 11
12. Schalke 04	9 2 4 3 10-14 10	12. Newcastle	8 2 3 3 9-10 9
13. Hambourg	9 2 2 5 7-19 8	13. Everton	9 2 3 4 12-14 9
14. Cologne	9 2 1 6 8-14 7	14. Aston Villa	9 2 3 4 8-12 9
15. M'gladbach	9 1 3 5 6-14 6	15. Blackburn	8 2 2 4 15-16 8
16. H. Rostock	9 1 2 6 11-19 5	16. Bolton	9 1 5 3 8-18 8
17. E. Francfort	9 1 2 6 6-14 5	Leeds	9 2 2 5 8-18 8
18. Hertha Berlin	9 0 5 4 7-17 5	18. Middlesbrough	9 2 1 6 7-15 7
		19. Wolverhampt.	9 1 3 5 3-18 6
		20. Leicester	9 1 2 6 11-17 5



Week-end faste pour Ewerthon et Borussia Dortmund.

PHOTO KEYSTONE

# Une expulsion précoce

**Football ■ Réduit à dix à partir de la cinquième minute, Serrières a bien tenu le coup face à Grasshopper M21**

Serrières se devait de se rattraper devant son public de sa mauvaise prestation du week-end dernier à Altstetten. Malheureusement pour les «vert», ceux-ci n'eurent guère l'occasion de lutter à armes égales face à Grasshopper M21 puisque Carraciolo vit rouge à la cinquième minute déjà pour un geste revanchard sévèrement puni tout de même.

Bien que réduits à 10, les Neuchâtelois ne furent de loin pas ridicules et jusqu'aux alentours de la 20e minute, ils firent jeu égal avec leur adversaire. C'est alors que les Zurichois accentuèrent quelque peu leur pression sur les buts de Mollard. Ce dernier démontra à nouveau tout son talent en réduisant à néant toutes les tentatives alémaniques.

De son côté Serrières, qui n'a pas eu de réelles opportunités d'ouvrir la marque durant cette première période, développa tout de même un football intéressant qui, ajouté à la combativité déployée, lui permettait de ne pas céder trop de terrain aux visiteurs.



Stephan Oergel débordant Michel Guillaume-Gentil: Serrières n'a pas pu se battre à armes égales contre Grasshopper M21.

Après le thé, les Serrières, toujours très déterminés et bien organisés défensivement, ne laissèrent plus le contrôle

de la partie aux jeunes «Sauterelles» qui, brouillonnent, ne purent tirer profit de leur longue supériorité numérique. Et lorsque les Neuchâtelois ont enfin évolué à 10 contre 10 à la suite du deuxième avertissement infligé à Iten, ils passèrent à deux doigts de la victoire lorsque Lameiras échoua seul face à Jakupovic à la 85e.

La fin de partie fut d'ailleurs complètement débridée avec des occasions de part et d'autre, ce qui laissa

Pascal Bassi mitigé au coup de sifflet final quant à l'unité engrangée par les siens: «En effet, je suis déçu que nous n'ayons pas pu prendre les trois points, au vu de notre dernier quart d'heure, face à une formation largement à notre portée. Mais d'un autre côté, il ne faut pas oublier que nous avons évolué en infériorité numérique pendant plus de 70 minutes. La victoire nous sourira lors de notre prochain déplacement à Colombier!»

A voir mercredi soir aux Chézards. /CHO

**SERRIÈRES - GRASSHOPPER M21 0-0**  
Terrain de Serrières: 200 spectateurs.  
Arbitre: M. Jenzer.  
Serrières: Mollard; Mundwiler; Guillaume-Gentil, Stoppa; Catalioto (26e Spoeri); Gyger; Bize, Rodal; Marzo (65e Lameiras), Bassi, Carraciolo.  
Grasshopper M21: Jakupo-

vic; Oergel, Kohler, Lütolf, Iten; Lombardi, Ademi, Da Silva (63e Santabarbara), Malenovic; Somazzi (77e Medina), Ahmetaj.  
Notes: Serrières sans Scarselli ni Ngolla (blessés). Avertissements à Iten (44e), Ademi (53e) et Rodal (58e). Expulsions de Carraciolo (5e, voie de fait) et Iten (78e, deuxième avertissement).

# Tout s'écroule en trois minutes

**Colombier ■ Revenus au score, les Neuchâtelois étaient très près de la victoire quand Red Star frappa deux fois sur le tard**

Inlassablement et invariablement, Colombier connaît la même situation depuis le début du championnat. Et Pierre-Philippe Enrico tient toujours les mêmes propos, forts justes au demeurant: «On voit un groupe plein de bonne volonté, mais alors pas en confiance du tout! Avec une équipe faible, on se résignerait au pire. Mais en deuxième période, nous sommes meilleurs dans le

jeu, on a l'impression que le point est acquis et...» Et patatras! En trois minutes le destin des Neuchâtelois a chaviré comme dans les pires cauchemars. Pourtant, après avoir connu une première mi-temps difficile, les Colombins étaient revenus animés de bonnes intentions et l'entrée de Feuz avait dynamisé l'équipe. C'est d'ailleurs le No 15 visiteur qui adressa une

passé d'anthologie à Weissbrodt sur l'égalisation (66e). Mais on connaît la suite: alors qu'on sentait le 1-2 tout proche, ce fut au contraire le 2-1 qui est tombé à la 82e. Un vrai coup de massue!

Colombier ne relâchait rien, mais un coup franc splendide signé De Lannay (85e) a définitivement enlevé tout suspense. Les balles arrêtées ont d'ailleurs constitué un tournant dans cette rencontre (deux réussites zurichoises sur trois). Au bout du compte, la formation des Chézards a perdu trois points qui étaient à sa portée. Désormais, José Saiz et ses joueurs ont l'obligation d'engranger des points. Et sur les sept dernières rencontres de l'année, ils en disputent cinq à domicile. «C'est là que le championnat va se jouer pour nous» concluait Pierre-Philippe Enrico.

**RED STAR - COLOMBIER 3-1 (1-0)**  
Allmend Brunau: 120 spectateurs.  
Arbitre: M. Bernold.  
Buts: 30e Morina 1-0. 66e Weissbrodt 1-1. 82e Hasic 2-1. 85e De Lannay 3-1.  
Red Star: Gasser; Will, Oswald, U. Forte, Morina; Stutz (88e Perera), Thrier, Mastroberardino (29e Streit), Ndoj; De Lannay, Dimita (73e Hasic).  
Colombier: Kohler; Stoppa, José Saiz, Pellet, H. Passos (78e

Aka'a); J. Passos, Armenti (62e Langel), Hotz, Javier Saiz, Guelpa (58e Feuz); Weissbrodt.  
Notes: température très fraîche. Red Star sans Alvarez, A. Forte, Ugarkovic, Winter (blessés), Ramosdetta, Ronca (suspendus) ni Reiffer (école de recrues), Colombier sans Gigon, Rupil ni Afonso (blessés). Avertissements à Will (36e, faute), Morina (45e, faute), J. Passos (52e, faute) et Stutz (67e, faute). Coups de coin 5-5 (4-5). /MKA

## LEPOINT

**PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2**

Red Star - Colombier	3-1
Bâle M21 - Seefeld	1-4
Bienne - Dornach	3-0
Serrières - Grasshopper M21	0-0
Granges - Altstetten	0-1
Zurich M21 - Young Boys M21	2-2

**Classement**

1. YF Juventus	11	8	2	1	29-13	26
2. Bâle M21	12	8	0	4	28-16	24
3. Soleure*	11	7	1	3	21-14	22
4. Bienne	12	7	0	5	25-17	21
5. Zurich M21	12	6	2	4	21-19	20
6. Dornach	12	6	1	5	26-28	19
7. Young B. M21	12	5	3	4	25-18	18
8. Grassh. M21	12	5	3	4	17-15	18
9. Red Star	12	5	3	4	23-22	18
10. Wangen	11	4	3	4	18-17	15
11. Seefeld	12	4	2	6	23-24	14
12. Serrières	11	3	4	4	14-20	13
13. Granges	12	3	3	6	16-25	12
14. Münsingen	11	3	1	7	11-14	10
15. Altstetten	12	2	2	8	9-30	8
16. Colombier	11	2	0	9	11-27	6

\* Les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion.

**Prochaine journée**  
Mercredi 22 octobre. 19 h 30: YF Juventus - Soleure. 20 h: Colombier - Serrières. Wangen - Münsingen.

## DEUXIÈME LIGUE INTERRÉGIONALE

Dans cette rencontre à sens unique, les hommes d'Yvan Jeaneret ont eu le mérite de ne pas baisser les bras et de se battre jusqu'au bout. C'est cette combativité et cette volonté de tous les instants qui leur ont valu de n'encaisser que trois goals, doublés des superbes prouesses du portier Belliard. Les Alémaniques ont prouvé qu'ils n'étaient pas les leaders du groupe par hasard. Ils n'ont pas laissé à leurs adversaires le temps de souffler. Ils les ont même littéralement pris à froid, puisqu'un excellent coup de coin de Rüttimann donnait à Blank la possibilité d'ouvrir la marque à la cinquième minute déjà. Puis Ambriz a doublé la mise à la 17e. Les Bernois ont ensuite multiplié les occasions sans toutefois parvenir à leurs fins. Dans la seconde période, De Feo, joliment

servi par Rüttimann, scellait le résultat final. Dans ce contexte où les visiteurs ne pouvaient plus rien changer, il est dommage que Darocha ait ramassé un carton rouge.

**LYSS - LE LOCLE 3-0 (2-0)**  
Grien: 150 spectateurs.  
Arbitre: M. Devouge.  
Buts: 5e Blank 1-0. 17e Ambriz 2-0. 77e De Feo 3-0.  
Lyss: Gehri; Messerli; Birkhofer, Leibundgut (87e R. Leuenberger); Meile, Rüttimann (78e M. Leuenberger), Blank, Bucak, Gomez; Ambriz, Kamarys (50e De Feo).  
Le Locle: Belliard; Tanisik; Robert, Darocha, Holzer; Mazzeo, Mechta (56e Samardzic), Marques (46e Inonlu), Piervittori; Baldi (69e Jeanneret), Jakupi.  
Notes: Avertissements à Marques (31e), Piervittori (31e), Meile (31e), Tanisik (32e), Holzer (37e), Mechta (43e), Birkhofer (48e) et Leibundgut (79e). Expulsion de Darocha (88e, faute). /PAF

Dès la 11e minute de jeu, un tir de Gallego qui heurta le poteau de Surchat. Ce n'était que parti remise, car Nuzzolo, sur une passe de Gallego, affrontait seul le gardien fribourgeois et pouvait ouvrir la marque.

Après le thé, les occasions de Conus (64e) et Raigoso (72e) n'ont pas inquiété les Neuchâtelois. La seule frayeur fut une erreur défensive qui laissa Conus affronter Kocher mais la latte sauva les «rouge et noir». En fin de match, Greub aurait pu doubler la mise, mais un bon retour d'Aubonney l'empêcha d'armer son tir.

A noter qu'il s'agit du cin-

quième succès d'affilée des jeunes pousses xamaxiennes. Une belle série qui leur permet de figurer dans le haut du classement.

**ROMONT - NEUCHÂTEL XAMAX M21 0-1 (0-1)**  
Le Glaney: 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Kehl  
But: 17e Nuzzolo 0-1  
Romont: Surchat; Python (37e Haussener), Aubonney, Descoux, Baeriswyl (75e Kappeler); Jaquet, Conus, Raigoso, Caligiuri; Gobet, Giroud.  
Neuchâtel Xamax M21: Kocher; Maire, Nicoud, Buhler, Alves (32e Niderhauser); Jeaneret, Decastel, Gallego, Tavares; Greub, Nuzzolo.  
Notes: Avertissements à Aubonney (70e) et Raigoso. /JPE

Pas très bien entrés dans le match, les Neuchâtelois ont d'abord subi les assauts adverses et tremblé sur deux violents tirs de Tschanz (2e) et Born (10e). Puis, petit à petit, les gars de Cattilaz ont pris plus d'initiatives et après un bon tir de Garcia (17e). C'est Witschi qui ouvrait le score d'une splendide reprise suite à un corner de Bravo.

Après la pause, les Marinois dominaient, mais c'est Born qui, d'un tir insidieux, trompait Broggi à la (57e). Marin ne se décourageait pas et Guillod, suite à une déviation de Loersch, fusillait Perret (70e) et redonnait l'avantage aux «jaune et noir» qui sem-

blaient s'acheminer vers leur première victoire de l'exercice. Hélas, A. Nussbaum, seul à cinq mètres du but marinois, pouvait en toute quiétude placer sa tête et égaliser (88e).

**MARIN - DÜRRENAST 2-2 (1-0)**  
La Tène: 50 spectateurs.  
Buts: 37e Witschi 1-0. 57e Born 1-1. 70e Loersch 2-1. 88e A. Nussbaum 2-2.  
Marin: Broglie; Padrutt, Witschi, Ballestracci, Capelli; Moser, Garcia, Saftic, Bravo (65e Limani); Guillod, Loersch (80e Tairagini).  
Dürrenast: Perret; Born, Heinger (70' Yaygir), von Gunten, Von Niederhäusern; Pfäffli, Pulfer, (55e P. Nussbaum), Tschabold, Tschanz; Zürcher, Schmid (29e A. Nussbaum). /GSC

## LEPOINT

**DEUXIÈME LIGUE INTER, GROUPE 2**

Ostermundigen - Stade Payerne	0-0
Marin - Dürrenast	2-2
Romont - NE Xamax M21	0-1
Köniz - Valmont	1-1
Boncourt - Champagne	0-1
Guin - Alle	2-2
Lyss - Le Locle	3-0

**Classement**

1. Lyss	9	8	1	0	30-2	25
2. NE Xamax M21	9	5	3	1	17-9	18
3. Alle	9	4	4	1	18-15	16
4. S. Payerne	9	4	2	3	19-14	14
5. Guin	9	4	2	3	15-15	14
6. Romont	9	4	1	4	15-13	13
7. Valmont	9	3	3	3	19-20	12
8. Ostermundigen	9	3	2	4	11-15	11
9. Champagne	9	3	2	4	8-15	11
10. Boncourt	9	3	1	5	12-13	10
11. Dürrenast*	9	2	3	4	8-14	9
12. Le Locle	9	2	2	5	6-15	8
13. Köniz	9	1	4	4	11-17	7
14. Marin	9	0	4	5	8-20	4

\* Le plus mauvais onzième (sur cinq) est relégué.

**Prochaine journée**  
Samedi 25 octobre. 16 h 30: Le Locle - Guin. 17 h 30: Stade Payerne - Marin. Valmont - Lyss. 18 h 30: Neuchâtel Xamax - Köniz.  
Dimanche 26 octobre. 14 h: Champagne - Dürrenast. 14 h 30: Boncourt - Romont. 17 h: Alle - Ostermundigen.

## ENBREF

**SNOWBOARD ■ Suisses brillants.** Les Suisses se sont montrés brillants sur le glacier de Sölden (Aut) lors de l'ouverture de la Coupe du monde des alpins. Samedi, le Lucernois Urs Eiselin a fêté sa première victoire à ce niveau dans le slalom géant parallèle. Vingt-quatre heures plus tard, Ursula Bruhin s'est adjugée, dans le slalom parallèle, le 13e succès de carrière en Coupe du monde devant sa compatriote Daniela Meuli. Samedi, le Neuchâtelois Gilles Jaquet, le leader de la Coupe du monde après sa victoire dans le prologue au Chili, a dû se contenter d'une neuvième place après avoir commis une faute sur un secteur de plat lors de son huitième de finale contre l'Autrichien Andreas Promenegger. Le lendemain, Jaquet a terminé 23e. /si



De gros soucis pour Pierre-Philippe Enrico. PHOTO GALLEY

# Carence offensive coupable

**Football ■ Peseux Comète a toujours toutes les peines du monde à faire trembler les filets adverses. Deportivo en a profité pour enlever la totalité de l'enjeu**



Marco Dainotti précède Eric Gallego: Deportivo a toujours été devant Peseux Comète. PHOTO MARCHON

Le football n'est pas une science exacte et qui plus est la récompense n'arrive pas toujours lorsque l'on s'applique. Pour preuve les Subiéreux, n'ont pas été récompensés de leurs efforts. Ils ont en effet dû s'incliner face à un adversaire qui n'a pas eu de réelles occasions de but. Mais, ils engrangent trois points précieux pour leur classement et laissent les locaux avec toujours deux points. Le mérite des visiteurs est d'avoir de leur côté le petit plus des équipes qui sont mieux classées que leurs adversaires du jour.

On sentait en début de match les deux adversaires très concentrés sur leur mission du jour. Elles évoluaient de manière disciplinée. Deportivo a ouvert les feux sur une contre-attaque amorcée sur hors-jeu, mais bien négociée par le gardien local. Le jeu restait cantonné dans la zone centrale du terrain. A la 30e minute, voilà les Subiéreux prêt à ouvrir la marque. Malheureusement il n'en fut rien, car le ballon termina sa course sur l'intérieur du poteau sans franchir la ligne. Dame chance n'était pas au rendez-vous.

Le problème de Peseux Comète, à nouveau à découvrir, fut le manque de concrétisation finale. La mi-temps frappait à la porte

quand sur un coup franc généreusement accordé en faveur de Deportivo, qui aurait dû l'être en faveur de la défense locale, les visiteurs pouvaient ouvrir la marque, le mur local ayant choisi de s'avancer en ouvrant une brèche pour un tir qui terminait sa course au fond des filets.

## Penalty très sévère

En seconde période, même scénario avec des équipes concentrées, l'une cherchant à obtenir une égalisation et l'autre désireuse de maintenir son avantage. Le score était aggravé sur un penalty très sévère. Pour la petite histoire, à quelques centaines de mètres mais sur le terrain des voisins où se disputait une autre rencontre de deuxième ligué, le même type d'action n'a pas pour autant provoqué le bénéfice de la sanction suprême.

L'interprétation restera toujours le nœud de la question. Il convient de relever que Peseux Comète a continué de dispenser ses efforts sans relâche, il a même disputé son meilleur match. Malheureusement pour lui il est victime de cette carence offensive qui ne lui permet pas de débloquent la situation depuis le début de ce championnat.

## PESEUX COMÈTE - DEPORTIVO 0-2 (0-1)

Chantemerle: 50 spectateurs.

Arbitre: M. Garcia.

Buts: 45e Arnoux 0-1. 54e De Franceschi (penalty) 0-2.

**Peseux Comète:** Deaumont, Fetic, Gomes, Gonçalves, Streit, Gallego (De Sousa), Moal, Ignoto (Baylon), Pennisi, Simon, Tissier (Zimmerli).

**Deportivo:** Quaranta, Arnoux, Turan, Rota (C. Villena), Landry, Meyer, Dainotti, Teixeira, De Franceschi, Carrafo, Marchini (O. Villena).

Notes: Avertissements à Simon, Ignoto et De Franceschi. /PGU

## Classement

1. Cortailod	9	9	0	0	29-4	27
2. Serrières II	9	7	1	1	31-10	22
3. Saint-Imier	9	5	3	1	27-9	18
4. Corcelles	9	5	1	3	20-21	16
5. Audax-Friül	9	4	2	3	15-11	14
6. Saint-Blaise	9	3	4	2	19-15	13
7. Deportivo	9	3	2	4	15-24	11
8. Boudry	9	3	1	5	5-17	10
9. Hauterive	9	2	1	6	18-25	7
10. Bôle	9	2	1	6	17-27	7
11. La Sagne	9	0	4	5	11-23	4
12. Peseux Com.	9	0	2	7	7-28	2

## Prochaine journée

**Samedi-dimanche 25-26 octobre:** Hauterive - Deportivo. Audax-Friül - Peseux Comète. Boudry - Bôle. Saint-Blaise - Corcelles. Cortailod - Serrières II. Saint-Imier - La Sagne.

## AUTRES MATCHES

### LA SAGNE - CORTAILLOD 0-1 (0-1)

Les Gouttes: 130 spectateurs. Arbitre: M. Taillard. But: 3e Despland 0-1.

La Sagne: Salvi; J. Hützli, Vallat, Alvarez, Chapatte (56e Fort); A. Kolonivics (75e T. Hützli), Boillat, Meuwly (74e Polat), P. Kolonovics, S. Hützli; Hugoniot.

Cortailod: Jaksic; Guillod, Sousa, Pulvirenti, Jacquet, Careme (70e Brugger); Cuhe, Despland, Iseli (79e Camborata); Paraiso, Kuarroz (70e Dos Santos).

Notes: Avertissements à Meuwly (13e) et Camborata (40e). /MSA

### SERRIÈRES II - SAINT-BLAISE 2-2 (2-0)

Terrain de Serrières: 152 spectateurs. Arbitre: M. Bolis.

Buts: 9e Krasniqi 1-0. 35e C. Da Costa 2-0. 64e Doussé. 89e Rusca 2-2.

Serrières II: Menendez; F. Da Costa, Guye, Penalosa; Calderoni (58e De Oliveira), Maggiora (60e Sebastiani), Xhemali (46e Meyer), Rohrer; Krasniqi, Da Costa, Wiacek. Saint-Blaise: Quesada, Gross,

Rusca, Sanz, Richard (85e F. Hofmann); Baechler, Di Grazia (68e Chanson), Doussé (65e Gimmi), Decrauzat; J. Hofmann, Geiser.

Notes: Avertissements à Xhemali, Guye, De Oliveira, Decrauzat et Chanson. Expulsion de Geiser (40e). /SDE

### CORCELLES - BOUDRY 1-0 (1-0)

Grand Locle: 120 spectateurs. Arbitre: M. Monney. But: 26e N. Talovic.

Corcelles: Chaillet; Künzi (70e Bovio), N. Talovic, Gurtner, Stoppa; Duccommun, Fantin (60e Romasanta); Simao (75e Z. Talovic), Chételat, Smania, Pellegrini.

Boudry: De Paoli; Quesada, Magnin, Weissbrodt, Vuillaume; Schor, Buschini; Giorgis (83e Raffaele), Cardoso, Marques, Girard (35e Hostettler).

Notes: Avertissements à Chételat (59e), Quesada (79e) et Z. Talovic (89e). /FKU

### BÔLE - AUDAX-FRIÛL 1-2 (0-1)

Champ-Rond: 100 spectateurs. Arbitre: M. Bubloz.

Buts: 3e Vermot 0-1. 57e Huric 1-1. 78e Flammini 1-2.

Bôle: Schild; Léchenne (76e Faguel), Leggiadro, Bonjour, Rufert; Lobsiger (46e Aloe), Ferrano, Viglino, Becirovic (56e Michler); Huric, Locatelli.

Audax-Friül: Fontela; Vermot Gaud, Perrenoud, Fimmano, Simoes, Kurtic, Febbraro (87e Ciccarone), D'Amico, Rodal; Vermot (50e Flammini), Troisi (50e Pereitas).

Notes: Avertissements à Huric, Simoes, Viglino, Fontela, Flammini et Leggiadro. /TGR

### SAINT-IMIER - HAUTERIVE 3-0 (1-0)

Fin-des-Fourches: 60 spectateurs. Arbitre: M. Schwab.

Buts: 25e Martello 1-0. 90e J. Schärz 2-0. 92e J. Schärz 3-0.

Saint-Imier: Willemin; E. Martinecz, Martello, Bigler, Mehic; C. Schärz (60e I. Martinez), Heider, Lhamyani, Gerber; J. Schärz, Mussini (60e, Ben Ahmed).

Hauterive: Chaignat; Nouk-Nouk, Christen, Ferrara, Claude (46e Suter); Farez, Lecoulter, De Roma, Schornoz (72e Dey); Belie, Brodard. Notes: Avertissement à Ferrara (50e). /JDJ



Francisco Rodal inquiète le portier Michael Schild malgré Jordan Viglino: Audax-Friül s'est imposé à Bôle. PHOTO GALLEY

## JURA

### TROISIÈME LIGUE, GROUPE 3

La Neuveville - Lecce 0-2  
Azzurri - Nidau 4-3  
Aegerten - Perles 5-0  
Länggasse - Weissenstein 2-2  
Grünstern - Evillard 5-2  
Longeau - Anet 1-1

## Classement

1. Grünstern	10	7	1	2	23-15	22
2. Weissenstein	9	6	2	1	24-11	20
3. Lecce	10	5	3	2	22-14	18
4. Nidau	10	4	5	1	24-16	17
5. Evillard	10	5	2	3	23-17	17
6. Azzurri	10	4	3	3	17-15	15
7. Longeau	10	4	1	5	20-16	13
8. Länggasse	10	3	4	3	13-19	13
9. Aegerten	10	3	2	5	17-15	11
10. Perles	9	2	2	5	5-20	8
11. Anet	10	0	6	4	12-18	6
12. La Neuveville	10	0	1	9	4-28	1

## GROUPE 4

Montsevelier - Alle 2-0  
F-Montagnes - Fontenais 1-4  
Courrendlin - Val Terbi 4-0  
Develier a - Bévillard-M. 2-3  
Courroux - Boujean 3-4  
Courgenay - Tav./Tram. 0-4

## Classement

1. Bévillard-M.	10	7	3	0	28-9	24
2. Tav./Tram.	10	6	3	1	35-11	21
3. Develier a	10	6	2	2	23-14	20
4. Boujean 34	10	5	3	2	20-12	18
5. Montsevelier	10	5	3	2	22-19	18
6. Fontenais	10	4	3	3	17-13	15
7. Courgenay	10	3	2	5	19-23	11
8. Courrendlin	10	3	1	6	18-19	10
9. Val Terbi	10	2	4	4	14-21	10
10. Courroux	10	1	5	4	11-28	8
11. F-Montagnes	10	0	4	6	11-27	4
12. Alle	10	1	1	8	9-31	4

## GROUPE 5

Develier b - Perrefitte 5-2  
Lamboing - Etoile Bienne 0-0  
Corgémont - Post Bienne 5-3  
Delémont - La Heutte 1-2  
Develier b - Moutier 0-6  
Madretsch - Perrefitte 1-0  
Iberico - La Courtine 2-2

## Classement

1. Lamboing	10	6	3	1	20-7	21
2. Moutier	10	6	2	2	27-13	20
3. Corgémont	10	6	1	3	20-14	19
4. Develier b	10	6	0	4	22-25	18
5. La Courtine	10	4	4	2	19-18	16
6. Delémont	10	3	5	2	19-11	14
7. Madretsch	10	4	2	4	10-17	14
8. Etoile Bienne	10	3	3	4	18-14	12
9. La Heutte	10	3	2	5	13-19	11
10. Iberico	10	2	4	4	20-20	10
11. Post Bienne	10	2	3	5	14-24	9
12. Perrefitte	10	0	1	9	10-30	1

### QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 7

Tav./Tram. b - Courrendlin 7-1  
Bévillard-M. - Val Terbi 2-2  
Rebeuvelier - Sonceboz 4-1  
Delémont a - Vicques 1-5  
Courtételle - Reconvilier 0-0  
Courroux - Tav./Tram. b 4-2  
F-Montagnes a - Courrendlin 5-0

## Classement

1. Tav./Tram. b	10	7	2	1	25-13	23
2. Vicques	10	6	3	1	28-14	21
3. Courtételle	10	6	2	2	26-12	20
4. Sonceboz	9	5	2	2	24-11	17
5. Bévillard-M.	10	4	3	3	27-22	15
6. Rebeuvelier	10	4	2	4	24-18	14
7. Courroux	10	3	4	3	18-20	13
8. Reconvilier	10	3	3	4	13-16	12
9. Val Terbi	10	3	3	4	17-22	12
10. F-Montagnes a	10	3	1	6	21-23	10
11. Courrendlin	9	1	0	8	9-44	3
12. Delémont a	10	0	3	7	5-22	3

## GROUPE 8

Chevèze - Delémont b 1-1  
Fahy - Clos du Doubs 6-0  
Bure - Fontenais 4-0  
F-Montagnes b - Pleigne 2-4  
Glovelier - Lugnez-Damph. 2-1  
Tav./Tram. a - Boncourt 3-1

## Classement

1. Pleigne	10	8	1	1	33-12	25
2. Fahy	10	7	1	2	31-10	22
3. Glovelier	10	7	1	2	26-10	22
4. F-Montagnes b	9	6	0	3	21-16	18
5. Bure	10	5	2	3	26-14	17
6. Lugnez-Damph.	10	4	1	5	22-21	13
7. Clos du Doubs	10	3	2	5	23-34	11
8. Tav./Tram. a	10	2	4	4	15-18	10
9. Chevèze	10	2	3	5	11-18	9
10. Boncourt	10	3	0	7	19-39	9
11. Delémont b	10	1	4	5	14-28	7
12. Fontenais	9	1	1	7	14-35	4

## TOUSAZIMUTS

**A Ostrava.** La sélection suisse des moins de 21 ans disputera son match retour des huitièmes de finale de l'Euro 2004 contre la République tchèque le mercredi 19 novembre à Ostrava (16 heures). Le match aller aura lieu le samedi 15 novembre au Parc Saint-Jacques (17 h 30). /si

## ANF

### TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1

Le Locle II - Val-de-Trav. 3-2  
Deportivo II - Pts-de-Martel 0-1  
Cortailod II - Béroche-G. 0-3  
F'melon - Kosova 1-2  
Fleurier - Le Parc 2-0  
Boudry II - G-sur/Coff. 1-3

## Classement

1. Béroche-G.	9	7	0	2	28-9	21
2. Kosova	9	6	2	1	23-15	20
3. Fleurier	9	5	2	2	23-17	17
4. Le Locle II	9	5	1	3	19-18	16
5. G-sur/Coff.	9	4	2	3	24-17	14
6. Deportivo II	9	3	2	4	11-15	11
7. Pts-de-Martel	9	3	1	5	16-30	10
8. Le Parc	9	2	3	4	13-16	9
9. F'melon	8	3	0	5	21-24	9
10. Val-de-Trav.	8	3	0	5	13-20	9
11. Cortailod II	9	3	0	6	10-19	9
12. Boudry II	9	2	1	6	14-24	7

## GROUPE 2

Lusitanos - Superga 0-3  
Hauterive II - Cornaux 1-5  
NE Xamax III - Les Bois 2-3  
Colombier II - Dombres. 0-3  
Lignières - Auvèrner 4-2  
Coffrane - Benfica 2-1

## Classement

1. Dombres.	8	8	0	0	34-8	24
2. Superga	9	7	0	2	27-13	21
3. Colombier II	9	6	1	2	23-10	19
4. Lusitanos	9	6	0	3	26-17	18
5. Les Bois	9	5	1	3	18-15	16
6. Coffrane	9	5	0	4	22-21	15
7. Lignières	9	5	0	4	20-20	15
8. Cornaux	9	3	1	5	22-23	10
9. Auvèrner	9	3	0	6	17-29	9
10. NE Xamax III	8	1	1	6	8-23	4
11. Benfica	9	0	2	7	6-24	2
12. Hauterive II	9	0	2	7	9-29	2

### QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1

Chx-de-Fds II - Ticino Ia 3-1  
Corcelles II - Les Brenets 1-0  
Azzurri - C. Espagnol 0-1  
Etoile - Bôle II 5-0

## Classement

1. Etoile	8	6	1	1	28-5	19
2. Corcelles II	8	6	0	2	23-6	18
3. Chx-de-Fds II	8	5	2	1	29-15	17
4. C. Espagnol	8	5	1	2	22-9	16
5. C. Portugais	7	5	0	2	28-10	15
6. Bôle II	8	3	1	4	23-30	10
7. Ticino Ia	7	3	0	4	13-14	9
8. Peseux C. Ilb	6	1	0	5	9-25	3
9. Les Brenets	7	0	1			



LEPOINT

LNA MASCULINE

FR OLYMPIC - PULLY 83-75  
(21-23 18-23 18-11 26-18)

Sainte-Croix: 1000 spectateurs.  
Arbitres: MM. Flückiger et Sala.  
FR Olympic: Ferguson (28), Ceresa (8), Nattiel (0), Wegmann (2), Rosnovski (12), Dar-Ziv (8), Seydoux (4), Poole (21), Livadic (0).  
Pully: Muller (4), Vittoz (3), Blunt (21), Dénervaud (5), Johnson (26), Klima (10), Gothuey (6).

LAUSANNE-MORGES - BONCOURT 79-92 (9-17 18-34 20-16 32-25)

Vallée de la Jeunesse: 650 spectateurs.  
Arbitres: MM. Tagliabue et Markesh.  
Lausanne-Morges: Barman (4), Kasongo (0), Dudukovic (0), Stewart (24), Brun (32), Martinez (10), Bachmann (9), Kresovic (0).  
Boncourt: Smiljanic (2), Moten (10), Imgrüth (2), Vogt (14), Radoslavjevic (0), Studer (0), Richmond (24), Kautzor (12), Holland (20), Sassella (8).

RIVIERA - GE DEVILS 86-79  
(27-19 15-23 20-15 24-22)

Galeries du Rivage: 848 spectateurs.  
Arbitres: MM. Leemann et Miccoli.  
Riviera: Alston (32), Duffresne (0), Dumas (5), Gehrig (0), Polite (18), Stockalper (5), Walton (23), Kashama (3).

ZURICH - LUGANO 78-94  
(23-15 17-30 19-23 19-26)

Polyterrasse: 250 spectateurs.  
Arbitres: MM. Carlini et Muntwyler.  
Zurich: Bianchi (2), Djenadic (6), Dukic (23), Eghan (7), Engel (0), Hodel (4), Meier (4), Osmandafvic (17), Sanjic (0), Merz (15).  
Lugano: Balletta (12), Censi (21), Flenel (27), Metzger (21), A. Mutapic (0), M. Mutapic (0), T. Quidome (13), Zanolari (0).

MEYRIN - MONTHÉY 67-66  
(20-24 15-8 16-19 16-15)

Champs-Frèchets: 400 spectateurs.  
Arbitres: MM. Jaquier et Sala.  
Meyrin: Solverson (12), Margot (12), Aguiar (5), Buscaglia (17), Tshitudu (2), S. Rey (2), Sanchez (9), Senderos (8).  
Monthey: M. Zivkovic (9), J. Donzé (3), Michellod (7), George (12), Lamka (8), Fernandez (4), Middleton (2), Ammann (0), Porchet (11), Williams (10).

Classement

1. FR Olympic	5	5	0	463-354	10
2. Boncourt	5	4	1	420-383	8
3. Riviera	5	4	1	423-388	8
4. Lugano	5	4	1	448-421	8
5. Meyrin	5	3	2	458-365	6
6. GE Devils	5	3	2	435-398	6
7. Monthey	5	2	3	412-367	4
8. Pully	5	2	3	446-460	4
9. Nyon	5	2	3	456-460	4
10. Lausanne M.	5	1	4	421-468	2
11. Union NE	5	0	5	397-491	0
12. Zurich	5	0	5	266-490	0

Prochaine journée

Vendredi 24 octobre. 20 h 45: Meyrin - Lausanne-Morges. Samedi 25 octobre. 17 h 30: Pully - Union Neuchâtel. Boncourt - Zurich. Monthey - Riviera. Nyon - FR Olympic. Lugano - GE Devils.

LNB MASCULINE

Vacallo - Hérens	91-71
Starwings - Villars	77-84
Martigny - Chx-de-Fds	85-67

Classement

1. Villars	4	4	0	356-319	8
2. Martigny	4	3	1	310-285	6
3. Vacallo	5	3	2	394-372	6
4. Starwings	4	2	2	316-319	4
5. Hérens	5	2	3	400-399	4
6. Chx-de-Fds	4	1	3	283-324	2
7. Cossonay	4	0	4	260-301	0

Prochaine journée

Samedi 25 octobre. 17 h 30: Hérens - Cossonay. Villars-sur-Glâne - Martigny. Dimanche 26 octobre. 16 h: Starwings - La Chaux-de-Fonds.

LNA FÉMININE

Troistorrents - Riva	91-41
Sursee - Martigny	55-80
Bellinzona - Pully	63-45
Hélios - Elfic FR	68-53

Classement

1. Elfic FR	5	4	1	378-303	8
2. Troistorrents	5	4	1	396-284	8
3. Martigny	5	4	1	381-316	8
4. Hélios	5	3	2	341-356	6
5. Bellinzona	5	3	2	301-307	6
6. Sursee	5	1	4	316-373	2
7. Riva	5	1	4	270-360	2
8. Pully	5	0	5	300-384	0

LNB FÉMININE, GROUPE 1

Université - Lancy Meyrin	61-72
Femina BE - Sierre	78-89

Classement

1. Lancy-Meyrin	4	4	0	335-214	8
2. Université	4	3	1	336-220	6
3. Sierre	4	2	2	291-341	4
4. Nyon	4	1	3	287-294	2
5. Femina BE	4	0	4	196-376	0

Prochaine journée

Samedi 25 octobre. 15 h: Sierre - Université. 17 h 30: Femina BE - Nyon. /si

# Un vrai festival offensif

## Basketball ■ Union Neuchâtel a passé la barre des 100 points, mais Nyon s'est tout de même imposé de 11 longueurs. Les Vaudois furent un peu plus roublards

Par  
**Thomas Truong**

En ce week-end d'élections, le peuple suisse est passé aux urnes après avoir entendu les promesses de tous les candidats. Mais que demandent les gens? Du pain et des jeux bien sûr! Les 650 spectateurs qui se sont déplacés samedi en fin d'après-midi à la Salle omnisports n'ont pas été déçus. Ils ont eu droit à un vrai festival offensif. Durant cette cinquième journée de LNA, seules deux équipes ont dépassé la barre des 100 points. Eh bien, il s'agit tout simplement d'Union Neuchâtel et Nyon qui ont offert un très beau spectacle.

Au bout du compte, les Vaudois ont de quoi être fiers, mais les Neuchâtelois n'ont vraiment pas à rougir de cette défaite. Même si l'entraîneur Patrick Cossetini ne pouvait s'empêcher de constater: «Nyon qui prend 104 points, c'est trop. Mais Union Neuchâtel qui en encaisse 115, c'est trop aussi! Mes joueurs ont manqué d'intensité en défense. Cela reste malgré tout une défaite encourageante.» Un camp qui perd sans être trop déçu, il n'y a plus de doute possible, ce fut un week-end d'élections.

### Du relayeur au finisseur

Tous les yeux étaient bien sûr rivés sur le nouvel Américain d'Union Neuchâtel, Correy Watkins. Le No 15 du président Nicolas Nyfeler n'a pas déçu. Le bougre s'est fait l'auteur de 22 points et il s'entend

déjà très bien avec son compatriote Rodney Conner. Il a péché par gourmandise à trois points (0 sur 4), mais sa marge de progression est à l'image de celle de sa formation: très grande. «Watkins est un apport indiscutable, reconnaissait Patrick Cossetini. Sur ce match, il a surtout été utilisé comme relais. A l'avenir, il devra aussi être notre finisseur grâce à ses qualités athlétiques.»

Après quatre matches très moyens, Namik Zahirovic semble aussi retrouver de bonnes sensations. Sa série de quatre tirs à trois points d'affilée n'est pas passée inaperçue et elle a surtout permis à son équipe de recoller une première fois au score juste avant la mi-temps. A la 24e minute de jeu, l'écart était infime (66-68), mais l'accordéon jouait à nouveau un air bien connu. Les Neuchâtelois avaient fourni de gros effort pour tenter de rejoindre leurs adversaires et ces derniers ne se faisaient pas prier pour profiter d'un nouveau passage à vide

neuchâtelois. «Nyon mérite sa victoire. Les Vaudois ont été plus roublards que nous» analysait encore Patrick Cossetini.

### Trop de ballons perdus

Cette roublardise prouva aussi que la simplicité et la rapidité sont des éléments essentiels dès qu'il s'agit de sphère orange. Les maîtres de céans ont perdu beaucoup trop de ballons en tentant des passes très longues ou des gestes difficiles. Le plus rageant étant que ces erreurs de jeunesse survenaient juste après un beau «combat défensif» pour récupérer le ballon.

Patrick Cossetini ne cesse de répéter avec raison que ses joueurs s'imposeront lorsqu'ils seront prêts. «Il leur manque un peu d'insolence afin de réussir de belles choses, regretait-il. Un gars comme Milic se fait parfois du souci pour rien.» Le message est clair: cette première saison en LNA sert avant tout à acquérir de l'expérience. Et les succès devraient suivre... /TTR

**UNION NEUCHÂTEL - NYON 104-115**  
(21-34 33-24 24-34 26-23)

Salle omnisports: 650 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertrand et Parenteau.

Union Neuchâtel: Kaiser (10), Donzé (0), Milic (8), Conner (32), Watkins (22), Hett (0), Zahirovic (26), Flückiger (6).

Nyon: Channing (33), Barton (11), J. Rey (0), Lanisse (18), Oertelt (23), Diassouka (2), Mrkonjic (8), S. Oehen (2), Romero (18).

Notes: Union Neuchâtel sans Rey ni Evan (blessés). Faute technique contre le coach de Nyon, Jon Ferguson (1'40") et faute intentionnelle contre Donzé (27'02"). Sorti pour cinq fautes: Kaiser (39'50").

En chiffres: Union Neuchâtel réussit 59 tirs sur 107 (55,1%) dont 33 sur 56 (58,9%) à deux points, 6 sur 24 (25%) à trois points et 20 lancers francs sur 27 (74,1%). Nyon réussit 67 tirs sur 105 (63,8%) dont 34 sur 57 (59,6%) à deux points, 7 sur 17 (41,2%) à trois points et 26 lancers francs sur 31 (83,9%).



Correy Watkins (à gauche) tire malgré Eric Channing: le nouvel Américain d'Union Neuchâtel est un apport indiscutable. PHOTO MARCHON

## Le BBCC perd deux fois LNB masculine ■ Défaite à Martigny et blessure de Morris

Hier, le BBCC se déplaçait en Octodure avec l'espoir, en cas de succès d'approcher la troisième place. Hélas, la tournure des événements ne lui fut pas favorable et la victoire sourit finalement de manière indiscutable aux gens du lieu. La première mi-temps présenta un spectacle relativement équilibré voyant cependant Martigny en permanence aux commandes. Si les visiteurs peinaient, ils le devaient principalement à leur panne d'adresse. Un événement très dommageable survint malheureusement à 40 secondes de la mi-match lorsque qu'Eric Morris se blessa sérieusement lors d'un démarrage balle en mains. En seconde période, privé de leur fer de lance le BBCC se fit très rapidement distancer (55-35 à la 25e minute). La messe était dite et il ne restait

plus qu'aux joueurs de Vincent Donzé la solution de se battre jusqu'au bout pour faire bonne figure. Cette défaite est logique et les motifs de satisfaction sont peu nombreux. Certains joueurs ont pourtant fait bonne figure à l'image de Francesco Bertazzoni et de Steve Vermot qui ont tiré leur épingle du jeu en fin de rencontre.

**MARTIGNY - LA CHAUX-DE-FONDS 85-67 (38-32)**

Salle du Bourg: 120 spectateurs.

Arbitres: MM. Busard et Bürki.  
Martigny: Muino (0), Oliva (2), Saudan (6), Meynet (1), Comte (6), Jones (34), Moret (4), Glardon (9), Zwahlen (21), Monti (2).

La Chaux-de-Fonds: Ahmetovic (17), Bertazzoni (4), Benoit (11), Munari (4), Martic (0), Vermot (6), Forrer (3), Kurth (8), Darbellay (0), Morris (14). /THB



Eric Morris (de face): l'Américain du BBCC s'est blessé à Martigny. PHOTO ARCH-MARCHON

## Première défaite de la saison LNB féminine ■ L'équipe d'Université a laissé filer le choc au sommet contre Lancy-Meyrin

Lors de cette fin de premier tour, la formation d'Université s'est confrontée à Lancy-Meyrin. Ce match était on ne peut plus attendu. En effet, chacune des deux équipes possédait à son actif trois victoires en trois matches, ce qui laissait présager une rencontre passionnante.

Malheureusement, la première mi-temps ne fut pas très productive pour les Neuchâteloises: problèmes de mise en place offensive, peine à trouver un jeu collectif, multiples pertes de balle, et surtout une faille défensive qui permit à Lancy-Meyrin de creuser un écart d'une dizaine de points.

Dès lors, Gabor Kulscar et Hervé Papin décidèrent de changer de défense dès le deuxième quart temps. Ce choix fut salutaire, car les Genevoises, perturbées par la zone «deux-un-deux» d'Université, eurent quelques difficultés d'adaptation. Même leur Américaine, Howard, qui avait marqué la plupart des paniers lors du premier quart temps, s'est avérée plus timide face à la défense neuchâteloise. Cependant, il était déjà trop tard: les joueuses du Mail ne parvinrent pas à prendre l'avantage et furent derrière tout au long de la rencontre.

Par contre, Sophie Hurni et ses coéquipières n'ont jamais baissé les bras et montrèrent une bien meilleure deuxième mi-temps (qu'elles gagnèrent d'ailleurs d'un point). Le lancer franc réussi par Evangéline Taramaraz, en milieu du quatrième quart temps, permit de revenir à quatre points d'écart (56-60). Mais Université ne fut pas en mesure de renverser la situation et Lancy-Meyrin, dans l'ensemble supérieure lors de cette partie, l'emporta.

**UNIVERSITÉ - LANCY-MEYRIN 61-72 (20-28 17-21 12-9 12-14)**

Mail: 45 spectateurs.

Arbitres: MM. Contant et Roth.

Université: Donnet-Monay (2), Perez (4), Taramaraz (4), Zaugg, Musolino (4), Widmer (3), Studer (0), Probst (0), Hurni (15), Rusu (29).

Lancy-Meyrin: Bonvin (0), Gravano (5), Graf (10), Piccand (4), Howard (24), Chabloz (4), Preymond (2), Boschling (8), N. Insand (0), S. Insand (5).

Notes: Université sans Bovet, Wymann ni Zuchinetti (surnuméraires). /NDM



Nadège Donnet-Monay et Université: rien à faire contre Lancy-Meyrin. PHOTO ARCH-MARCHON

# Michele Bartoli ose et gagne

**Cyclisme ■ L'Italien a remporté le Tour de Lombardie pour la deuxième fois de suite et fait aussi bien que Merckx en 1971-1972. Beat Zberg quatrième**

Attaquant avec son compatriote Angelo Lopeboselli à 20 km de l'arrivée, l'Italien Michele Bartoli a remporté pour la deuxième fois de suite le Tour de Lombardie. Le meilleur Suisse a été Beat Zberg (quatrième). Onze coureurs suisses ont pris le départ à Come de la classique aux feuilles mortes, dixième et dernière manche de la Coupe du monde. Beat Zberg a été le seul à se mettre en évidence. Il a animé une échappée de 30 km en compagnie de l'Espagnol Juan Antonio Flecha et de l'Italien Andrea Peron.

Lorsque ce trio fut repris, Zberg ne put répondre aux différentes attaques, et notamment à celle de Bartoli et Lopeboselli à 20 km de l'arrivée. L'Uranais eut toutefois suffisamment de ressources pour rester avec les meilleurs poursuivants dans le final et prendre la quatrième place.

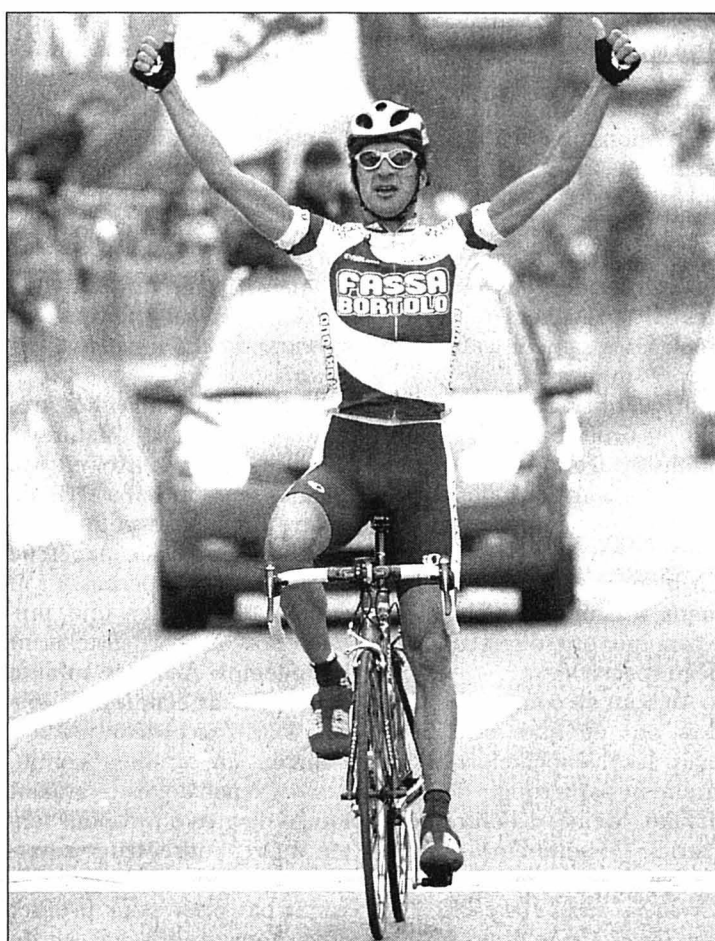
**Un bel automne**

Comme l'an dernier pour Zolder, Michel Bartoli avait pour la deuxième fois été

écarté de la sélection italienne pour les Mondiaux d'Hamilton. Le sélectionneur Franco Ballerini restait fidèle à sa ligne, basant son équipe sur un leader unique, Paolo Bettini. La non-sélection de Bartoli (33 ans) a évidemment provoqué une certaine polémique en Italie, à laquelle le coureur n'a pas souscrit, estimant «qu'il y aura encore d'autres courses avec des titres en jeu.»

L'Italien finit bien une saison qui débuta fort mal pour lui. Le 7 février, il avait été victime d'une chute à l'entraînement, près de Barcelone, et

avait subi une double fracture du bassin. Ce n'est qu'au mois d'août qu'il s'approcha de sa meilleure condition et à fin septembre il renouait avec la victoire en triomphant de belle manière dans le Tour du Latium. Au Tour de Lombardie, Bartoli n'a gardé à ses côtés que Lopeboselli, son cadet de sept ans, qu'il a attendu dans la dernière montée vers Bergame, puis aisément battu au sprint. Il est le premier coureur depuis Eddy Merckx en 1971-72 à remporter le Tour de Lombardie deux ans de suite. /si



L'Italien Michele Bartoli: la classe!

PHOTO KEYSTONE

## CLASSEMENTS

**97e Tour de Lombardie (Come - Bergame, 249 km):** 1. Bartoli (It) 6 h 29'41" (38,184 km/h). 2. Lopeboselli (It) à 2". 3. Frigo (It) à 1'35". 4. B. Zberg (S) à 1'47". 5. Perdiguero (Esp). 6. Vasseur (Fr). 7. Gontschar (Ukr). 8. Sinkewitz (All). 9. Trentin (It). 10. Boogerd (Hol) m.t. **Puis les autres Suisses:** 24. M. Zberg (S) à 3'08". 52. Moos (S) à 9'31". 59. Schneider (S) à 13'29". 66. Elmiger m.t. **Ont no-**

**tamment abandonné:** Bettini (It), Astarloa (Esp) et Camenzind (S).

**Coupe du monde. Classement final (10 courses):** 1. Bettini (It) 365. 2. Boogerd (Hol) 220. 3. Van Petegem (Be) 219. 4. Rebelin (t) 187. 5. Zabel (All) 186. 6. Di Luca (It) 140. 7. Celestino (It) 139. 8. Nardello (It) 124. 9. Bartoli (It) 124. 10. Casagrande (It) 123. **Puis les Suisses:** 18. B. Zberg 62. 28. M. Zberg 29. /si

## Lüthi sans point

**Motocyclisme ■ Le Suisse a glissé au départ. Dommage!**

Thomas Lüthi n'a pas réussi à marquer le moindre point au championnat du monde lors du Grand Prix d'Australie à Phillip Island. Après une glissade sur le revêtement humide au départ, le Bernois n'a pu remonter qu'à la 16e place d'une course remportée par l'Italien Andrea Ballerini sur Honda. Lüthi a glissé sur la ligne blanche de départ alors qu'il avait réussi le 12e temps des essais. «Lorsque j'ai passé sur cette ligne, la roue arrière est partie en dérapage, relevait l'Emmentalois pour expliquer son mauvais départ. J'ai tout de suite baissé les gazs, mais j'ai quand même eu des gros problèmes à rester sur ma moto.»

En MotoGP, Valentino Rossi a surclassé une nouvelle fois la concurrence, malgré une pénalité de dix secondes infligée par les commissaires. Déjà assuré de sa troisième couronne mondiale consécutive depuis le week-end dernier, le pilote italien a été pénalisé pour dépassement alors que le drapeau jaune avait été levé. Il était en tête de la course avec trois secondes d'avance. Rossi a alors accéléré pour porter son avance à 10"392 secondes - pénalité non incluse - à quatre tours de l'arrivée, puis finalement s'imposer avec une

avance officielle de 5"212 secondes sur son compatriote Lorris Capirossi.

**Classements**

**Phillip Island. Grand Prix d'Australie. 125 cmc (23 tours de 4,448 km = 102,304 km):** 1. Ballerini (It), Honda, 43'41"886 (140,469 km/h). 2. Azuma (Jap), Honda, à 8"849. 3. Jenkner (All), Aprilia, 14,187. 4. Bautist (Esp), Aprilia, à 14"752. 5. Vincent (Fr), Aprilia, à 16"387. **Puis:** 16. Lüthi (S), Honda, à un tour.

**CM (15 épreuves sur 16):** 1. Pedrosa (Esp) 223 (champion du monde). 2. De Angelis (SM) 166. 3. Perugini (It) 159. 4. Dovizioso (IT) 149. 5. Barbera (Esp) 148. **Puis:** 14. Lüthi (S) 68.

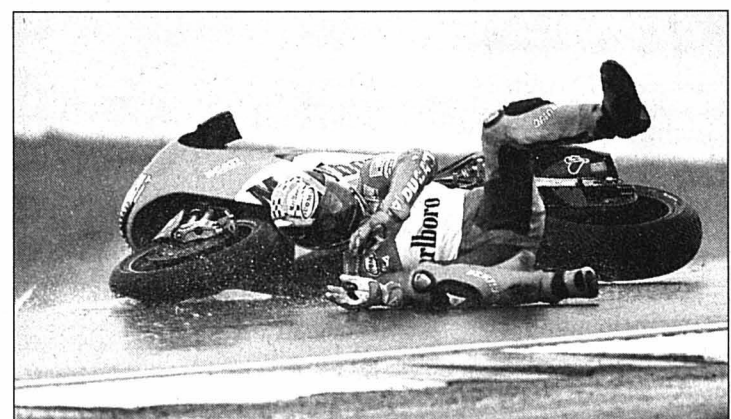
**250 cmc (25 tours = 111,200 km):** 1. Rolfo (It), Honda, 45'14"993 (147,447 km/h). 2. West (Aus), Aprilia, à 14"040. 3. F. Nieto (Esp), Aprilia, à 33"511. 4. Battaini (It), Aprilia, à 54"252. 5. Debon (Esp), Honda, à 1"06"895.

**CM (15 sur 16):** 1. Poggiali (SM) 233. 2. Rolfo (It) 226. 3. Elias (Esp) 206. 4. De Puniet (Fr) 183. 5. F. Nieto (Esp) 183.

**MotoGP (27 tours = 120,096 km):** 1. Rossi (It), Honda, 41'53"543 (172,006 km/h). 2. Capirossi (It), Ducati, à 5"212. 3. Hayden (EU), Honda, à 12"039. 4. Gibernau (Esp), Honda, à 12"070. 5. Ukawa (Jap), Honda, à 12"294.

**CM (15 sur 16):** 1. Rossi (It) 332 (champion du monde). 2. Gibernau (Esp) 257. 3. Biaggi (It) 215. 4. Capirossi (It) 161. 5. Hayden (EU) 130.

**Dernière course:** Grand Prix de Valence le 2 novembre. /si



L'Australien Troy Bayliss: difficile de dompter un sol mouillé. PHOTO KEYSTONE

## La bataille de Morat

**Volleyball ■ La formation de Colombier a perdu en cinq sets contre de coriaces Fribourgeois**

Appliquée et combative dès les premiers échanges, la troupe de Marc Hübscher dominait les débats de la tête et des épaules. Une brèche était ouverte dans les remparts des visiteurs et les joueurs de Colombier s'y engouffraient. L'assaut final semblait proche. La forteresse fribourgeoise, qui avait jusqu'ici subit les attaques des coéquipiers de Jim Binetruy, tenait encore bon. La garnison fribour-

geoise n'avait pas encore rendu les armes et sous l'impulsion de Tino Shutz, omniprésent dans tous les compartiments du jeu, elle s'octroya le droit de participer à une joute décisive. A cours de munitions, les pensionnaires de Planeyse ne pouvaient plus que subir les coups de boutoir de leur adversaire. Un sursaut d'orgueil au début du tie-break aurait pu faire penser à une issue favorable, mais la confiance et l'enthousiasme était du côté des joueurs de Morat.

siasme était du côté des joueurs de Morat.

**COLOMBIER - MORAT 2-3 (25-17 25-21 20-25 16-25 15-12)**

**Planeyse:** 150 spectateurs. **Arbitres:** MM. Gündöner et Büschlen

**Colombier:** Hübscher, Di Chello, I. Bruscheiler, Jenni, Fahrni, Bordonni, Binetruy, Niederhauser, Perrin, Burki, Jeanbourquin, J. Bruscheiler. **Morat:** Bortoluzzi, Baumgartner, Aellig, Reinhard, Herren, Portmann, Herren, Schütz.

**Notes:** durée du match: 99' (23', 21', 21', 18', 16'). /PBO

## Une défaite impardonnable

**LNB féminine ■ Trop crispées, les filles du NUC sont complètement passées à côté de leur match**

Les filles du NUC ont concédé une défaite face à Fribourg qui a le don de mettre le coach canadien Martin Barrette en colère: «Ça va brasser! Mes joueuses ont fourni une performance catastrophique. Elles n'étaient visiblement pas prêtes à disputer un match intense. Elles évoluaient avec la peur au ventre.»

Du coup, les pensionnaires de la Salle omnisports ont mené dans chacun des quatre sets pour finalement en perdre trois. La solution? «Nous allons travailler deux fois plus lors des entraînements» promet Martin Barrette. Il y a de la punition dans l'air!

**FRIBOURG - NUC 3-1 (25-19 21-25 26-24 25-23)**

**Belluard:** 150 spectateurs. **Arbitres:** MM. Brebpa et Aburehman.

**Fribourg:** Engel, Mincheva, Bafonseca, Murith, Pauchard, Progin, Merly, Kaseva, Amron, Stocker.

**NUC:** Coureau, Portmann, Tropak, Laitre, Dubois, Iervolino, Robbiani, Gossweiler, Mackova, Terraz, Cuenat. /réd.

## LEPOINT

**Messieurs. LNA:** Amriswil - Sursee 3-0. Chênois - Lutry-Lavaux 3-0. Näfels - Lausanne 3-1. Münchenbuchsee - Appenzeller Bären 2-3.

**Classement (3 matches):** 1. Amriswil 6 (9-0). 2. Chênois 6 (9-1). 3. Lausanne 4 (7-3). 4. Näfels 4 (6-4). 5. Appenzeller Bären 2 (4-8). 6. Sursee 2 (3-7). 7. Münchenbuchsee 0 (3-9). 8. Lutry-Lavaux 0 (0-9).

**LNB. Groupe ouest:** Chênois II - Ecublens 0-3. Colombier - Morat 2-3. Schönenwerd - Laufen 1-3. Münsingen - Langenthal 3-1.

**Classement (3 matches):** 1. Ecublens 6 (9-2). 2. Laufen 6 (9-5). 3. Münsingen 4. 4. Langenthal 2 (6-7). 5. Schönenwerd, Colombier et Morat 2 (6-8). 8. Chênois II 0.

**Prochaine journée. Samedi 25 octobre. 18 h:** Langenthal - Colombier.

**Première ligue. Groupe B. Première journée:** Therwil - La Suze 3-0. Val-de-Ruz - Köniz 0-3. Muristalden - Münchenbuchsee II 3-1. Plateau-de-Diesse - Berne 0-3. Aeschi - Bösinggen 3-1.

**Prochaine journée. Samedi 25 octobre. 16 h:** La Suze - Plateau-de-Diesse. 18 h: Münchenbuchsee - Val-de-Ruz.

**Dames. LNA:** Schaffhouse - Bienne 2-3. Köniz - Bâle 3-0. Franches-Montagnes - Bellinzona 3-0. Lucerne - Aadorf 0-3.

**Classement (3 matches):** 1. Köniz 6 (9-2). 2. Bienne 6 (9-4). 3. Schaffhouse 4 (8-3). 4. Aadorf 4 (6-3). 5. Franches-Montagnes 2 (5-6). 6. Lucerne 2 (4-7). 7. Bellinzona et Bâle 0 (1-9).

**LNB. Groupe ouest:** GE Elite - Seftigen 3-2. Köniz II - Montreux 3-0. Münchenbuchsee - Cheseaux 3-0. Fribourg - NUC 3-1.

**Classement (3 matches):** 1. GE Elite 6 (9-2). 2. Köniz II 6 (9-3). 3. Seftigen et Münchenbuchsee 4 (8-4). 5. Neuchâtel 2 (5-7). 6. Fribourg 2 (4-7). 7. Montreux et Cheseaux 0 (1-9).

**Prochaine journée. Dimanche 26 octobre. 17 h:** NUC - GE Elite.

**Première ligue. Groupe A. Première journée:** Servette - Viège 3-0. Val-de-Travers - Fribourg II 3-1. Morat - Sion 3-0. Cheseaux II - Mont-sur-Lausanne 3-0. Singine - Guin 3-0.

**Prochaine journée. Samedi 25 octobre 17 h 30:** Guin - Val-de-Travers. /si-réd.

## ENBREF

**TRIATHLON ■ Badmann deuxième.** Quadruple vainqueur et tenante du titre Natasha Badmann a dû se contenter cette année de la deuxième place à Hawaï. L'Argovienne a été devancée de 5"13" par la Canadienne Lori Bowden. Chez les messieurs, le Canadien Peter Reid a fêté sa troisième victoire. /si

**CYCLISME ■ Sevilla chez Phonak.** Le coureur espagnol Oscar Sevilla (27 ans) a trouvé un accord avec l'équipe suisse Phonak pour la saison prochaine. Sevilla portait les couleurs de l'équipe espagnole Kelme depuis ses débuts professionnels en 1998. /si

**BEACHVOLLEY ■ Logique respectée.** Les Brésiliens Ricardo et Emanuel ont été couronnés aux championnats du monde de Rio de Janeiro. En finale, ils ont pris le meilleur sur la paire américaine composée de Daxton Holdren et Stein Metzger. Ils se sont imposés en deux sets, 21-18 21-15. /si

**AUTOMOBILISME ■ Sainz aux commandes.** Le Norvégien Petter Solberg (Subaru Impreza) a remporté le Rallye de Corse. Il a devancé l'Espagnol Carlos Sainz (Citroën Xsara) et le Belge François Duval (Ford Focus). Sainz s'est emparé de la première place du championnat. /si

**Jani: coup double.** Le Suisse Neel Jani a remporté ses troisième et quatrième succès de l'année en enlevant les deux courses de l'épreuve Coupe d'Europe Renault-V6 à Monza. /si

## JEUX

**SPORT-TOTO**  
X 2 1 - 1 1 X - 2 2 1 - 2 1 1 - X

**TOTO-X**  
1 - 22 - 23 - 26 - 30 - 31

**Loterie à numéros**  
5 - 7 - 8 - 19 - 27 - 39  
No complémentaire: 43

**JOKER**  
614.437

**EXTRAJOKER**  
087.171

## GAINS

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
4 x 5 + cpl Fr. 81.027,70  
187 x 5 2263,40  
8373 x 4 50.-  
125.305 x 3 6.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 900.000.-

**JOKER**  
4 x 5 Fr. 10.000.-  
42 x 4 1000.-  
345 x 3 100.-  
3298 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 950.000.-

**EXTRAJOKER**  
1 x 6 Fr. 430.135.-  
1 x 5 10.000.-  
9 x 4 1000.-  
174 x 3 100.-  
2002 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 150.000.-

## BANCO JASS

- ♥ 8, D
- ♣ 8, 10, R, A
- ♦ 9, 10, V, D
- ♠ 7, V

DEUXIÈME LIGUE

SARINE - FLEURIER 6-5  
(1-3 3-1 2-1)

Saint-Léonard: 55 spectateurs.  
Arbitres: MM. Pahut et Galli.  
Buts: 7e Graf (Bobillier, Renaud) 0-1. 11e Gauch (Mischler) 1-1. 20e Waeber (Perregaux, à 5 contre 4) 1-2. 20e Jeannin (Hernandez) 1-3. 21e Perrin (Hernandez, Matthey) 1-4. 24e Helbling (Mischler, Gauch, à 5 contre 4) 2-4. 26e Gauch (Neuhaus, Mischler) 3-4. 30e Gauch 4-4. 36e M. Racheter (Perrin, à 5 contre 4) 4-5. 53e Page (Gauch, à 5 contre 4) 5-5. 53e Yerly (Rime) 6-5.  
Pénalités: 11 x 2' plus 10' (Mischler) contre Sarine, 7 x 2' plus 2 x 10' (Burdet, Hernandez) contre Fleurier.

Sarine: Uldry (21e Fischer); Rime, Volery; Page, Baechler; Leuhaus, L. Gauch, Mischler; Yerly, Comba, Helbling.  
Fleurier: Aeby; Matthey, Perregaux; D. Racheter, M. Racheter; Walther, Bobillier; Gerster, Perrin, Hernandez; Graf, Renaud, Burdet; Waeber, Jeannin, Schwab. /JAN

ALTERSWIL - SAINT-IMIER 1-8  
(0-2 1-3 0-3)

Leimacker: 95 spectateurs.  
Arbitres: MM. Messerli et Schneider.  
Buts: 2e Morin (Gosselin) 0-1. 6e Boirin (Niklès) 0-2 (à 5 contre 4). 27e Wermuth (Boirin) 0-3. 30e Hayoz (Meyer) 1-3. 33e Morin 1-4 (à 5 contre 4). 38e Pascal Stengel (Niklès) 1-5. 43e Gosselin (Pascal Stengel) 1-6. 45e Morin (Wermuth) 1-7. 60e Gosselin (Mafille) 1-8.  
Pénalités: 6 x 2' contre Alterswil, 5 x 2' contre Saint-Imier.

Alterswil: Baeriswyl; Steulet, Falk; Zosso, Müller; Daepf, Jungo; Baechler, Aeby, Schneider; Meyer, Hayoz, Buchs; Goetschmann, Rappo, Stempfel.  
Saint-Imier: Schüpbach (50e Duccomun); Winkler, Gilomen; Morin, Schafroth; Mafille, Wermuth; Marti, Niklès, Pascal Stengel; Gosselin, Choffat, Vuilleumier; Philippe Stengel, Boirin, Plaschy; Egli. /JAN

Alterswil: Baeriswyl; Steulet, Falk; Zosso, Müller; Daepf, Jungo; Baechler, Aeby, Schneider; Meyer, Hayoz, Buchs; Goetschmann, Rappo, Stempfel.  
Saint-Imier: Schüpbach (50e Duccomun); Winkler, Gilomen; Morin, Schafroth; Mafille, Wermuth; Marti, Niklès, Pascal Stengel; Gosselin, Choffat, Vuilleumier; Philippe Stengel, Boirin, Plaschy; Egli. /JAN

BULLE - DELÉMONT 4-6

Classement					
1. Saint-Imier	2	2	0	17-4	4
2. Nord Vaudois	2	2	0	9-5	4
3. Fleurier	2	1	0	10-8	2
Université	2	1	0	8-6	2
5. Delémont	2	1	0	8-8	2
6. Prilly	2	1	0	6-9	2
7. Sarine	2	1	0	9-14	2
8. Alterswil	2	0	1	3-10	1
9. Fr.-Mont. II	2	0	1	4-7	1
10. Bulle	2	0	2	6-11	0

Prochaine journée  
Vendredi 24 octobre. 20 h 30: Fleurier - Alterswil. Samedi 25 octobre. 17 h: Université - Delémont. Franches-Montagnes II - Nord Vaudois. 17 h 30: Bulle - Sarine. 18 h 15: Saint-Imier - Prilly.

TOUSAZIMUTS

Langenthal recrute. Langenthal a engagé le Canadien Eric Houde pour compenser l'absence de son compatriote Daniel Marois, suspendu. Le centre de bientôt 27 ans jouait l'an passé en DEL pour les Schwenningen Wild Wings. Entre 1996 et 1999, il avait disputé 30 matches de NHL pour le compte des Canadiens de Montréal. /si

# Neuchâtel YS puissance dix

## Hockey sur glace ■ L'équipe des patinoires du Littoral a montré sa supériorité avec classe et autorité en Prévôté. Cinq points pour le routinier Steve Aebersold

Opposé à une solide formation de Neuchâtel YS, Moutier a tenu la comparaison 18 minutes durant. Avant de s'effondrer au cours d'un tiers médian calamiteux. Avec à son actif cinq points samedi soir, Steve Aebersold a incarné à lui seul la différence de classe entre une formation prévôtoise travailleuse, mais limitée, et une phalange neuchâteloise dotée d'individualités détonantes. L'ancien professionnel canado-suisse, aligné aux côtés de ses pairs Ott et Brasey notamment, a marqué la partie de son empreinte. Avec une facilité parfois déconcertante.

Ainsi, après avoir patiné avec succès après leur adversaire durant près d'un tiers, les Prévôtois ont laissé filer leur proie. Aussi logiquement qu'inévitablement, la faute notamment à l'expérience neuchâteloise, couplée avec un talent reconnu, qui ont submergé le clan local en seconde période.

En moins de trois minutes, à l'approche du terme du premier vingt, Moutier avait tout perdu en voyant son adversaire prendre deux longueurs d'avance. Ce coup du sort a précipité la perte des Prévôtois, auteurs d'un second tiers temps catastrophique. Esseulé devant son sanctuaire, le portier Queloz a capitulé cinq fois

au cours d'une période où Neuchâtel YS a montré sa supériorité avec classe et autorité. Aux abonnés absents, les défenseurs jurassiens ont subi un véritable naufrage et n'ont pu que contempler l'étendue des dégâts après 40 minutes de jeu. La suite ne fut que du remplissage.

MOUTIER - NEUCHÂTEL YS 3-10  
(2-4 1-5 0-1)

Patinoire prévôtoise: 333 spectateurs.  
Arbitres: MM. Derada, Huhuet et Erard.  
Buts: Ire Kohler (Spinelli) 1-0. 6e Aebersold 1-1. 7e De Ritz (Ott, à 5 contre 4) 1-2. 14e Kohler (Hostettmann, Spinelli) 2-2. 17e Scheidegger (Aebersold) 2-3. 20e Scheidegger (Brasey, Aebersold, à 5 contre 4) 2-4. 22e J. van Vlaenderen (De Ritz, à 5 contre 4) 2-5. 23e Castioni (Personeni, Schranz) 2-6. 27e Aebersold (Schaldenbrand) 2-7. 35e Personeni (Maillat) 2-8. 37e Burkhalter (Carnal, Kohler) 3-8. 38e Aebersold (à 5 contre 4) 3-9. 59e Lambert (J. van Vlaenderen) 3-10. Pénalités: 7 x 2' contre Moutier, 5 x 2' contre Neuchâtel YS.

Notes: Moutier sans Meyer, ni Rossé (blessés), Neuchâtel YS sans Balmelli (malade), Barroso (blessé) ni Y. van Vlaenderen (armée).  
Moutier: Queloz (40e Weiss); Girard, Heusler; Spinelli, Migy; Lehmann, Zbinden;  
Lapaire, Schlüchter, Micau; Broquet, Kohler, Hostettmann; Charmillot, Koulmey, Staudemann; Burkhalter; Carnal.  
Neuchâtel YS: Miserez; Brasey, Riquen; Peçon, Ott; Schaldenbrand; Scheidegger, Aebersold, J. van Vlaenderen; Maillat, De Ritz, Lambert; Personeni, Castioni, Schranz. /JU



Battiste Personeni entre les Jurassiens Spinelli et Migy: Neuchâtel YS n'a pas fait de quartier en Prévôté. PHOTO BIST

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Villars - Star Lausanne	1-7
Monthey - Tramelan	1-4
Saas Grund - Martigny	3-7
Fr.-Montagnes - St. Chx-de-Fds	5-2
Moutier - Neuchâtel YS	3-10
Forward Morges - Guin	3-0

Classement

1. F. Morges	4	4	0	0	18-4	8
2. Star Lausanne	4	0	0	0	18-6	8
3. Martigny	4	3	0	1	14-9	6
4. Fr.-Montagnes	4	2	1	1	11-8	5
5. Saas Grund	4	2	1	1	12-12	5
6. Guin	4	2	0	2	15-14	4
7. Tramelan	4	2	0	2	16-13	4
8. Neuchâtel YS	4	2	0	2	20-17	4
9. Moutier	4	1	0	3	16-23	2
10. Monthey	4	0	1	3	6-13	1
11. Villars	4	0	1	3	9-19	1
12. St. Chx-de-Fds	4	0	0	4	7-23	0

Prochaine journée  
Vendredi 24 octobre. 20 h 30: Star La Chaux-de-Fonds - Monthey. Samedi 25 octobre. 17 h 15: Star Lausanne - Moutier. 17 h 30: Guin - Franches-Montagnes. 18 h 15: Tramelan Saas Grund. 19 h: Martigny - Villars. 20 h: Neuchâtel YS - Forward Morges.

## La peinture au-dessus

### Star La Chaux-de-Fonds ■ Les Stelliens n'ont pas à rougir de leur défaite sur la glace de Franches-Montagnes. Car à l'impossible...

Reinhard ouvrait le score pour les gens du lieu à la 3e. La réaction visiteuse fut très proche d'aboutir lorsque S. Braillard (12e) et Slavkovsky (18e) virent leurs lancers repoussés par les montants de Müller. Puis, c'est une vieille connaissance, Heinrich, qui ne se fit prier pour exploiter la troisième pénalité (déjà stellienne juste avant la première pause. A la reprise, la pression sur le but de Matthey fut très forte. Voirol surprit l'ultime rempart «rouge et blanc»

à la mi-match. A la 32e, Wälti réduisait le score, mais Franches-Montagnes, plus costaud, a assuré le coup dans le dernier tiers.

FRANCHES-MONTAGNES - STAR LA CHAUX-DE-FONDS 5-2  
(2-0 1-1 2-1)

Centre de Loisirs: 322 spectateurs.  
Arbitres: MM. Matthey, Zosso et Schmid.  
Buts: 3e Reinhard (Vuilleumier) 1-0. 20e Heinrich (Voirol, Reinhard, à 5 contre 4) 2-0. 31e Voirol (Gigon, Faivet) 3-0. 32e

Wälti (Schneider) 3-1. 47e Orlando (Reinhard, Faivet, à 5 contre 4) 4-1. 52e Faivet (Reinhard, Gigon, à 4 contre 5) 5-1. 57e Guyot (Schneider, Christen) 5-2.  
Pénalités: 10 x 2' contre Franches-Montagnes, 13 x 2' plus 10' (Meier) contre Star La Chaux-de-Fonds.

Franches-Montagnes: Müller; Reinhard, Orlando; Wüthrich, Guenet; Koller, Oeuvray; Membrez; Gigon, Faivet, Voirol; Heinrich, Cattin, Vuilleumier; Y. Houlmann, Lachat, Röthenmund; Ruedi.  
Star La Chaux-de-Fonds: Matthey; Bättscher, Christen; Mayer, Richard; Giacomini, P. Braillard; Meier, Schneider, Schneider; S. Braillard, Slavkovsky, Wälti; Huguenin, Dubois, Guyot.  
Notes: Franches-Montagnes sans Mafille, Houlmann ni Kormmayer (blessés), Star La Chaux-de-Fonds sans Bord, Mermillon, Boillat (blessés) ni Favre (raisons professionnelles). Tir sur la transversale de S. Braillard (13e). Tirs sur le poteau de Slavkovsky (18e) et de Membrez (59e). Temps mort demandé par Star La Chaux-de-Fonds (54e). /JBE

NHL

Anaheim Mighty Ducks (sans Gerber) - Ottawa Senators 0-3. Dallas Stars - Washington Capitals 4-2. Edmonton Oilers - Colorado Avalanche (sans Aebischer) 6-3. Canadien de Montréal - Toronto Maple Leafs 0-1. New York Islanders - Florida Panthers 2-1. New York Rangers - Carolina Hurricanes 2-2. Atlanta Thrashers - Chicago Blackhawks 7-2. New Jersey Devils - Tampa Bay Lightning 2-3. Pittsburgh Penguins - Detroit Red Wings 4-3. St-Louis Blues - Washington Capitals 4-1. Nashville Predators - Columbus Blue Jackets 3-2. Minnesota Wild - Vancouver Canucks 2-2 ap. Calgary Flames - Buffalo Sabres 0-2. Phoenix Coyotes - Philadelphia Flyers 4-5. Los Angeles Kings - Boston Bruins 3-4. San Jose Sharks - Ottawa Senators 1-4. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<p>Demain à Deauville Prix des Equi'days (plat, Réunion 1, course 1, 1200 mètres, départ à 13h45)</p> <p>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a></p> <p>Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	1 Baigaine	60	T. Thulliez	Rb Collet	15/1	0p1p4p	9 - Soumillon fait peur.	<p>Samedi à Auteuil, Prix Guillaume de Pracomtal (le 3 «Royale-Cazoumaille» non partant). Tiercé: 10 - 14 - 8. Quarté+: 10 - 14 - 8 - 15. Quinté+: 10 - 14 - 8 - 15 - 5. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 240,50 fr. Dans un ordre différent: 48,10 fr. Quarté+ dans l'ordre: 6084,50 fr. Dans un ordre différent: 722,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 9,70 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 59.856.- Dans un ordre différent: 498,80 fr. Bonus 4: 212,80 fr. Bonus 3: 6,80 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 45,50 fr. Course suisse. Hier à Maienfeld, Grand Prix Marché Wöwenpick. Tiercé: 4 - 6 - 11. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 1764,80 fr. Dans un ordre différent: 220,60 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 2,70 fr.</p>
	2 Jokari	58,5	M. Cherel	Y. De Nicolay	10/1	1p3p2p	13 - Mûr pour faire un coup.	
	3 Always-Pretty	57,5	F. Blondel	C. Bresson	25/1	6p0p1p	16 - Un vrai placement.	
	4 Inchcape	57,5	C.-P. Lemaire	R. Gibson	8/1	3p3p2p	18 - Quel bel engagement.	
	5 Salsaneyev	57,5	C. Stefan	L. Audon	9/1	0p1p3p	4 - Semble increvable.	
	6 Skyrock	57,5	G. Benoist	Rb Collet	30/1	0p0p0p	5 - Oubliez son récent blanc	
	7 Baryton	57	O. Peslier	P. Lenogue	12/1	0p0p8p	2 - Chargé mais en forme.	
	8 Wichita-Falls	57	D. Boeuf	P. Monfort	18/1	7p5p1p	7 - Demeure un ténor à ce niveau.	
	9 Ashkavar	56	C. Soumillon	E. Libaud	4/1	2p6p0p	11 - Sa forme plaide pour lui.	
	10 Claire-Des-Fieffes	56	R. Marchelli	A. Bonin	15/1	0p1p0p	10 - Un coup d'éclat est possible.	
	11 Luxochine	55,5	T. Gillet	P. Khozian	14/1	2p4p1p		
	12 Rio-Real	55	E. Legrix	A. Fracas	22/1	1p9p6p		
	13 Calypso-Dancer	54,5	M. Nobili	R. Pritchard	7/1	9p2p5p		
	14 Maranello	54,5	D. Bonilla	A. Trybuhl	35/1	0p6p4p		
	15 Vision's-Flight	54,5	V. Vion	P. Chatelain	20/1	0p0p6p		
	16 Akela	53	A. Carré	C. Barbe	5/1	2p3p6p		
	17 Freegold	53	S. Maillot	T. Clout	16/1	6p0p3p		
	18 Sankarani	52,5	S. Pasquier	G. Henrot	9/1	6p3p1p		



AMAG  
Automobil- und Motoren AG  
5116 Schinznach Bad

LEASING AG

Des offres de  
AMAG Leasing avantageuses

Totalmobil!

Assurance de  
mobilité gratuite

...AMAG  
NEWS...

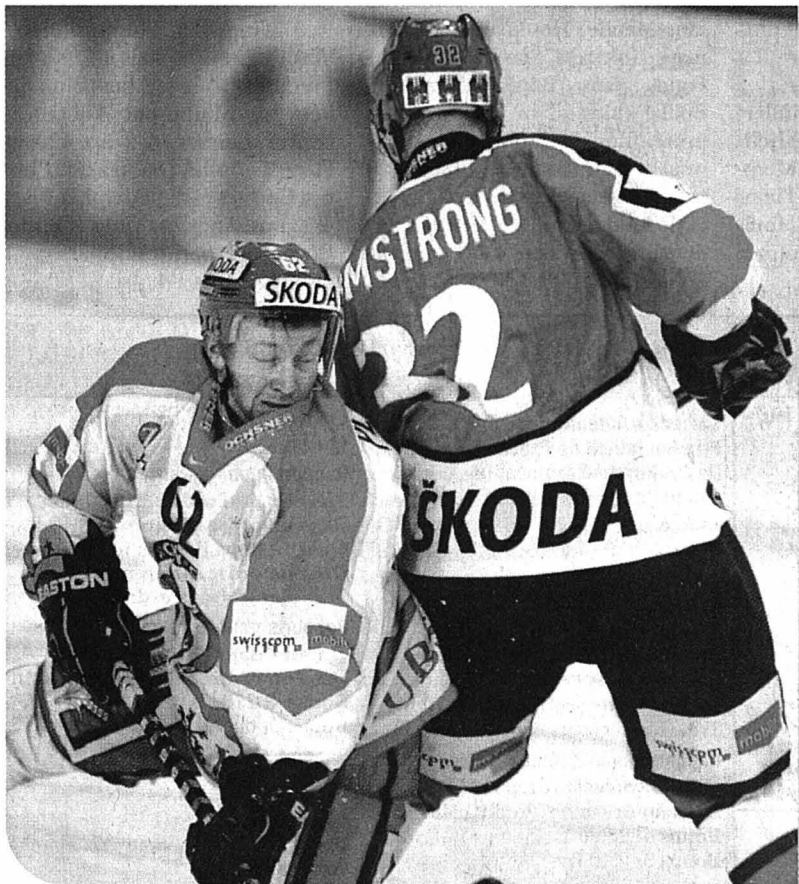
Tous les week-ends sur TSR 2.  
Avec concours auto!



# GAGNEZ DEUX BILLETS VIP POUR LA COUPE SPENGLER!



Modèle illustré: Octavia Combi 4x4 version 1.9 TDI avec barres de toit, peinture métallisée et jantes en alu fr. 33 290.-



SPENGLER CUP  
DAVOS  
26. - 31. 12. 2003

Prenez part à notre grand tirage au sort – en jeu, une douzaine de packages VIP pour deux personnes! En gagnant, vous assisterez depuis vos places privilégiées en tribune à l'un des championnats les plus passionnants au monde qu'offre le hockey sur glace – tout en jouissant de l'atmosphère tonique qui règne dans la Spengler Cup VIP Lounge, où vous pourrez aussi profiter du buffet raffiné et reconnaître plus d'un visage connu. Mais en attendant, ne vous privez surtout pas d'éprouver un avant-goût de cette sensation VIP unique en essayant notre break Octavia 4x4. A partir de fr. 27 200.- déjà, l'Octavia Combi 4x4 séduit avec sa traction intégrale de haute technologie et son riche équipement de sécurité. L'Octavia Combi 4x4 existe bien sûr aussi avec moteur TDI économique et boîte 6 vitesses. Pour un essai et des cartes de participation, rendez-vous illico chez l'agent Škoda le plus proche! Date limite de participation: le 5.12.2003 (cachet postal).

[www.skoda-auto.ch](http://www.skoda-auto.ch)

**AG:** Aarburg Garage Benz Auw Garage Burger Beinwil am See Garage Hug Gipf-Oberfrick Garage Fahrzeug-Reparatur Kleindöttingen Centrum Garage Moosleerau Sonnen-Garage Oberehrendingen Spider-Cars Schinznach Bad AMAG Service Spreitenbach Garage Züricher **BE:** Bern-Bümpliz AMAG Biel Garage AUTO-REPAR Bigenthal Bahnhof-Garage Gstaad Garage Carrosserie Hänni Hindelbank Garage Bürki Konolfingen Garage Neuhaus Lauterbrunnen Garage Stäger u. Berger Oberbütschel Garage Egli Schüpfen Garage Finag Thun City-Garage **BS/BL:** Basel ASAG Hölstein Skocars Automobile Muttentz Garage Blum **FR:** Matran AMAG Romont Garage de la Belle-Croix St. Silvester Garage Rumo & Trachsel **GE:** Meyrin Garage Meyrin-Sport Petit Lancy AMAG **GL:** Glarus Centralgarage **GR:** Bonaduz Balzer Automobile Celerina/Schlarigna Cresta Garage Chur Obere Au Garage Davos Wolfgang Garage Procar Ilanz Auto West Zizers Garage Stock **JU:** Courrendlin & Fahy Garage Guélat **LU:** Emmen AMAG Escholzmatt Garage Koch Hitzkirch Schlossgarage Luzern Tribtschen-Garage Schenkou Garage Zellfeld Willisau Kreuz-Garage **NE:** Buttis Garage Fatton Fontainemelon Garage JF Automobiles La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avenir Neuchâtel Garage Auto Passion **NW:** Stans Garage Haas **OW:** Sarnen Teamgarage **SG:** Haag Garage Roth Heerbrugg Garage Tanner Kaltbrunn Stüssi Drive-in Lichtensteig Wasserfluhgarage Mels Seeztalgarage Montlingen Dorf-Garage St. Gallen Garage Schläpfer, Garage Blum **SH:** Schaffhausen Munot Garage **SO:** Biberist Garage AUTO-KURT Erschwil Obermatt-Garage Grenchen Garage von Büren Zuchwil AMAG **SZ:** Buttikon Garage Ruoss Schindellegi TREND-CARS Schwyz Garage Gianella **TG:** Amriswil Garage Locher Mannenbach Auto Rickenbach Münchwilen Neuhof-Garage **TI:** Lugano & Noranco Garage Cassarate Mendrisio Centro Skoda **UR:** Erstfeld AutoSERVICE Zentrum **VD:** Ettoy Garage de la Gare Lausanne Garage du Bois-Gentil Les Bioux Garage Central Moudon Garage Jaquier Renens AMAG Yverdon-les-Bains Garage des Lovats **VS:** Sion Garage Corbassières Visp B. & B. Automobile **ZG:** Cham Garage Staub **ZH:** Dietikon City-Garage Gossau Unterdorf Garage Häusen a. Albis Garage Rüegg Saland Garage Albrecht Steinmaur Garage zum Werkhof Thalwil Maag Automobile Unterstammheim Bahnhof-Garage Uster AMAG Wallisellen Garage Künzle Winterthur Töss AMAG Zürich AMAG Riesbach, Garage Autoport, Müller Automobile, Garage Zimmermann

LNA

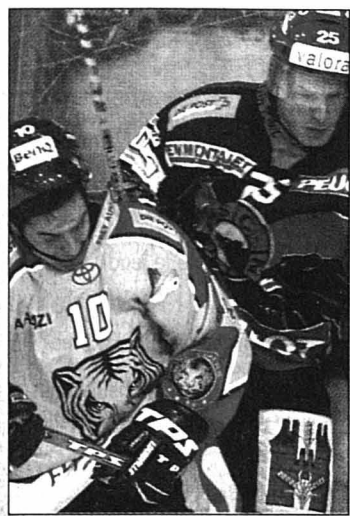
LANGNAU TIGERS - BERNE 3-3  
(0-0 1-1 2-2)

Ifis: 6500 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Kunz, Simmen et Sommer.

Buts: 27e Dubé (à 4 contre 5) 0-1. 34e Steiner (Johansson, Savoia, à 5 contre 4) 1-1. 46e Weber (Dubé, Chiriac, à 5 contre 4) 1-2. 56e (55'08") Savoia (à 4 contre 4) 2-2. 56e (55'41") Shantz (Künzi, Steiner) 3-2. 59e Sarault (Dubé, Meier, à 6 contre 5) 3-3.

Pénalités: 9 x 2' contre les Langnau Tigers, 11 x 2' contre Berne.



Roland Gerber (Langnau Tigers) - Rolf Ziegler: pas de vainqueur dans le derby bernois.

PHOTO KEYSTONE

GE SERVETTE - ZSC LIONS 3-1  
(2-0 1-1 0-0)

Vernets: 4878 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Barbey et Schmid.

Buts: 2e Meier (Cramer, Höhener, à 5 contre 4) 1-0. 13e Petrov (Benoit, Pont) 2-0. 39e Petrov (Bonzon, Meier, à 5 contre 4) 3-0. 40e Zeiter (Streit, Alston, à 5 contre 4) 3-1.

Pénalités: 4 x 2' contre GE Servette, 7 x 2' contre les ZSC Lions.

RAPPERSWIL - Zoug 3-3  
(2-1 1-2 0-0)

Lido: 4794 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Wehrli et Wirth.

Buts: 5e Peltonen (Lüber, Reuille) 1-0. 12e Baumann (Morgner) 2-0. 17e Tancill (Patrick Fischer I, Di Pietro) 2-1. 22e Peltonen 3-1. 31e Duca (Camichel, Giger) 3-2. 37e Schönenberger (Oppliger) 3-3.

Pénalités: 3 x 2' contre Rapperswil, 3 x 2' plus 10' (Patrick Fischer I) contre Zoug.

AMBRI-PIOTTA - DAVOS 0-5  
(0-1 0-0 0-4)

Valascia: 4606 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Küng et Arm.

Buts: 19e Guggisberg (Elik) 0-1. 41e (40'16") R. von Arx (Elik, Gianola, à 5 contre 4) 0-2. 41e (40'42") Höglund (Elik, R. von Arx, à 5 contre 4) 0-3. 50e Heberlein (Neff, Sutter) 0-4. 52e R. von Arx (Paterlini, Christen) 0-5.

Pénalités: 2 x 2' plus 5' (Domenichelli) plus pénalité de match (Domenichelli) contre Ambri-Piotta, 7 x 2' contre Davos.

LAUSANNE - BÂLE 3-1 (1-0 0-1 2-0)

Malley: 5445 spectateurs.

Arbitres: MM. Rochette, Dumoulin et Kehrl.

Buts: 2e Zenhäusern (Steck, Kamber) 1-0. 30e Leslie (Karlssohn, Zehnder) 1-1. 44e Zenhäusern (Holzer, Kamber, à 5 contre 4) 2-1. 52e Steck (Bachkirov, à 4 contre 5) 3-1.

Pénalités: 4 x 2' contre Lausanne, 7 x 2' plus 5' (Convery) plus pénalité de match (Convery) contre Bâle.

Classement

1. Berne	14	11	2	1	55-31	24
2. Lugano	14	11	1	2	59-37	23
3. ZSC Lions	16	10	2	4	50-39	22
4. GE Servette	14	6	2	8	41-36	14
5. Rapperswil	13	6	1	6	40-39	13
6. Lausanne	13	6	1	6	38-39	13
7. Davos	15	5	3	7	40-43	13
8. FR Götteron	12	6	0	6	48-39	12
9. Kloten Flyers	12	6	0	6	40-36	12
10. Zoug	13	4	3	6	29-43	11
11. Ambri-Piotta	13	4	2	7	39-41	10
12. Bâle	15	3	0	12	33-66	6
13. Langnau T.	14	2	1	11	37-60	5

Prochaine journée

Mardi 21 octobre (match en retard). 19 h 30: Lugano - FR Götteron. Vendredi 24 octobre. 19 h 30: Berne - Davos. Davos - Lausanne. FR Götteron - Langnau Tigers. GE Servette - Kloten Flyers. Zoug - ZSC Lions.

Le résumé du match du HCC avec le soutien du



# Ni les gris-gris, ni Brügger

Hockey sur glace ■ Malgré les porte-bonheur de ses supporters et son gardien, le HCC n'a pas pu éviter la défaite face à Viège. Yanick Dubé dans le doute

Par Julian Cerviño

Les supporters du HCC ne savent plus quoi faire pour porter bonheur à leur équipe. Certains brûlent des cierges avant chaque match, d'autres ressortent leurs anciens maillots ou leur vieux chapeau. «On a toujours gagné quand j'ai porté ce couvre-chef» lançait un fidèle des Mélézes. Hélas, même les gris-gris ne fonctionnent plus dans la patinoire chaux-de-fonnière. Pourtant, samedi soir pendant 20 minutes, Florian Brügger semblait assisté par une puissance divine ou surnaturelle. Ce gardien a, en effet, livré un grand match et fut longtemps secouru par la chance dans les situations désespérées.

En 69 secondes...

On pense surtout aux dernières minutes du premier tiers temps au terme duquel les Hauts-Valaisans, profitant de quatre pénalités neuchâtelaises, ont assiégé la cage chaux-de-fonnière, sans parvenir à faire trembler les filets. Deux poteaux, un arrêt de la tête, des sauvetages époustouflants, des ratés invraisemblables, tout y est passé. «C'est vrai que ce fut dur, avouait Florian Brügger. Ce n'est pas difficile, lors de la première période, nous avons tiré à six reprises en direction des buts adverses et eux 23 fois contre notre cage. Indiscutablement, ce fut l'un de mes plus gros matches avec le HCC.»

Reste qu'à force de subir et de résister, Leimgruber et ses potes ont fini par craquer au cours du tiers médian. En revenant du banc des pénalités, Fäh fut le premier à faire parler la poudre en exploitant un dégagement de Roy pour s'en aller battre Brügger avec un peu de



Patrick Aeberli entre Florian Brügger et Olivier Amato: pour la deuxième fois de la saison, les Chaux-de-Fonniers sont restés muets devant Viège.

PHOTO GALLEY

réussite (le puck a touché la latte avant de retomber dans les filets). Puis, en l'espace de 69 secondes, les hommes d'Aegerter firent plier encore deux fois le dernier rempart des Mélézes. Grâce à une déviation du patin d'abord (30e) et à un remarquable travail de Roy exploité par Gähler ensuite (31e).

«Nous avons perdu 0-1»

Stéphane Sabourin demanda alors un temps mort (31e) pour remettre de l'ordre dans la maison et les débats s'équilibrèrent. A tel point qu'aucun nouveau but ne fut inscrit jusqu'au terme de cette rencontre. Le tout malgré les efforts louables des Chaux-de-Fonniers. Mais l'ombre de Dubé plana avec insistance sur l'attaque locale, surtout en supériorité numérique où per-

sonne ne fut capable d'accomplir le dernier geste. Le retour partiel de Cooper (aligné seulement à cinq contre quatre) ne permit pas de combler l'absence du meilleur compteur chaux-de-fonnier. Dans ces

conditions, la défaite fut inévitable.

«Ce fut un match très serré, estimait Stéphane Sabourin. Pour moi, nous avons perdu 0-1 car deux des trois buts furent très chanceux. Encore une fois, mon équipe a

bien travaillé, mais n'est pas parvenue à marquer même si nous avons adressé 38 tirs contre 44 pour Viège. Le gardien adverse a livré une excellente partie et l'absence de Dubé nous a handicapés.»

C'est indéniable, mais il est aussi certain que Viège possède un volume de jeu bien supérieur à celui du HCC. «Vous verrez, on finira par battre cette équipe» avertissait le coach chaux-de-fonnier. On a pris note./JCE

LA CHAUX-DE-FONDS - VIÈGE 0-3  
(0-0 0-3 0-0)

Mélézes: 1052 spectateurs.

Arbitres: MM. Peer, Jetzer et Wittwer.

Buts: 22e Fäh (Roy) 0-1. 30e (29'17") A. Gerber (Fäh, Bühlmann) 0-2. 31e (30'26") Gähler (Roy) 0-3.

Pénalités: 6 x 2' (Malkov, Deriaz, Bernasconi, Leimgruber, Stastny, Emery) contre La Chaux-de-Fonds, 6 x 2' contre Viège.

La Chaux-de-Fonds: Brügger; Emery, Donovan; Bernasconi, Deriaz; R. Brusa, Amadio; Mano; Cooper; Maillat, Lussier, Leimgruber; Turler, Bormand, Neining;

Rex, A. Brusa, Stastny; Malkov, Thalmann.

Viège: Zimmermann; Heldstab, Portner; Heymen, Badrutt; Zurbriggen, Burgener; Fäh, Schüpbach; Ketola, Roy, Gähler; Ruffiner, Gastaldo, Lüssy; Prediger, M. Gerber, Biner; A. Gerber, Bühlmann, Aeberli.

Notes: La Chaux-de-Fonds joue sans Dubé ni Pan (blessés), Viège sans Métrailler, Schwarz (blessés) ni Moser (malade). Temps mort demandé par La Chaux-de-Fonds (31e). Tirs sur les montants de Bühlmann (11e), Aeberli (14e) et Bormand (42e). Brügger et Zimmermann sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## Un retour incertain

Quand Yanick Dubé effectuera-t-il son retour? La question taraude les esprits du côté des Mélézes et plonge dans le doute Stéphane Sabourin et son joueur québécois. «Je souffre d'une déchirure à un tendon du genou droit qui n'est pas encore totalement soignée, a confié l'étranger du HCC. J'ai encore essayé de patiner vendredi, mais je n'arrive pas à tourner. Je me suis soumis à une échographie de mon articulation et le docteur Favre va bientôt pouvoir m'en dire plus sur l'état exact de mon tendon. Je pense toutefois que mon retour mardi à Coire est très douteux.» En tous les cas, son entraîneur, Stéphane Sabourin, ne compte prendre aucun risque. «On va suivre l'évolution de sa blessure au jour le jour, précisait le coach chaux-de-fonnier. Il est hors de question de précipiter son retour.» Qui demeure pour l'instant incertain.

«C'est clair que Yanick Dubé nous manque, reconnaissait pour sa part Boris Leimgruber. On l'a encore remarqué contre Viège. Nous avons beaucoup attaqué, mais sans parvenir à marquer. J'estime toutefois que

nous développons un bon jeu et que nous méritons le respect des arbitres en particulier. Heureusement, l'équipe est très soudée et ne baisse pas les bras. J'espère que

nous gagnerons mardi à Coire, cela nous redonnerait du courage.»

Et les joueurs du HCC en ont un grand besoin./JCE



Martin Rex - Stéphane Roy: les joueurs du HCC ont besoin de courage.

PHOTO GALLEY

## AUTRESPATINOIRES

BIENNE - COIRE 7-3 (2-0 4-2 1-1)

Stade de Glace: 2103 spectateurs.

Arbitres: MM. Schmutz, Longhi et Maisen.

Buts: 5e Léchêne (Pochon, Jomphe, à 5 contre 4) 1-0. 19e Roder (Tognini) 2-0. 22e Jomphe (Rubin, à 5 contre 4) 3-0. 26e Jomphe 4-0. 27e Pochon (Joggi, Léchêne) 5-0. 28e Tognini (Furler, Roder) 6-0. 39e (38'08") Simeon (Tschudy) 6-1. 39e (38'33") Cavegn (Tschudy, Trulzi) 6-2. 49e Simeon (Cavegn, Trulzi) 6-3. 51e Reber (Roder, Nideröst) 7-3.

Pénalités: 3 x 2' contre Bienne, 9 x 2' contre Coire.

SIERRE - THURGOVIE 2-5  
(1-1 1-1 0-3)

Graben: 2012 spectateurs.

Arbitres: MM. Schmid, Brodard et Voelker.

Buts: 5e Signer 0-1. 17e Lapointe (Schafer, à 5 contre 3) 1-1. 27e Rufener 1-2. 35e Perrin (Faust) 2-2. 45e Vitolinsh (Diener) 2-3. 53e Wohlwend (Vitolinsh) 2-4. 56e Vitolinsh 2-5.

Pénalités: 3 x 2' plus 10' (Wobmann) contre Sierre, 5 x 2' plus 10' (Vitolinsh) contre Thurgovie.

GCK LIONS - LANGENTHAL 3-5  
(0-1 3-2 0-2)

KEK: 413 spectateurs.

Arbitres: MM. Baumgartner, Bürgi et Stäheli.

Buts: 13e Keller (Schuster, Kraddolfer, à 5 contre 4) 0-1. 29e Debrunner (Matte) 1-1. 30e Gruber (Trachsler) 2-1. 31e Müller (Lecompte, Schuster) 2-2. 32e Nausser (Gloor) 3-2. 40e Müller (Schneider, à 4 contre 3) 3-3. 45e Müller (Schuster, Lecompte, à 5 contre 4) 3-4. 58e

Lecompte (Moser, à 4 contre 4) 3-5.

Pénalités: 9 x 2' plus 5' (Hofer) plus pénalité de match (Hofer) contre les GCK Lions, 9 x 2' contre Langenthal.

OLTEN - AJOIE 6-8 (3-1 1-5 2-2)

Kleinholz: 1710 spectateurs.

Arbitres: MM. Stricker, Lombardi et Marti.

Buts: 2e Othmann (Stucki, à 5 contre 4) 1-0. 11e Hiltbrand (Othmann) 2-0. 16e Flüeler (Schuler) 2-1. 17e Malgin (Stucki, à 4 contre 5) 3-1. 24e Pasche (Fortier, à 5 contre 4) 3-2. 26e Guerne (Vacheron, à 4 contre 4) 3-3. 32e Gendron (Knopf, Malgin, à 5 contre 4) 4-3. 34e Hauert (Guerne, Thommen, à 4 contre 5) 4-4. 35e Flüeler (Guerne) 4-5. 36e Pasche (Laperrière) 4-6. 46e Othmann (Malgin, Gendron, à 5 contre 4) 5-6. 50e Othmann (Malgin, Knopf, à 5 contre 4) 6-6. 58e Pasche (Fortier) 6-7. 59e Barras (Pasche, Fortier) 6-8.

Pénalités: 9 x 2' contre Olten, 12 x 2' plus 10' (Aubry) contre Ajoie.

Classement

1. Bienne	12	10	0	2	58-39	20
2. Thurgovie	12	8	1	3	48-36	17
3. GCK Lions	12	8	1	3	43-33	17
4. Viège	12	6	2	4	36-26	14
5. Olten	12	7	0	5	56-48	14
6. Ajoie	12	6	0	6	45-43	12
7. Langenthal	12	5	0	7	37-42	10
8. Sierre	12	4	1	7	36-42	9
9. Coire	12	1	3	8	38-58	5
10. Chx-de-Fds	12	1	0	11	32-62	2

Prochaine journée

Mardi 21 octobre. 20 h: Ajoie - Sierre. Coire - La Chaux-de-Fonds. Langenthal - Bienne. Olten - Thurgovie. Viège - GCK Lions.

## VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Alcoolisme.** CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Association sesame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**Association suisse des invalides.** Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Association à la trottelette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre

90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.

**Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Bal-kans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc...), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2me main, Paix 73, Me-Je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**Mamans de jour.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Pro infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhu-matisme 032 968 83 28.

**Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS futures mamans.** 079/772 16 90 (24h/24h).

**Stomathérapie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h et 13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil-pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

## DISTRICT DU LOCLE

**Alcoolisme.** CENEA, Centre neuchâtelois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

**Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**Avivo.** 931 76 27 et 931 57 30.

**Centre de santé du Locle et des Environs.** Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne 032 933 00 00, Grand-Rue 16,

2400 Le Locle. Pro Senectute 032 933 00 04 lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 57 80.

**La Girandole.** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**Samaritains.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**Service médico-social.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

**Tourisme neuchâtelois.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**Vestiaire Croix-Rouge.** Envers 1, je 14-18h30.

## JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relèvements auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Fondation Contact Jura bernois.** Service d'information et de consultation pour les problèmes de toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Ta-

vannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.

**Jura bernois Tourisme -Antenne de St-Imier.** Tél. 032 941 26 63.

**Office du tourisme.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chasse-la-Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

## JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Jura 86 cts/min. Jura Tourisme.** Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123

401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

## VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7/7j, 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7/7j 24h/24h 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

## VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23..

**Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie.** Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Centre de rencontre et d'animation (Coira).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

## CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclic.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail [info@anpp.ch](mailto:info@anpp.ch)

**Neuchâtel Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Eveline Bugnon, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case

postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfont: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing 079 577 65 33** (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lire et écrire** Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Solidarité-femmes,** 968 60,10

**Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS Alcool.** 0848 805 005. (tarif régional).

**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS racket-violence** 079/270 92 06. T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 88 60.

## L'ÉPHÉMÉRIDE

## 20 octobre 1994: décès de Burt Lancaster

Né le 2 novembre 1913, à New York, Burt Lancaster manifesta très vite des qualités athlétiques qui le conduiront à des études universitaires dans le but d'enseigner l'éducation physique. Avec son ami d'enfance, ils mettent au point un numéro d'équilibriste et se joignent, en 1932, à la troupe d'un cirque ambulante.

Sergent durant la Seconde Guerre mondiale, Burt Lancaster profite d'une permission pour jouer sur scène «A Sound of Hunting». Son interprétation lui vaut d'être remarqué par le réalisateur Robert Siodmak, qui lui offre son premier rôle à l'écran dans «Les Tueurs», aux côtés d'Ava Gardner.

En 1948, l'acrobate devenu star crée sa propre maison de production, la «Norman Hecht Company» et enchaîne dès lors films sur films. Il obtient l'Oscar du meilleur acteur en 1960 pour «Elmer Gantry, le charlatan».

Mais c'est en 1963 dans «Le guépard», sous la direction de Luchino Visconti, qu'il atteint le point culminant de sa carrière. Il est mort à Los Angeles, marquant de son empreinte l'histoire du cinéma avec plus de 70 films.

Cela s'est passé  
un 20 octobre

2002 - Quelques 10.000 manifestants venus de 18 pays participent au premier rassemblement européen sur le thème «Sortons de l'âge du nucléaire» à Strasbourg.

2002 - Loïc Leferme établit un nouveau record du monde de plongée en apnée «No Limit» dans la rade de Villefranche-sur-Mer (Alpes-Maritimes), en descendant à 162 mètres de profondeur.

2002 - Le gouvernement irakien annonce une «amnistie totale, complète et définitive» pour tous les prisonniers du pays, en remerciement au peuple pour son soutien à Saddam Hussein.

2002 - L'ancien président sénégalais Abdou Diouf succède à Boutros Boutros-Ghali au poste de secrétaire général de la francophonie.

2002 - Les dirigeants des 56 pays du monde francophone réunis à Beyrouth prennent position sur l'Irak en apportant leur soutien à la position française sur la reconnaissance du rôle «primordial» de l'ONU.

2002 - Le Parti démocratique des socialistes (DPS) du président Milo Djukanovic, qui prône l'indépendance du Monténégro à terme, remporte les élections législatives anticipées organisées dans cette république, qui forme avec la Serbie voisine la République fédérale de Yougoslavie (RFY).

2002 - Décès de Bernard Fresson, 71 ans, comédien français polyvalent qui tourna dans environ 80 films, jouant plus de 80 pièces pour le théâtre et plus de 90 films pour la télévision.

2001 - Vaste opération militaire israélienne dans les territoires palestiniens suite à l'assassinat du ministre israélien du Tourisme Rehavam Zeevi.

2000 - Une équipe de médecins franco-allemands de l'hôpital Necker-Enfants malades de Paris annonce avoir réussi une première mondiale: l'implantation d'une valve pulmonaire à un enfant de 12 ans sans ouvrir la cage thoracique.

1996 - Plusieurs dizaines de milliers de personnes se rassemblent à Bruxelles pour une «marche blanche» en hommage aux victimes du réseau du pédophile présumé Marc Dutroux.

1995 - Mis en cause dans deux scandales politico-financiers, le secrétaire général de l'Otan Willy Claes démissionne.

1988 - Andreï Sakharov est élu au présidium de l'Académie des sciences soviétique.

1986 - Yitzhak Shamir, ministre israélien des Affaires étrangères, et Shimon Pérès,

premier ministre, procèdent à un échange de portefeuilles.

1984 - Le président congolais, Denis Sassou N'Guesso, ouvre des négociations de paix préliminaires entre les factions tchadiennes.

1977 - Le gouvernement civil thaïlandais est renversé, sans effusion de sang, par la junte militaire qui l'avait installé au pouvoir, un an plus tôt.

1968 - Jacqueline Kennedy et Aristote Onassis se marient dans l'île de Scorpios, propriété de l'armateur grec.

1962 - Les Chinois lancent une offensive contre des positions frontalières indiennes dans l'Himalaya.

1952 - L'état d'urgence est proclamé au Kenya.

1945 - L'Egypte, l'Irak, la Syrie et le Liban font savoir aux Etats-Unis que la création d'un Etat juif pourrait conduire à une guerre au Proche-Orient. Création de la Ligue arabe.

1905 - Une grève générale éclate en Russie.

1897 - Le roi de Corée se proclame empereur: la Russie et le Japon interviennent.

1805 - Victoire de Napoléon Ier sur les Autrichiens à Ulm (Allemagne).

1740 - L'empereur germanique Charles VI de Habsbourg meurt sans héritier mâle.

1587 - Les huguenots d'Henri de Navarre triomphent des troupes royales du duc de Joyeuse à la bataille de Coutras, en Gironde.

## Ils sont nés un 20 octobre

- Sir Christopher Wren, mathématicien et architecte anglais (1632-1723);

- Le poète français Arthur Rimbaud (1854-1881);

- Le philosophe américain John Dewey (1859-1952);

- Le cinéaste français Jean-Pierre Melville (1917-1973);

- L'acteur français Roger Hanin (1925);

- L'acteur et réalisateur italien, Roberto Benigni (1952). /ap

SAVAGNIER

*Il faut vivre dans la joie  
Il faut vivre dans l'amour  
D'ailleurs c'est une seule et même chose.  
Moche de Kobryn*

Elvire Gioria-Schwab, et ses filles Line et Elsa;  
Dave, Steve, Gaël et Francine Kamilindi, à Genève;  
Gino et Blurette Gioria, aux Hauts-Geneveys, et famille;  
Monique Schwab, à Savagnier;  
Laure et Cédric Hollmuller-Schwab, Johan, Gildas et Keo, à Bienne,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le regret d'annoncer le départ de

## Monsieur Denis GIORIA

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, beau-fils, neveu, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 61 ans.

2065 SAVAGNIER, le 17 octobre 2003.  
(Rue des Forgerons 9)

*J'ai combattu le bon combat,  
J'ai achevé la course,  
J'ai gardé la foi.*

*Il Timothée 4: 7*

La cérémonie d'adieu aura lieu au temple de Savagnier, le mardi 21 octobre à 14 heures, suivie de l'incinération sans suite.

Denis repose à la crypte de La Chrysalide à La Chau-de-Fonds.

Un merci tout particulier au personnel de La Chrysalide pour sa gentillesse et la qualité de son accompagnement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Mon aimée,  
Il y a un mois que tu es passée sur l'autre  
rive, il est temps pour moi que je te rejoigne.  
A. et R.*

Rémy et Ariane Hadorn, à Chézard-Saint-Martin;  
Cédric et Laurence Hadorn, Quentin et Oceane, à Lignières,  
Steve et Sylvie Hadorn, Maëlle, Lucie et Simon, à Chézard-Saint-Martin;

Madame Lucienne Chanel, à Savagnier, et famille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Ernest HADORN

leur très cher papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, parent et ami, qui s'est endormi dans sa 87e année au Home Vert-Bois à Fontainemelon, le 18 octobre 2003.

La cérémonie aura lieu à la chapelle du Centre funéraire de Beauregard à Neuchâtel, le mardi 21 octobre à 10 heures, suivie de l'incinération.

Le défunt repose au Home de Landeyeux.

Adresse de la famille: Remy Hadorn  
Rue de la Quarett 12  
2054 Chézard-Saint-Martin

Nos vifs remerciements à la Direction et au personnel du Home Vert-Bois pour leur accompagnement et leur dévouement.

Les personnes qui souhaitent honorer la mémoire du défunt peuvent penser à la Fondation Théodora (Clowns pour les enfants hospitalisés), Lonay (CCP 10-61645-5).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## LES FAITS DIVERS

**LES VERRIÈRES ■ Motard blessé.** Samedi à 16h, une moto, conduite par un habitant de Neuchâtel, circulait sur la route menant des Verrières à La Côte-aux-Fées. A un moment donné, un chien est sorti de la forêt, par la gauche de la chaussée, et une collision se produisit. Suite au choc, la moto s'est couchée sur le flanc droit et glissa en travers de la chaussée, pour finir sa course sur le bas-côté de la route. Blessé, le motard a été transporté à l'hôpital en ambulance. /comm

**LIGNIÈRES ■ Motocycliste blessée.** Samedi à 15h15, une moto, conduite par une habitante de Boudry, circulait sur la route menant de Frochaux à Lignières. A la sortie d'un virage à droite, la motocycliste chuta et son engin se coucha sur le flanc gauche. Blessée, la conductrice a été transportée à l'hôpital des Cadolles au moyen d'une ambulance. /comm

**NEUCHÂTEL ■ Automobiliste à l'hôpital.** Vendredi à 20h03, une voiture, conduite par un habitant de Cornaux, circulait sur la jonction Neuchâtel-Vauseyon en direction du centre-ville. A la hauteur du bâtiment de la police cantonale, l'automobiliste a perdu la maîtrise de sa voiture, qui a traversé plusieurs fois les voies de circulation, en heurtant à chaque reprise soit le mur ou la glissière centrale, pour finir par s'immobiliser contre le mur de droite. Blessé, le conducteur a été conduit en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

**BOVERESSE ■ Collision.** Samedi à 0h15, une voiture, conduite par un habitant du Brouillet, circulait sur la route menant de La Brévine en direction de Fleurier. Peu après l'intersection pour Boveresse, dans un virage à droite, une collision se produisit avec une voiture conduite par une habitante de Pontarlier, qui circulait en sens inverse. Suite au choc, le premier véhicule, après avoir dérapé, termina sa

course en vingtaine de mètres en contrebas de la forêt. Le véhicule français s'immobilisa sur la chaussée, à environ vingt mètres du point de choc. Légèrement blessé, le conducteur de la première voiture s'est rendu par ses propres moyens à l'hôpital de Couvet, établissement qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins. Les deux véhicules sont hors d'usage. /comm

**CORTAILLOD ■ Contre un arbre.** Hier vers 4h15, une voiture, conduite par un habitant de Cortailod, circulait sur la route menant du pont de Perreux au village de Cortailod. Au lieu dit «Potat-Dessus», dans une courbe à droite, l'automobiliste se déporta sur la gauche, monta sur le talus sis à gauche, fauchant au passage une borne de signalisation ainsi qu'un poteau métallique, avant de terminer sa course contre un arbre. /comm

**THIELLE ■ Recherche de conducteur.** Le conducteur de la voiture Opel Astra rouge qui, entre samedi à 18h et hier à 10h, a circulé sur l'autoroute en direction de Lausanne et qui, à la hauteur de la bretelle de sortie Thielle, a heurté la glissière de sécurité, une balise et un regard en béton, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

**COURTEMAÎCHE ■ Voitures embouties.** Samedi vers 4h30, un automobiliste circulait de Courchavon en direction de Courtemaîche. Parvenu à l'entrée de cette dernière localité, le conducteur a, pour une raison indéterminée, perdu le contrôle de son véhicule. En effet, il a quitté la chaussée de droite à gauche par rapport à son sens de direction pour terminer sa course contre des voitures, lesquelles se trouvaient stationnées devant un garage. Blessé, le conducteur a été pris en charge par l'ambulance de Porrentruy. Les dégâts se montent à plusieurs dizaines de milliers de francs. /comm

## DRAME PRÈS DE DOUANNE

Un mort et  
trois blessés  
sur l'A5

Un accident de la circulation près de Douanne, au bord du lac de Bienne, a fait samedi un mort et trois blessés, dont deux sont dans un état grave. La victime était âgée de 20 ans, a indiqué la police cantonale bernoise.

Le jeune homme circulait sur l'A5 de Bienne en direction de La Neuveville. Dans la commune de Wingreis, une violente collision s'est produite vers 15h30 avec un véhicule qui s'engageait sur l'A5. Les raisons de l'accident sont inconnues. Les deux voitures sont totalement détruites. /ats

## DÉLAI jusqu'à 21 heures

## Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
exclusivement  
du lundi au vendredi:  
PUBLICITAS  
tél. 032 910 20 50  
fax 032 910 20 59

dès 17 heures  
du lundi au vendredi  
et durant le week-end  
et les jours fériés:  
BUREAU DU JOURNAL  
tél. 032 723 53 00  
fax 032 723 53 09

ou par e-mail: redaction@l'impartial.ch

## AVIS DE NAISSANCE

Coucou je m'appelle

**Eléa**

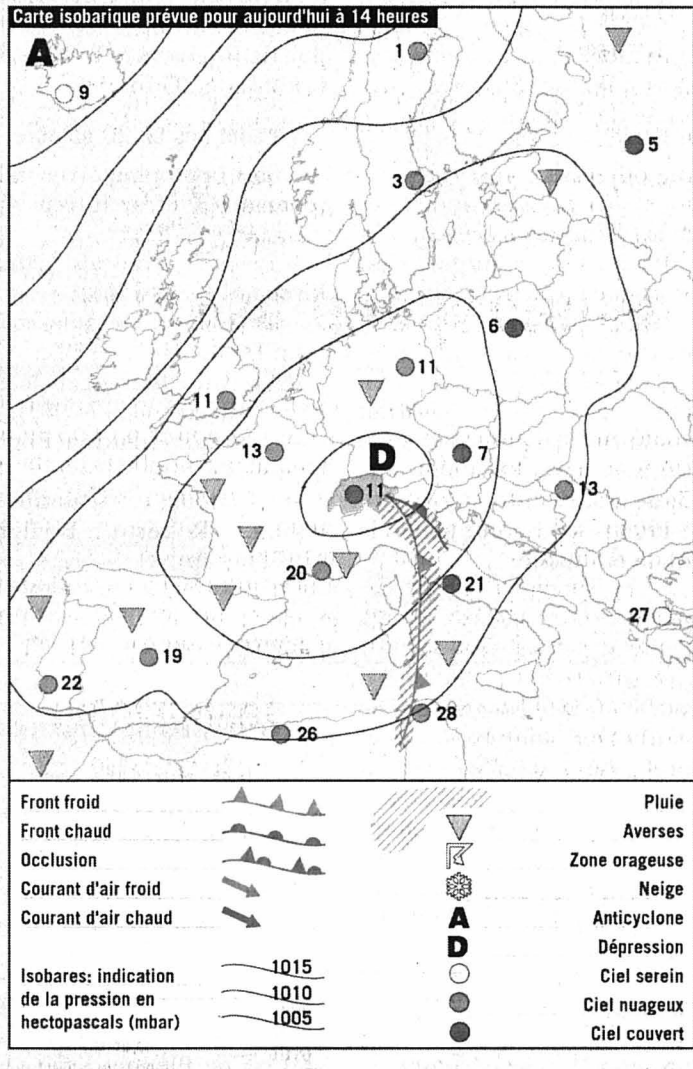
Mes parents ont l'immense bonheur de m'accueillir dans leur vie.  
Je suis née le 18 octobre 2003 à la maternité de Landeyeux.  
Je mesure 49 cm et pèse 3 kg 280.  
Sophie et Philippe FONTANA (Bobillier)  
Vy-du-Mottié 20  
2052 Fontainemelon

**AUJOURD'HUI**

**Une autre paire de manches**

**Situation générale.** Pour la reprise, le ciel vous a concocté une superbe dépression et le Jura a même le privilège de se trouver pratiquement sous son centre. Le temps est donc aux précipitations et des prolongations sont même annoncées pour toute la semaine. La neige va tomber par moments sur les reliefs.  
**Prévisions pour la journée.** Avec un baromètre dont le moral est aussi bas, l'atmosphère fait de la dépression. Des pluies tombent ainsi sur l'ensemble de la région, plus marquées l'après-midi. Les températures sentent que le mois de novembre n'est pas loin et culminent à 11 degrés en plaine, 9 à 1000 mètres.  
**Les prochains jours.** Demain: les flocons atteignent les 800 mètres. Mercredi: petite accalmie. Jeudi: pluie et neige.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Aline

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 11°
- Boudry: 11°
- Cernier: 9°
- Fleurier: 9°
- La Chaux-de-Fonds: 9°
- Le Locle: 9°
- La Vue-des-Alpes: 6°
- Saignelégier: 9°
- Saint-Imier: 9°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: beau, 12°
- Berne: beau, 7°
- Genève: très nuageux, 8°
- Locarno: peu nuageux, 11°
- Sion: beau, 14°
- Zurich: beau, 6°

**... en Europe**

- Athènes: très nuageux, 22°
- Berlin: beau, 10°
- Istanbul: très nuageux, 18°
- Lisbonne: très nuageux, 19°
- Londres: très nuageux, 13°
- Madrid: bruine, 15°
- Moscou: très nuageux, 6°
- Paris: très nuageux, 10°
- Rome: peu nuageux, 20°

**... et dans le monde**

- Bangkok: pluvieux, 30°
- Le Caire: ensoleillé, 27°
- Johannesburg: ensoleillé, 32°
- Miami: variable, 28°
- Pékin: ensoleillé, 22°
- Rio de Janeiro: ensoleillé, 23°
- San Francisco: ensoleillé, 23°
- Sydney: variable, 22°
- Tokyo: variable, 20°

**Soleil**

Lever: 7h56  
Coucher: 18h37

**Lune**

Décroissante  
Lever: 1h05  
Coucher: 16h48

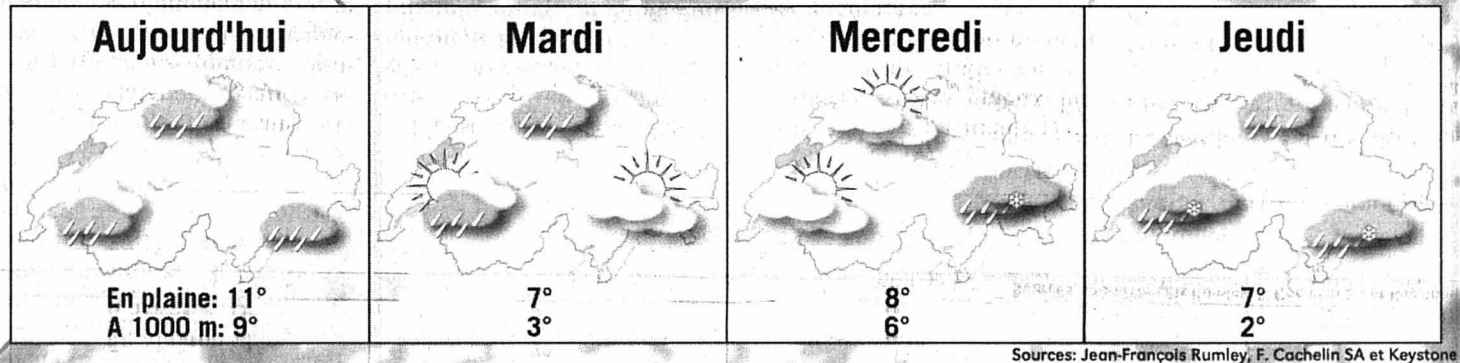
**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,15 m  
Température (au Nid-du-Crô): 14°  
Lac des Brenets: 750,46 m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: sud-ouest 3, puis 5 Beaufort

**L'ABONNEMENT ANNUEL, C'EST 3 MOIS GRATUITS !**  
Mais vous pouvez aussi payer plus...  
**ONDE VERTE**



Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**LA TRIBUNE DES LECTEURS**

**BUS GRATUITS**

**Un coup médiatique?**

Le 1er octobre dernier, le Conseil général du Locle se prononçait en faveur de la gratuité des transports publics sur le territoire de la ville. Si on ne peut que se féliciter, a priori, d'un tel encouragement en faveur de l'utilisation des transports en commun, on ne peut

toutefois que douter du résultat.

Les milieux favorables à cette décision prennent la ville d'Hasselt en Belgique comme référence. Toutefois des différences notables la séparent du Locle: Hasselt est un chef-lieu de 68.000 habitants. Les pendulaires s'y rendent pour travailler. Ce n'est pas une petite ville de périphérie en proie à un important trafic de transit, non concerné par une mesure locale.

La gratuité des transports publics est accompagnée de mesures conséquentes: doublement du réseau et triplement des fréquences ainsi que du parc de véhicules. Sans atteindre de telles extrêmes, ces mesures «complémentaires» rappellent que le prix de la course n'est de loin pas le seul paramètre susceptible d'encourager l'utilisation des transports publics. Que penser de la compétitivité des autobus locaux avec seulement trois lignes, mais surtout des fréquences oscillant entre la demi-heure et l'heure!

L'absence de consultation des services concernés, des villes voisines ou du canton, témoigne du reste de la précipitation et du manque de prise en compte globale de cette volonté. L'utilisation du crédit voté afin d'accroître l'offre ou la desserte aurait été bien plus judicieuse qu'une gratuité détachée des réalités.

La gratuité des transports publics locaux semble n'être qu'un grand coup médiatique, gaspilleur de deniers publics et non pas une politique avant-gardiste en matière de transports en com-

mun. Au vu de l'actualité et de l'importance des enjeux liés au report de trafic sur les transports publics, on ne peut que le déplorer.

Julien Ehrbar,  
La Chaux-de-Fonds

**NEUCHÂTEL**

**Ville policière?**

Pendant des décennies, la ville de Neuchâtel a fait des envieux dans toute la Suisse à cause de sa vie nocturne dans

les cercles. Et il n'y avait pas plus de crimes qu'ailleurs. Or, avec une tactique de salami, on coupe toujours plus de libertés au citoyen (qui paie la facture en plus). On commence gentiment à instaurer un Etat policier à la Nicolas Sarkozy. Est-ce que nous voulons ceci?

Une ville qui se meurt déjà lentement, où le client préfère aller faire ses achats à l'extérieur dans un des grands centres commerciaux avec parking gratuit, parce qu'en ville il est puni: soit il ne trouve pas de place de parc du tout, soit à un prix exorbitant, soit il trouve une amende sur son pare-brise au retour des courses.

Et la nuit, est-ce qu'on aimerait que tout le monde reste tranquillement chez soi à tricoter et à regarder la télé? Une population de «petits bourgeois»? C'est la meilleure recette pour faire régner l'étroitesse d'esprit!

Proposition: au lieu de traquer constamment le «parqueur» normal et peiné sur le territoire de la ville, la police augmente les rondes la nuit pour dissuader d'éventuels trouble-fêtes ou autres voyous.

Car nous voulons une ville vivante, où il fait bon s'y rendre, y vivre, s'y épanouir, participer à la vie sociale ou juste flâner. Ce n'est pas avec une armée de policiers qu'on attire les visiteurs ou les clients potentiels dans notre jolie ville.

Doris Fuhrer,  
Hauterive

**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

La «Tribune des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer librement. Voici néanmoins quelques règles impératives destinées à faciliter une publication régulière et en prise avec l'actualité de vos courriers:

- La longueur maximale d'un courrier de lecteur est fixée à 2000 signes (caractères + espaces), soit 40 lignes de 50 signes. Tout écrit trop long, illisible ou incompréhensible sera écarté, de même qu'en cas de thème répétitif, seul l'essentiel d'un courrier pourra être conservé.
- La rédaction est seule habilitée à décider de la publication d'une lettre de lecteur ou d'un communiqué. Elle se réserve le droit de raccourcir les textes trop longs, d'en modifier le titre et de les illustrer. Elle est responsable du calendrier de parution des textes en fonction de l'actualité et de l'espace disponible.
- Les courriers doivent être impérativement signés. La rédaction doit pouvoir contacter sans peine leur auteur, d'où la nécessité d'indiquer clairement ses coordonnées.
- Les notes de voyages, les faits et commentaires se rapportant à des informations diffusées par d'autres médias ne seront pas publiés.
- Seront également exclus les textes ou communiqués pouvant entraîner des poursuites judiciaires, ainsi que tout courrier contenant des attaques trop personnelles, des injures ou des erreurs de faits flagrantes.
- Les courriers ou communiqués concernant les scrutins populaires (élections, votations) doivent nous parvenir au plus tard dix jours avant la date de la votation.
- La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées. /réd

**LE DESSIN DU JOUR**

**GRANDES MESSSES DU WEEK-END !**

